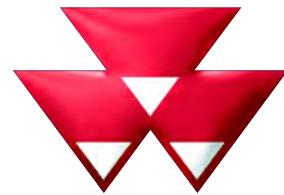


# Manual del Operador



**MASSEY FERGUSON**

## MF 8S - Funcionamiento

**MF 8S.205**

**MF 8S.225**

**MF 8S.245**

**MF 8S.265**



**Beauvais**

AGCO S.A.S. - 41 avenue Blaise Pascal - 60000  
Beauvais - France - RC B562 104 539

© AGCO 2021  
Manual del operador original

Enero 2021  
ACT0058480

EME  
Español





## Prólogo

Nos gustaría darle la bienvenida al cada vez mayor colectivo de propietarios de un tractor Massey Ferguson, formado por personas que saben valorar la calidad. Nos sentimos orgullosos de todos y cada uno de los tractores que salen de nuestras fábricas, por sus capacidades técnicas avanzadas y su alta calidad.

Este Manual del operario contiene las especificaciones de su nuevo tractor. Asegúrese de que todos los operarios lean las instrucciones y las apliquen atentamente. Las páginas siguientes contienen información de vital importancia acerca de su tractor; léalas con atención.

Su concesionario Massey Ferguson le garantizará un mantenimiento de calidad y le proporcionará toda la asistencia que necesite. En lo que se refiere al mantenimiento, recuerde que nadie conoce el tractor mejor que el personal del concesionario y que éste desea su completa satisfacción.

Le rogamos que, en caso de reventa del tractor, entregue también este Manual del operario. El siguiente propietario necesitará la información que contiene.

Toda la información y especificaciones del presente manual están actualizadas en el momento de su publicación. No obstante, la política de mejora continua de nuestros productos nos obliga a reservarnos el derecho de efectuar modificaciones en cualquier momento y sin previo aviso.

Tenga presente que este manual corresponde a todos los modelos y se refiere a los equipos tanto de serie como opcionales. Por este motivo, es posible que encuentre información acerca de equipos que no están instalados en su tractor.

Este manual del operador cumple con el reglamento N.º 167/2013 de la Comisión Europea.

Este manual del operador cumple las normativas de la norma ISO3600:1996.

**Massey Ferguson**



# MF 8S - Funcionamiento

<b>1 Seguridad</b>	13
<b>1.1 Iconos de seguridad</b>	15
1.1.1 Símbolos y términos relativos a la seguridad	15
<b>1.2 Instrucciones de seguridad</b>	16
1.2.1 Introducción - Instrucciones de seguridad	16
1.2.2 Normas generales de seguridad	17
1.2.2.1 Símbolos y términos relativos a la seguridad	17
1.2.2.2 Conocer los símbolos e instrucciones de seguridad	18
1.2.2.3 Familiarización del operario con la utilización del tractor	18
1.2.2.4 Seguridad general durante el acceso a la plataforma y procedimientos de salida	19
1.2.2.5 Protección de otras personas que no sean el operario	19
1.2.2.6 Niños como pasajeros	19
1.2.2.7 Procedimientos de seguridad del combustible	19
1.2.2.8 Procedimientos de seguridad del DEF	20
1.2.2.9 Riesgo de quemaduras	20
1.2.2.10 Funcionamiento de la máquina durante una tormenta eléctrica	21
1.2.2.11 Procedimiento obligatorio previo a bajar de la cabina	21
1.2.2.12 Equipo de protección personal	21
1.2.3 Instrucciones especiales	21
1.2.3.1 Equipo de protección opcional para la máquina	21
1.2.4 Información para el transporte por carretera	23
1.2.5 Seguridad en una pendiente	23
1.2.6 Mantenimiento seguro	25
1.2.6.1 Eliminación de residuos	25
1.2.6.2 Mantenimiento seguro - Instrucciones generales	26
1.2.6.3 Instrucciones de manipulación	28
1.2.7 Manejo seguro	29
1.2.7.1 Protección del resto del personal	29
1.2.7.2 Arranque seguro	29
1.2.7.3 Arranque la máquina con una batería o cables auxiliares	30
1.2.7.4 Examine la máquina después de arrancarla	31
1.2.7.5 Accesorios	31
1.2.7.6 TDF	32
1.2.7.7 Pala cargadora delantera	33
1.2.7.8 Sistema hidráulico	33
1.2.7.9 Batería	35
1.2.7.10 Sistema de refrigeración	35
1.2.7.11 Seguridad de los neumáticos	36
1.2.8 Prevención de incendios	37
1.2.8.1 Medidas de protección contra incendios	37
<b>1.3 Pegatinas de seguridad</b>	38
1.3.1 Pegatinas de seguridad	38
1.3.2 Instalación y mantenimiento de los rótulos de seguridad	42
<b>1.4 Dispositivos de seguridad</b>	43
1.4.1 Equipo de seguridad: uso y aprobación	43
1.4.1.1 Información sobre el filtro de carbón de la cabina	43
1.4.1.2 Dispositivos de seguridad	43
1.4.2 Estructuras de protección - Uso y cumplimiento	44
1.4.3 Cabina	44
1.4.4 Cinturones de seguridad	44

1.4.5 Asiento del acompañante . . . . .	45
<b>2 Introducción . . . . .</b>	<b>47</b>
<b>2.1 Prólogo . . . . .</b>	<b>49</b>
2.1.1 Introducción . . . . .	49
2.1.2 Número de identificación del vehículo (VIN) y placa del VIN . . . . .	50
2.1.3 Información de identificación de la máquina . . . . .	51
2.1.4 Remolque de la máquina . . . . .	52
2.1.5 Datos sobre el peso remolcado máximo permitido . . . . .	53
2.1.5.1 Barras de tiro y equipo de remolcado . . . . .	55
2.1.5.2 Instrucciones y legislación sobre el remolcado de accesorios . . . . .	60
2.1.6 Licencias de software . . . . .	60
2.1.7 Notas acerca de la gestión electrónica del motor . . . . .	61
2.1.8 Declaración de conformidad CE . . . . .	61
2.1.9 Equipo opcional . . . . .	62
2.1.10 Piezas de repuesto . . . . .	62
<b>2.2 Garantía . . . . .</b>	<b>63</b>
2.2.1 Generalidades . . . . .	63
2.2.2 Control antes de la entrega y puesta en servicio en la explotación agrícola del usuario . . . . .	63
2.2.3 Procedimiento de garantía . . . . .	63
2.2.4 Procedimiento a seguir en caso de cambio de región . . . . .	64
2.2.5 Mantenimiento durante el periodo de garantía y después del vencimiento . . . . .	64
<b>2.3 Uso previsto . . . . .</b>	<b>65</b>
2.3.1 Uso autorizado . . . . .	65
<b>2.4 Descripción . . . . .</b>	<b>66</b>
2.4.1 Vista general de la máquina . . . . .	66
2.4.2 Vista del compartimento del motor . . . . .	68
<b>2.5 Cabina . . . . .</b>	<b>71</b>
2.5.1 Accesibilidad . . . . .	71
2.5.1.1 entrada y salida . . . . .	71
2.5.1.2 Apertura de la puerta de la cabina . . . . .	71
2.5.1.3 Acceso para mantenimiento . . . . .	72
2.5.2 Parasol delantero y trasero . . . . .	73
<b>2.6 Asientos . . . . .</b>	<b>74</b>
2.6.1 Asiento del operario . . . . .	74
2.6.2 Asiento del instructor . . . . .	78
<b>2.7 Elementos de mando . . . . .</b>	<b>79</b>
2.7.1 Equipo en la consola de dirección . . . . .	79
2.7.2 vDisplay Pantalla . . . . .	81
2.7.3 Pedales . . . . .	83
2.7.4 Sensor del asiento del operador . . . . .	84
2.7.5 Controles de la consola derecha . . . . .	84
2.7.6 Controles de la consola del reposabrazos . . . . .	86
2.7.7 Consola izquierda . . . . .	89
2.7.8 Consola de techo . . . . .	90
2.7.9 Descripción del menú del sistema HVAC . . . . .	91
2.7.10 Función de calentamiento del parabrisas trasero . . . . .	91
2.7.11 Toma para accesorios . . . . .	92
2.7.12 Salidas de emergencia . . . . .	94
2.7.13 Ajuste del vDisplay . . . . .	95
2.7.14 Trampilla del techo . . . . .	104
2.7.15 Calzos de las ruedas (opcional) . . . . .	105
<b>2.8 Otros elementos de la cabina . . . . .</b>	<b>107</b>
2.8.1 Pantalla de configuración e información . . . . .	107
2.8.1.1 Uso del menú de configuración e información . . . . .	107

2.8.1.2	Menú Parameters (Parámetros) . . . . .	112
2.8.1.3	Menú de diagnóstico . . . . .	113
2.8.2	Datatronic 5 . . . . .	113
2.8.2.1	Selecciones de menú . . . . .	113
2.8.2.2	Menús del sistema en el menú principal . . . . .	117
2.8.2.3	Descripción del menú de parámetros del terminal . . . . .	120
2.8.2.4	Parámetros para unidades, idioma, visualización de decimales, fecha y hora . . . . .	121
2.8.2.5	Parámetros de brillo y sonido . . . . .	123
2.8.3	Controles exteriores . . . . .	125
2.8.4	Iluminación . . . . .	126
2.8.4.1	Luces de carretera y controles del limpiaparabrisas . . . . .	126
2.8.4.2	Luces de trabajo . . . . .	129
2.8.4.3	Descripción de la aplicación de luces de trabajo . . . . .	131
2.8.4.4	Luz de marcha atrás . . . . .	132
2.8.4.5	Alarma acústica de marcha atrás . . . . .	132
2.8.5	Balizas giratorias . . . . .	132
2.8.6	Triángulo SMV . . . . .	133
<b>3 Funcionamiento . . . . .</b>		<b>135</b>
<b>3.1 Primer uso . . . . .</b>		<b>139</b>
3.1.1	Rodaje . . . . .	139
3.1.2	Llenado de los depósitos de combustible y DEF . . . . .	139
3.1.3	Arranque del motor con temperaturas frías . . . . .	141
3.1.4	Conexión de accesorios . . . . .	142
3.1.5	Estrategia de reducción de potencia por nivel bajo de Líquido de escape diésel (DEF) . . . . .	142
<b>3.2 Antes de utilizar la máquina . . . . .</b>		<b>145</b>
3.2.1	Comprobaciones diarias . . . . .	145
3.2.1.1	Lista de comprobación diaria . . . . .	145
3.2.1.2	Comprobación diaria antes de arrancar . . . . .	145
<b>3.3 Funcionamiento de la máquina . . . . .</b>		<b>146</b>
3.3.1	Datos de instrumentos que se deben supervisar . . . . .	146
3.3.2	Interruptor de contacto . . . . .	146
3.3.3	Arranque el motor . . . . .	147
3.3.4	Régimen del motor . . . . .	148
3.3.5	Detención del motor . . . . .	149
3.3.6	Preparación para que la máquina se desplace hacia delante o marcha atrás . . . . .	150
3.3.6.1	Selección del engranaje de la transmisión . . . . .	152
3.3.7	Control de velocidad de desplazamiento . . . . .	153
<b>3.4 Carrocería . . . . .</b>		<b>156</b>
3.4.1	Apertura del capó . . . . .	156
3.4.2	Ajuste de los retrovisores exteriores . . . . .	157
3.4.2.1	Extensión y movimiento de los brazos del retrovisor . . . . .	157
3.4.2.2	Retrovisor con ajuste manual . . . . .	158
3.4.2.3	Retrovisor con ajuste eléctrico . . . . .	158
3.4.3	Ajuste del escalón izquierdo . . . . .	159
3.4.4	Guardabarros . . . . .	160
3.4.4.1	Ajuste de la posición lateral y radial del guardabarros delantero . . . . .	160
3.4.4.2	Ajuste del guardabarros delantero en el eje . . . . .	161
3.4.4.3	Ajuste de la altura del guardabarros delantero . . . . .	162
3.4.4.4	Extensiones del guardabarros trasero . . . . .	163
<b>3.5 Motor . . . . .</b>		<b>164</b>
3.5.1	Nivel bajo de líquido de escape diésel bajo en el depósito . . . . .	164
3.5.2	Uso del menú del sistema del motor . . . . .	165
3.5.3	Uso del menú del sistema Dyna-TM . . . . .	167
<b>3.6 Transmisión Dyna E-power . . . . .</b>		<b>169</b>

3.6.1	Uso del menú de la transmisión . . . . .	169
3.6.2	Funcionamiento del pedal de embrague . . . . .	172
3.6.3	Funcionamiento de la transmisión con la palanca del PowerShuttle . . . . .	173
3.6.4	Modo automático de la transmisión . . . . .	175
3.6.5	Selección del modo I o el modo II . . . . .	175
3.6.6	Selección del engranaje de la transmisión . . . . .	176
3.6.7	Protección frente al calado del motor . . . . .	178
3.6.8	Remolque de la máquina . . . . .	179
<b>3.7</b>	<b>Frenos . . . . .</b>	<b>181</b>
3.7.1	Pedales de freno . . . . .	181
3.7.2	Freno hidráulico del remolque . . . . .	181
3.7.3	Freno neumático del remolque . . . . .	182
3.7.3.1	Conexiones del freno del remolque neumático . . . . .	182
3.7.3.2	Prueba del freno del remolque neumático . . . . .	183
3.7.3.3	Presiones del freno del remolque neumático . . . . .	184
3.7.4	ParkLock . . . . .	186
3.7.4.1	ParkLock acoplada . . . . .	186
3.7.4.2	Desacople de ParkLock . . . . .	187
3.7.4.3	Desacoplamiento manual de ParkLock . . . . .	187
3.7.5	Freno de estacionamiento . . . . .	188
<b>3.8</b>	<b>Eje delantero y dirección . . . . .</b>	<b>190</b>
3.8.1	Transmisión a las cuatro ruedas en el eje delantero . . . . .	190
3.8.2	Uso de los menús del eje delantero y del sistema de suspensión . . . . .	191
3.8.3	Carga admisible en el eje delantero . . . . .	193
3.8.4	Uso de la aplicación Eje delantero de dirección . . . . .	194
<b>3.9</b>	<b>Bloqueo del diferencial . . . . .</b>	<b>198</b>
3.9.1	Bloqueo del diferencial . . . . .	198
<b>3.10</b>	<b>Toma de fuerza . . . . .</b>	<b>200</b>
3.10.1	TDF delantera . . . . .	200
3.10.2	TDF trasera . . . . .	201
3.10.2.1	Uso del menú de la TDF . . . . .	203
3.10.2.2	Acoplamiento de la TDF en modo manual . . . . .	203
3.10.2.3	Acoplamiento de la TDF en el modo automático . . . . .	204
3.10.3	Cambio del eje montado sobre bridas . . . . .	204
3.10.4	Control externo de la TDF . . . . .	206
3.10.5	Mandos electrónicos de la TDF . . . . .	207
3.10.6	Protección de la TDF . . . . .	207
<b>3.11</b>	<b>Elevador . . . . .</b>	<b>210</b>
3.11.1	Información general sobre el elevador delantero . . . . .	210
3.11.1.1	Accionamiento del elevador delantero . . . . .	210
3.11.1.2	Uso del menú del elevador delantero . . . . .	211
3.11.1.3	Mandos exteriores del elevador delantero . . . . .	213
3.11.2	Información general sobre el elevador trasero . . . . .	213
3.11.2.1	Funcionamiento del elevador trasero . . . . .	214
3.11.2.2	Uso del menú del elevador trasero . . . . .	215
3.11.2.3	Mandos externos del elevador trasero . . . . .	219
3.11.3	Enganches superiores . . . . .	219
3.11.4	Enganches inferiores . . . . .	222
3.11.5	Varillas de elevación . . . . .	222
3.11.6	Estabilizadores . . . . .	223
3.11.6.1	Estabilizadores con ajuste telescópico manual . . . . .	224
3.11.6.2	Estabilizadores automáticos . . . . .	225
3.11.7	Soporte de la rótula . . . . .	226
<b>3.12</b>	<b>Equipo de remolcado . . . . .</b>	<b>227</b>
3.12.1	General . . . . .	227
3.12.2	Barra de tiro oscilante . . . . .	227
3.12.2.1	Instalación de la barra de tiro oscilante . . . . .	228

3.12.3	Enganche de horquilla para remolque de 4 ruedas . . . . .	229
3.12.4	Espejo para el gancho . . . . .	230
3.12.5	Enganche . . . . .	231
3.12.5.1	Bajada del enganche . . . . .	231
3.12.5.2	Elevación del enganche . . . . .	233
3.12.5.3	Instalación de la barra de tiro oscilante . . . . .	234
<b>3.13</b>	<b>Sistema hidráulico auxiliar . . . . .</b>	<b>235</b>
3.13.1	Información general sobre el sistema hidráulico auxiliar . . . . .	235
3.13.2	Descripción de los acopladores hidráulicos del sistema de centro cerrado (Load Sensing) . . . . .	235
3.13.3	Uso de los acopladores hidráulicos del sistema de centro cerrado (Load Sensing) . . . . .	237
3.13.4	Bloqueo/desbloqueo del sistema hidráulico auxiliar . . . . .	240
3.13.5	Controles de la cabina . . . . .	240
3.13.6	Uso del menú Multi Function Joystick . . . . .	241
3.13.7	Uso del menú de las válvulas . . . . .	248
3.13.8	Controles hidráulicos . . . . .	253
3.13.9	Descripción y utilización de los controles exteriores . . . . .	255
3.13.10	Palancas de control manual de los distribuidores . . . . .	255
<b>3.14</b>	<b>Función de la pala cargadora delantera . . . . .</b>	<b>256</b>
3.14.1	Seguridad de la pala cargadora delantera . . . . .	256
3.14.2	Mandos de la pala cargadora delantera . . . . .	257
3.14.3	Conexiones hidráulicas de la pala cargadora delantera . . . . .	258
3.14.4	Ajuste del guardabarros delantero en la vDisplay . . . . .	259
3.14.5	Joystick auxiliar para la pala cargadora delantera estándar . . . . .	260
3.14.5.1	Funciones del joystick de la pala cargadora delantera estándar . . . . .	260
3.14.5.2	Posición de holgura de la pala cargadora delantera estándar . . . . .	261
3.14.5.3	Visualización de los caudales de la pala cargadora delantera estándar . . . . .	262
3.14.5.4	Suspensión del brazo de la pala cargadora delantera . . . . .	262
3.14.5.5	Bloqueo y desbloqueo de los accesorios de la pala cargadora delantera estándar . . . . .	263
3.14.5.6	Control automático del régimen del motor de la pala cargadora delantera . . . . .	264
3.14.5.7	Funciones del tercer y cuarto distribuidor de la pala cargadora delantera estándar . . . . .	265
3.14.5.8	Función de sacudida automática de la pala cargadora delantera . . . . .	268
<b>3.15</b>	<b>Función de pala cargadora frontal con función activa del tercer distribuidor . . . . .</b>	<b>269</b>
3.15.1	Seguridad de la pala cargadora delantera . . . . .	269
3.15.2	Mandos de la pala cargadora delantera . . . . .	270
3.15.3	Conexión de la pala cargadora delantera . . . . .	271
3.15.4	Ajuste del guardabarros delantero en la vDisplay . . . . .	272
3.15.5	Controles del joystick auxiliar para la pala cargadora delantera . . . . .	273
3.15.5.1	Posición de holgura de la pala cargadora delantera . . . . .	274
3.15.5.2	Mostrar los caudales de la pala cargadora delantera con la función del tercer distribuidor (opcional) . . . . .	275
3.15.5.3	Bloqueo y desbloqueo de la pala cargadora delantera . . . . .	275
3.15.5.4	Control automático del régimen del motor de la pala cargadora delantera . . . . .	276
3.15.5.5	Función de sacudida automática de la pala cargadora delantera . . . . .	277
3.15.5.6	Suspensión del brazo de la pala cargadora delantera . . . . .	277
3.15.5.7	Desenganche la pala cargadora delantera con la opción de tercer distribuidor (opcional) . . . . .	278
<b>3.16</b>	<b>Limpiaparabrisas . . . . .</b>	<b>279</b>
3.16.1	Limpiaparabrisas . . . . .	279
3.16.2	Limpiaparabrisas derecho . . . . .	280
<b>3.17</b>	<b>Luces . . . . .</b>	<b>281</b>
3.17.1	Controles de las luces de carretera . . . . .	281

3.17.2	Controles de las luces de trabajo . . . . .	282
3.17.2.1	Uso del menú de las luces de trabajo . . . . .	283
<b>3.18</b>	<b>Cabina suspendida . . . . .</b>	<b>286</b>
3.18.1	Suspensión básica de la cabina . . . . .	286
3.18.2	Suspensión de la cabina ajustable . . . . .	287
3.18.2.1	Uso de los menús del eje delantero y del sistema de suspensión . . . . .	287
<b>3.19</b>	<b>Neumáticos delanteros y anchos de vía . . . . .</b>	<b>291</b>
3.19.1	Dispositivos de fijación de las ruedas . . . . .	291
3.19.2	Puntos de elevación del eje delantero . . . . .	291
3.19.3	Ancho de vía delantero . . . . .	292
3.19.4	Topes del eje delantero . . . . .	295
3.19.4.1	Ajuste del ángulo de dirección máximo . . . . .	295
3.19.4.2	Alineación de las ruedas . . . . .	296
3.19.5	Neumáticos . . . . .	296
3.19.6	Presiones de neumáticos . . . . .	296
3.19.7	Capacidades de peso de los neumáticos . . . . .	299
<b>3.20</b>	<b>Neumáticos traseros y anchos de vía . . . . .</b>	<b>306</b>
3.20.1	Dispositivos de fijación de las ruedas . . . . .	306
3.20.2	Contrapesos de ruedas . . . . .	306
3.20.3	Puntos de elevación del eje trasero . . . . .	307
3.20.4	Ancho de vía trasero con ejes montados sobre bridas . . . . .	308
3.20.5	Ancho de vía trasero con ejes rectos cortos . . . . .	309
3.20.6	Ancho de vía trasero con ejes rectos largos . . . . .	313
3.20.7	Ancho de vía trasero . . . . .	315
3.20.7.1	Ajuste de la posición de la rueda sobre el eje recto de 110 mm . . . . .	315
3.20.7.2	Ajuste de la posición de la rueda sobre el eje recto de 85 mm . . . . .	317
3.20.8	Neumáticos . . . . .	319
3.20.9	Presiones de neumáticos . . . . .	319
3.20.10	Capacidades de peso de los neumáticos . . . . .	319
<b>3.21</b>	<b>Ruedas dobles . . . . .</b>	<b>326</b>
3.21.1	Ruedas dobles . . . . .	326
3.21.2	Puntos de elevación del eje trasero . . . . .	327
3.21.3	Ancho de vía de las ruedas traseras dobles con ejes rectos cortos . . . . .	327
3.21.4	Ancho de vía de las ruedas traseras dobles con eje recto largo . . . . .	331
<b>3.22</b>	<b>Contrapeso . . . . .</b>	<b>340</b>
3.22.1	Lastres líquidos . . . . .	340
3.22.2	Contrapesos delanteros . . . . .	340
<b>4</b>	<b>Índice . . . . .</b>	<b>343</b>

# 1 Seguridad

<b>1.1</b>	<b>Iconos de seguridad</b>	15
1.1.1	Símbolos y términos relativos a la seguridad	15
<b>1.2</b>	<b>Instrucciones de seguridad</b>	16
1.2.1	Introducción - Instrucciones de seguridad	16
1.2.2	Normas generales de seguridad	17
1.2.2.1	Símbolos y términos relativos a la seguridad	17
1.2.2.2	Conocer los símbolos e instrucciones de seguridad	18
1.2.2.3	Familiarización del operario con la utilización del tractor	18
1.2.2.4	Seguridad general durante el acceso a la plataforma y procedimientos de salida	19
1.2.2.5	Protección de otras personas que no sean el operario	19
1.2.2.6	Niños como pasajeros	19
1.2.2.7	Procedimientos de seguridad del combustible	19
1.2.2.8	Procedimientos de seguridad del DEF	20
1.2.2.9	Riesgo de quemaduras	20
1.2.2.10	Funcionamiento de la máquina durante una tormenta eléctrica	21
1.2.2.11	Procedimiento obligatorio previo a bajar de la cabina	21
1.2.2.12	Equipo de protección personal	21
1.2.3	Instrucciones especiales	21
1.2.3.1	Equipo de protección opcional para la máquina	21
1.2.4	Información para el transporte por carretera	23
1.2.5	Seguridad en una pendiente	23
1.2.6	Mantenimiento seguro	25
1.2.6.1	Eliminación de residuos	25
1.2.6.2	Mantenimiento seguro - Instrucciones generales	26
1.2.6.3	Instrucciones de manipulación	28
1.2.7	Manejo seguro	29
1.2.7.1	Protección del resto del personal	29
1.2.7.2	Arranque seguro	29
1.2.7.3	Arranque la máquina con una batería o cables auxiliares	30
1.2.7.4	Examine la máquina después de arrancarla	31
1.2.7.5	Accesorios	31
1.2.7.6	TDF	32
1.2.7.7	Pala cargadora delantera	33
1.2.7.8	Sistema hidráulico	33
1.2.7.9	Batería	35
1.2.7.10	Sistema de refrigeración	35
1.2.7.11	Seguridad de los neumáticos	36
1.2.8	Prevención de incendios	37
1.2.8.1	Medidas de protección contra incendios	37
<b>1.3</b>	<b>Pegatinas de seguridad</b>	38
1.3.1	Pegatinas de seguridad	38
1.3.2	Instalación y mantenimiento de los rótulos de seguridad	42
<b>1.4</b>	<b>Dispositivos de seguridad</b>	43
1.4.1	Equipo de seguridad: uso y aprobación	43
1.4.1.1	Información sobre el filtro de carbón de la cabina	43
1.4.1.2	Dispositivos de seguridad	43
1.4.2	Estructuras de protección - Uso y cumplimiento	44
1.4.3	Cabina	44
1.4.4	Cinturones de seguridad	44

1.4.5      Asiento del acompañante . . . . .	45
--	----

## 1.1 Iconos de seguridad

### 1.1.1 Símbolos y términos relativos a la seguridad

#### Señal



El símbolo de seguridad significa ATENCIÓN. ¡ESTAR ALERTA! SU SEGURIDAD DEPENDE DE ELLO.

El símbolo de seguridad permite identificar los mensajes de seguridad importantes en las máquinas y las indicaciones de seguridad, en los manuales o en otros sitios. En caso de que vea esta señal, sea consciente de los riesgos de lesión o de los peligros de muerte. Respetar las instrucciones indicadas en el aviso de seguridad.

#### ¡La SEGURIDAD es primordial! ¿Por qué?

- LOS ACCIDENTES PUEDEN CAUSAR LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE
- LOS ACCIDENTES SALEN CAROS
- LOS ACCIDENTES PUEDEN EVITARSE

#### Términos

Los términos **PELIGRO**, **AVISO** y **PRECAUCIÓN** se utilizan con el símbolo de advertencia de seguridad. Es esencial aprender a reconocer estas advertencias de seguridad y seguir las medidas e instrucciones de seguridad recomendadas.



#### PELIGRO:

Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, ocasionará la MUERTE O LESIONES MUY GRAVES.



#### ADVERTENCIA:

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría dar como resultado la MUERTE O LESIONES GRAVES.



#### PRECAUCIÓN:

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede dar como resultado LESIONES LEVES o MODERADAS.

Los términos **IMPORTANTE** y **NOTA** no están relacionadas directamente con la seguridad personal, sino que se utilizan para proporcionar información y consejos adicionales sobre la utilización o mantenimiento del equipo.

**IMPORTANTE:** identifica instrucciones o procedimientos específicos que, si no se aplican de manera estricta, podrían ocasionar daños o la destrucción del tractor, del equipo o del entorno.

**NOTA:** identifica puntos de especial interés para obtener un funcionamiento o reparaciones más eficientes y adecuadas.

## 1.2 Instrucciones de seguridad

### 1.2.1 Introducción - Instrucciones de seguridad

#### Manual del operario

**NOTA:** Este Manual del operador se publica para su difusión a escala mundial y la disponibilidad de los equipos indicados, ya sea en el tractor de base o como accesorio, podrá variar según el país o región en que se utilice el tractor. Para saber qué equipo está disponible en una región determinada, dirigirse a un concesionario Massey Ferguson.

El objeto de este manual es permitir al propietario y al operador un manejo adecuado del tractor en condiciones normales de uso. Si se siguen cuidadosamente las instrucciones, el tractor funcionará durante muchos años, tal y como es tradición en Massey Ferguson.

El uso para cualquier otra actividad (sobre todo trabajos forestales) se considera contrario al previsto.

La puesta en servicio del equipo por parte del concesionario Massey Ferguson en la explotación agrícola permite al concesionario comprobar que estas instrucciones de utilización y de mantenimiento se han comprendido correctamente. Consulte siempre al concesionario Massey Ferguson si no entiende alguna parte de este manual. Es importante comprender y respetar estas instrucciones.

El manual no aborda todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento de los implementos y accesorios que pueden instalarse en el momento de la entrega del tractor o posteriormente. Es esencial que los operarios utilicen y entiendan los manuales del operario relativos a estos implementos y accesorios.

**IMPORTANTE:** Este manual se debe guardar siempre en el tractor. Ponerse en contacto con el concesionario Massey Ferguson para obtener copias suplementarias.

Este capítulo del Manual del operario destaca ciertas situaciones básicas relativas a la seguridad que pueden presentarse durante el funcionamiento y el mantenimiento normal del tractor y proporciona la información necesaria para hacer frente a dichas situaciones.

Este capítulo es un complemento de las instrucciones de seguridad que pueden figurar en otros capítulos de este manual.

Puede ocurrir que sea necesario tomar precauciones adicionales según los equipos utilizados, las condiciones de trabajo sobre el terreno o en la zona de mantenimiento. Massey Ferguson no puede en ningún caso controlar de manera directa la puesta en servicio, el funcionamiento, las inspecciones, el engrase o el mantenimiento del tractor. USTED es responsable de aplicar las normas de seguridad necesarias en las áreas mencionadas.



#### ADVERTENCIA:

**Es su responsabilidad leer y comprender las instrucciones que aparecen en este capítulo antes de comenzar a utilizar el tractor.**

**Se deben cumplir estrictamente durante toda la jornada de trabajo.**

#### Mantenimiento, piezas de repuesto, accesorios y condiciones de uso

El mantenimiento diario debe efectuarse sistemáticamente y, además, es necesario mantener un registro de las horas de servicio.

Cuando se requieran piezas de repuesto, es importante utilizar sólo piezas originales de Massey Ferguson. Los concesionarios Massey Ferguson suministran piezas originales y pueden ofrecer consejos sobre su montaje y utilización. La utilización de piezas de calidad inferior puede ocasionar graves daños. Se recomienda a los clientes que sólo compren las piezas de repuesto en un concesionario Massey Ferguson autorizado. Del mismo modo, solo se deben utilizar accesorios que se adapten específicamente al tractor.

Debido a las importantes variaciones en las condiciones de utilización, el fabricante no puede formular afirmaciones completas o absolutas en sus publicaciones en lo que se refiere a los rendimientos o a los modos de utilización de sus máquinas, ni aceptar la responsabilidad de pérdidas o daños que pudieran resultar de estas afirmaciones o posibles errores u omisiones.

Si se va a utilizar el tractor en condiciones anormales que pudieran causar daños (por ejemplo, en agua profunda o en cultivos de arroz), consultar al concesionario Massey Ferguson para obtener instrucciones especiales; en caso contrario, la garantía podría quedar anulada.

Estos tractores están diseñados únicamente para actividades agrícolas habituales (utilización prevista). El uso para cualquier otra actividad (sobre todo trabajos forestales) se considera contrario al previsto.

Un estricto cumplimiento de las condiciones de funcionamiento, mantenimiento y reparación establecidas por Massey Ferguson es parte fundamental del uso previsto de la máquina.

**IMPORTANTE:** *Massey Ferguson declina toda responsabilidad en caso de que se produzcan daños en el equipo o lesiones físicas a consecuencia de un uso inadecuado.*

Estos tractores sólo deben ser utilizados, mantenidos y reparados por personal que conozca bien todas sus características particulares y que esté al tanto de las medidas de seguridad aplicables (prevención de accidentes).

Se aconseja expresamente a los clientes que se dirijan a un concesionario Massey Ferguson en caso de que surjan problemas de posventa y para todo ajuste que pudiese resultar necesario.

## 1.2.2 Normas generales de seguridad

### 1.2.2.1 Símbolos y términos relativos a la seguridad

#### Señal



El símbolo de seguridad significa ATENCIÓN. ¡ESTAR ALERTA! SU SEGURIDAD DEPENDE DE ELLO.

El símbolo de seguridad permite identificar los mensajes de seguridad importantes en las máquinas y las indicaciones de seguridad, en los manuales o en otros sitios. En caso de que vea esta señal, sea consciente de los riesgos de lesión o de los peligros de muerte. Respetar las instrucciones indicadas en el aviso de seguridad.

#### ¡La SEGURIDAD es primordial! ¿Por qué?

- LOS ACCIDENTES PUEDEN CAUSAR LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE
- LOS ACCIDENTES SALEN CAROS
- LOS ACCIDENTES PUEDEN EVITARSE

#### Términos

Los términos **PELIGRO**, **AVISO** y **PRECAUCIÓN** se utilizan con el símbolo de advertencia de seguridad. Es esencial aprender a reconocer estas advertencias de seguridad y seguir las medidas e instrucciones de seguridad recomendadas.



#### PELIGRO:

Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, ocasionará la MUERTE O LESIONES MUY GRAVES.



#### ADVERTENCIA:

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría dar como resultado la MUERTE O LESIONES GRAVES.



#### PRECAUCIÓN:

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede dar como resultado LESIONES LEVES o MODERADAS.

Los términos **IMPORTANTE** y **NOTA** no están relacionadas directamente con la seguridad personal, sino que se utilizan para proporcionar información y consejos adicionales sobre la utilización o mantenimiento del equipo.

**IMPORTANTE:** *identifica instrucciones o procedimientos específicos que, si no se aplican de manera estricta, podrían ocasionar daños o la destrucción del tractor, del equipo o del entorno.*

**NOTA:** *identifica puntos de especial interés para obtener un funcionamiento o reparaciones más eficientes y adecuadas.*

### 1.2.2.2 Conocer los símbolos e instrucciones de seguridad

Usted es el único responsable de la seguridad. Una aplicación correcta de las medidas de seguridad no sólo servirá para protegerle, sino también para proteger a las personas que se encuentren a su alrededor. Antes de utilizar el tractor, se debe estudiar atentamente las instrucciones de este manual, así como las pegatinas e instrucciones de seguridad fijadas en el tractor. Se deben considerar una parte integrante del procedimiento de seguridad. Tenga en cuenta también las medidas habituales de seguridad en el trabajo y, sobre todo, no olvide que:

**La seguridad depende de usted. Puede evitar accidentes que ocasionan lesiones graves o la muerte.**



**ADVERTENCIA:** *En algunas de las ilustraciones de este manual, los paneles y protecciones de seguridad se han suprimido para que las explicaciones resulten más claras.*

**No utilizar nunca el tractor sin haber colocado estas piezas.**

**Si alguna de estas piezas se ha retirado para realizar reparaciones, deben volver a colocarse antes de utilizar el tractor.**

### 1.2.2.3 Familiarización del operario con la utilización del tractor



**ADVERTENCIA:**

**El conductor no debe consumir alcohol ni medicamentos que pudieran hacerle perder la concentración o la coordinación. Un conductor que tome medicinas, prescritas o no, debe consultar a un médico acerca de su capacidad para conducir una máquina con plena seguridad.**



Fig. 1

- Para poder utilizar el tractor, antes se debe:
  - estar familiarizado con el manejo de un tractor agrícola
  - haber sido formado en el manejo del tractor que acaba de adquirir
  - haber leído y comprendido todo este manual — Consultar siempre con el concesionario si se tiene cualquier duda o no se entiende alguna parte del manual
  - saber las reglas y normas de seguridad aplicables al trabajo que está realizando. Algunas normativas precisan, por ejemplo, que los menores de 16 años no están autorizados a conducir maquinaria, incluidos los tractores. Usted es responsable de conocer estas normas y de respetarlas en el lugar de trabajo o en una situación dada. Estas normas incluyen las instrucciones de seguridad relativas al funcionamiento correcto del tractor que se describen en este manual, si bien no se limitan a éstas.
- No permita que un niño o una persona no cualificada conduzca el tractor.
- No permita a los niños utilizar el asiento del instructor.
- El asiento del instructor debe utilizarse sólo durante periodos cortos.

**ADVERTENCIA:**

**Cuando las condiciones de trabajo no son adecuadas, disminuya la velocidad y conduzca con mayor prudencia utilizando las 4 ruedas motrices, si el tractor está provisto de este sistema.**

Es importante conocer bien el funcionamiento del tractor, así como el de sus accesorios e implementos fijados.

No olvide que la lluvia, la nieve, el hielo, la gravilla o un suelo blando pueden modificar el funcionamiento del tractor.

**1.2.2.4 Seguridad general durante el acceso a la plataforma y procedimientos de salida**

- Utilizar siempre tres puntos de apoyo con el tractor y colocarse frente a este para subir y bajar del asiento del operador. ("Tres puntos de apoyo" significa que las dos manos y un pie o una mano y los dos pies estén en contacto con el tractor en el momento de subir y de bajar).
- Limpiarse el calzado y las manos antes de subir al tractor.
- Utilizar las barandillas de seguridad, las empuñaduras de sujeción, las escaleras y los estribos (según las opciones instaladas) al subir o bajar del tractor.
- No utilizar las palancas de control como empuñaduras de sujeción.
- No pisar los pedales al salir y entrar.
- Nunca se debe subir o bajar de un tractor en movimiento.
- No saltar nunca de un tractor en marcha, salvo en caso de emergencia.

**IMPORTANTE:****Para su seguridad.**

Ya sea en el lado derecho o izquierdo del tractor, utilice siempre un contacto de tres puntos con el tractor y observe el tractor al completar la puesta en servicio del tractor o las operaciones de mantenimiento, como:

- Ajustar los retrovisores.
- Colocar los faros de trabajo en la barandilla, los guardabarros o la parte delantera o parte trasera del techo.
- Colocar las balizas giratorias izquierda o derecha.
- Operaciones de mantenimiento de la máquina, (sustitución de filtros de aire, limpiaparabrisas, etc.).
- O cualquier otra operación que requiera la elevación o descenso del tractor.

**1.2.2.5 Protección de otras personas que no sean el operario****Procedimiento**

1. Examine completamente el tractor y todo el equipo que esté acoplado a él antes de poner en marcha el motor. Cerciórese de que no haya nadie debajo, encima o cerca.
2. Advierta a todas las personas que haya cerca de que el tractor va a empezar a funcionar.
3. Arranque el tractor sólo cuando no haya ninguna persona en las proximidades del conjunto tractor/implemento. Preste especial atención a los niños.

**1.2.2.6 Niños como pasajeros**

Los niños no deben desplazarse como pasajeros en esta máquina.

**1.2.2.7 Procedimientos de seguridad del combustible**

El combustible es inflamable y muy peligroso si se utiliza incorrectamente.

Utilice los procedimientos de seguridad aplicables al repostar la máquina y cuando trabaja en el sistema de combustible.

Asegúrese de que:

## 1. Seguridad

- Pare el motor y retire la llave de contacto.
- Mantiene todas las fuentes de calor, llamas y energía eléctrica alejadas de la máquina y el área de trabajo.
- No fume.
- Recoja y limpie inmediatamente el combustible derramado.
- Mantenga el combustible únicamente en recipientes de combustible aprobados y limpios.
- Tenga disponible un extintor de incendios de clase B.

### 1.2.2.8 Procedimientos de seguridad del DEF

El DEF no es inflamable. Debe colocar el DEF en un recipiente adecuado para su almacenamiento. El DEF puede provocar corrosión en el contenedor, lo que puede provocar contaminación en la máquina.

Asegúrese de que:

- Utilice un recipiente adecuado de acero inoxidable, plástico reforzado con fibra de vidrio o polietileno para almacenar el DEF.
- Coloque el recipiente en una zona fresca y seca que ofrezca una buena circulación del aire durante el almacenamiento.
- Mantenga el recipiente alejado del sol.
- Pare siempre el motor y retire la llave de contacto antes de añadir DEF a la máquina.

El DEF puede causar lesiones si se derrama o ingiere el líquido. Si:

- Ingiere DEF, acuda inmediatamente a un médico y no ingiera más líquido o intente eliminar el DEF de su cuerpo.
- El DEF entra en contacto con la piel o los ojos, limpie la zona con agua y acuda a un médico si es necesario.
- Se derrama DEF, no lo tire por un desagüe. Limpie y deseche correctamente el material no deseado; consulte la normativa local.
- Aspira una gran cantidad de vapores, acuda a una zona abierta y ventile la zona con vapores. Acuda a un médico si es necesario.

### 1.2.2.9 Riesgo de quemaduras

Para evitar el riesgo de quemaduras, es importante:

- Dejar que se enfrién todas las piezas de la zona circundante del tractor en las que desee trabajar.
- Asegurarse de que tiene el equipo de protección necesario para completar la puesta en servicio del tractor o las operaciones de mantenimiento.

Después de utilizar el tractor, es necesario dejarlo durante un cierto período de tiempo para permitir que las superficies calientes del tractor se enfrién (como entorno del motor o del escape, etc.).



#### **PELIGRO:**

**Si no se siguen estas instrucciones pueden sufrirse quemaduras en los siguientes tipos de situaciones:**

- **Al elevar-bajar para acceder a la estación de trabajo desde el lado derecho del tractor. Riesgo de contacto con superficies calientes, escape, etc.**
- **Al elevar-bajar para completar tareas de mantenimiento desde el lado derecho del tractor. Riesgo de contacto con superficies calientes, escape, etc.**
- **Al instalar o desinstalar un accesorio (pala cargadora delantera, etc.), asegúrese de que las piezas directamente circundantes al accesorio (escape, etc.) se hayan enfriado lo suficiente.**
- **Al ajustar el retrovisor o la dirección de los faros de trabajo, asegúrese de que las piezas directamente circundantes al equipo (escape, etc.) se hayan enfriado lo suficiente.**

### 1.2.2.10 Funcionamiento de la máquina durante una tormenta eléctrica

Para evitar el riesgo de lesiones durante una tormenta eléctrica, no:

- Salga de la cabina mientras no está en una zona segura.
- Toque los componentes metálicos de la máquina.

Para que la máquina sea más segura durante una tormenta eléctrica, puede:

- Bajar el elevador trasero y todo el equipo conectado a la posición más baja.
- Asegurarse de cerrar todas las puertas y aberturas de los accesorios y remolques acoplados.
- Plegar todas las plumas o todos los brazos hasta que estén cerca de la máquina para reducir la superficie de la máquina.
- Mover la máquina a una zona segura que esté a cubierto de la tormenta eléctrica.

### 1.2.2.11 Procedimiento obligatorio previo a bajar de la cabina

Antes de salir de la cabina:

- Active el freno de mano (ON).
- Ponga la transmisión en punto muerto/estacionamiento.
- Desacople la TDF delantera y trasera.
- Baje los accesorios hasta el suelo.
- Pare el motor.
- Saque la llave de contacto.

### 1.2.2.12 Equipo de protección personal

Para su seguridad, durante algunas operaciones con esta máquina, debe utilizar equipo de protección individual (EPI). Respete las instrucciones cuando vea estos rótulos de seguridad.

- Respete las leyes locales y la legislación vigente y utilice equipo de protección personal (EPP).
- No se ponga ropa suelta u otros elementos que puedan quedar atrapados en las piezas que se mueven.



Fig. 2

### 1.2.3 Instrucciones especiales

#### 1.2.3.1 Equipo de protección opcional para la máquina

La máquina dispone de distintas especificaciones para ofrecer protección al operador en entornos peligrosos.

##### Estructura de protección contra caída de objetos (FOPS)

- Especificación 1 (sin FOPS): La protección contra la caída de objetos no está disponible.

## 1. Seguridad

---

- Especificación 2 (con FOPS opcional): Protección contra la caída de objetos según el código OECD 10 (nivel de energía 1365 J). Si es necesario un mayor nivel de protección, es necesario instalar el equipamiento aplicable.

### Estructura de protección de operador (OPS)

- Especificación 1 (sin OPS): Sin protección contra objetos de punta afilada que pueda haber dentro de la cabina o puedan atravesarla.
- Especificación 2 (OPS opcional disponible): Sin protección contra objetos de punta afilada que pueda haber dentro de la cabina o puedan atravesarla según ISO 8084. Si es necesario un mayor nivel de protección, es necesario instalar el equipamiento aplicable.

### Materiales peligrosos para tractores con sistema de protección antivuelco (ROPS)

#### NOTA:

*La información para mostrar el límite de protección contra materiales peligrosos se encuentra en el sistema ROPS.*

- Tractor sin cabina: Sin protección contra productos químicos, polvo o gases. Si pulveriza productos químicos, es obligatorio usar mayor protección y debe utilizar el equipo de protección personal (EPP).

### Materiales peligrosos para tractores con cabina

#### NOTA:

*El adhesivo del nivel de protección se encuentra en la parte delantera izquierda del montante situado en la cabina o en el guardabarros delantero izquierdo.*



#### ADVERTENCIA: Materiales peligrosos.

#### Riesgo de muerte o lesiones.

#### Utilice siempre el equipo de protección personal (EPP) adecuado cuando trabaje con productos químicos.

- Especificación 1 (sin cabina o con cabina de categoría inferior a la 1): Sin protección contra productos químicos, polvo y gases.
- Especificación 2 (cabina de categoría inferior a la 2): Con protección contra productos químicos, polvo y gases.

Protección contra polvo (categoría 2 de la normativa EN15695 - 1:2009) cuando:

- Cierra la trampilla del techo, puertas y ventanas de la cabina.
  - Utiliza el flujo de aire de la cabina.
  - El filtro de aire de la cabina está limpio.
  - El filtro de aire de la cabina correcto está instalado.
- Especificación 3 (cabina de categoría inferior a la 4): Con protección contra productos químicos, polvo y gases. Si pulveriza productos químicos, la cabina debe tener un filtro de aire instalado.

La categoría 4 de la normativa EN 15695-1:2009 está disponible cuando:

- Cierra la trampilla del techo, puertas y ventanas de la cabina.
- Utiliza el flujo de aire de la cabina.
- El filtro de aire está limpio.

Esta protección no sustituye al EPP cuando trabaja con materiales peligrosos, productos químicos de uso agrícola, polvo o gases. Siga las instrucciones de los fabricantes de productos químicos.

Cuando sustituya el filtro de aire de la cabina, debe instalar un filtro de categoría 4 para mantener la protección necesaria.

Asegúrese de que instala un filtro de la categoría correcta para el trabajo que hace.

## 1.2.4 Información para el transporte por carretera

Cuando utilice la máquina en la carretera debe:

- Respetar todas las normativas locales para el funcionamiento de la máquina en carretera.
- Antes de utilizar la máquina en carretera debe conocer los mandos de la máquina y su funcionamiento.
- Acople los pedales de freno para evitar que funcionen independientemente.
- Reduzca la velocidad en los giros.
- Conozca la zona de funcionamiento y las dimensiones de la máquina.
- Seleccione una marcha aplicable para el estado de la carretera. Utilice una marcha inferior para desplazarse hacia arriba o subir cuestas.
- Bloquee todos los accesorios en posición de transporte antes de desplazarse por carretera.
- Circule a una velocidad aplicable para las condiciones de la carretera.
- Utilice las señales correctas que indiquen a otras personas sus movimientos.
- Asegúrese de que todos los reflectores y las luces están limpias, son claramente visibles y funcionan correctamente.
- Salga de la carretera y permita que continúe el tráfico, si es necesario.
- Desacople la toma de fuerza y el bloqueo del diferencial.
- Utilice las luces giratorias durante el día y la noche, a menos que la normativa estipule lo contrario.
- Asegúrese de que todas las luces, las luces giratorias y los triángulos de aviso de vehículo lento están en la posición correcta para la máquina, el accesorio y su dimensión de carga siguiendo las normativas locales.

Cuando utilice la máquina en la carretera no debe:

- Utilizar las luces de trabajo traseras cuando conduzca por carretera, las luces blancas de la parte trasera están sólo para el funcionamiento en marcha atrás.
- Permitir que los pasajeros se desplacen en el tractor o los accesorios instalados.
- Dejar que la máquina se mueva libremente con el motor desembragado o con la transmisión en punto muerto.
- Desplazarse en el lado incorrecto de la carretera.

Uso en carretera con un accesorio remolcado:

- La distancia de frenado de la máquina aumentará si el accesorio remolcado no tiene frenos.
- Asegúrese de que las luces o la baliza giratoria se pueden ver.
- Las dimensiones de la carga y la masa afectan al funcionamiento de la máquina.
- Si un accesorio pesado está en altura, la máquina es menos estable.
- Conozca las dimensiones de la máquina y los accesorios instalados. Asegúrese de tener la holgura necesaria. Siempre busque objetos que podría tocar la máquina. Por ejemplo, vehículos y puentes.

## 1.2.5 Seguridad en una pendiente

### Seguridad general en una pendiente

- No utilice la máquina por encima de los límites de trabajo especificados. Si la utiliza por encima de estos límites, puede provocar un vuelco.
- No remolque ni utilice accesorios en la máquina si desconoce el peso de la carga y el ángulo máximo de una pendiente.
- Tenga cuidado al utilizar la máquina cerca de terrenos, como:
  - pendientes
  - agua (por ejemplo, ríos y arroyos)
  - canales
  - baches.

## 1. Seguridad

- Tenga cuidado con la velocidad a la que conduce la máquina. Los giros repentinos y bruscos pueden provocar un vuelco lateral de la máquina.
- Tenga cuidado al utilizar la máquina en un silo forrajero sin paredes de hormigón.
- Active siempre una marcha cuando conduzca bajando una pendiente. No deje que la máquina descienda una pendiente sin pisar el embrague o en punto muerto.
- El centro de gravedad de la máquina cambiará con la pala cargadora delantera o el elevador de 3 puntos levantado. En este estado la máquina volcará antes del ángulo especificado.
- Al estacionar en una pendiente, gire las ruedas en dirección contraria a la pendiente.
- No trabaje cerca del borde de ribera porque puede causar que el suelo sea menos estable.
- La máquina debe estar siempre a una distancia del borde que sea igual o superior a la altura de la ribera.

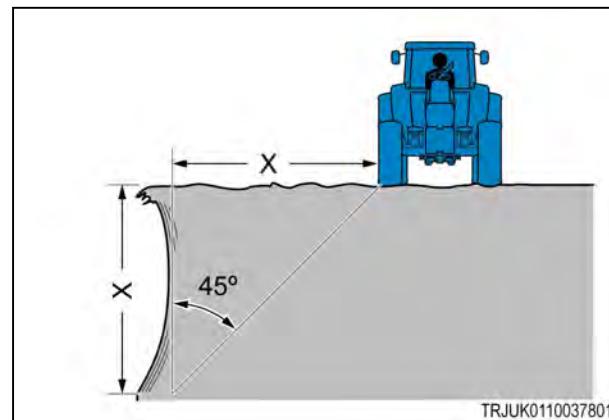


Fig. 3

Los límites de trabajo seguro de la máquina son:

Estado de la máquina	Límite de trabajo (grados)
Ángulo máximo de funcionamiento - cabeceo (delantero/trasero)	30
Ángulo máximo de funcionamiento - inclinación (izquierda/derecha)	22
Ángulo máximo de funcionamiento - máquina en una parada	30
Ángulo de funcionamiento máximo - a velocidades inferiores a 15 km/h	22
Ángulo de funcionamiento máximo - a velocidades superiores a 15 km/h	15

### Cuando conduzca la máquina en una pendiente

- Debe subir o bajar una pendiente en línea recta, no debe atravesarla. Si no es posible:
  - No conduzca a través de baches cuando vaya hacia abajo por la pendiente.
  - No conduzca sobre objetos de gran tamaño cuando vaya hacia arriba por la pendiente.
  - Al girar, evite hacerlo hacia la parte superior de la pendiente. Siempre reduzca la velocidad y realice un giro amplio hacia abajo por la pendiente.
  - Aplique el peso de la máquina por igual y mantenga los componentes lo más bajos posible.
- Cuando atraviese una pendiente con un accesorio a un lado, dichos accesorios deben:
  - Estar siempre cerca de la parte superior de la pendiente.
  - Estar lo más cerca posible del suelo.

### Prevención de un vuelco lateral

- No conduzca a una velocidad elevada en una superficie con baches, ya que esto podría provocar que el control de la máquina disminuya.
- No sobrepase el peso total permitido de la máquina.
- No frene de manera brusca. Aplique los frenos sin brusquedad y de manera progresiva.

- Ajuste el ancho de vía a la distancia más adecuada para el trabajo.
- Active los pedales de freno a la vez cuando conduzca por carretera.
- Adapte la velocidad de la máquina a la visibilidad, las condiciones atmosféricas y el tipo de terreno para los accesorios de la máquina.
- Si la máquina está equipada con una pala cargadora delantera, coloque la cuchara y la carga lo más abajo posible.
- Realice giros amplios a velocidad reducida.
- Al bajar por una pendiente, utilice el motor para frenar y reducir la velocidad del tractor. Ajuste la misma relación de transmisión al subir una pendiente.
- Acople la transmisión a las 4 ruedas para obtener los frenos de las 4 ruedas cuando utilice la máquina en una pendiente.

### Prevención de los vuelcos hacia atrás

- No suelte el embrague con brusquedad.
- No tire de una carga con el enganche superior del enganche de 3 puntos
- No tire de una carga de un punto situado por encima de la línea central del eje trasero.
- Utilice siempre una barra de tracción aprobada por AGCO con un pasador de la barra de tiro que pueda bloquear.
- Al utilizar una barra de tiro para un enganche de 3 puntos, utilice los estabilizadores y mantenga la barra de tiro en posición inferior.
- Utilice un lastre delantero para hacer la máquina más estable al remolcar cargas pesadas.
- Utilice un lastre delantero para equilibrar la máquina con accesorios traseros pesados.
- Comience a desplazarse despacio y aumente la velocidad de forma gradual cuando se empiece a mover la máquina.
- Si tiene una carga pesada o un accesorio que no se mueve, un uso incorrecto del embrague puede ocasionar un vuelco hacia atrás de la máquina.
- Si el extremo delantero de la máquina comienza a levantarse, pise el embrague.
- Si la máquina se encuentra en un bache y no se mueve, intente ir en el sentido opuesto. Si se debe avanzar, hágalo despacio y con prudencia.
- Una máquina sin accesorios o con un accesorio trasero debe subir una pendiente en marcha atrás. Debe ir por la pendiente en una marcha de avance.
- Una máquina que tenga una carga en la parte delantera de la máquina debe subir una pendiente en una marcha de avance. Debe ir hacia abajo por una pendiente en marcha atrás. Mantenga la pala cargadora delantera lo más cerca posible del suelo.

---

## 1.2.6 Mantenimiento seguro

---

### 1.2.6.1 Eliminación de residuos

La eliminación incorrecta de residuos peligrosos puede causar contaminación al medio ambiente. Deseche los residuos de aceite, líquidos y los componentes correctamente. No deseche residuos en los desagües, el agua o el suelo. Debe:

- Utilice contenedores correctos para todos los líquidos.
- Recicle el gas del aire acondicionado.
- Respete las leyes de contaminación.

Ejemplos de posibles daños al medio ambiente:

- Residuos de aceite.
- Residuos de combustible.
- Residuos de refrigerante.
- Residuos de líquido de frenos.
- Residuos de filtros.
- Baterías y componentes químicos de la batería.

## 1. Seguridad

- Neumáticos.

Los centros de reciclaje o concesionarios aprobados disponen del equipo correcto para el desecho de aceite usado.

No deseche materiales con este símbolo junto a los residuos normales.



Fig. 4

Recicle los materiales usados que lleven este símbolo.

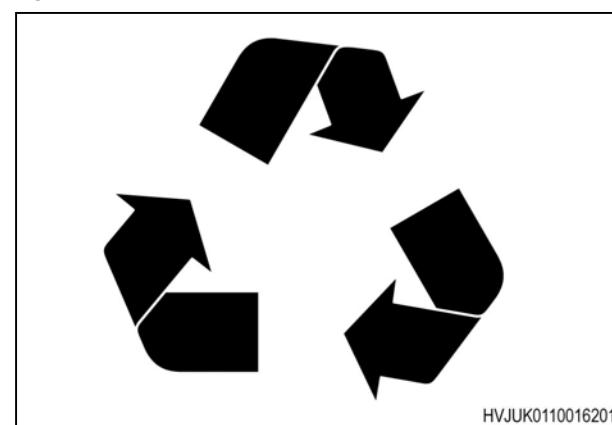


Fig. 5

### 1.2.6.2 Mantenimiento seguro - Instrucciones generales

#### Instrucciones de seguridad

- El operador de la máquina es el responsable de la inspección, mantenimiento habitual y funcionamiento seguro de la máquina.
- Asegúrese de que el operador de la máquina tiene la información correcta y formación aplicable para hacer funcionar la máquina correctamente.
- Cada persona que utilice la máquina debe leer y comprender todas las instrucciones y datos de seguridad de este manual.
- Cada persona que realice trabajos en la máquina debe leer y comprender todas las instrucciones y datos de seguridad de este manual.
- El operador debe conocer y respetar los límites de peso especificados que se aplican para trabajar con la máquina.
- El operador debe mirar y respetar las pegatinas de seguridad que se encuentran en la máquina y se muestran en este manual.
- Realice únicamente trabajos y tareas aplicables al funcionamiento correcto y seguro de esta máquina.
- Debe haber leído y respetar los manuales correspondientes antes de conectar accesorios y equipos compatibles a esta máquina.
- Debe haber leído y respetar los manuales correspondientes antes de conectar accesorios y equipos compatibles a esta máquina.
- Únicamente coloque accesorios que cumplan las normativas relativas al peso y funcionamiento correctos de esta máquina.

- Utilice únicamente piezas de recambio y líquidos aprobados por el fabricante de esta máquina.
- No cambie ni retire componentes necesarios para la seguridad y correcto funcionamiento de la máquina.
- Asegúrese de que todo el personal utilice el equipo de protección personal correcto aplicable a cada tarea.
- Asegúrese de que usted y todo el personal relacionado conozca los cambios aplicables a la máquina y el área de trabajo.
- Asegúrese de que no haya nadie cerca al utilizar la máquina.
- Vigilar constantemente los objetos y situaciones en la zona de trabajo que pueden provocar lesiones personales o daños en la máquina.
- Utilice únicamente el motor de la máquina en una zona con el flujo de aire necesario para eliminar los gases venenosos.
- Utilice únicamente el motor con la llave y el interruptor de contacto en la cabina.
- Deseche correctamente todos los materiales y líquidos no deseados.
- Asegúrese de respetar todas las leyes locales cuando recicle o deseche estos materiales.
- Póngase en contacto con un concesionario autorizado en caso de necesitar más información.

### Instrucciones importantes

Antes de realizar reparaciones y mantenimiento:

- Coloque la máquina sobre una superficie nivelada y firme.
- Aplicar el freno de estacionamiento.
- Coloque todos los mandos en punto muerto.
- Apague el motor (OFF).
- Retire la llave de contacto de la máquina.
- Use los calzos de rueda para sujetar la máquina.
- Asegúrese de utilizar los soportes adecuados para evitar el movimiento de los componentes.  
Los componentes hidráulicos que se elevan pueden caer con una disminución en la presión.
- Los fluidos de la máquina, el motor y el sistema de escape deben estar fríos.

### Instrucciones para evitar lesiones y daños

- No fume ni acerque llamas vivas o una fuente de ignición al sistema de combustible o las baterías.  
Esto puede provocar una explosión.
- No abra tubos de alta presión del sistema de combustible con el motor en marcha.
  - No debe abrirlos hasta 30 segundos después de haber parado el motor.  
Si el combustible presurizado entra en contacto con la piel y llega a su cuerpo, obtenga ayuda médica inmediatamente.
- Evite el contacto con el colector de escape y otras piezas calientes del motor.
- Mantenga las superficies del motor limpias para evitar riesgo de incendio.
- El combustible, los lubricantes, el refrigerante y otros líquidos de la máquina pueden causar lesiones.
- Si el aceite hidráulico presurizado u otros líquidos a presión entra en contacto con la piel y llega a su cuerpo, acuda a un médico inmediatamente.
- Desconecte siempre el cable negativo (-) de la batería durante las tareas de mantenimiento o de reparación del sistema eléctrico.
- Antes de soldar o realizar un trabajo equivalente, es necesario desconectar:
  - La batería
  - La ECU
  - La unidad de alimentación de la reducción catalítica selectiva (SCR).

## 1. Seguridad

- Después de realizar el mantenimiento, compruebe el trabajo realizado para asegurarse de que se ha realizado correctamente.  
Por ejemplo, realice una inspección de fugas.
- No ponga el motor a ralentí cuando no sea necesario. Apague el motor.
- Tenga cuidado al limpiar el motor con líquidos a alta presión.
- Para evitar daños en la máquina no utilice líquido a alta presión para limpiar estas partes:
  - Equipo eléctrico
  - Sistema de combustible
  - Radiadores.
- Cuando el motor esté limpio, elimine las zonas de humedad no deseadas.
- Ponga en marcha el motor para secar la humedad restante.

### 1.2.6.3 Instrucciones de manipulación

Debe sostener la máquina y los accesorios con los equipos y soportes de elevación correctos y aprobados. No utilice un gato hidráulico para sostener la máquina. Solo se debe utilizar un gato hidráulico para levantarla.

Los soportes deben sostener la carga aplicable y deben ser lo suficientemente estables como para asegurarse de que la máquina no se inclina.

Asegúrese de que la máquina y los soportes se encuentran sobre una superficie estable.

Todos los soportes deben tener la aprobación y las inspecciones correctas de una autoridad competente.

#### Soporte delantero y puntos de elevación

- Soporte y punto de elevación (1) del eje delantero.
- Punto de apoyo (2) para el peso en la parte frontal.

#### NOTA:

*Se muestra el lado izquierdo, el lado derecho es prácticamente igual.*

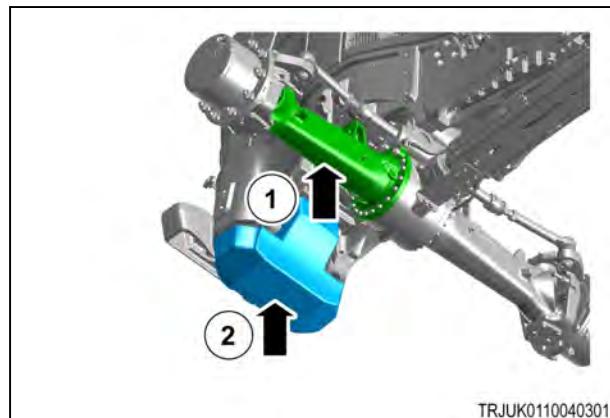


Fig. 6

#### Soporte del eje trasero y puntos de elevación

- Punto de elevación (1) para el eje trasero.
- Punto de apoyo (2) para el eje trasero.

#### NOTA:

*Se muestra el lado izquierdo, el lado derecho es prácticamente igual.*

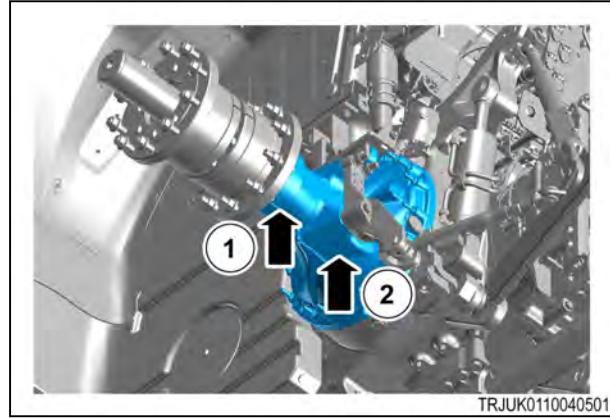


Fig. 7

### Puntos de elevación delanteros

- Punto de elevación (1) en el soporte de contrapeso.
- Punto de elevación (2) para el separador delantero.

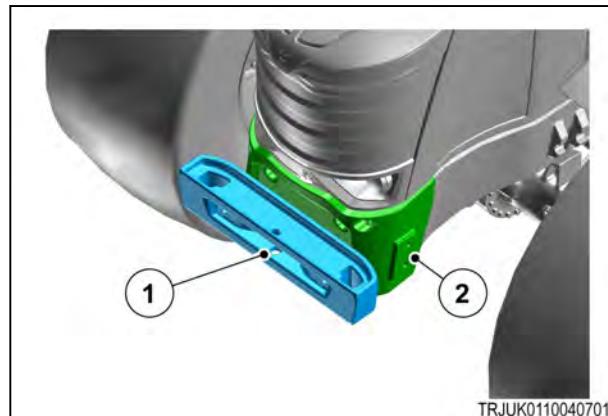


Fig. 8

### Puntos de elevación de la cabina

- Puntos de elevación trasera de la cabina (1) y (2).
- Puntos de elevación delanteros de la cabina (3) y (4).



Fig. 9

## 1.2.7 Manejo seguro

### 1.2.7.1 Protección del resto del personal

Antes de utilizar la máquina:

- Asegúrese de que todos los protectores de seguridad funcionan correctamente y, a continuación, bloquéelos en su posición.
- Examine los controles de la máquina, y el accesorio, para un funcionamiento correcto.

Detenga la máquina inmediatamente si el personal va a zonas peligrosas mientras la máquina funciona.

### 1.2.7.2 Arranque seguro



**ADVERTENCIA: Siga siempre el procedimiento correcto.**

**El procedimiento puede provocar lesiones o incluso la muerte si no lo realiza correctamente.**

**Lea y siga la información relacionada antes de realizar el procedimiento.**



**ADVERTENCIA: Gases de escape.**

**Riesgo de muerte o lesiones.**

**Antes de arrancar la máquina, asegúrese de que haya suficiente flujo de aire en el área alrededor de la máquina.**

## Procedimiento

1. Asegúrese de que todas las protecciones de seguridad están en la posición correcta.
2. Ajuste el asiento del operador para obtener un fácil acceso a todos los mandos.
3. Abróchese el cinturón de seguridad.
4. Accione el freno de estacionamiento y el ParkLock.
5. Asegúrese de que la transmisión está la posición de punto muerto.
6. **IMPORTANTE:**  
*Arranque la máquina únicamente desde el asiento del operador.*  
Arranque la máquina.

### 1.2.7.3 Arranque la máquina con una batería o cables auxiliares



**ADVERTENCIA: La máquina puede moverse sin previo aviso.**

**La máquina es muy pesada y puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Estacione la máquina en una zona limpia, sólida y nivelada. Accione el freno de mano e instale los calzos de las ruedas.**



**ADVERTENCIA: La máquina tiene piezas que se mueven sin la intervención del operador.**

**Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**Detenga el motor de la máquina y retire la llave de contacto.**



**ADVERTENCIA: Siga siempre el procedimiento correcto.**

**El procedimiento puede provocar lesiones o incluso la muerte si no lo realiza correctamente.**

**Lea y siga la información relacionada antes de realizar el procedimiento.**



**ADVERTENCIA: Gases de escape.**

**Riesgo de muerte o lesiones.**

**Antes de arrancar la máquina, asegúrese de que haya suficiente flujo de aire en el área alrededor de la máquina.**

#### **IMPORTANTE:**

Examine la batería y si observa daños, sustitúyala.

#### **NOTA:**

Utilice sólo las baterías o baterías auxiliares que dispongan de las especificaciones equivalentes.

## Procedimiento

- Gire la palanca y abra la cubierta de la batería.

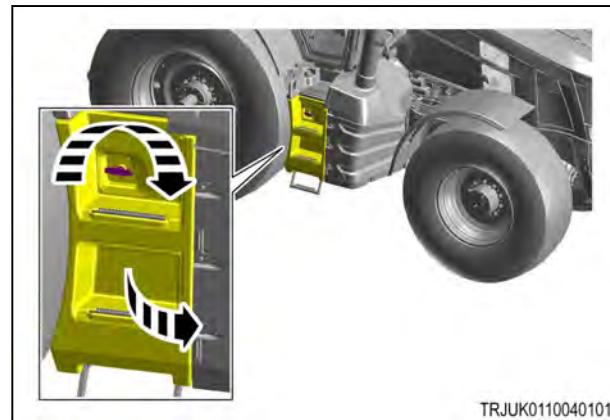


Fig. 10

- Para tener acceso al borne positivo de la batería, levante la cubierta.
- Conecte el extremo 1 del cable auxiliar rojo al borne positivo (+) de la batería.
- Conecte el otro extremo del cable auxiliar rojo al borne positivo (+) de la batería auxiliar.
- Realice los pasos 3 y 4 de nuevo con el cable negro auxiliar y los bornes negativos (-).
- Arranque el motor de la otra máquina o ajuste la batería auxiliar en ON.
- Coloque la llave de contacto y arranque el motor.
- Deje que el motor funcione durante tiempo suficiente para cargar la batería.
- Desconecte los cables auxiliares en la secuencia opuesta.
- Si el fallo continúa, póngase en contacto con su concesionario de AGCO.

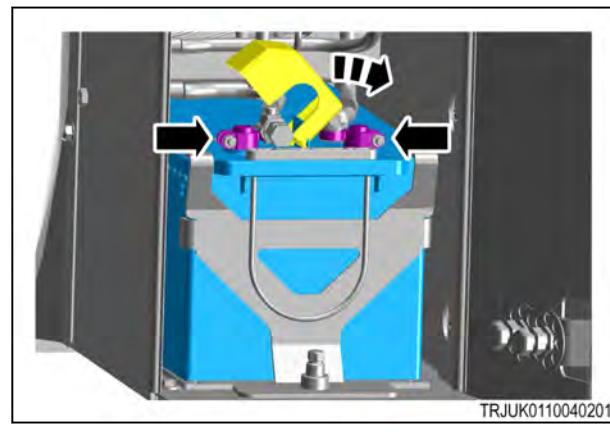


Fig. 11

### 1.2.7.4 Examine la máquina después de arrancarla

Después de arrancar el motor, haga una prueba de los controles:

- Desplácese lentamente para estar seguro de que todos los componentes funcionan de manera correcta.
- Cerciórese de que se controlan por completo el volante y los frenos.
- Si es necesario, desbloquee el diferencial antes de continuar con su trabajo.
- Si utiliza la máquina durante la noche, compruebe que todas las luces funcionan correctamente.

Si se produce una avería, corrija el problema antes de utilizar la máquina.

### 1.2.7.5 Accesorios

Siga siempre las instrucciones de seguridad del accesorio y de la máquina a la que está conectada.

Asegúrese de que usted también entiende completamente la información que se indica a continuación:

- Esta máquina se suministra sin accesorios.
- Asegúrese de que con un cargador conectado, se instale un dispositivo de sujeción aplicable para detener el movimiento no deseado de la carga.
- Asegúrese de que el centro de gravedad de la carga se encuentra cerca del suelo durante el transporte.

## 1. Seguridad

---

- Si un accesorio pesado está en altura, la máquina es menos estable.
- Cuando se utiliza un cargador, no realice súbitamente:
  - Parada
  - Inicio
  - Cambiar la dirección.
- No levante cargas sobre el personal.
- Los accesorios conectados a la máquina harán que el radio de vuelta sea mucho más ancho. Asegúrese de que existe espacio suficiente para girar de forma segura.
- Asegúrese de que los accesorios que utiliza son los especificados para las condiciones y las áreas en las que trabaja.
- Asegúrese de que el accesorio obedece la normativa vigente de la Comisión Europea 2006/42.
- Asegúrese de que usted u otra persona no se acerca a un accesorio mientras está en funcionamiento.
- Asegúrese de que nadie se acerca al área entre la máquina y el accesorio mientras está en funcionamiento.
- No coloque más carga de la especificada en un remolque.
  - Utilice los contrapesos aplicables en la parte delantera o la parte trasera de la máquina para equilibrar el accesorio o el remolque.
- No extienda los elevadores demasiado. Debe asegurarse de que hay suficiente rosca acoplada en los componentes.
- Asegúrese de instalar una cadena antirrotura en todos los accesorios que se conectan en la parte trasera de la máquina.
  - Asegúrese de que la cadena antirrotura se conecta a la barra de tiro o punto especificado.
  - Es necesario que la cadena tenga una cantidad de tensión aplicable. La cadena no debe estar muy tensa para que la máquina se desplace con seguridad.
  - La cadena antirrotura debe tener la misma o mayor de fuerza para el peso del accesorio. Consulte a su concesionario autorizado local sobre las cadenas aplicables.
- Los accesorios aumentarán el peso de la máquina. La adición de peso en la máquina aumenta la distancia de frenado.
- Los accesorios que son demasiado pesados o que se remolcan a alta velocidad, tienen un efecto no deseado sobre el control de la máquina.
- El peso total de un accesorio incluye la carga.
- No sobrepase el límite de velocidad con un accesorio.
- No remolque si el peso total de la máquina y del accesorio es mayor que el límite seguro especificado.

### 1.2.7.6 TDF

- Examine el estado de las etiquetas de seguridad de la TDF, sustitúyalas si presentan daños o se han caído.
- Coloque una tapa en la TDF cuando esta no está en funcionamiento.
- Asegúrese de que comprende el procedimiento correcto antes de:
  - Conectar la TDF.
  - Desconectar la TDF.
  - Limpiar o ajustar la TDF.
- No utilice los accesorios de la TDF si extienden el acoplamiento de la TDF y reducen la protección mediante el dispositivo de protección.

Cuando la máquina esté parada y la TDF esté en funcionamiento, asegúrese de que:

1. Desplace la palanca de cambios (palanca del PowerShuttle si es necesario) a la posición de punto muerto.
2. Accione el freno de mano (ParkLock si es necesario).
3. Coloque calzos en las ruedas.

### Instale la TDF correcta

- Para evitar problemas de giro o daños en el dispositivo de protección de la TDF, asegúrese de que se instale el eje de transmisión correctamente.
- Asegúrese de que el eje no toque la superficie en las proximidades del accesorio conectado a la máquina cuando se mueve. Hay riesgo en los ejes de la TDF con un dispositivo de protección de 290 mm de ancho, esto limita el espacio disponible.

- (1) Correcta  
 (2) Incorrecto

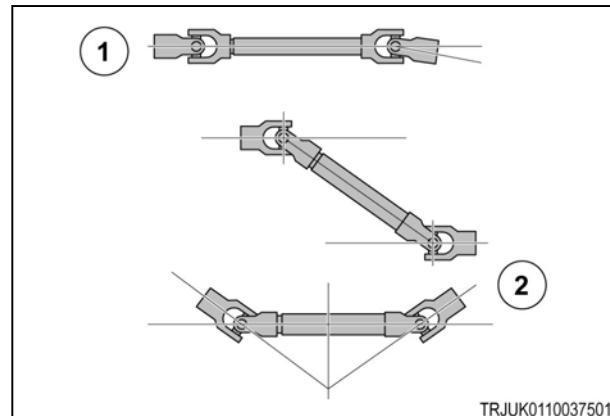


Fig. 12

TRJUK0110037501

### 1.2.7.7 Pala cargadora delantera

- El tractor debe tener un techo con Estructura de protección contra caída de objetos (FOPS) si utiliza una pala cargadora delantera.
- Lea siempre el Manual del operario para los accesorios y siga los procedimientos y las instrucciones de seguridad.
- Para obtener información sobre los puntos para acoplar accesorios, consulte los capítulos de este Manual del operario.
- No debe programar las funciones de la pala cargadora delantera en el joystick. Para evitar movimientos bruscos de la pala cargadora delantera el controlador utilizado debe tener una función de cancelación automática.

**NOTA:** *Cuando el operario suelte el controlador, las funciones del controlador deben detenerse, a no ser que se trate de la función de la posición de retención de flotación en la dirección de descenso de la pala cargadora.*

- No debe utilizar esta máquina para trabajos forestales.
- Sólo un kit para trabajos forestales especificado puede ofrecer la protección necesaria contra árboles y objetos que pueden atravesar la cabina. Póngase en contacto con su concesionario de AGCO para ver si hay kits para trabajos forestales disponibles para esta máquina.

### 1.2.7.8 Sistema hidráulico



**ADVERTENCIA: Componentes calientes.**

**Riesgo muerte o lesiones debido a quemaduras.**

**Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, detenga el motor y retire la llave de contacto.**

**Deje que la temperatura del componente disminuya hasta que alcance la temperatura ambiente.**



**ADVERTENCIA: Líquido a presión.**

**Riesgo de muerte o lesiones.**

**Siga el procedimiento para liberar la presión.**



**ADVERTENCIA: Líquido a presión.**

**Riesgo de muerte o lesiones.**

**Utilice las herramientas de detección de fugas autorizadas para identificar la ubicación de las fugas.**



**ADVERTENCIA: La máquina tiene componentes que se mueven sin la intervención del operador.**

**Riesgo de muerte o lesiones.**

**Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, detenga el motor del tractor y retire la llave de contacto.**

**Desconecte el eje de la toma de fuerza (TDF).**



**PRECAUCIÓN: Es obligatorio llevar puesto equipo de protección personal.**

**Riesgo de lesión.**

**Debe llevar puesto equipo de protección personal cuando trabaje en la máquina.**

**IMPORTANTE:**

*Utilice los recipientes adecuados para recoger los residuos líquidos y límpie las salpicaduras inmediatamente. Siga las normativas locales para las salpicaduras más grandes que puedan causar daños en el entorno.*

Durante el funcionamiento, las superficies de la máquina pueden estar calientes. Antes de realizar trabajos en la máquina, este debe haberse enfriado la presión del sistema hidráulico debe haberse liberado.

Examine el sistema hidráulico y el sistema de combustible del tractor, así como el sistema hidráulico del accesorio para comprobar si:

- Las uniones tienen el par correcto.
- Hay daños en los tubos y mangueras.
- Las mangueras hidráulicas no se cruzan entre sí.

Antes de utilizar la máquina cada día, siga el procedimiento correcto para detectar fugas en la máquina. No utilice las manos para encontrar fugas.

Póngase el EPI correcto cuando examine la máquina en busca de fugas. Si el líquido entra en contacto con la piel, acuda a un médico inmediatamente.

Si detecta fugas, repare la fuga y sustituya las piezas antes de poner en funcionamiento la máquina.

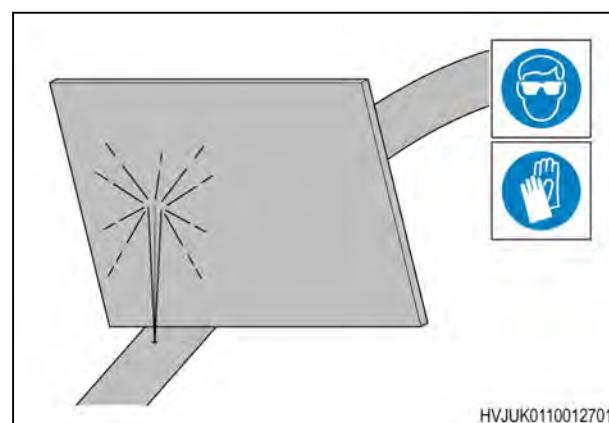


Fig. 13

En el circuito de refrigeración, asegúrese de lo siguiente:

- El nivel de refrigerante es el correcto. Si fuera necesario, añada refrigerante.
- El sistema de refrigeración hidráulico funciona correctamente.
- El mantenimiento de la máquina se ha completado.

Antes de trabajar en el sistema de refrigeración, deje que la temperatura del sistema disminuya. No quite el tapón de llenado de refrigerante hasta que el sistema esté frío.

Antes de sustituir los conductos hidráulicos:

1. Elimine toda la presión del sistema.
2. Ponga todos los equipos en la posición de mantenimiento.
3. Cierre las válvulas del acumulador que corresponda.
4. Pare el motor.

**NOTA:**

*Apriete todas las conexiones antes de presurizar el sistema.*

### 1.2.7.9 Batería



#### ADVERTENCIA: Gas inflamable.

**El calor o las chispas pueden inflamar los gases de la batería sin previo aviso. Puede producirse la explosión de la batería o quemaduras al personal.**

**No coloque fuentes de calor cerca de la batería de la máquina. Asegúrese de que hay buen flujo a través del área de trabajo cuando trabaja cerca de las baterías.**

- El circuito eléctrico de la máquina funciona a 12 V. El terminal negativo es tierra.
- Si utiliza una batería o un dispositivo de arranque diferente para arrancar la máquina, asegúrese de que la batería es de 12 V.
- Para evitar descargas eléctricas, no toque los conectores de la batería. Utilice equipo de protección personal (PPE) si fuera necesario.
- Si la batería muestra signos de daños, debe sustituirse.
- No utilice baterías que presentan daños.
- Conecte únicamente a las baterías o equipos auxiliares que tengan las mismas especificaciones de tensión o equivalente.
- Utilice únicamente baterías que se hayan aprobado por el fabricante.
- Respete las leyes vigentes cuando se deshaga de las baterías.

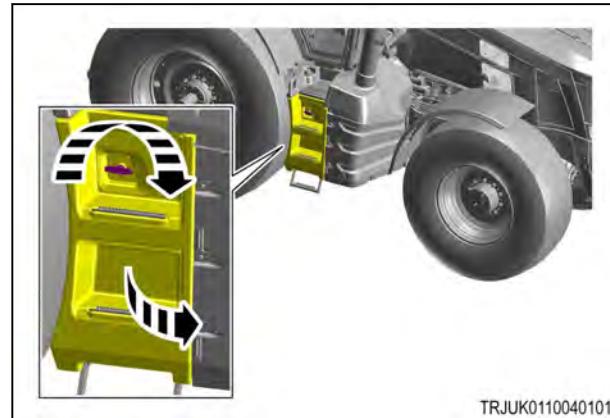


Fig. 14

### 1.2.7.10 Sistema de refrigeración



#### ADVERTENCIA: Líquido a presión.

**Riesgo de muerte o lesiones.**

**Utilice las herramientas de detección de fugas autorizadas para identificar la ubicación de las fugas.**



#### ADVERTENCIA: Componentes calientes.

**Riesgo muerte o lesiones debido a quemaduras.**

**Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, detenga el motor y retire la llave de contacto.**

**Deje que la temperatura del componente disminuya hasta que alcance la temperatura ambiente.**



#### ADVERTENCIA: Líquido a alta presión.

**Riesgo de muerte o lesiones.**

**Siga los pasos en el procedimiento para eliminar toda la presión existente en el sistema.**



#### PRECAUCIÓN: Es obligatorio llevar puesto equipo de protección personal.

**Riesgo de lesión.**

**Debe llevar puesto equipo de protección personal cuando trabaje en la máquina.**


**PRECAUCIÓN: Daños en el medio ambiente.**

**Peligro de daños al medio ambiente si los materiales de desecho se eliminan incorrectamente.**

**Respete las normativas locales cuando elimine material de desecho.**

Siga los procedimientos de este manual y todas las instrucciones de seguridad antes de realizar trabajos en el sistema de refrigeración.

- Antes de realizar trabajos en el sistema de refrigeración, asegúrese de que el sistema está lo suficientemente frío.
- No libere la presión del sistema cuando el sistema está caliente.
- Siga las instrucciones de seguridad en la hoja de datos sobre el refrigerante.

Examine la cantidad de líquido del sistema de refrigeración. Si fuera necesario, añada refrigerante.

No utilice solo agua como refrigerante. Las mezclas incorrectas pueden dañar el sistema de refrigeración y reducir la vida útil de los componentes. El agua utilizada debe ser limpia, no ácida y no dura. Mezcle el anticongelante y el agua antes de añadirlo al sistema para evitar que la mezcla sea débil.

Compruebe la relación de refrigerante antes de la estación fría. La mezcla de anticongelante y agua debe ser:

- Agua 60 - 50 %
- Anticongelante 40 - 50 %.

Debe respetar el 40 % de anticongelante mínimo en todas las condiciones de temperatura para conseguir lo siguiente:

- Aumentar el punto de ebullición del refrigerante.
- Evitar la corrosión en el sistema de refrigeración.

#### 1.2.7.11 Seguridad de los neumáticos


**ADVERTENCIA: Siga siempre el procedimiento correcto.**

**El procedimiento puede provocar lesiones o incluso la muerte si no lo realiza correctamente.**

**Lea y siga la información relacionada antes de realizar el procedimiento.**

- Compruebe con regularidad la presión de los neumáticos e inflé o desinflé los neumáticos si es necesario. Si la presión de los neumáticos es incorrecta, puede dañar los neumáticos.
- Sustituya un neumático si ha sufrido demasiado desgaste y si está dañado.
- Solamente un técnico de neumáticos autorizado con la formación adecuada debe reparar o sustituir un neumático.
- Asegúrese de que el neumático tiene suficiente de banda de rodadura para las condiciones de funcionamiento de la máquina.
- Si un neumático se infla demasiado, podría explotar. No ponga demasiado aire en los neumáticos, se pueden producir lesiones o incluso la muerte.
- No inflé el neumático si este está plano o presenta baja presión. Pida a un técnico de neumáticos autorizado que inspeccione el neumático antes de inflar más aire.
- No suelde sobre una llanta con un neumático instalado. Esto es válido para todos los neumáticos, inflados o desinflados. No basta con desinflar el neumático o romper el talón. Hay que quitar el neumático de la llanta de la rueda antes de soldar.
- Debe utilizar el equipo adecuado y leer el procedimiento correcto antes de retirar una rueda de la máquina.
- Apriete los dispositivos de fijación de las ruedas al par especificado en este manual del operador.

## 1.2.8 Prevención de incendios

### 1.2.8.1 Medidas de protección contra incendios

Para evitar incendios en la máquina es obligatorio:

- Cuando pare de trabajar, retirar todo el material no deseado, por ejemplo, cultivos.
- Los incendios pueden producirse cuando las piezas de la máquina se calientan demasiado, para evitar que esto ocurra:
  - Lubrique la máquina como se muestra en la sección de mantenimiento del Manual del operario.
  - Si la máquina se calienta demasiado intente identificar la causa. Por ejemplo, busque material no deseado que impida el flujo de aire en el radiador.
  - Asegúrese de que el refrigerante se encuentra en el nivel correcto y que no hay fugas en el sistema.
  - El exceso de carga en el sistema eléctrico genera calor. No utilice la máquina por encima de los límites de trabajo y provoque una sobrecarga del sistema eléctrico.
  - El exceso de carga en el sistema hidráulico genera calor. No utilice la máquina por encima de los límites de trabajo y provoque una sobrecarga del sistema hidráulico.
- Si los frenos no funcionan correctamente, pueden causar un incendio. Compruebe que funcionan correctamente.
- Compruebe que no haya fugas de líquido. Algunos de los líquidos utilizados en la máquina son inflamables.
- Asegúrese de que todos los componentes están lo suficientemente fríos antes de realizar trabajos en la máquina.
- El sistema de escape puede calentarse, asegúrese de que el sistema de escape no tiene materiales no deseados en él.
- El motor puede calentarse, mantenga las superficies del motor limpias para evitar el riesgo de incendio.
- Mantenga todas las baterías y el equipo del motor de arranque en un lugar alejado del fuego.
- Los daños en el cableado pueden provocar un incendio. Sustituya o repare los cables dañados.
- No utilice el sistema eléctrico de la máquina para otros dispositivos que no sean los instalados o autorizados por el fabricante.
- No utilice el sistema hidráulico de la máquina para otros dispositivos que no sean los instalados o autorizados por el fabricante.
- No fume cerca de la máquina.
- El combustible es inflamable. Recoja y limpie inmediatamente el combustible derramado.
- No coloque una fuente de calor adyacente a la máquina.
- No realice el mantenimiento en la máquina con el motor en MARCHA o si la máquina no está parada.

## 1.3 Pegatinas de seguridad

### 1.3.1 Pegatinas de seguridad

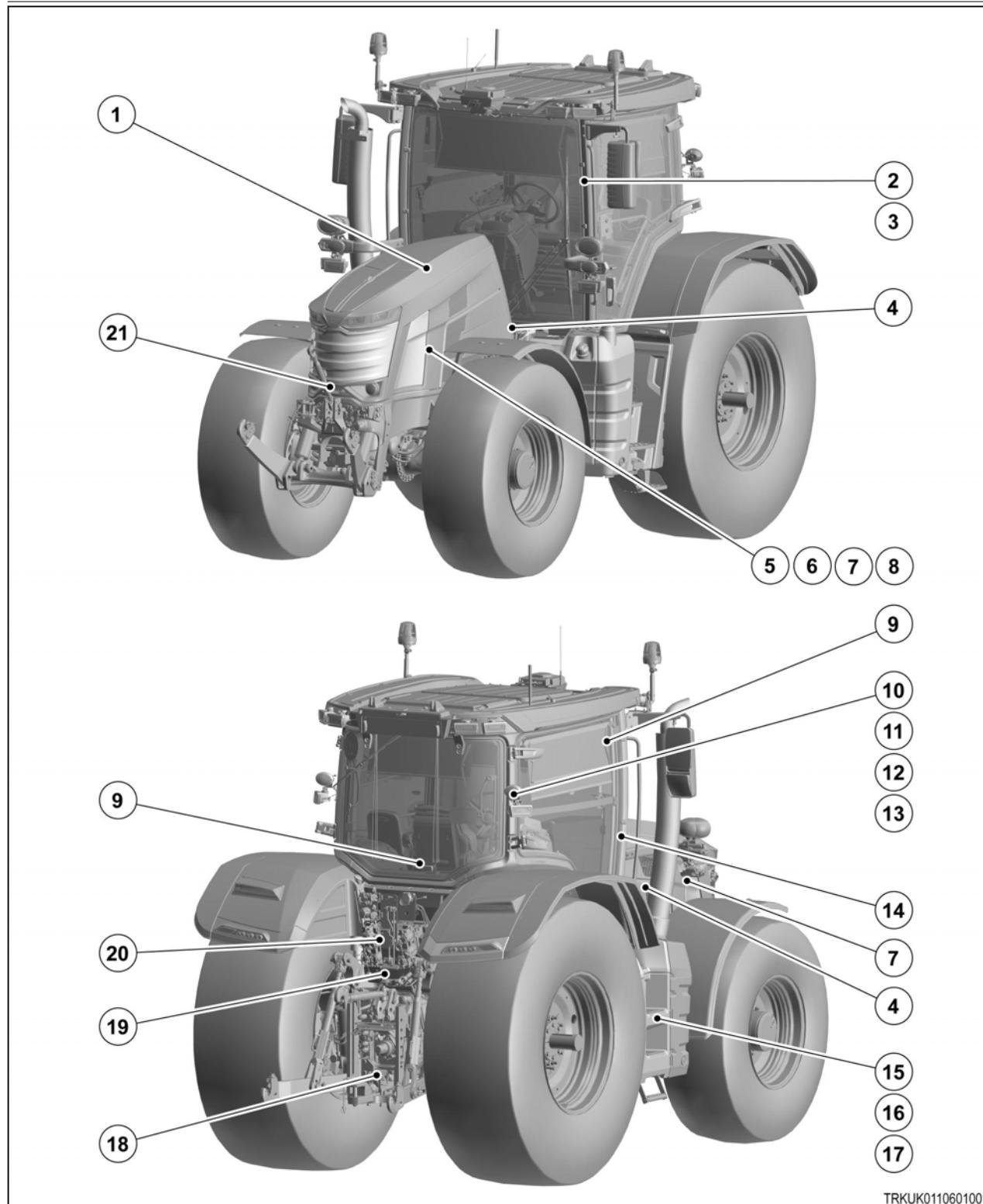
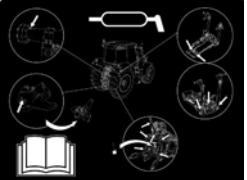
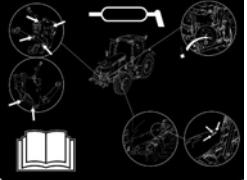


Fig. 15

Ele men to	Número de componente	Pegatina	Descripción
1	ACW0232290		No utilice líquido de arranque para arrancar el motor. Puede provocar explosiones y daños en el equipo.
2.	4296946M1		La máquina se puede mover de repente si no se activa el freno de mano. Conecte el freno de mano y quite la llave de contacto antes de salir de la máquina.
3	ACW0487380		No utilice la máquina en el área de trabajo con personal en el asiento del pasajero. Utilice siempre el cinturón de seguridad cuando utilice la máquina. El cinturón de seguridad evita que salga disparado si la máquina vuela.
4	4296985M1		Mantenga las manos alejadas de los componentes durante el funcionamiento. No se acerque a los componentes hasta que la máquina se haya apagado y tenga la seguridad de que no se pueden mover.
5	4296971M1		Manténgase alejado de las piezas que se muevan. Quite la llave de contacto y espere hasta que todas las piezas se hayan detenido por completo. Lea los procedimientos de mantenimiento en el manual del operador antes de realizar el trabajo en esta zona.
6	4296967M1		Las superficies y los componentes de la máquina pueden estar calientes. No se acerque a estas zonas hasta que se enfrien.



Elemento	Número de componente	Pegatina	Descripción
7	4296944M1		Manténgase alejado de las piezas que se muevan. Quite la llave de contacto y espere hasta que todas las piezas se hayan detenido por completo. Lea los procedimientos de mantenimiento en el manual del operador antes de realizar el trabajo en esta zona.
8	4298645M2		Se pueden liberar fluidos calientes a alta presión del sistema. Quite la llave de contacto y no realice trabajos en el sistema hasta que se enfrie.
9	ACW0515810		Salida de emergencia. Use la herramienta de salida de emergencia para romper el cristal y, a continuación, use la abertura como salida.
10	4296958M1		Utilice siempre el cinturón de seguridad cuando utilice la máquina. Si la máquina vuelca, el cinturón de seguridad impedirá que salga expulsado de la máquina.
11	4356345M1		Puede que sea necesario usar materiales venenosos o que liberen gases peligrosos. Lea las hojas de seguridad de los materiales antes de utilizarlos.
12	4296950M1		Lea y comprenda totalmente la información del manual del operador antes de utilizar la máquina.

Ele men to	Número de componente	Pegatina	Descripción
13	4349217M1		Antes de remolcar la máquina, asegúrese de leer y comprender totalmente las instrucciones de este manual sobre la seguridad del remolcado.
14	4297924M1		Asegúrese de utilizar la máquina a una distancia segura de cables de alta tensión. Para reducir el riesgo de contacto con objetos peligrosos, es muy importante conocer las dimensiones de los accesorios conectados.
15	ACW2017610		Este rótulo muestra algunos de los puntos de lubricación de la máquina. Consulte el manual del operario para obtener más información sobre los puntos de lubricación.
16	ACW0682500		Este rótulo muestra los puntos de elevación de la máquina. Consulte el manual del operario para obtener información sobre cómo levantar la máquina de forma segura.
17	ACW0702060		Este rótulo muestra algunos de los puntos de lubricación de la máquina. Consulte el manual del operario para obtener más información sobre los puntos de lubricación.
18	4375856M1		Se pueden producir enredos con los ejes que giran. Manténgase a una distancia segura de un eje en funcionamiento.



Elemento	Número de componente	Pegatina	Descripción
19	ACW4969240		Esta máquina cumple la normativa de la UE 167/2013 para tractores, remolques y accesorios remolcados. Si se usa un remolque con frenos neumáticos que no cumplan esta normativa, el operador se hace totalmente responsable.
20	4392020M1		Asegúrese de permanecer en los lados de la máquina cuando trabaje en la parte trasera de la máquina. Hay piezas que se pueden mover y provocar enredos. No permanezca entre la máquina y un accesorio o remolque cuando trate de conectarlos a la máquina.
21	ACW071232A		El capó se abre desde la parte delantera con la llave de contacto. Lea el manual del operador para obtener más información.

### 1.3.2 Instalación y mantenimiento de los rótulos de seguridad

#### Cómo instalar los rótulos de seguridad

1. Busque la posición correcta para el rótulo antes de retirar el papel protector.
2. Asegúrese que la superficie de colocación esté limpia y seca.
3. Asegúrese de que la temperatura de la superficie de colocación no sea inferior a 5 °C.
4. Retire una pequeña parte del papel protector.
5. Coloque el rótulo en la posición correcta de la superficie de instalación. Con cuidado, presione la pequeña parte de la superficie adhesiva del rótulo sobre la superficie de instalación.
6. Retire despacio el papel protector y pegue el rótulo en la superficie de instalación.
7. Utilice el papel de la cubierta para asegurarse de que el rótulo está plano.

**NOTA:**

*Elimine las pequeñas burbujas de aire del rótulo con un alfiler para eliminarlas.*

#### Mantenimiento de los rótulos de seguridad

- Asegúrese de que los rótulos estén colocados en el lugar correcto de la máquina.
- Mantenga limpios los rótulos de seguridad. Limpie los rótulos de seguridad con agua y jabón. No utilice materiales fuertes o abrasivos ni productos de limpieza que puedan dañar los rótulos de seguridad.
- Sustituya los rótulos de seguridad que falten o estén en mal estado.
- Adquiera los rótulos de seguridad de sustitución en un concesionario autorizado.

## 1.4 Dispositivos de seguridad

### 1.4.1 Equipo de seguridad: uso y aprobación

Deben cumplirse las normativas locales para el uso del equipo de seguridad. Este equipo puede aumentar la seguridad del personal que pone en funcionamiento la máquina y que está cerca de la misma. Para obtener más información sobre el equipo de seguridad disponible para su máquina, diríjase a su concesionario AGCO.

#### 1.4.1.1 Información sobre el filtro de carbón de la cabina

- Como existe el riesgo de que la contaminación entre en la cabina cuando la puerta está abierta, la cabina tiene instalado un filtro de carbón.
  - El objetivo es ayudar y en ningún caso este filtro sustituye el uso del equipo de protección personal (EPP) por parte del operador en entornos donde hay contaminación.
  - Debe seguir las instrucciones del fabricante de productos químicos con respecto al uso del EPP.
  - El filtro debe tener el símbolo de seguridad correspondiente; si no es así, instálelo.
  - Este filtro tiene como fin disminuir la concentración de contaminación que pueda entrar en la cabina.
  - Debe tener una buena estanqueidad para evitar que haya fugas alrededor del filtro y debe estar en un sistema de aire de la cabina que no tenga fugas.
  - Para que funcionen correctamente, instálelo entre el filtro y el ventilador. Además, la cabina y el sistema de flujo de aire debe mantener una presión positiva en la cabina y un flujo de aire de 30 m<sup>3</sup>/h como mínimo.
  - La cabina con filtro de carbón es solamente una parte del sistema de salud y seguridad de los ocupantes.

#### 1.4.1.2 Dispositivos de seguridad

- Debe conocer la ubicación de los dispositivos de seguridad.
- Todos los elementos y dispositivos de seguridad deben encontrarse en la máquina.
- Debe saber cómo utilizar y hacer funcionar los dispositivos de seguridad.
- No desconecte ni retire los dispositivos de seguridad de la máquina a menos que así lo indique un procedimiento del presente manual del operador.

### Dispositivos de seguridad estándar

Estos son los dispositivos de seguridad estándar de la máquina que son necesarios para cumplir con la legislación local:

- ROPS
- Cinturón de seguridad
- Dispositivo de protección de la TDF
- Triángulo SMV
- Luces de baliza
- Indicadores luminosos de dirección
- Indicaciones de seguridad
- Maletín de primeros auxilios

### Otros dispositivos de seguridad necesarios

Cuando utilice la máquina para algunas funciones, es necesario fijar algunos dispositivos de seguridad más a la máquina. Por ejemplo, una estructura de protección contra caída de objetos (FOPS) o más luces de trabajo.

## 1.4.2 Estructuras de protección - Uso y cumplimiento

Las estructuras de protección y los dispositivos de seguridad (por ejemplo, sistema ROPS, cinturones de seguridad) reducen el riesgo de lesiones todo lo posible si:

- La máquina sufre un accidente.
- La máquina se inclina sobre su lado o la cabina.

Las estructuras de protección de las máquinas cumplen toda la legislación referente a los tractores agrícolas.

## 1.4.3 Cabina

### **IMPORTANTE:**

*Póngase en contacto con su concesionario AGCO antes de cambiar la estructura de la cabina.*

- Esta cabina ha sido fabricada según las especificaciones correctas para esta máquina y todas las condiciones que se aplican.
- No suelde directamente a la estructura de la cabina.
- No taladre la estructura de la cabina.
- No fije cadenas ni cuerdas a la estructura de la cabina para tirar de la máquina o remolcarla.
- No utilice una máquina con un cabina dañada.
- Instale la estructura de la cabina a la máquina con los dispositivos de fijación correctos, apretados al par estándar.
- Todos los trabajos importantes que se deban llevar a cabo en la cabina, debe realizarlos su concesionario autorizado local.

## 1.4.4 Cinturones de seguridad

Para ponerse el cinturón de seguridad, empuje el dispositivo de fijación del cinturón de seguridad hacia la hebilla del cinturón. Debe oírse un clic y el cinturón de seguridad se bloquea en su posición. Tire del cinturón de seguridad para ajustarlo y asegurarse de que no esté suelto.

Para soltar la hebilla del cinturón, presione el botón del centro de la hebilla.

Para mantener los cinturones de seguridad en buen estado:

- Mantenga los objetos afilados que puedan causar daños lejos de los cinturones.
- Inspeccione los cinturones de seguridad, las hebillas y los cierres en busca de daños, cortes y agujeros. Reemplace las piezas dañadas.
- Asegúrese de que los dispositivos de fijación que sujetan el cinturón de seguridad a la máquina están apretados.
- Asegúrese que los cinturones de seguridad estén limpios y secos.

### **IMPORTANTE:**

*Limpie los cinturones de seguridad solo con agua tibia y jabón. No llimpie los cinturones de seguridad con productos disolventes.*

### 1.4.5 Asiento del acompañante

Use el asiento del acompañante temporalmente y solo para la formación del personal.

- Siempre debe ponerse el cinturón de seguridad y ajustarlo correctamente cuando use el asiento del acompañante.
- Cierre el asiento del acompañante cuando la máquina esté en funcionamiento.
- Respete la legislación local cuando use el asiento del acompañante en carretera. Lea las instrucciones de seguridad del manual del operador.



Fig. 16



## 2 Introducción

<b>2.1 Prólogo</b>	49
2.1.1 Introducción	49
2.1.2 Número de identificación del vehículo (VIN) y placa del VIN	50
2.1.3 Información de identificación de la máquina	51
2.1.4 Remolque de la máquina	52
2.1.5 Datos sobre el peso remolcado máximo permitido	53
2.1.5.1 Barras de tiro y equipo de remolcado	55
2.1.5.2 Instrucciones y legislación sobre el remolcado de accesorios	60
2.1.6 Licencias de software	60
2.1.7 Notas acerca de la gestión electrónica del motor	61
2.1.8 Declaración de conformidad CE	61
2.1.9 Equipo opcional	62
2.1.10 Piezas de repuesto	62
<b>2.2 Garantía</b>	63
2.2.1 Generalidades	63
2.2.2 Control antes de la entrega y puesta en servicio en la explotación agrícola del usuario	63
2.2.3 Procedimiento de garantía	63
2.2.4 Procedimiento a seguir en caso de cambio de región	64
2.2.5 Mantenimiento durante el periodo de garantía y después del vencimiento	64
<b>2.3 Uso previsto</b>	65
2.3.1 Uso autorizado	65
<b>2.4 Descripción</b>	66
2.4.1 Vista general de la máquina	66
2.4.2 Vista del compartimento del motor	68
<b>2.5 Cabina</b>	71
2.5.1 Accesibilidad	71
2.5.1.1 Entrada y salida	71
2.5.1.2 Apertura de la puerta de la cabina	71
2.5.1.3 Acceso para mantenimiento	72
2.5.2 Parasol delantero y trasero	73
<b>2.6 Asientos</b>	74
2.6.1 Asiento del operario	74
2.6.2 Asiento del instructor	78
<b>2.7 Elementos de mando</b>	79
2.7.1 Equipo en la consola de dirección	79
2.7.2 vDisplay Pantalla	81
2.7.3 Pedales	83
2.7.4 Sensor del asiento del operador	84
2.7.5 Controles de la consola derecha	84
2.7.6 Controles de la consola del reposabrazos	86
2.7.7 Consola izquierda	89
2.7.8 Consola de techo	90
2.7.9 Descripción del menú del sistema HVAC	91
2.7.10 Función de calentamiento del parabrisas trasero	91
2.7.11 Toma para accesorios	92
2.7.12 Salidas de emergencia	94
2.7.13 Ajuste del vDisplay	95
2.7.14 Trampilla del techo	104
2.7.15 Calzos de las ruedas (opcional)	105

<b>2.8</b>	<b>Otros elementos de la cabina</b>	107
2.8.1	Pantalla de configuración e información	107
2.8.1.1	Uso del menú de configuración e información	107
2.8.1.2	Menú Parameters (Parámetros)	112
2.8.1.3	Menú de diagnóstico	113
2.8.2	Datatronic 5	113
2.8.2.1	Selecciones de menú	113
2.8.2.2	Menús del sistema en el menú principal	117
2.8.2.3	Descripción del menú de parámetros del terminal	120
2.8.2.4	Parámetros para unidades, idioma, visualización de decimales, fecha y hora	121
2.8.2.5	Parámetros de brillo y sonido	123
2.8.3	Controles exteriores	125
2.8.4	Illuminación	126
2.8.4.1	Luces de carretera y controles del limpiaparabrisas	126
2.8.4.2	Luces de trabajo	129
2.8.4.3	Descripción de la aplicación de luces de trabajo	131
2.8.4.4	Luz de marcha atrás	132
2.8.4.5	Alarma acústica de marcha atrás	132
2.8.5	Balizas giratorias	132
2.8.6	Triángulo SMV	133

## 2.1 Prólogo

### 2.1.1 Introducción

- Debe leer este manual del operario antes de utilizar la máquina.
- Debe obedecer este manual del operario para manejar la máquina de forma segura.
- Para lograr el mejor funcionamiento y una prolongada vida útil de la máquina, las tareas de servicio y mantenimiento se deben realizar a los intervalos recomendados en este manual del operario.
- Los términos izquierda y derecha hacen referencia a:
  - La vista hacia delante desde el asiento del operador en la cabina.
  - El lado izquierdo o derecho de un componente según se mira.
- Algunas de las ilustraciones no muestran todas las piezas para que los procedimientos sean más fáciles de seguir.
- Todos los dispositivos de protección y seguridad deben estar colocados en su posición antes de poner la máquina en funcionamiento.
- No retire este manual del operario de la máquina.
- El objetivo del fabricante es mejorar el equipo de forma continua. El fabricante realiza cambios en el equipo cuando es necesario. No es necesario que el fabricante aplique estos cambios a los equipos vendidos antes del cambio.
- Este manual del operario se refiere a las especificaciones y los procedimientos en el momento de su publicación. Pueden producirse cambios posteriormente.

#### Cómo usar este manual del operario

Algunas de las ilustraciones tienen colores para ayudar al operador a comprender este manual del operario.

Color	Descripción	Funciones
	<b>Objetivo/elemento central</b> El componente principal del paso es de este color.	Componente principal, ubicación del rótulo, ubicación del componente
	<b>Conectores, dispositivos de fijación, pernos, soldaduras</b> Todos los componentes que conectan el componente principal a otro componente diferente son este color.	Pernos, tuercas, conectores eléctricos
	<b>Alternativa principal</b> Si hay 2 componentes principales en la ilustración, 1 de los 2 componentes es este color.	Componente secundario
	<b>Alternativa secundaria</b> Si hay 3 componentes principales en la ilustración, 1 de los 3 componentes es este color.	Componente terciario

Color	Descripción	Funciones
■	<b>Herramienta especial</b> Cuando en la ilustración aparecen equipos o herramientas especiales, son este color.	Manómetros, herramientas especificadas
■	<b>Piezas que se mueven</b> Una pieza que se debe mover, y que no es necesario quitar de la máquina.	Cables eléctricos, mangueras hidráulicas
■	<b>Secciones</b> Cuando es necesaria una sección transversal de un componente, este color muestra el componente que se ve a través de él.	Motores, cajas de cambios

### 2.1.2 Número de identificación del vehículo (VIN) y placa del VIN

La placa del VIN se encuentra en el lado derecho del bastidor de la cabina, encima de la escalera. La placa del VIN muestra el número de serie de la máquina y la información acerca de los límites de carga de la máquina.

Indique al concesionario el número de serie de la máquina cuando solicite piezas o programe una cita de mantenimiento.

Le recomendamos que anote el número de serie de la máquina y la información del concesionario en la tabla siguiente para tener esta información siempre a mano.

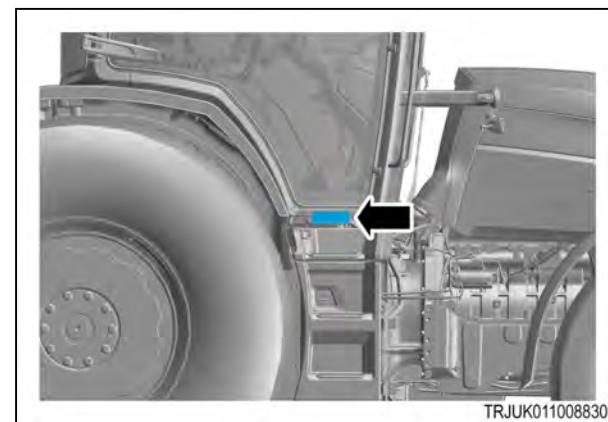


Fig. 1

Número de identificación del vehículo:	
Nombre del concesionario:	
Número de teléfono:	

### 2.1.3 Información de identificación de la máquina

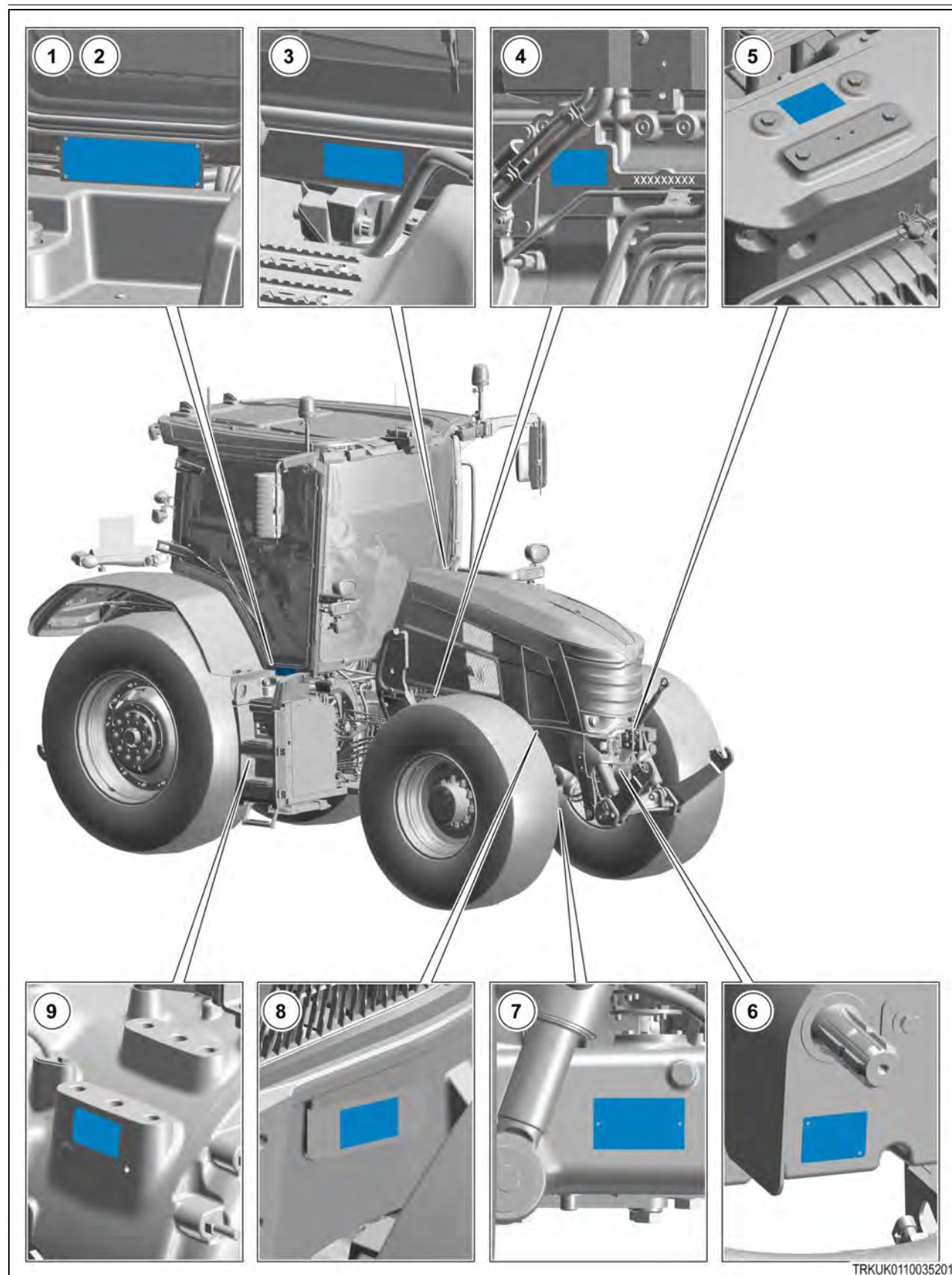


Fig. 2

## 2. Introducción

- |   |   |
|---|---|
| (1) Placa del constructor con número de serie   | (6) Número de serie de la TDF delantera |
| (2) Placa de identificación (modelo según país) | (7) Número de serie del eje delantero   |
| (3) Número de serie de la cabina                | (8) Número de chasis                    |
| (4) Número de serie del motor AGCO Power        | (9) Número de serie de la transmisión   |
| (5) Número de serie del elevador delantero      |   |

**Modelo:** \_\_\_\_\_

Número de serie: \_\_\_\_\_

Número de serie del motor: \_\_\_\_\_

**Nombre del propietario:** \_\_\_\_\_

**Nombre de la empresa:** \_\_\_\_\_

Nombre del edificio: \_\_\_\_\_

Calle: \_\_\_\_\_

Código postal: \_\_\_\_\_

Localidad: \_\_\_\_\_

Provincia: \_\_\_\_\_

País: \_\_\_\_\_

**Código del concesionario:** \_\_\_\_\_

Máquina recibida de (marcar una de las siguientes opciones):

Fábrica       Otro concesionario (transferencia)

**Notas:** \_\_\_\_\_

### 2.1.4 Remolque de la máquina

Si es necesario remolcar la máquina, realice lo siguiente:

- Respete el código de circulación local.
- Utilice un equipo de remolque con una capacidad de carga suficiente.
- No debe utilizar una fuerza de tracción superior a 18 t en el elevador delantero.
- Coloque la transmisión en la posición de punto muerto.

**IMPORTANTE:** *Remolcar la máquina cuando el motor está APAGADO puede causar daños a la transmisión. El sistema de lubricación de la transmisión no funciona cuando el motor está APAGADO. Transporte la máquina en un remolque.*

	Con el motor ENCENDIDO	Con el motor APAGADO
Velocidad máxima de remolcado	10 km/h	5 km/h
Distancia máxima de remolcado	8 km	50 m

## 2.1.5 Datos sobre el peso remolcado máximo permitido

### Barras de tiro y equipo remolcado

**IMPORTANTE:**

*Antes de conectar un accesorio remolcado, lea con detenimiento la siguiente información.*

### Peso remolcado máximo permitido

La placa de identificación del equipo proporciona información importante sobre las combinaciones de peso del tractor y los equipos remolcados. Las cifras representan el peso máximo autorizado del vehículo y el equipo remolcado que no se debe superar para que la seguridad del tractor no se vea afectada.

1	<b>AGCO SAS Beauvais - FRANCE</b> <b>MASSEY FERGUSON</b>			
<b>T1a</b> e10*167/2013*0000*00 *VKKM0000000000000000*		T-1  B-1    00000 KG    00000 KG    00000 KG B-2    00000 KG    00000 KG    00000 KG B-3    00000 KG    00000 KG    00000 KG B-4    00000 KG    00000 KG    00000 KG	T-2  	T-3  
Permissible	00000 KG	00000 KG	00000 KG	00000 KG
A-1	00000 KG	00000 KG	00000 KG	00000 KG
A-2	00000 KG	00000 KG	00000 KG	00000 KG
Type:	Made in FRANCE			
Year of manufacture :	2017-07			
2	<b>AGCO SAS Beauvais - FRANCE</b> <b>MASSEY FERGUSON</b>			
<b>T1b</b> e10*167/2013*0000*00 *VKKM0000000000000000*		T-1  B-1    00000 KG    00000 KG    00000 KG B-2    00000 KG    00000 KG    00000 KG B-3    00000 KG    00000 KG    00000 KG B-4    00000 KG    00000 KG    00000 KG	T-2  	T-3  
Permissible	00000 KG	00000 KG	00000 KG	00000 KG
A-1	00000 KG	00000 KG	00000 KG	00000 KG
A-2	00000 KG	00000 KG	00000 KG	00000 KG
Type:	Made in FRANCE			
Year of manufacture :	2017-07			

Fig. 3

Hay dos tipos diferentes de placa:

- Placas de fabricante de tipo T1a (1), estas son para tractores que puede desplazarse a una velocidad inferior o igual a 40 km/h
- Placas de fabricante de tipo T1b (2), estas son para tractores que puede desplazarse a velocidades superiores a 40 km/h

Las placas se dividen en dos categorías principales:

- En la parte izquierda, contrapesos máximos técnicamente admisibles por eje:
  - A-1 se refiere al eje delantero
  - A-2 se refiere a la eje trasero

- A la derecha, contrapesos remolcables técnicamente admisibles:

Las columnas T-1 / T-2 / T-3 se refieren a los contrapesos remolcables permitidos para equipos remolcados:

- Con barra de tiro: T-1
- Con barra de tiro rígida: T-2
- Con eje central: T-3

En función de la columna T-1 / T-2 / T-3 relacionada con su equipo, las filas B-1 / B-2 / B-3 / B-4 están relacionados con los contrapesos remolcables permitidos para equipos remolcados:

- Sin freno: B-1
- Con frenos de inercia: B-2
- Con freno hidráulico: B-3
- Con freno neumático: B-4

Antes de transportar equipo remolcado, lea el Manual del Operador del equipo. Compruebe que el equipo está instalado correctamente, infórmese sobre cómo transportarlo con seguridad y determine la velocidad de transporte máxima permitida. Compruebe que la combinación de tractor/equipo remolcado cumple la legislación local y nacional.

Nunca transporte a velocidades superiores a la velocidad máxima de transporte del equipo. Si excede la velocidad máxima de transporte del equipo, podría reducir el rendimiento de los frenos o perder el control del tractor y del equipo remolcado.

A menos que la legislación o el fabricante del equipo especifiquen lo contrario, tenga en cuenta las siguientes normas a la hora de realizar el remolcado.

#### **2.1.5.1 Barras de tiro y equipo de remolcado**

##### **Peso total permitido de la máquina y los accesorios acoplados (velocidad de avance máxima de 40 km/h) T1a**

	Peso autorizado para el tractor		
	T-1: equipo remolcado con barra de tiro	T-2: equipo remolcado con barra de tiro rígida	T-3: equipo remolcado con eje central
Remolques sin frenos	3500 kg	3500 kg	3500 kg
Remolque con freno de inercia	16000 kg	16000 kg	16000 kg
Remolque con freno hidráulico	32000 kg	32000 kg	32000 kg
Remolque con freno neumático	32000 kg	32000 kg	32000 kg

##### **Peso total permitido de la máquina y los accesorios acoplados (velocidad de avance máxima de 50 km/h) T1b**

	Peso autorizado para el tractor		
	T-1: equipo remolcado con barra de tiro	T-2: equipo remolcado con barra de tiro rígida	T-3: equipo remolcado con eje central
Remolques sin frenos	3500 kg	3500 kg	3500 kg
Remolque con freno de inercia	16000 kg	16000 kg	16000 kg
Remolque con freno hidráulico	32000 kg	32000 kg	32000 kg
Remolque con freno neumático	32000 kg	32000 kg	32000 kg

**Peso total permitido de la máquina y los accesorios acoplados (velocidad de avance máxima de 40 km/h) T1a**

	<b>Peso autorizado para el conjunto de tractor/remolque con 14000 kg</b>		
	<b>T-1: equipo remolcado con barra de tiro</b>	<b>T-2: equipo remolcado con barra de tiro rígida</b>	<b>T-3: equipo remolcado con eje central</b>
Remolques sin frenos	17500 kg	17500 kg	17500 kg
Remolque con freno de inercia	30000 kg	30000 kg	30000 kg
Remolque con freno hidráulico	44000 kg	44000 kg	44000 kg
Remolque con freno neumático	44000 kg	44000 kg	44000 kg

**Equilibrio de la carga y el lastre en cada eje**

**Velocidad avance máxima 40 km/h T1a**

		<b>4 RM</b>	
Peso de una máquina sin carga con equipo opcional		mínimo	máximo
		6500 kg	9500 kg
Peso total equilibrado	Eje delantero A-1	2500 kg	4300 kg
	Eje trasero A-2	4000 kg	6200 kg

**Velocidad avance máxima 50 km/h T1b**

		<b>4 RM</b>	
Peso de una máquina sin carga con equipo opcional		mínimo	máximo
		6500 kg	9500 kg
Peso total equilibrado	Eje delantero A-1	2500 kg	4300 kg
	Eje trasero A-2	4000 kg	6200 kg

**Equilibrio de lastre de 14000 kg en cada eje (velocidad máxima de avance de 40 km/h) T1a**

		<b>4 RM</b>	
Lastre máximo permitido en la máquina			14000 kg
Lastre máximo equilibrado en cada eje	Eje delantero A-1	6400 kg	
	Eje trasero A-2	10000 kg	
Porcentaje mínimo del total del peso permitido equilibrado entre los 2 ejes	Eje delantero A-1	20%	
	Eje trasero A-2	50%	

Antes de equilibrar la máquina, asegúrese de lo siguiente:

- La carga mínima en el eje delantero debe ser un 20 % mayor que el peso de la máquina sin carga.
- No exceda la carga permitida para los neumáticos en el eje trasero.

**Acoplamientos - PTAC 14000 kg**

Tipo	Número de fabricante	Marca de aprobación CE	Valor D (kN)	Masa remolcable	Carga máxima en el acoplamiento	Altura de la barra de tiro		Altura del eje	
						Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
Chapes / horquilla	HS 1400-2K UD	e1*2015/208*2018/829ND*00009*01	121	103 t	2500 kg	652 mm	1112 mm	793 mm	793 mm
Chapes / horquilla	HS 1700-KUD	e1*2015/208*2018/829ND*00001*01	121	103 t	2500 kg	652 mm	1112 mm	793 mm	793 mm
Chapes / horquilla	639062	e1*2015/208*2018/829ND*00191*01	120	98 t	2500 kg	687 mm	1147 mm	817 mm	817 mm
Chapes / horquilla	X 389 SL25/xx	e3*2015/208*2018/829NS*00011*01	-	6 t	1500 kg	662 mm	1122 mm	755 mm	755 mm
Barra de tiro	801L10	e1*2015/208*2018/2829ND*00180*01	89	26 t	2000 kg	600 mm	600 mm	854 mm	1254 mm
Barra de tiro	801L26	e1*2015/208*2018/829ND*00219*01	97	-	3000 kg	617 mm	617 mm	954 mm	1254 mm
Barra de tiro	820930	e1*2015/208*2016/1788ND*00279*00	89	26 t	2200 kg	616 mm	616 mm	942 mm	992 mm
Piton	820L10	e1*2015/208*2018/829ND*00181*01	97	-	3000 kg	614 mm	614 mm	759 mm	759 mm
Piton	126700	e1*2015/208*2015/208ND*00041*01	97	34 t	3000 kg	669 mm	669 mm	704 mm	704 mm
Piton	961319	e1*2015/208*2018/829ND*00189*01	120	98 t	3000 kg	611 mm	611 mm	745 mm	745 mm
K80	960319	e1*2015/208*2018/829ND*00187*01	120	98 t	4000 kg	648 mm	648 mm	745 mm	745 mm
K80	960320	e1*2015/208*2018/829ND*00188*01	97	34 t	3500 kg	648 mm	648 mm	910 mm	910 mm
K80	126800	e1_2015-208_2016-1788ND_00452_00	104	44 t	4000 kg	650 mm	650 mm	704 mm	704 mm

Tipo	Número de fabricante	Marca de aprobación CE	Valor D (kN)	Masa remolcable	Carga máxima en el acoplamiento	Altura de la barra de tiro		Altura del eje	
						Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
K80	960308	e1_2015-208_2016-1788ND_00453_00	102	41 t	3000 kg	662 mm	662 mm	930 mm	930 mm
Gancho	Gancho A1	e1*2015/208*2018/829ND*00209*04	94	-	3000 kg	653 mm	653 mm	675 mm	675 mm
Barra de tiro	Barra de tiro CAT2 A1	e1*2015/208*2018/829ND*00178*03	83	-	1500 kg	621 mm	621 mm	1010 mm	1010 mm
K80	K80 BALL A1	e1*2015/208*2018/829ND*00243*04	94	-	3000 kg	650 mm	650 mm	798 mm	798 mm

**Acoplamientos - PTAC 16000 kg**

Tipo	Número de fabricante	Marca de aprobación CE	Valor D (kN)	Masa remolcable	Carga máxima en el acoplamiento	Altura de la barra de tiro		Altura del eje	
						Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
Chapes / horquilla	HS 1400-2K UD	e1*2015/208*2018/829ND*00009*01	121	54 t	2500 kg	652 mm	1112 mm	793 mm	793 mm
Chapes / horquilla	HS 1700-KUD	e1*2015/208*2018/829ND*00001*01	121	54 t	2500 kg	652 mm	1112 mm	793 mm	793 mm
Chapes / horquilla	639062	e1*2015/208*2018/829ND*00191*01	120	52 t	2500 kg	687 mm	1147 mm	817 mm	817 mm
Chapes / horquilla	X 389 SL25/xx	e3*2015/208*2018/829NS*00011*01	-	6 t	1500 kg	662 mm	1122 mm	755 mm	755 mm
Barra de tiro	801L10	e1*2015/208*2018/2829ND*00180*01	89	21 t	2000 kg	600 mm	600 mm	854 mm	1254 mm
Barra de tiro	801L26	e1*2015/208*2018/829ND*00219*01	97	-	3000 kg	617 mm	617 mm	954 mm	1254 mm

Tipo	Número de fabricante	Marca de aprobación CE	Valor D (kN)	Masa remolcable	Carga máxima en el acoplamiento	Altura de la barra de tiro		Altura del eje	
						Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
Barra de tiro	820930	e1*2015/208*2016/1788ND*00279*00	89	21 t	2200 kg	616 mm	616 mm	942 mm	992 mm
Piton	820L10	e1*2015/208*2018/829ND*00181*01	97	-	3000 kg	614 mm	614 mm	759 mm	759 mm
Piton	126700	e1*2015/208*2015/208ND*00041*01	97	26 t	3000 kg	669 mm	669 mm	704 mm	704 mm
Piton	961319	e1*2015/208*2018/829ND*00189*01	120	52 t	3000 kg	611 mm	611 mm	745 mm	745 mm
K80	960319	e1*2015/208*2018/829ND*00187*01	120	52 t	4000 kg	648 mm	648 mm	745 mm	745 mm
K80	960320	e1*2015/208*2018/829ND*00188*01	97	26 t	3500 kg	648 mm	648 mm	910 mm	910 mm
K80	126800	e1_2015-208_2016-1788ND_00452_00	104	31 t	4000 kg	650 mm	650 mm	704 mm	704 mm
K80	960308	e1_2015-208_2016-1788ND_00453_00	102	30 t	3000 kg	662 mm	662 mm	930 mm	930 mm
Gancho	Gancho A1	e1*2015/208*2018/829ND*00209*04	94	-	3000 kg	653 mm	653 mm	675 mm	675 mm
Barra de tiro	Barra de tiro CAT2 A1	e1*2015/208*2018/829ND*00178*03	83	-	1500 kg	621 mm	621 mm	1010 mm	1010 mm
K80	K80 BALL A1	e1*2015/208*2018/829ND*00243*04	94	-	3000 kg	650 mm	650 mm	798 mm	798 mm

### 2.1.5.2 Instrucciones y legislación sobre el remolcado de accesorios

Esta máquina cumple la normativa de la UE 167/2013 para tractores, remolques y accesorios remolcados. Si se usa un remolque con frenos neumáticos que no cumplen esta normativa, el operador se hace totalmente responsable.

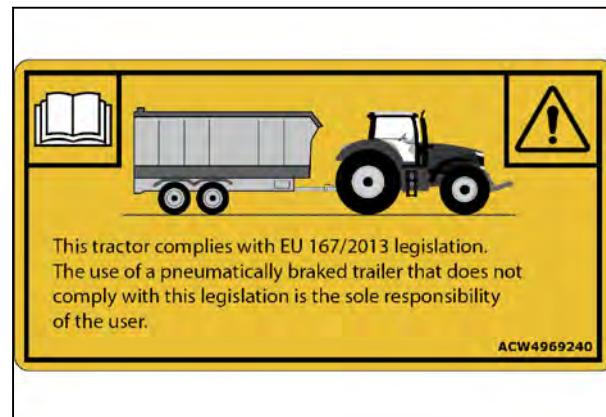


Fig. 4

- No rebase el límite de velocidad establecido para el remolque.
- Antes de utilizar un accesorio remolcado, consulte el manual del operador y los rótulos de seguridad para conocer la velocidad máxima de transporte.
- La velocidad de remolcado de esta máquina es superior a la velocidad de remolcado permitida para la mayoría de accesorios.
- Puede ser necesario utilizar lastre para equilibrar la máquina con el accesorio acoplado. Si aumenta el peso del accesorio, puede que sea necesario aumentar también el lastre.
- Cuando utilice la máquina, debe obedecer la normativa de tráfico local.

Si no respeta la velocidad máxima de transporte del accesorio o no equilibra la máquina adecuadamente, puede provocar lo siguiente:

- Pérdida de control de la máquina y la carga.
- Un aumento de la distancia de frenado o una avería en los frenos.
- Daños en los neumáticos.
- Daños en el accesorio o la máquina.



#### **ADVERTENCIA:**

**El conductor es plenamente responsable de respetar el límite de velocidad impuesto por el accesorio remolcado.**



#### **ADVERTENCIA:**

**El conductor es totalmente responsable de cumplir con la normativa vigente.**

La velocidad máxima autorizada depende de lo siguiente:

- Normativas locales o nacionales.
- La velocidad máxima autorizada y aprobada del accesorio remolcado.

Tenga especial cuidado a la hora de remolcar superficies irregulares, en los giros y las pendientes.

### 2.1.6 Licencias de software

#### **Licencias**

El software instalado en esta máquina es de código abierto y cuenta con una licencia concedida por los titulares del copyright. Incluye las siguientes:

- Licencia Pública General (GNU versión 2).
- Licencia Pública General Reducida (LGPL).

## Renuncia de responsabilidad

La máquina solo puede emplear este software de la manera en la que se suministra. Usted asumirá toda la responsabilidad de los cambios realizados en el software que no hayan recibido la aprobación de AGCO. Si realiza cambios en el software, se verán afectadas las condiciones de la garantía.

El software suministrado no tiene garantía para los componentes de GNU. Para obtener más información, consulte GNU.

Para el resto de componentes de código abierto, consulte la responsabilidad de los titulares del copyright.

## Códigos fuente

Póngase en contacto con su concesionario AGCO para obtener los códigos fuente y los datos pertinentes.

### 2.1.7 Notas acerca de la gestión electrónica del motor

El fabricante instala la versión más reciente de los sistemas de gestión electrónica del motor diésel. Los sistemas de gestión del motor y los motores se adaptan perfectamente a la máquina para cumplir los niveles de ruido y emisiones establecidos por las normativas aplicables.

Los cambios no autorizados llevados a cabo en el sistema de gestión del motor pueden alterar el funcionamiento de la máquina. Esto puede contravenir las disposiciones legales en materia medioambiental y de transporte por carretera.

Los cambios posteriores en el sistema de gestión electrónica del motor pueden provocar la retirada de la licencia de funcionamiento. Esto significa que la máquina no puede usarse en lugares públicos.

La alteración del sistema de gestión electrónica del motor es un riesgo que puede anular la cobertura de su seguro.

Si provoca daños en la máquina debido a los cambios posteriores, la garantía del fabricante dejará de ser válida. Los cambios posteriores no están permitidos por las condiciones financieras, de alquiler o de leasing, y pueden reclamarse daños por ello.

No realice dichos cambios, ya que el fabricante puede negarse a aceptar responsabilidad alguna.

### 2.1.8 Declaración de conformidad CE



AGCO International GmbH  
Victor von Bruns-Strasse 17  
8212 Neuheusen am Rheinfall  
Suiza

La persona nombrada a continuación declara que el tractor cumple todas las disposiciones pertinentes y los requisitos esenciales de las directivas siguientes:

## 2. Introducción

Descripción	Número	Método de certificación
Directiva relativa a las máquinas	2006/42/CE	Autocertificado, según el Anexo V de la directiva
Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa	R10	Autocertificado, según el Anexo II de la directiva

Nombre y dirección de la persona autorizada en la comunidad para recopilar el expediente técnico de construcción:

Frédéric CAVOLEAU  
 AGCO SAS  
 41, Avenue Blaise Pascal  
 60000 Beauvais  
 Francia

Lugar de la declaración: Beauvais, Francia

Nombre: Kelvin Bennet

Título: Vicepresidente de ingeniería

Fabricante: AGCO International GmbH

Victor von Bruns-Strasse 17

8212 Neuheusen am Rheinfall

Suiza

### 2.1.9 Equipo opcional

En determinadas condiciones, es necesario instalar equipo opcional en la máquina para mejorar su rendimiento o realizar algunas funciones. Algunos de los equipos que se muestran en este manual del operario son opcionales y posiblemente no se encuentren instalados en su máquina.

Póngase en contacto con su concesionario AGCO para obtener información sobre el equipo opcional disponible para la máquina.

### 2.1.10 Piezas de repuesto

Si necesita piezas de repuesto, utilice en la máquina solamente piezas aprobadas por AGCO.

El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños causados a la máquina debidos a la instalación de piezas no aprobadas.

Cuando vaya a solicitar piezas de repuesto a su concesionario AGCO, prepare la siguiente información con antelación:

- Descripción de la pieza correcta.
- Número de pieza.
- Modelo de la máquina.
- Número de serie de la máquina y el componente (si es necesario).



Fig. 5

## 2.2 Garantía

### 2.2.1 Generalidades

Al vender productos nuevos a sus concesionarios, el fabricante otorga una garantía según la cual, sujeta a ciertas condiciones, las mercancías no presentan defectos materiales ni de fabricación. Dado que este manual se publica a escala mundial, es imposible definir de manera exacta los términos y condiciones de garantía que se aplican a cada cliente en cada país. Por tanto, los compradores de equipos Massey Ferguson nuevos deberán solicitar toda la información necesaria al concesionario que les suministra el equipo.

En el marco de su política de mejora constante de sus productos, el fabricante se reserva el derecho de modificar las características de las máquinas en cualquier momento y sin previo aviso y no acepta ninguna responsabilidad por posibles diferencias en las características de los productos y en sus descripciones incluidas en las publicaciones.

### 2.2.2 Control antes de la entrega y puesta en servicio en la explotación agrícola del usuario

Al suministrar un tractor nuevo, el concesionario debe efectuar ciertas operaciones. Se trata, por una parte, de realizar una inspección completa antes de la entrega con el objetivo de verificar que el tractor suministrado está listo para ser puesto en servicio de forma inmediata, y, por otra, de ofrecer al usuario instrucciones completas sobre los principios básicos de utilización y mantenimiento del tractor. En ellas se hace referencia a los controles e instrumentos de control, el mantenimiento sistemático y las precauciones de seguridad. Todas las personas implicadas en la utilización y el mantenimiento del tractor deben estar presentes cuando se imparten estas instrucciones.

#### IMPORTANTE:

*Massey Ferguson declina toda responsabilidad en caso de cualquier reclamación resultante del montaje de piezas, accesorios, implementos o equipos no homologados o de modificaciones o cambios no autorizados.*

### 2.2.3 Procedimiento de garantía

Una adecuada puesta en servicio en la explotación agrícola y un mantenimiento sistemático contribuyen a prevenir las averías. Sin embargo, si se producen problemas de funcionamiento durante el periodo de garantía, proceder de la siguiente manera:

- Informar inmediatamente al concesionario en el que se ha comprado el tractor, indicando el modelo y el número de serie. Es muy importante hacerlo enseguida, ya que incluso si el defecto está cubierto por la garantía original, puede que la cobertura ya no se aplique si la reparación no se efectúa inmediatamente.
- Proporcionar al concesionario toda la información posible. Se deberá indicar el número de horas de servicio que ha efectuado el tractor, a qué tipo de trabajo estaba destinado y los síntomas del problema.

#### Las operaciones de mantenimiento sistemático no están cubiertas por la garantía.

Conviene tener presente que las operaciones de mantenimiento sistemático tales como el ajuste, la regulación de los frenos o del embrague y los suministros utilizados para el mantenimiento del tractor (aceite, filtros, juntas, combustible, anticongelante, etc.) no están cubiertos por la garantía.

#### Aviso relativo a las piezas de repuesto

Las piezas que no sean originales Massey Ferguson pueden ser de calidad inferior. Massey Ferguson no acepta responsabilidad alguna en caso de pérdida y de daños resultantes del montaje de dichas piezas. Además, si se montan durante el periodo de garantía normal, la garantía del fabricante podría quedar anulada.

## 2.2.4 Procedimiento a seguir en caso de cambio de región

Sólo el concesionario en el cual se ha comprado el tractor es responsable de la protección ofrecida por la garantía. En la medida de lo posible, es a él a quien se deberá siempre confiar el tractor para efectuar todas las reparaciones. Sin embargo, si el propietario cambia de región o si el tractor debe trabajar temporalmente lejos del concesionario en el cual se ha comprado, se aconseja solicitar a este último el nombre y la dirección del concesionario más cercano al nuevo emplazamiento para transferirle las obligaciones que deberán seguir prestándose por concepto de la garantía.

Si se sale de la región de la cual depende el concesionario original sin haber adoptado estas disposiciones, el nuevo concesionario ofrecerá su servicio en caso de necesidad, pero podrá facturarlos a la tarifa normal a menos que se haya:

- precisado que la garantía no ha vencido, y
- dado al concesionario que ha llevado a cabo la reparación la posibilidad de adoptar las disposiciones necesarias con el concesionario de venta.

## 2.2.5 Mantenimiento durante el periodo de garantía y después del vencimiento

Durante el periodo de garantía, es necesario confiar todas las operaciones de mantenimiento y de reparación al concesionario, que controlará cuidadosamente y de manera detallada el estado y el rendimiento del tractor nuevo.

Para obtener los mejores resultados de un tractor Massey Ferguson, es importante que el mantenimiento regular y los controles periódicos continúen después de la fecha de vencimiento de la garantía. Se deben confiar las tareas de mantenimiento de mayor importancia del tractor a un concesionario local; un técnico experimentado detectará los problemas que puedan surgir entre una operación de mantenimiento y la siguiente. Los técnicos siguen periódicamente cursos de formación y actualización sobre el producto, las técnicas de mantenimiento y de reparación, así como la utilización de herramientas especiales y de modernos equipos de diagnóstico. Reciben Boletines de Servicio periódicos y disponen de todos los manuales de taller y de toda la documentación técnica necesaria para poder efectuar la reparación o el mantenimiento de conformidad con las normas de calidad exigidas por Massey Ferguson.

## 2.3 Uso previsto

---

### 2.3.1 Uso autorizado

---

La máquina está destinada para uso agrícola en entornos agrícolas. No use la máquina para otros fines (por ejemplo, trabajos forestales) a menos que instale equipo aprobado.

Todos los accesorios y remolques que instale en la máquina deben haber recibido la aprobación de AGCO.

Debe seguir las instrucciones indicadas en los manuales del operador de la máquina y de cualquier otro equipo pertinente. El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por un uso incorrecto.

## 2.4 Descripción

### 2.4.1 Vista general de la máquina

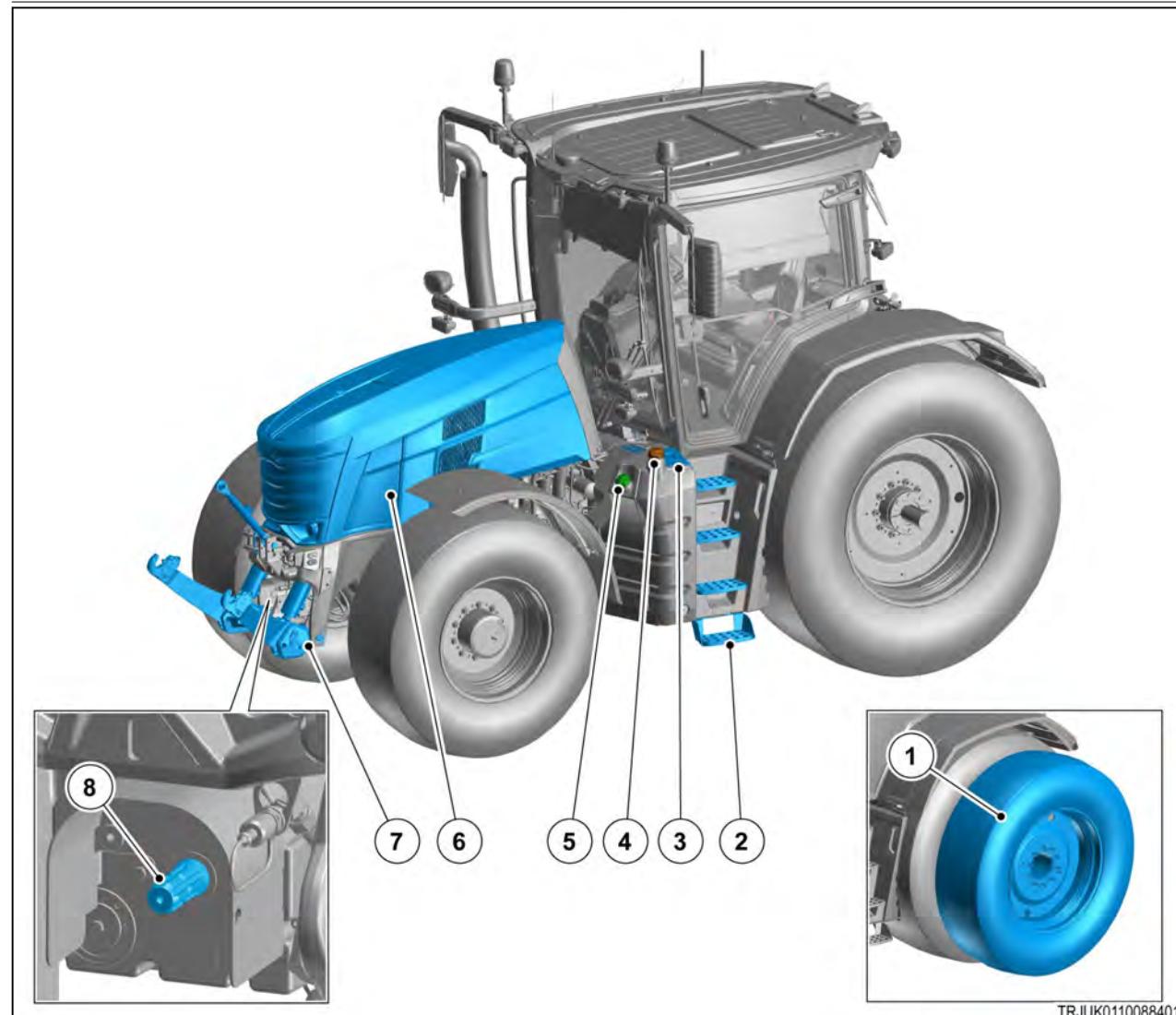
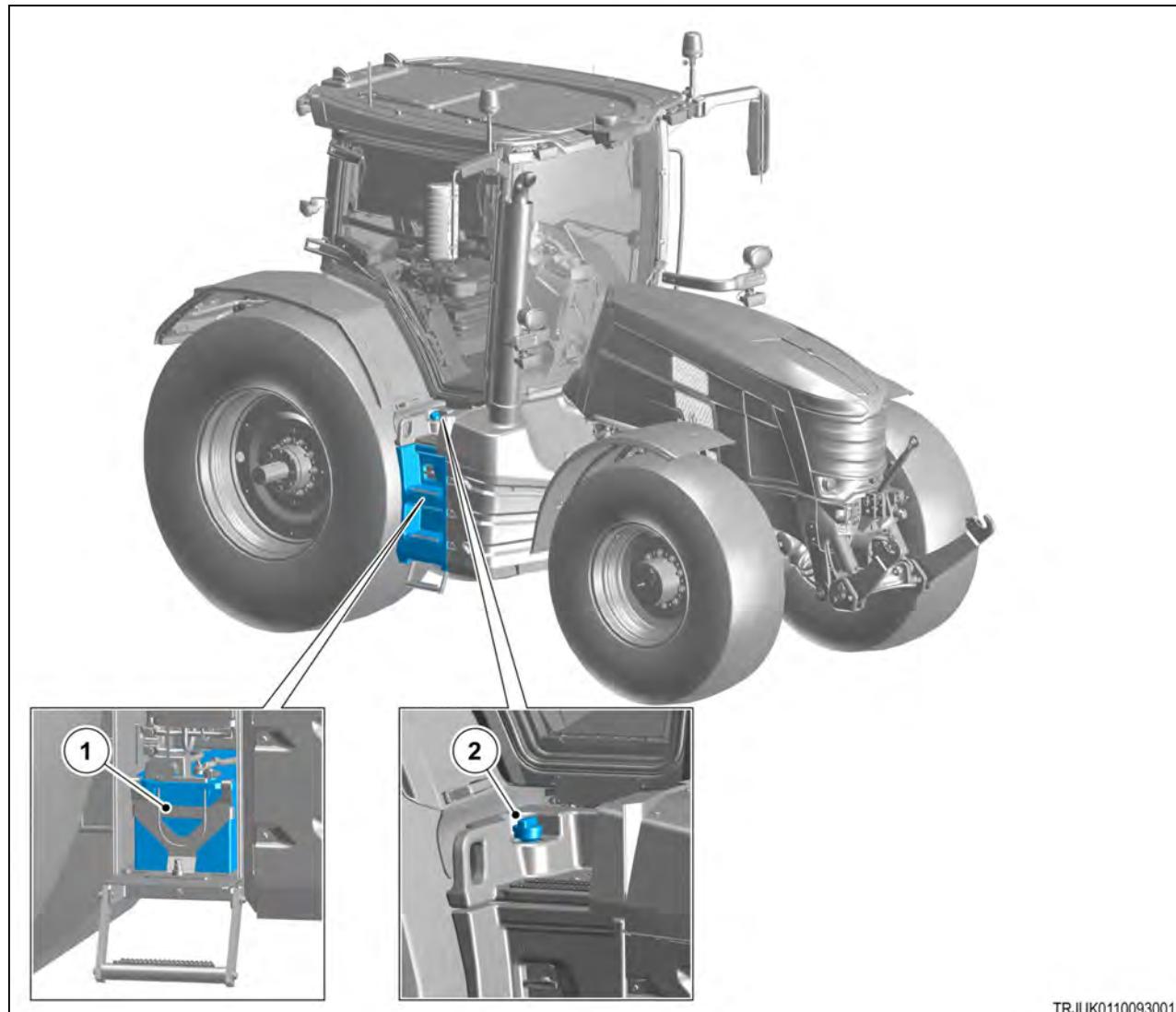


Fig. 6

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| (1) Ruedas traseras dobles - opcionales | (5) Tapa de llenado de DEF        |
| (2) Escaleras                           | (6) Capó                          |
| (3) Caja de herramientas                | (7) Elevador delantero - opcional |
| (4) Tapa de llenado del combustible     | (8) TDF delantera - opcional      |



TRJUK0110093001

Fig. 7

(1) Batería

(2) Tapa de llenado del depósito hidráulico

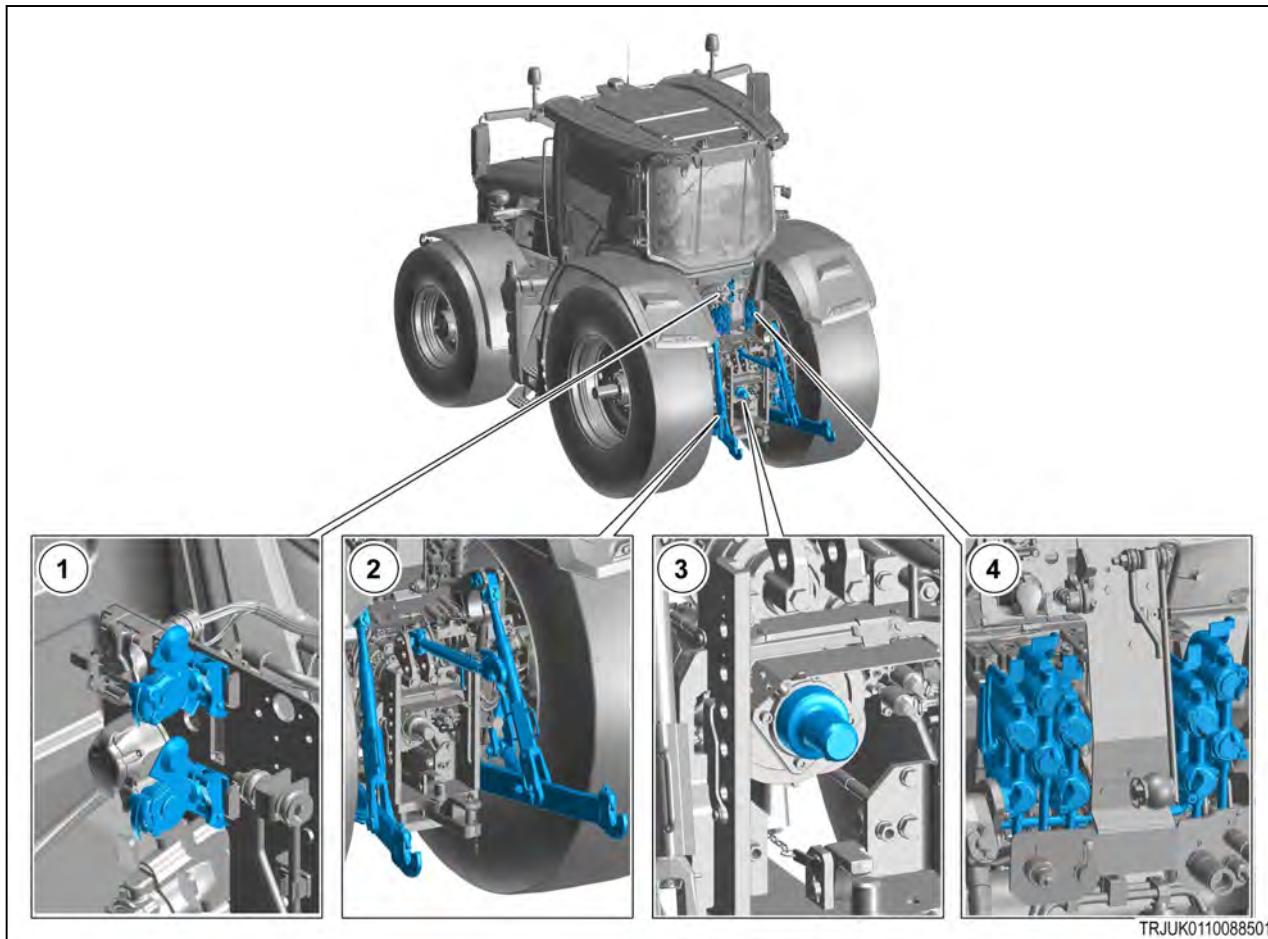


Fig. 8

- (1) Acopladores neumáticos  
(2) Elevador trasero  
(3) TDF trasera  
(4) Distribuidores hidráulicos.

#### 2.4.2 Vista del compartimento del motor

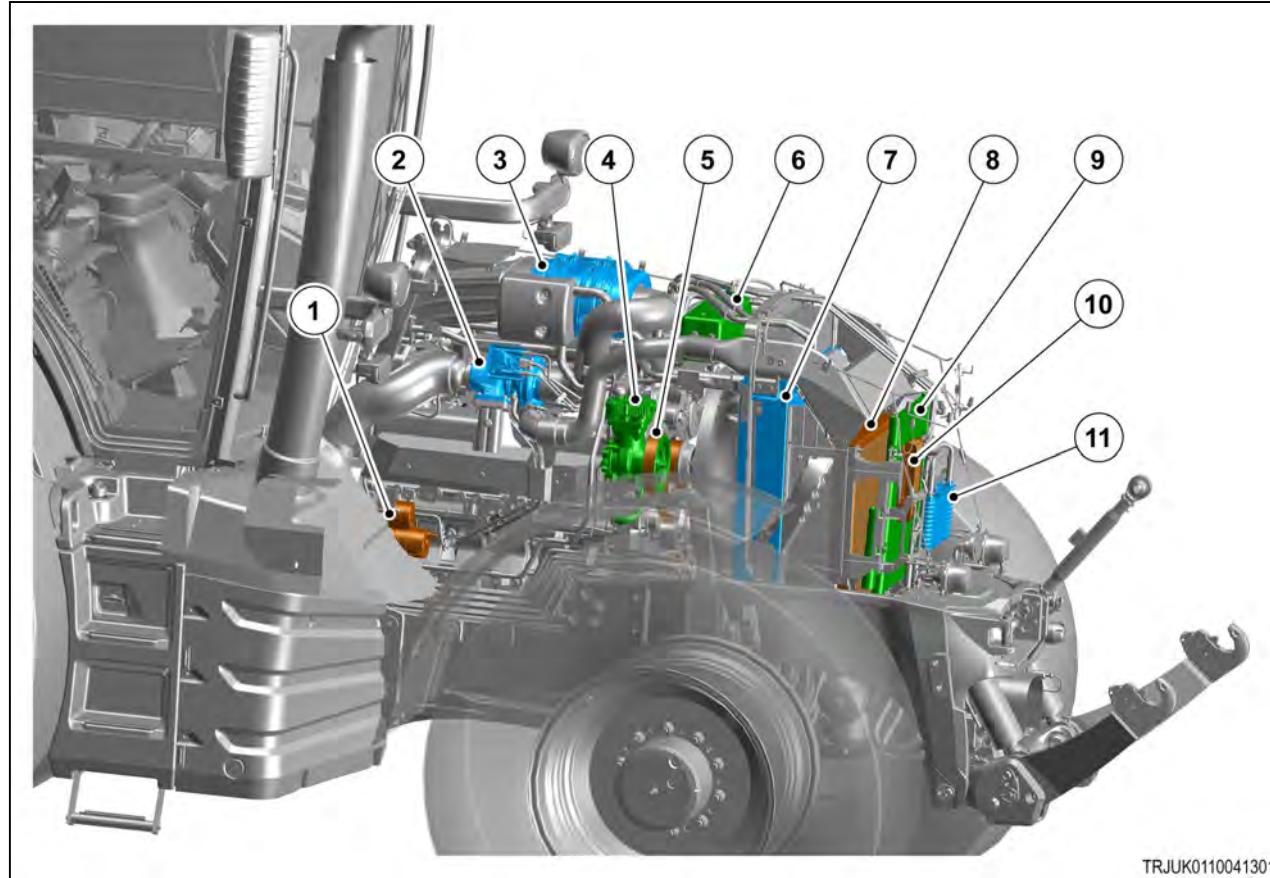
**Vista del lado derecho**


Fig. 9

- |  |   |
|--|---|
| (1) Motor de arranque                    | (7) Radiador del refrigerante del motor       |
| (2) Turbocompresor                       | (8) Radiador del aceite de la transmisión     |
| (3) Carcasa del filtro de aire del motor | (9) Condensador de aire acondicionado         |
| (4) Compresor de aire                    | (10) Radiador diésel                          |
| (5) Correa del ventilador                | (11) Radiador de aceite para la TDF delantera |
| (6) Tanque de expansión del refrigerante |   |

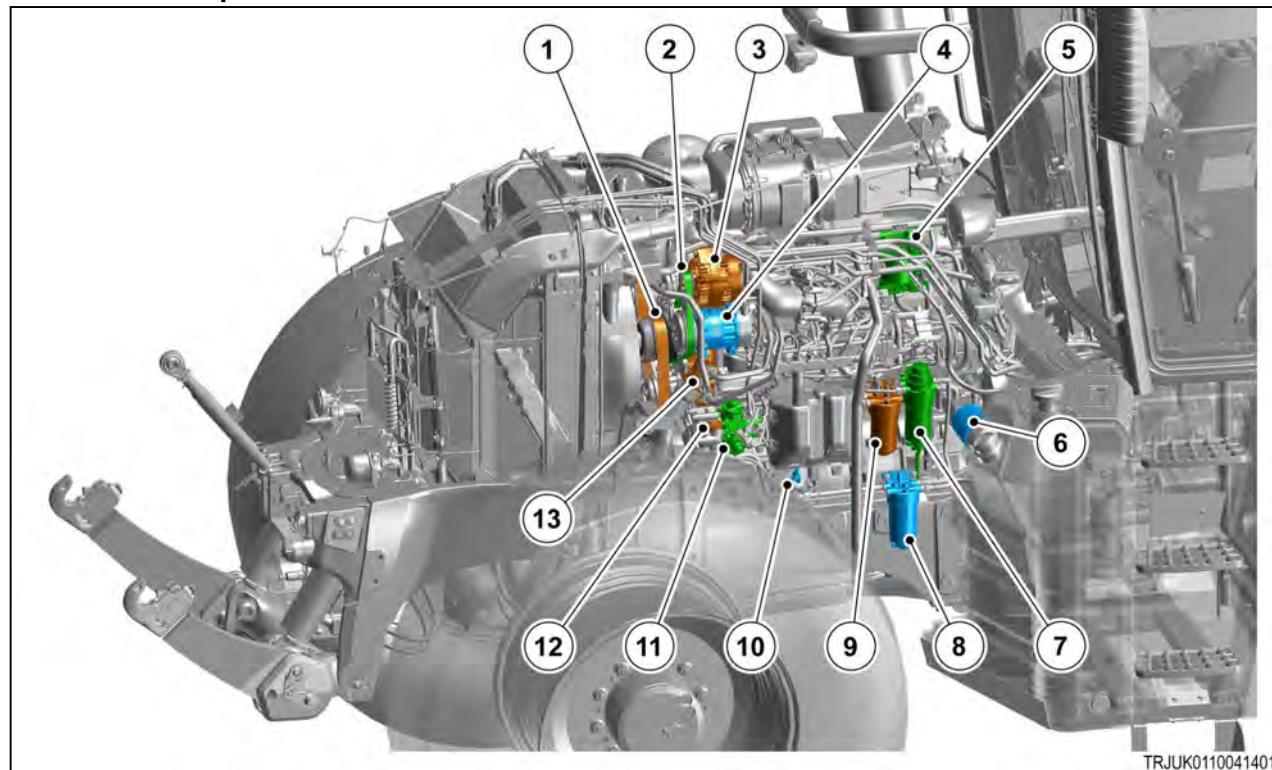
**Vista del lado izquierdo**

Fig. 10

- |   |  |
|---|--|
| (1) Correa del ventilador                               | (8) Filtro de agua y sedimentos                            |
| (2) Correa del alternador                               | (9) Filtro de combustible diésel                           |
| (3) Generador   | (10) Varilla indicadora del nivel de aceite del motor      |
| (4) Compresor del aire acondicionado                    | (11) Bomba de combustible para combustible de alta presión |
| (5) Válvula de control de aceite                        | (12) Tapa de llenado de aceite del motor                   |
| (6) Filtro de aceite del motor                          | (13) Bomba de refrigerante                                 |
| (7) Conjunto del prefiltro diésel y de la bomba de mano |  |

## 2.5 Cabina

### 2.5.1 Accesibilidad

#### 2.5.1.1 entrada y salida

Cuando entre y salga de la cabina, use la puerta de la cabina del lado izquierdo. Accione la palanca para abrir la puerta.

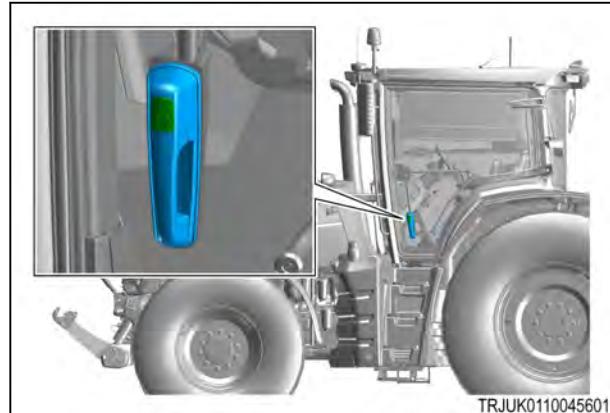


Fig. 11

Para salir del asiento del operador, puede que sea necesario mover el volante de dirección. Para mover el volante:

1. Pulse y mantenga pulsado el pedal en la parte inferior de la columna de dirección para desbloquear el volante de dirección.
2. Mueva el volante de dirección a la posición superior.
3. Suelte el pedal para bloquear el volante en su posición.

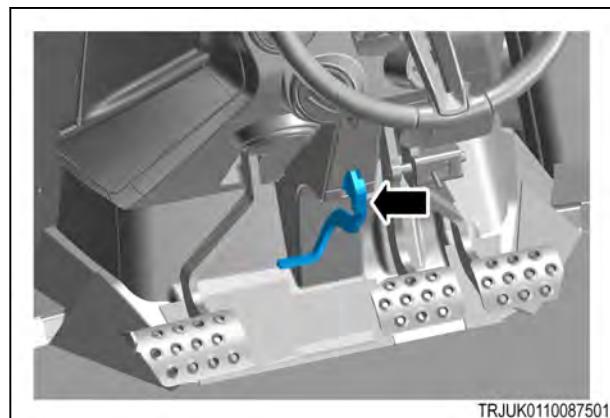


Fig. 12

Para volver a poner el volante en su posición, accione la máquina:

1. Pise y mantenga pisado el pedal en la parte inferior de la columna de dirección.
2. Tire del volante de dirección para colocarlo en la posición correcta y manténgalo en esa posición.
3. Suelte el pedal en la parte inferior del volante de dirección para bloquear el volante en su posición.

#### 2.5.1.2 Apertura de la puerta de la cabina

##### **NOTA:**

*En algunas condiciones es necesario lubricar el mecanismo de bloqueo con una ligera capa de aceite para evitar la corrosión.*

## Procedimiento

1. Use la llave para desbloquear la puerta de la cabina.
2. Pulse el botón del tirador de la puerta para liberar la puerta y tire de la puerta abierta.
3. Utilice la escalera para acceder a la cabina. Sujétese siempre, o apóyese, en 3 puntos en la máquina.

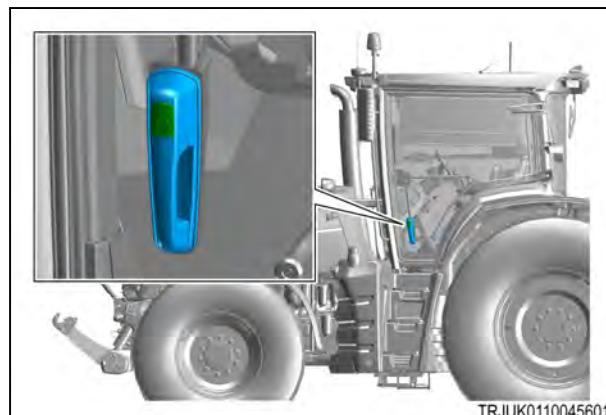


Fig. 13

### 2.5.1.3 Acceso para mantenimiento

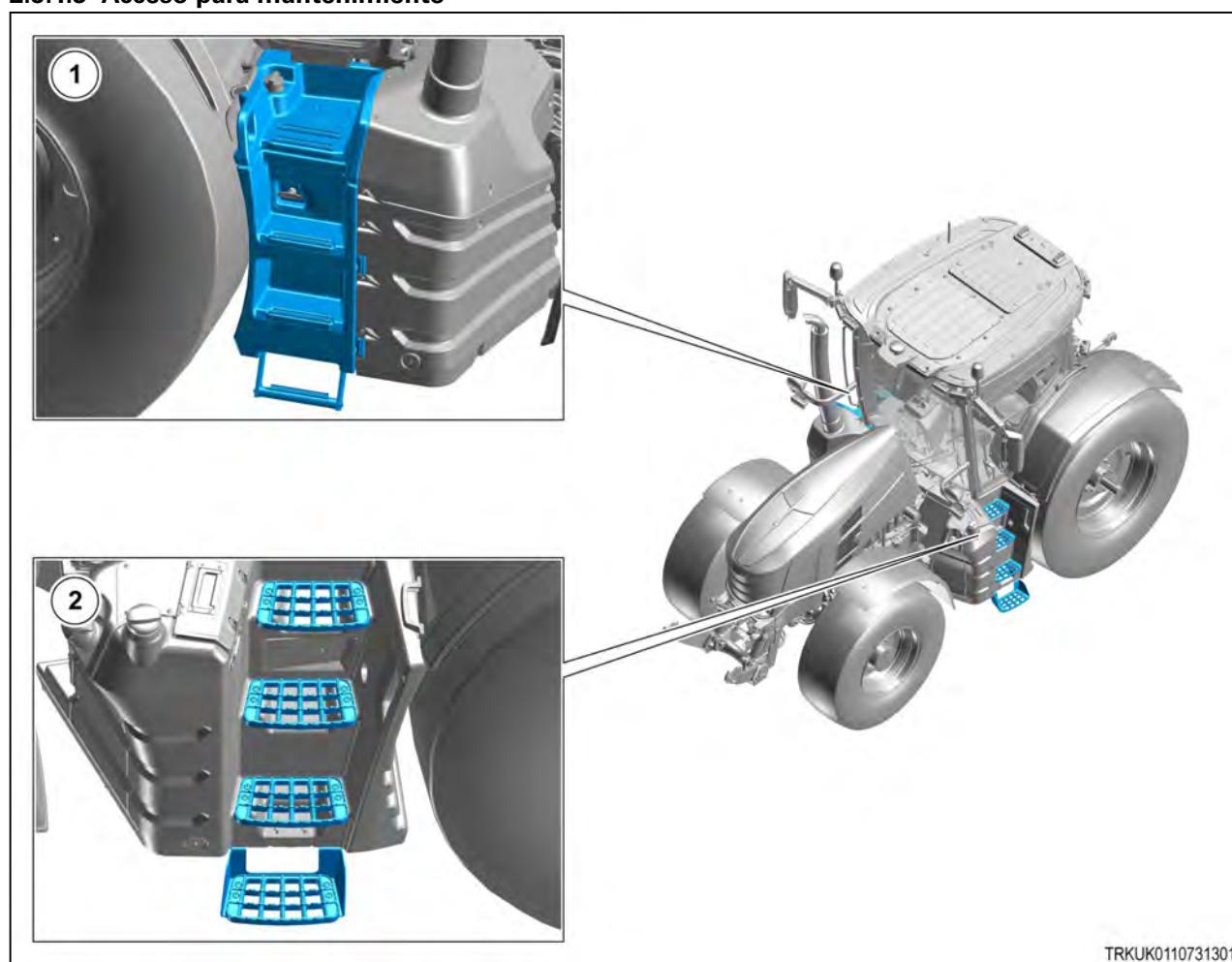


Fig. 14

(1) Escalera (lado derecho)

(2) Escalera (lado izquierdo)

Las escaleras en los laterales de la máquina le permiten acceder a zonas altas de la cabina.

Utilice la escalera (2) de la izquierda de la máquina para acceder a la cabina. Esta escalera también se puede utilizar para acceder al retrovisor izquierdo y para acceder al parabrisas y a los limpiaparabrisas.

Utilice la escalera (1) de la derecha de la máquina para acceder al retrovisor derecho.

**IMPORTANTE:**

Cuando sea necesario acceder al parabrisas y a los limpiaparabrisas, no ponga su peso en la protección izquierda (2). Ponga su peso en el depósito de combustible (1).

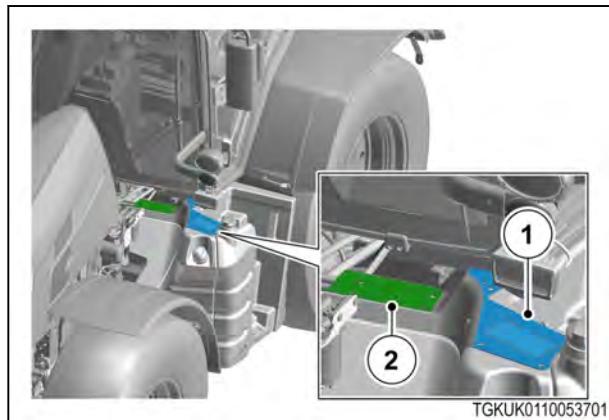
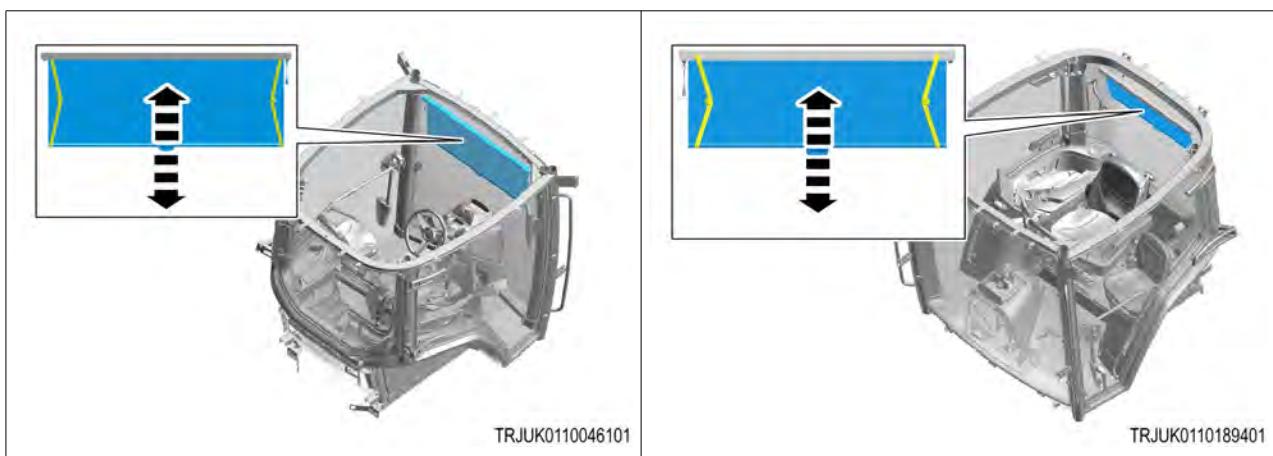


Fig. 15

### 2.5.2 Parasol delantero y trasero

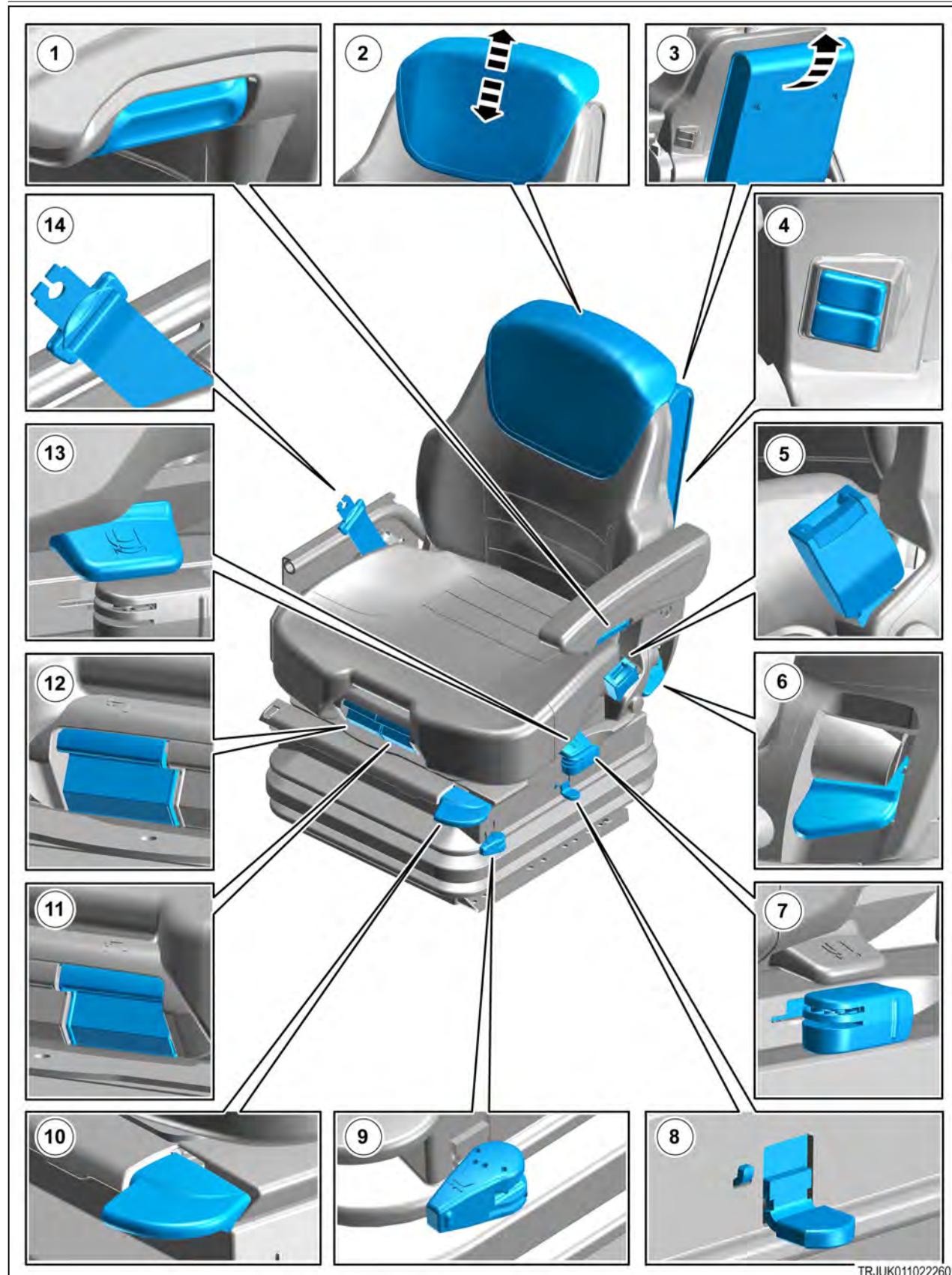


Los parasoles no son completamente transparentes. El material del parasol disminuye la cantidad de luz que llega a la cabina.

Para hacer funcionar el parasol, tire hacia abajo del asa hasta la longitud que desee y suéltela cuando se acople en una muesca. Si tira hacia abajo de un parasol y lo suelta cuando no esté acoplado en una muesca, el parasol se retrae completamente.

## 2.6 Asientos

### 2.6.1 Asiento del operario



TRJUK0110222601

Fig. 16

- |   |  |
|---|--|
| (1) Ajuste de la inclinación del reposabrazos.                  | (9) Ajuste del amortiguador hacia delante y hacia atrás            |
| (2) Ajuste del respaldo   | (10) Palanca de control para el ajuste hacia delante y hacia atrás |
| (3) Almacenamiento del asiento                                  | (11) Palanca de control de la inclinación del asiento              |
| (4) Interruptor de apoyo lumbar                                 | (12) Palanca de control de la profundidad del asiento              |
| (5) Enganche del cinturón de seguridad                          | (13) Gire el asiento   |
| (6) Palanca para el ajuste de la inclinación del respaldo       | (14) Placa de enganche del cinturón de seguridad                   |
| (7) Ajuste de peso y altura                                     |  |
| (8) Palanca de control para el ajuste del amortiguador vertical |  |

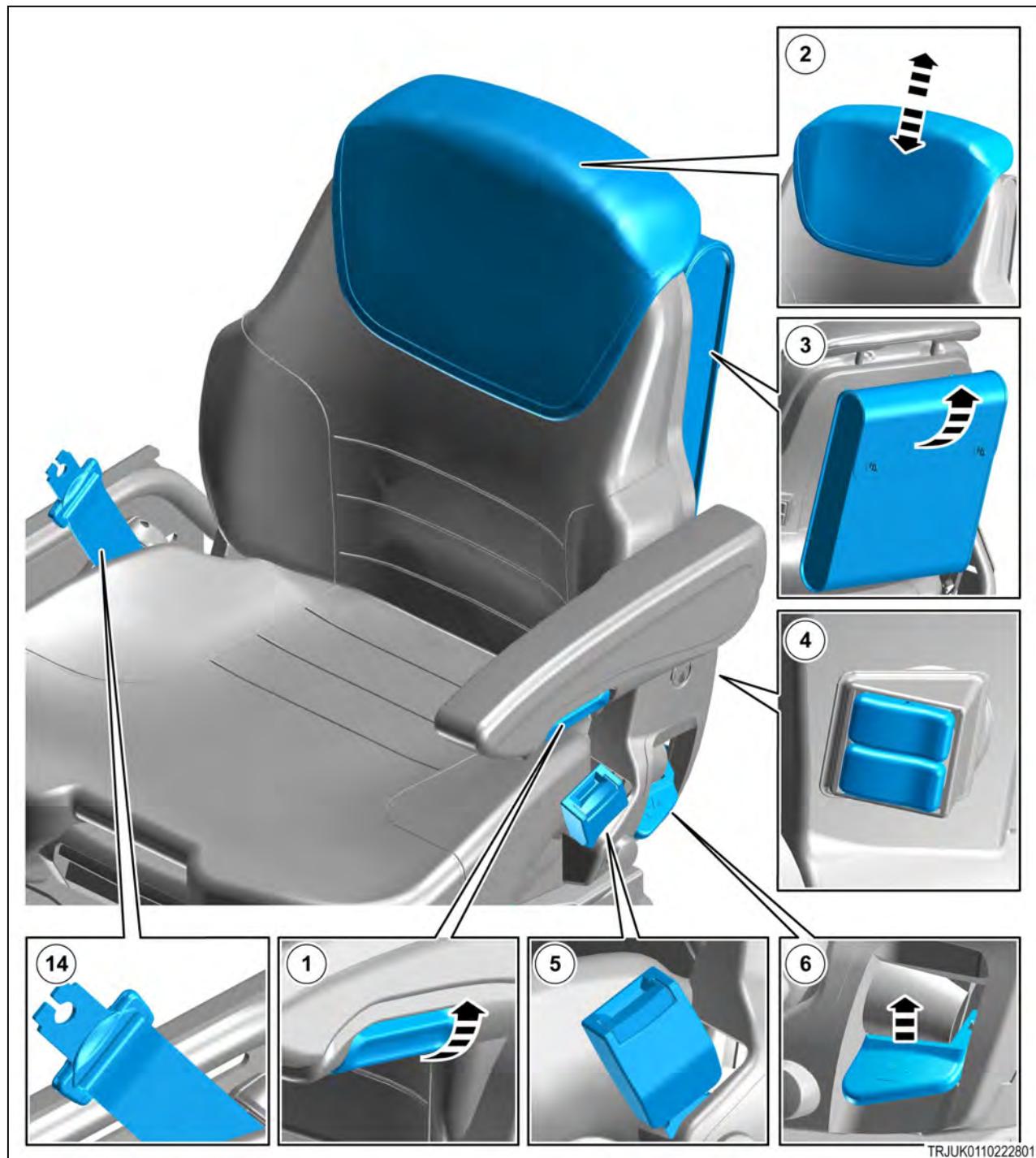


Fig. 17

- Tire del respaldo (2) hacia arriba o empújelo hacia abajo para ajustar su altura.

## 2. Introducción

- Gire las 2 fijaciones 90° y abra la solapa para abrir el almacenamiento (3).
- Pulse los botones (4) para accionar y ajustar el apoyo lumbar superior e inferior.
- Levante (6) para inclinar el respaldo.
- Saque el cinturón de seguridad del asiento y coloque la placa de cierre del cinturón de seguridad (14) en la hebilla del cinturón de seguridad (5).
- Gire (1) para inclinar el reposabrazos.
- También puede ajustar la altura del reposabrazos.

**NOTA:**

*El reposabrazos tiene 5 posiciones de altura. El tornillo de ajuste se encuentra debajo del reposabrazos en el lado exterior izquierdo.*

**IMPORTANTE:** Asegúrese de realizar todos los ajustes necesarios en el asiento del operador antes de poner la máquina en funcionamiento.

**NOTA:** Utilice siempre el cinturón de seguridad cuando trabaje con la máquina.

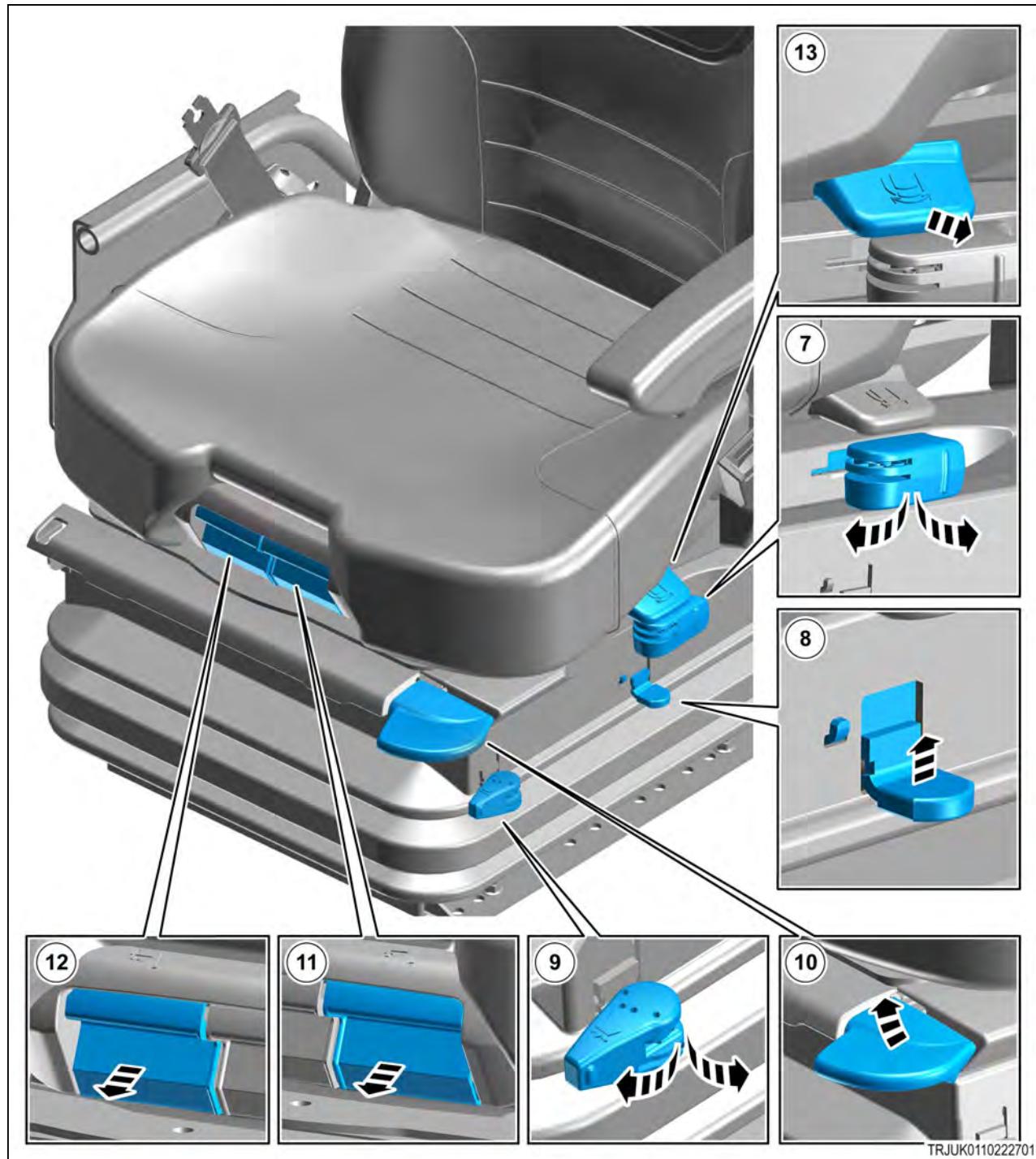


Fig. 18

- Tire de (13) para girar el asiento.
- Mueva (7) para ajustar el peso y la altura.
- Levante (8) para ajustar el amortiguador vertical.
- Levante (10) y mueva el asiento hacia delante y hacia atrás.
- Ajuste (9) para ajustar el amortiguador hacia delante y hacia atrás.
- Tire de (11) hacia fuera del asiento para inclinar del asiento.
- Tire de (12) hacia fuera del asiento para ajustar la profundidad del asiento.

## 2.6.2 Asiento del instructor

El asiento del acompañante está en el lado izquierdo de la cabina. El asiento tiene un cinturón de seguridad y un sensor del cinturón de seguridad. Si no se abrocha el cinturón de seguridad y hay peso en el asiento, sonará una alarma acústica.

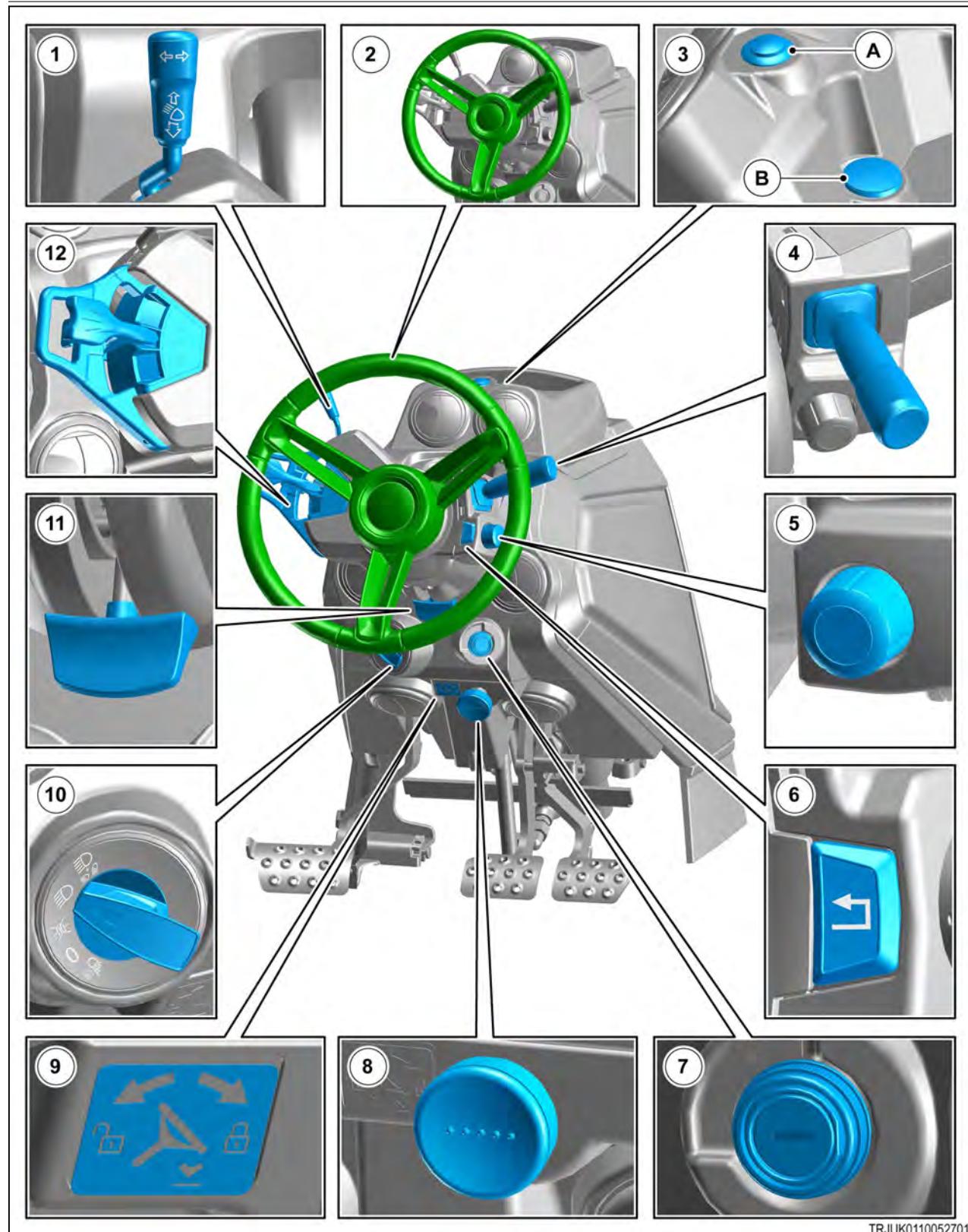
Consulte la sección de seguridad de este manual del operador para obtener más información sobre seguridad del asiento del acompañante.



Fig. 19

## 2.7 Elementos de mando

### 2.7.1 Equipo en la consola de dirección



TRJUK0110052701

Fig. 20

## 2. Introducción

- |   |  |
|---|--|
| (1) Controles para el indicador de dirección y la luz larga | (8) Bloqueo del ajuste del volante de dirección (hacia arriba y hacia abajo) |
| (2) Volante   | (9) Rótulo de información de inclinación del volante de dirección            |
| (3A) Comutador de la luz de emergencia                      | (10) Interruptor de las luces  |
| (3B) Toma para accesorios (12 V)                            | (11) Ajuste de la distancia de la columna de dirección                       |
| (4) Control del limpiaparabrisas                            | (12) Control de PowerShuttle y ParkLock                                      |
| (5) vDisplay control  |  |
| (6) Botón Salir/Volver para el vDisplay                     |  |
| (7) Interruptor de contacto                                 |  |

### **Control del indicador de dirección**

El control del indicador de dirección le permite controlar estas funciones:

- Luces del indicador izquierdo
- Luces del indicador derecho
- Encendido/apagado de las luces largas

### **Volante**

Dispositivo de control para dirigir la máquina.

### **Comutador de la luz de emergencia**

Este botón se encuentra en la parte superior de la columna de dirección. Pulse este botón para accionar las luces de emergencia.

### **Toma para accesorios (12 V)**

La toma eléctrica de 12 V se encuentra en la parte superior de la columna de dirección.

### **Control del limpiaparabrisas**

El control del limpiaparabrisas acciona estas funciones:

- Limpiaparabrisas delanteros (encendido/apagado)
- Limpiaparabrisas traseros (encendido/apagado)
- Bomba del lavaparabrisas
- Bocina.

### **vDisplay Controles**

Los controles del vDisplay le permiten usar los menús y funciones del vDisplay.

La rueda de desplazamiento le permite navegar por los menús del vDisplay.

El botón Volver le permite seleccionar un menú o aplicar los ajustes en el vDisplay.

### **Interruptor de contacto**

Controla el suministro de tensión y la función de arranque del vehículo.

### **Ajuste para mover el volante de dirección arriba y abajo**

Puede ajustar el volante de dirección para acercarlo o alejarlo del asiento del operador. Para ajustar la inclinación del volante de dirección:

1. Gire el dial hacia la izquierda para desbloquear el volante de dirección.
2. Mueva el volante de dirección hacia arriba o hacia abajo hasta la posición necesaria.
3. Gire el dial hacia la derecha para bloquear el volante de dirección.

### Interruptor de las luces

El interruptor de las luces controla:

- Luces traseras
- Faros (superiores)
- Faros (superiores, intermedios, inferiores)
- Focos

### Ajuste de la distancia del volante de dirección

Puede ajustar la distancia del volante de dirección con la palanca que hay debajo del volante de dirección. Para justar la distancia del volante de dirección:

1. Tire de la palanca hacia abajo para desbloquear el volante de dirección.
2. Mueva el volante de dirección hacia delante o hacia atrás para ajustar la distancia del mismo.
3. Cuando el volante de dirección esté en su posición, empuje la palanca para bloquearlo.

### Palanca del PowerShuttle y ParkLock

Son los controles para PowerShuttle y ParkLock.

La palanca del PowerShuttle establece la dirección en la que funciona la transmisión y el ajuste del engranaje de la transmisión.

El freno electrohidráulico ParkLock frena automáticamente las ruedas traseras. Use los controles para desactivar el ParkLock manualmente.

### 2.7.2 vDisplay Pantalla

El vDisplay es una pantalla en el montante A derecho.

El vDisplay puede mostrar las pantallas de información de la máquina y los menús de configuración del sistema al operador.

**IMPORTANTE:** *El vDisplay puede mostrar algunos mensajes en la parte superior de los menús. Los mensajes no se muestran encima de la información importante que es necesaria para el funcionamiento seguro de la máquina. Asegúrese de leer los mensajes y hacer las operaciones aplicables.*

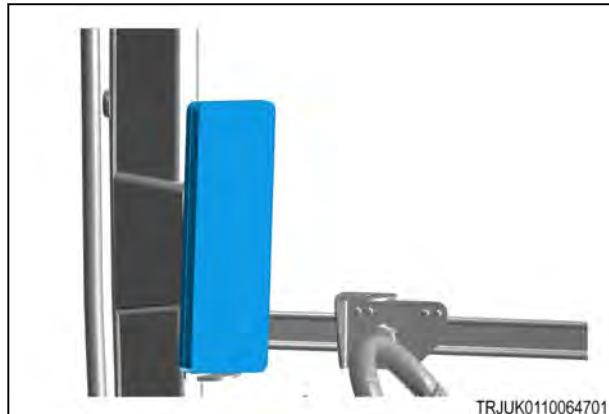


Fig. 21

### vDisplay Controles

Los controles del vDisplay se encuentran en la consola de la columna de dirección.

(1) Rueda de desplazamiento

(2) Botón 

La pantalla de arranque inicial y la pantalla principal posterior se muestran automáticamente al arrancar la máquina. Accione los controles del vDisplay para ver los otros menús de configuración.

El vDisplay debe mostrar la pantalla principal antes de que pueda acceder a la lista de menús de

configuración. Si es necesario, pulse el botón  (2) para ver la pantalla principal.

Use los controles del vDisplay para ir al menú de configuración y hacer los ajustes en las selecciones de ajustes posteriores:

1. Pulse el botón  (2) para ver la lista de menús de configuración.
2. Gire la rueda de desplazamiento (1) para subir o bajar por la lista y deténgase en el menú de configuración correspondiente.
3. Pulse la rueda de desplazamiento (1) para hacer su selección y ver el menú de configuración correspondiente.
4. Gire la rueda de desplazamiento (1) para subir o bajar por la lista y deténgase en la selección de ajuste correspondiente.
5. Presione la rueda de desplazamiento (1) para seleccionar un ajuste.
6. Gire la rueda de desplazamiento para hacer los ajustes necesarios o cambiar el ajuste.
7. Pulse la rueda de desplazamiento (1) para guardar el cambio o ajuste. El vDisplay cierra el ajuste y muestra el último menú.

**NOTA:** Pulse el botón  para omitir el ajuste. El vDisplay cierra el ajuste y muestra el último menú.

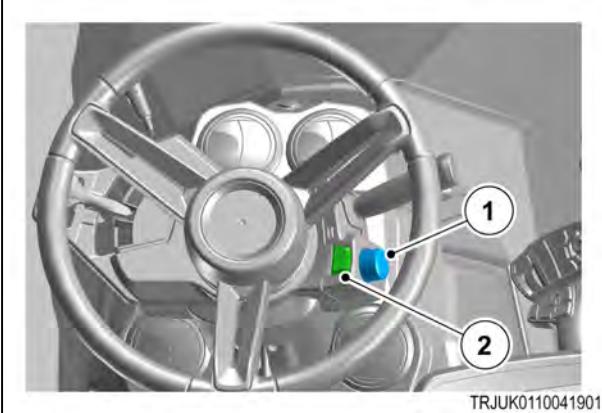


Fig. 22

### 2.7.3 Pedales

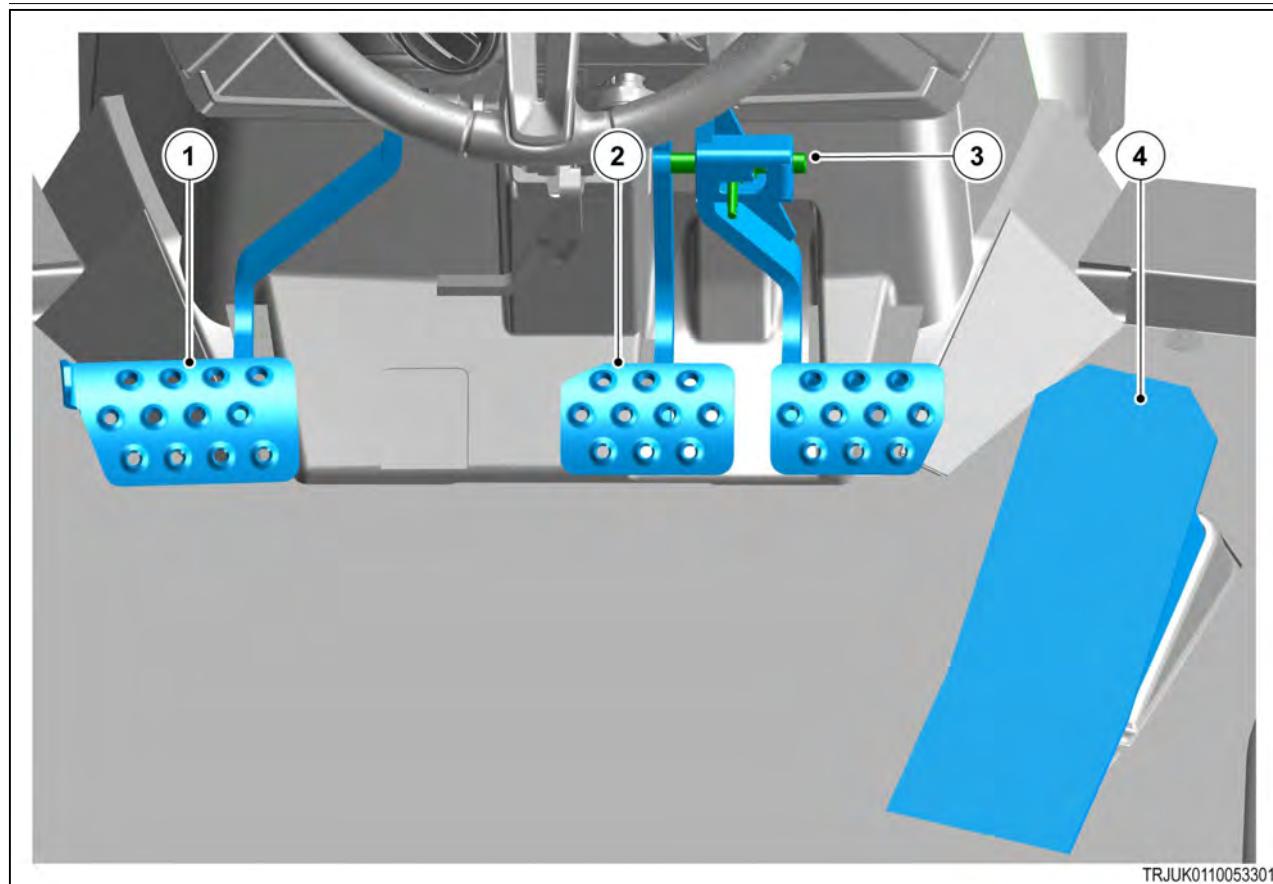


Fig. 23

- |                            |                                      |
|----------------------------|--------------------------------------|
| (1) El pedal del embrague. | (3) Bloqueo de los pedales de freno. |
| (2) Pedales de freno.      | (4) Pedal del acelerador             |

#### Pedal del embrague

El pedal de embrague tiene un interruptor que se debe accionar antes de arrancar el motor. Pise el pedal de embrague a fondo y, a continuación, arranque el motor.

#### Pedales de freno

Hay 2 pedales de freno que puede utilizar de manera independiente como ayuda para dirigir la máquina a velocidades bajas. Por ejemplo, pise el pedal de freno izquierdo para girar a la izquierda. Esto reducirá la velocidad de la rueda trasera izquierda y ayudará a la máquina a girar a la izquierda.

#### Bloqueo de los pedales de freno

Puede accionar un mecanismo de los pedales de freno para bloquear los 2 pedales a la vez. Debe bloquear los pedales de freno a la vez cuando conduzca por carretera.

#### Pedal del acelerador

El pedal del acelerador permite aumentar y reducir el régimen del motor para la circulación por carretera. El pedal del acelerador también permite aumentar el régimen del motor establecido por el acelerador manual cuando sea necesario.

## 2.7.4 Sensor del asiento del operador

El asiento del operador tiene un sensor para comunicar al sistema de control de la máquina si el operador está en el asiento.

Si se detiene el motor y el operador no está en su asiento, no arrancará.

Si el asiento del operador se vacía cuando el motor está en marcha:

- El vDisplay muestra un piloto de advertencia.
- Suena una alarma audible.

Si el asiento del operador se vacía cuando el motor está en marcha, la máquina detiene algunas funciones. Estas funciones incluyen:

- La palanca del inversor no acopla la marcha adelante o la marcha atrás.
- El modo de cabecera no se activará.
- Si ya se había activado, el modo de cabecera deja de funcionar tras 10 segundos.
- El interruptor de control externo de la TDF delantera o trasera no funciona.
- Si ya se había activado, la TDF delantera o trasera deja de funcionar tras 5 segundos.
- El sistema de guiado automático no se activará.
- Si ya se había activado, el sistema de guiado automático deja de funcionar tras 10 segundos.
- Los interruptores del sistema hidráulico de la consola de control del reposabrazos no funcionan.
- Si ya se habían activado, los interruptores del sistema hidráulico de la consola de control del reposabrazos dejan de funcionar tras 3 segundos.

Con el motor en marcha y el freno de mano accionado, la siguiente función estará disponible.

- Las operaciones de la TDF:
  - Arranque con el control de cabina.
  - Arranque con los interruptores instalados en el guardabarros.

## 2.7.5 Controles de la consola derecha

La consola derecha está situada en la consola del reposabrazos, a la derecha del asiento del operador.

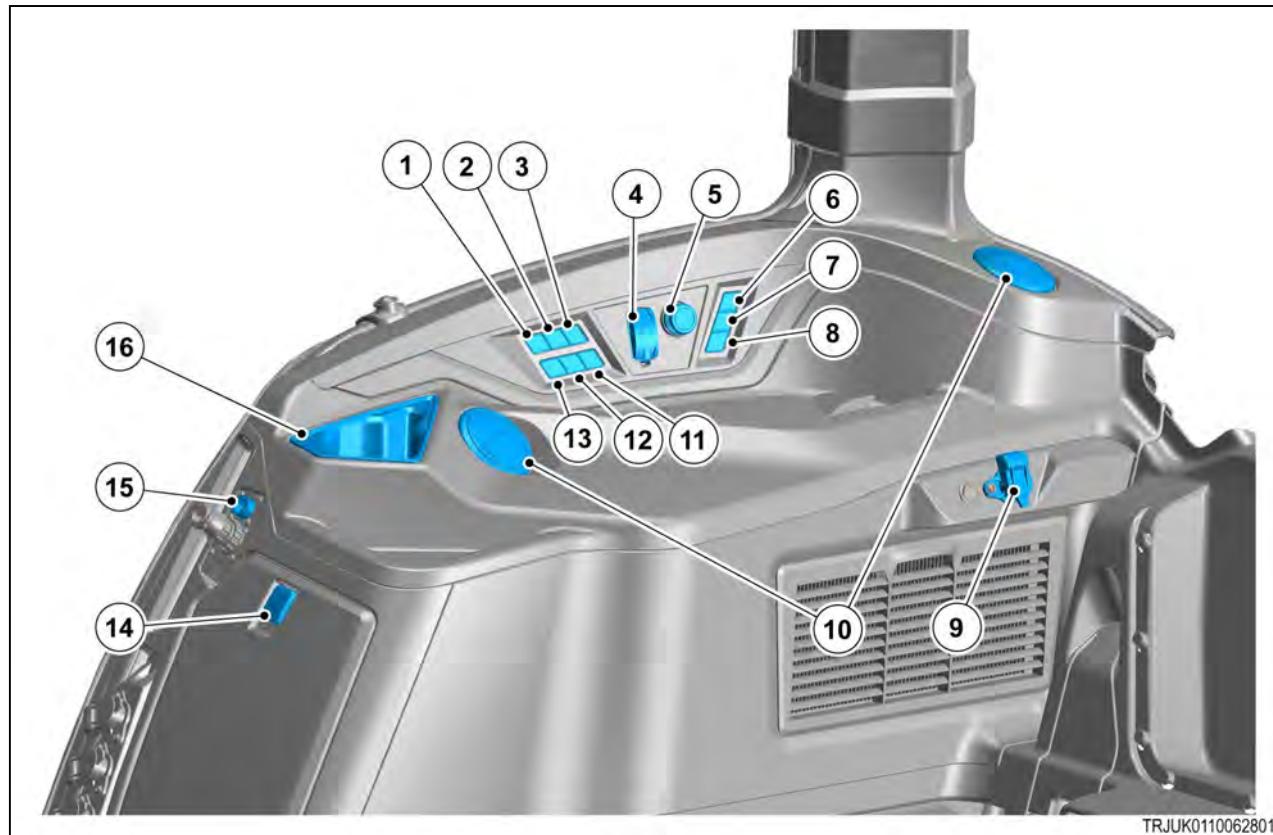


Fig. 24

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| (1) Bloqueo hidráulico del acceso                 | (9) Toma de 12 V                   |
| (2) Suspensión de la pala cargadora               | (10) Difusor del HVAC              |
| (3) ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN de la pala cargadora | (11) Control de ISOBUS             |
| (4) Conexión USB de 12 V                          | (12) Bloqueo del distribuidor      |
| (5) Encendedor                                    | (13) Freno en punto muerto         |
| (6) Elevación del elevador trasero                | (14) Caja de fusibles de la cabina |
| (7) Bloqueo del elevador trasero                  | (15) Toma para accesorios          |
| (8) Descenso del elevador trasero                 | (16) Portavasos                    |

## 2.7.6 Controles de la consola del reposabrazos

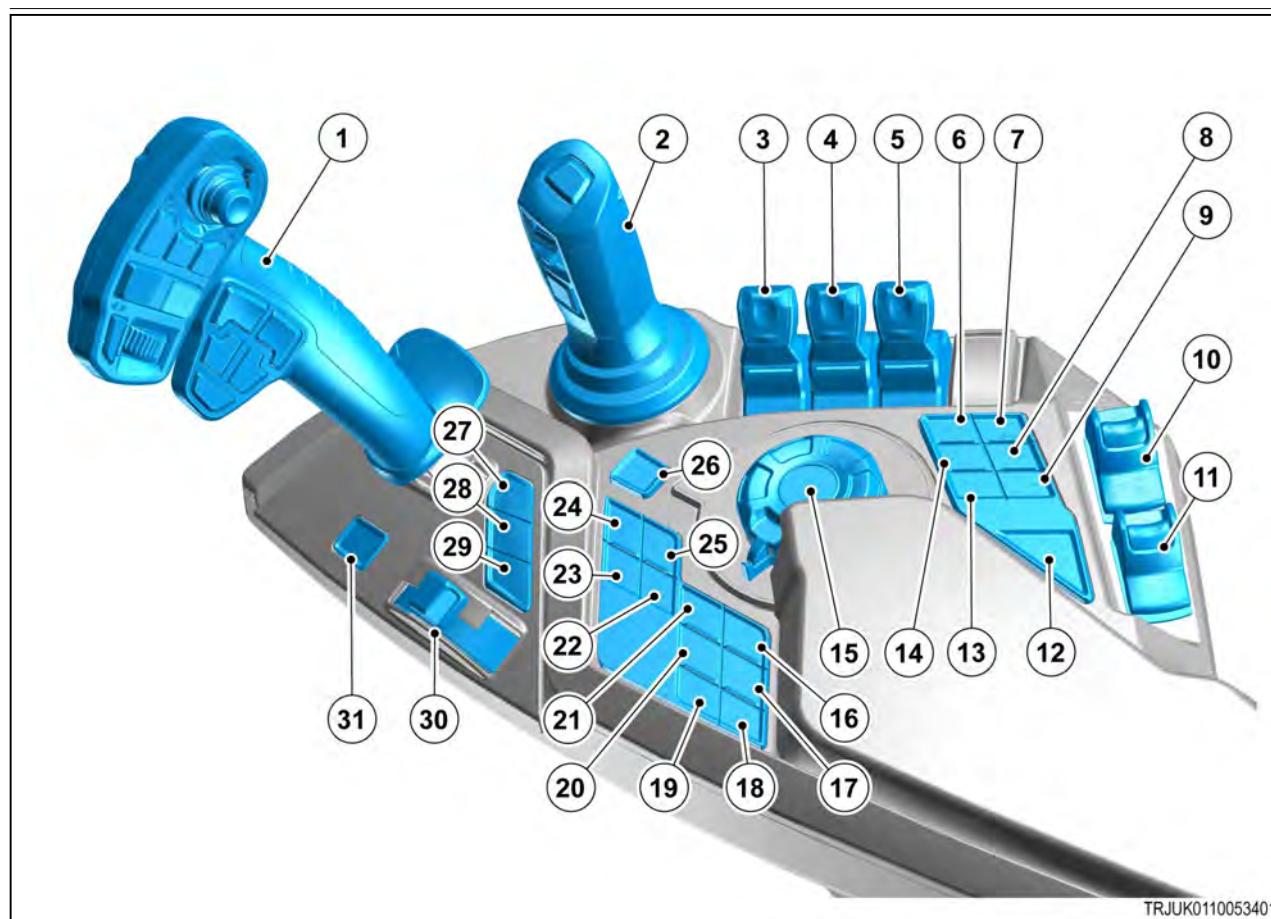


Fig. 25

Los controles de la consola del reposabrazos están situados en la cabina, a la derecha del asiento del operador.

(1) Palanca multifunción

Puede utilizar el menú del joystick del terminal  para configurar los diferentes sistemas que se van a controlar.

(2)  Joystick auxiliar (opcional).

Puede utilizar el menú del joystick del terminal  para configurar el sistema hidráulico que desea controlar.

(3) Mando FingerTIP.

Puede utilizar el menú del joystick del terminal  para configurar qué distribuidor hidráulico debe controlar.

(4) Mando FingerTIP.

Puede utilizar el menú del joystick del terminal  para configurar qué distribuidor hidráulico debe controlar.

(5) Mando FingerTIP.

Puede utilizar el menú del joystick del terminal  para configurar qué distribuidor hidráulico debe controlar.

(6)  Luces de baliza (ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN)

(7)  Púlselo para ajustar el terminal para mostrar el menú HVAC.

Puede utilizar el menú HVAC del terminal para ajustar los parámetros de HVAC, por ejemplo, la velocidad del ventilador y la temperatura de la cabina.

(8)  Aumento de la temperatura del HVAC.

(9)  Reducción de la temperatura del HVAC.

(10)  TDF delantera (ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN) (opcional).

- |  |  |
|--|--|
| (11)  TDF trasera (ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN).   | (22)  Funcionamiento automático del bloqueo diferencial (encendido/apagado).  |
| (12)  Iniciar/finalizar automáticamente el funcionamiento de la TDF trasera al elevar/bajar el elevador trasero (ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN). | (23)  Bloqueo manual del diferencial (encendido/apagado).                     |
| (13)  Configuración de la luz de trabajo guardada 2 (encendido/apagado).  | (24)  Acoplamiento manual de las 4 RM (activación/desactivación).             |
| (14)  Configuración de la luz de trabajo guardada 1 (encendido/apagado).  | (25)  Funcionamiento automático de las 4 RM (activación/desactivación).       |
| (15) Mando rotativo para hacer pequeños incrementos en los ajustes de altura del sistema hidráulico para el elevador trasero.  | (26)  Bloquee el joystick auxiliar (opcional) (ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN).     |
| (16)  Avance rápido del sistema de audio.   | (27)  Ajuste del registro de velocidad.                                       |
| (17)  Reducción del volumen del audio.  | (28)  Ajuste de la transmisión en la posición de punto muerto.                |
| (18)  Ajuste del volumen del audio a 0.   | (29)  Funcionamiento automático de la transmisión (ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN). |
| (19)  Inicio/aceptación/parada de una llamada telefónica.   | (30)  Acelerador manual.  |
| (20)  Aumento del volumen del audio.   | (31)  Límite de velocidad máxima del motor.                                   |
| (21)  Retorno al sistema de audio.  |  |

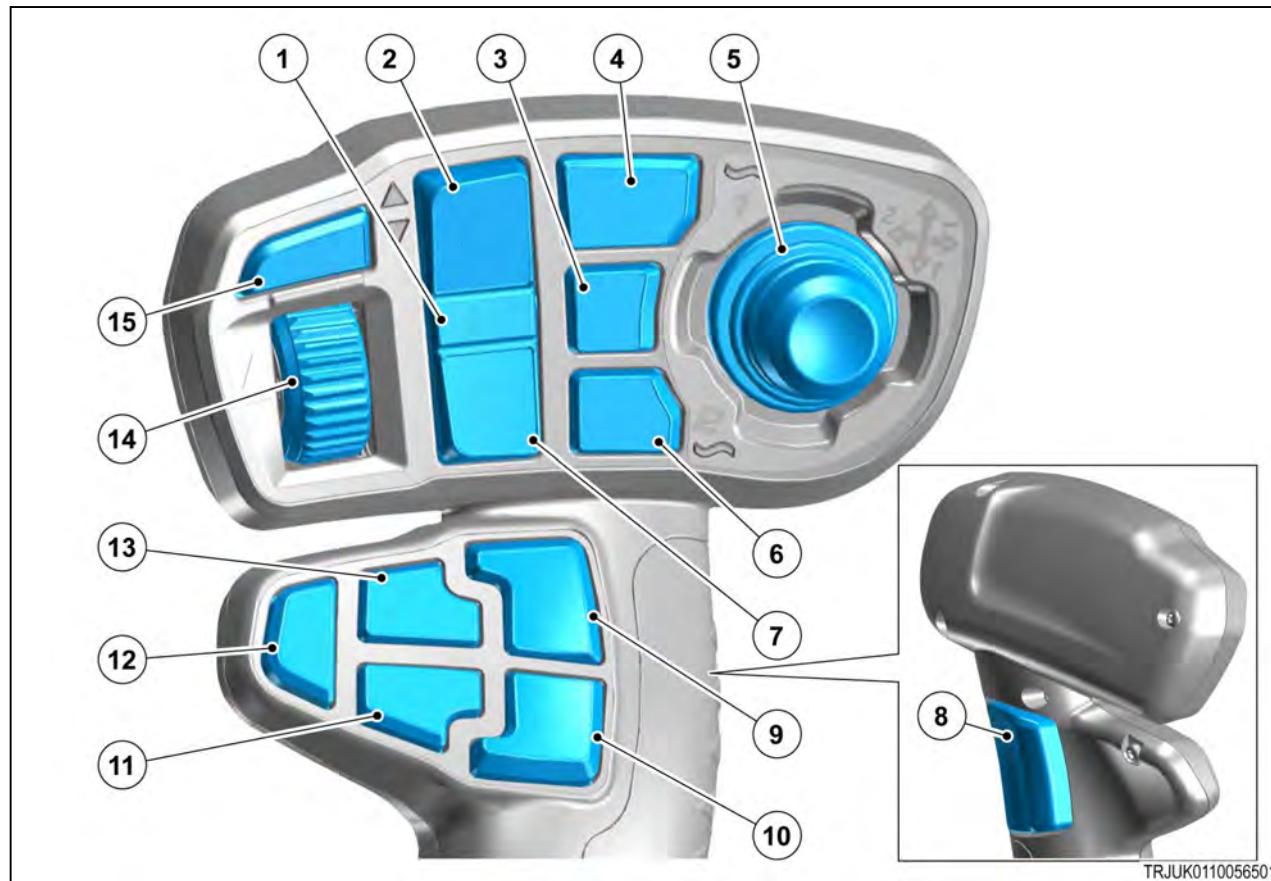
**Palanca multifunción**


Fig. 26

- (1)  Ajuste del elevador en la posición de punto muerto.
- (2)  Elevación del elevador.
- (3)  **MEMO** El régimen del motor ajustado y almacenado en la memoria A (ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN).

En el menú Engine (Motor) del terminal puede ajustar y almacenar el régimen del motor necesario.

- (4)  La velocidad de avance ajustada y guardada para el control de crucero 1 (ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN).

Ajuste el control de crucero en el menú Transmission (Transmisión) del terminal.

- (5) Mando de recorrido en cruz.

Puede utilizar el menú del joystick del terminal  para configurar el sistema hidráulico que desea controlar.

- (6)  La velocidad de avance ajustada y guardada para el control de crucero 2 (ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN).

Ajuste el control de crucero en el menú Transmission (Transmisión) del terminal.

- (7)  Descenso del elevador.
- (8) Botón de desbloqueo de seguridad. Úselo para aprobar el movimiento de la máquina y las instrucciones de velocidad de avance con la palanca multifunción.

- Manténgalo pulsado para dejar que el movimiento de la palanca multifunción controle la velocidad de avance.
- Manténgalo pulsado para ajustar la transmisión para el funcionamiento de avance (9) o marcha atrás (10).
- Presiónelo y suéltelo para aprobar una gama de transmisión o un cambio de marchas después del movimiento aplicable de la palanca multifunción.

- (9)  Accione la transmisión en la dirección de avance.
- (10)  Accione la transmisión en la dirección de marcha atrás.

- (11) **F2** Puede configurar el botón de función para habilitar/deshabilitar un sistema especificado.

Ajuste una función a la tecla de función en el menú Joystick del terminal.

- (12) Sistema de guiado automático (ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN)

- (13) **F1** Puede configurar el botón de función para habilitar/deshabilitar un sistema especificado.

Ajuste una función a la tecla de función en el menú Joystick del terminal.

- (14) Rueda de desplazamiento para ajustar una velocidad de avance actual o establecida en incrementos.

- Gire la rueda de desplazamiento hacia arriba para aumentar la velocidad de avance.
- Gire la rueda de desplazamiento hacia abajo para reducir la velocidad de avance.

- (15) Manténgalo pulsado para habilitar o deshabilitar los modos de transmisión **I** y **II**.

Púlselo y suéltelo para establecer el funcionamiento de la máquina para alternar entre el modo de transmisión **I** o **II**.

Ajuste los parámetros de funcionamiento de los modos de transmisión en el menú Transmission (Transmisión) del terminal.

## 2.7.7 Consola izquierda

La consola izquierda está situada detrás del asiento del instructor y a la izquierda del asiento del operador.

- (1) Tapa de la zona de almacenamiento  
 (2) Palanca de liberación de la tapa de la zona de almacenamiento.

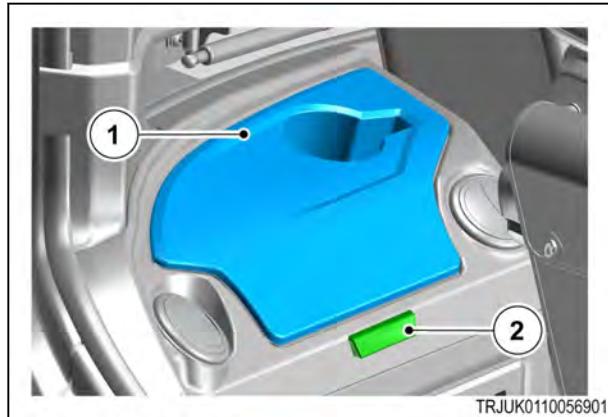


Fig. 27

## 2.7.8 Consola de techo

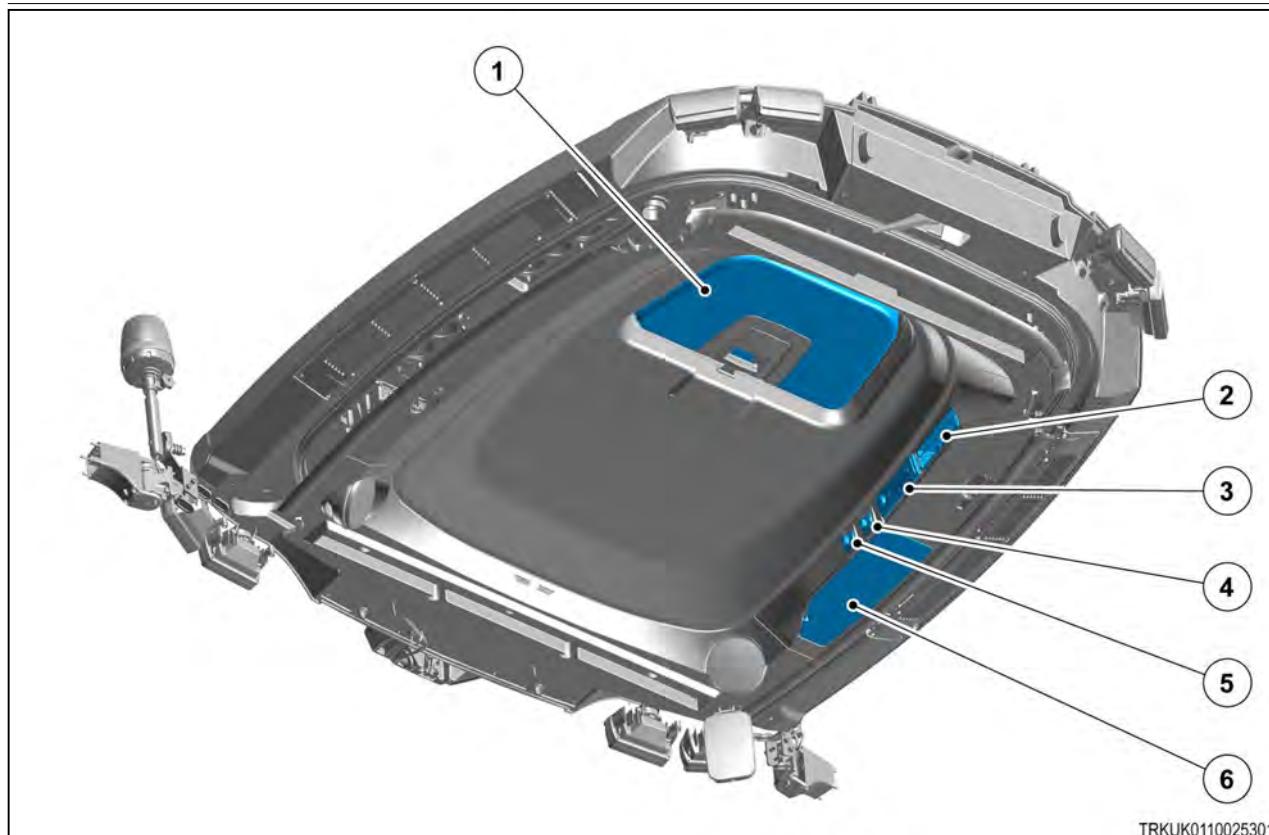


Fig. 28

La consola de techo tiene un conjunto de equipos, controles y espacios de almacenamiento. Entre ellos se incluyen:

- |                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| (1) Trampilla del techo              | (4) Ajuste de los retrovisores |
| (2) Almacenamiento (equipo opcional) | (5) Ajuste de los retrovisores |
| (3) Radio                            | (6) Caja de fusibles           |

Se puede retirar el compartimento de almacenamiento y usar el espacio para el equipo opcional (un tacómetro, por ejemplo). En esta ubicación también se encuentra la radio.

Si la cabina tiene retrovisores eléctricos, los 2 interruptores para ajustar los espejos se encuentran en la consola de techo.

En la consola de techo también se encuentra la caja de fusibles del techo para algunas funciones de la cabina eléctrica.

## 2.7.9 Descripción del menú del sistema HVAC



Fig. 29

- |     |   |      |  |
|-----|---|------|--|
| (1) | Muestra la temperatura objetivo y los controles.                          | (6)  | Ajuste de la dirección del aire de suministro al parabrisas. |
| (2) | Muestra la velocidad del caudal de aire y los controles.                  | (7)  | Modo de calefacción del parabrisas máximo.                   |
| (3) | ACTIVAR/DEACTIVAR la calefacción del retrovisor y del parabrisas trasero. | (8)  | Activación/desactivación del HVAC automático                 |
| (4) | ACTIVAR/DEACTIVAR la presurización.                                       | (9)  | Activación/desactivación del aire acondicionado              |
| (5) | Ajuste de la dirección del aire de suministro al operador.                | (10) | ACTIVAR/DEACTIVAR de todos los controles de HVAC.            |

**NOTA:** Los iconos 2 a 10 se iluminarán en color verde cuando se ACTIVE.

## 2.7.10 Función de calentamiento del parabrisas trasero

Puede desempañar el parabrisas trasero si hay demasiada humedad o hielo con la función de calentamiento del parabrisas trasero.

Pulse  en los controles del aire acondicionado para activar/desactivar la función de calentamiento del parabrisas.

### 2.7.11 Toma para accesorios

Tomas del lado derecho (opcional Essential)

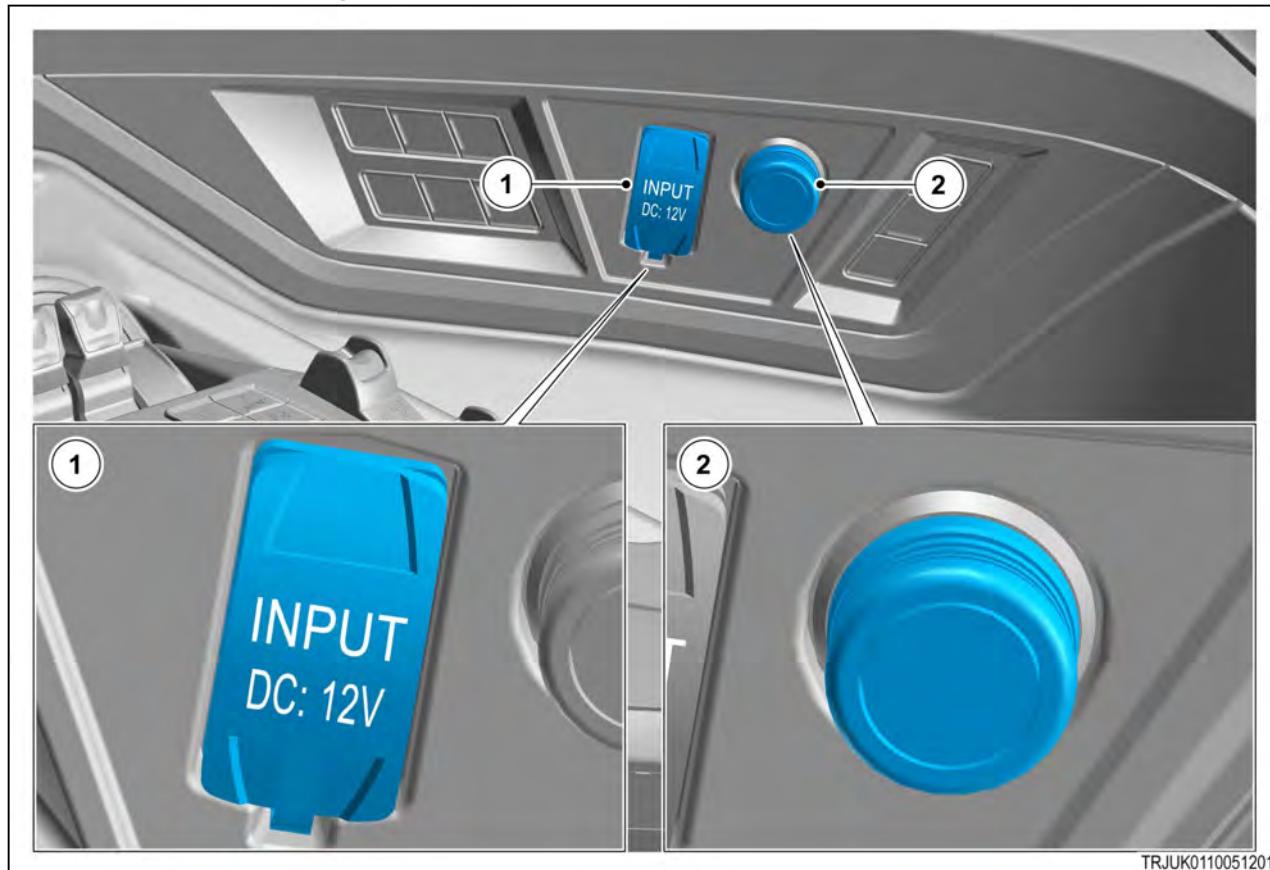


Fig. 30

(1) Toma USB

(2) Encendedor

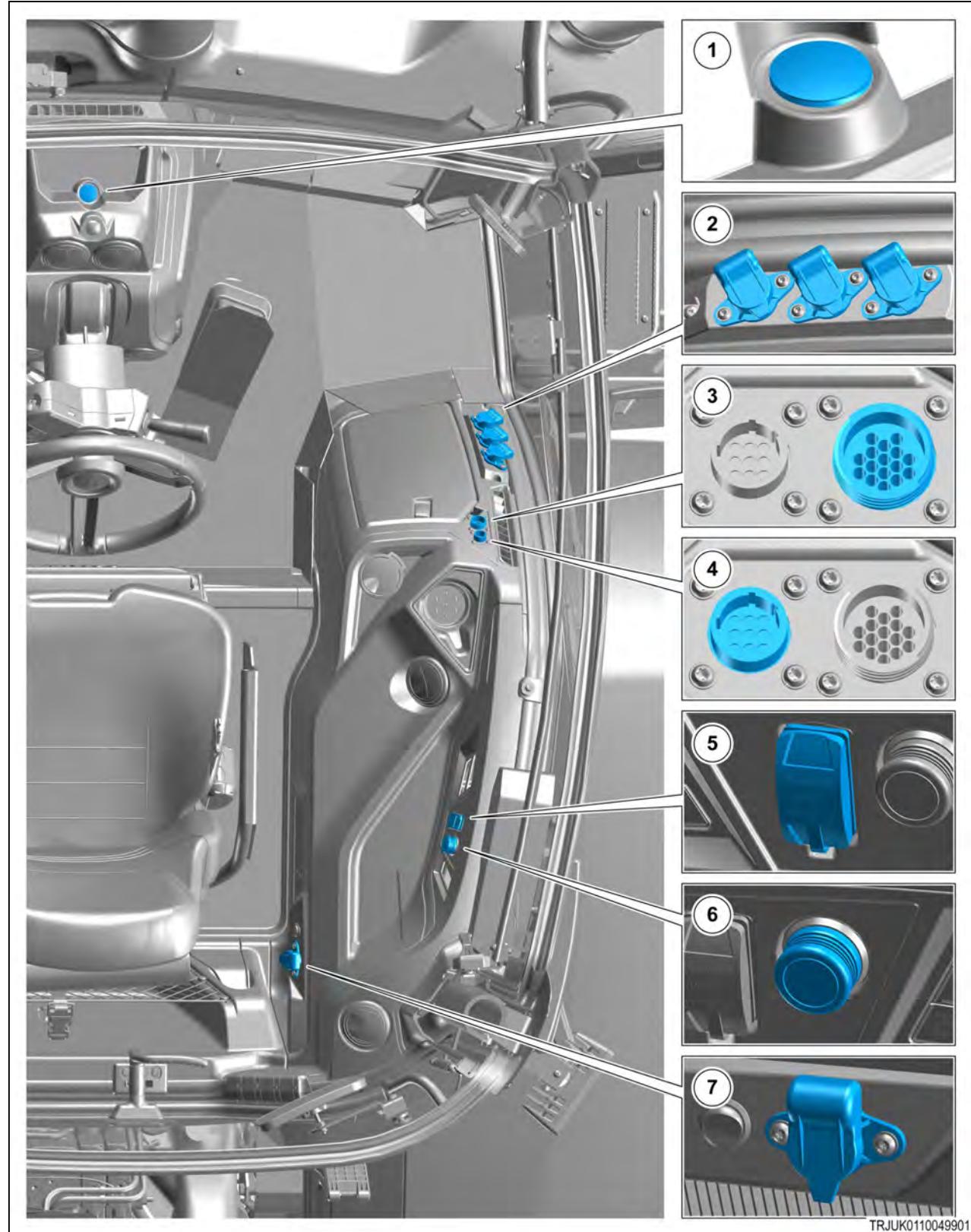
**Tomas del lado derecho (opción Efficient y Exclusive)**


Fig. 31

- |                                   |                  |
|-----------------------------------|------------------|
| (1) Encendedor                    | (5) Toma USB     |
| (2) Tomas de 12 V                 | (6) Encendedor   |
| (3) Toma para un segundo terminal | (7) Toma de 12 V |
| (4) Toma ISOBUS                   |                  |

### Tomas en el elevador delantero

- (1) Toma ISOBUS
- (2) Toma de la señal de transmisión

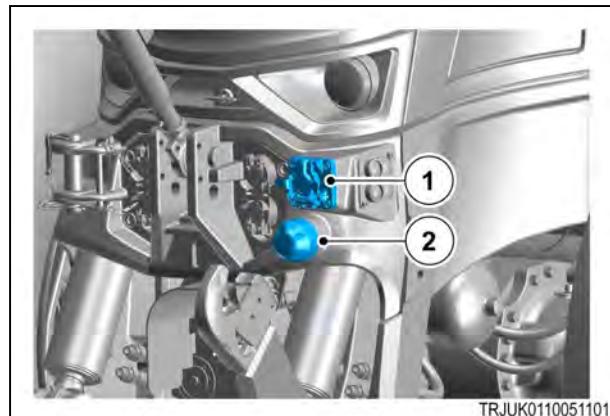


Fig. 32

### 2.7.12 Salidas de emergencia

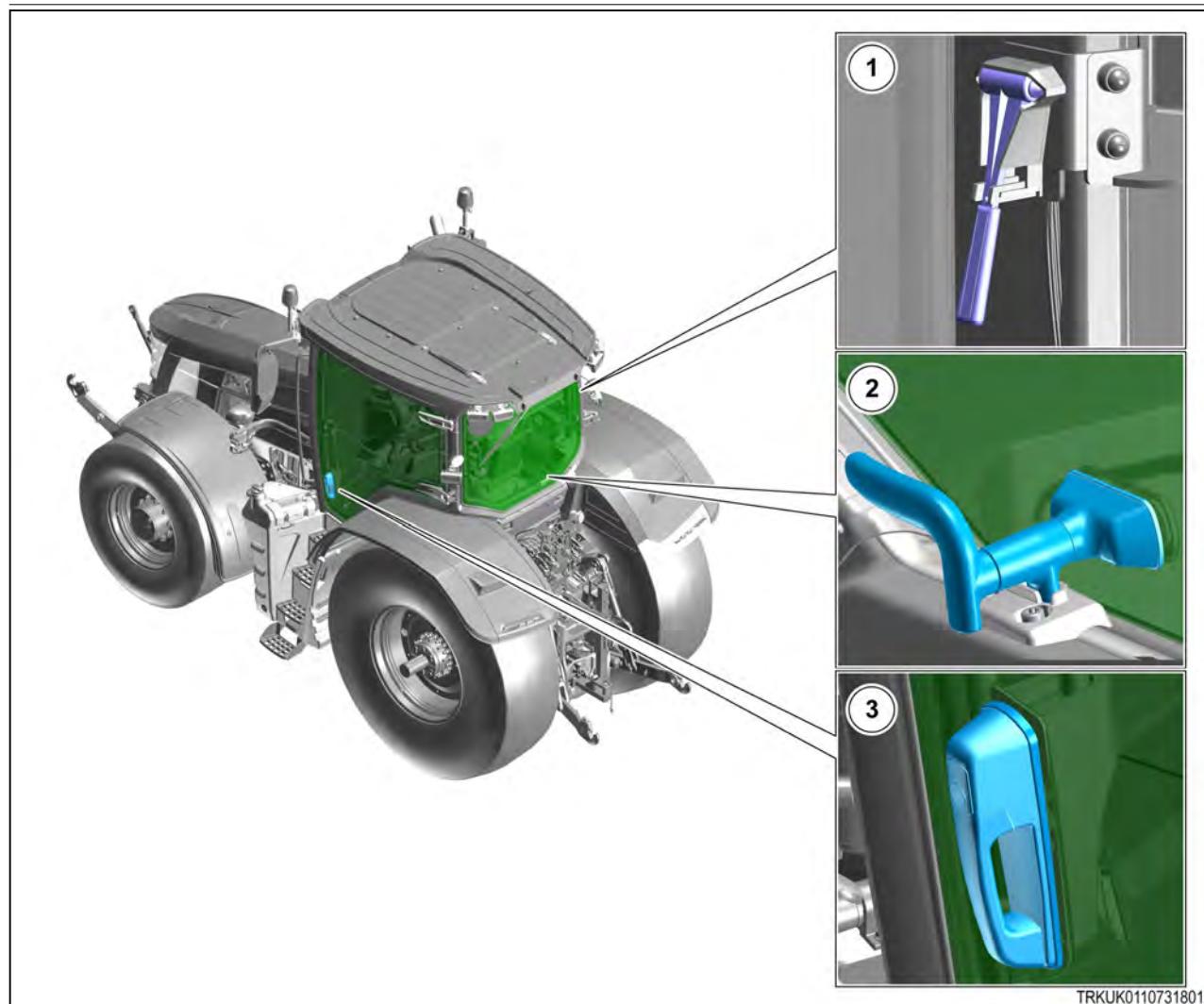


Fig. 33

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| (1) Herramienta de salida de emergencia | (3) Puerta de la cabina |
| (2) Ventanilla trasera                  |                         |

La cabina tiene una entrada y salida normal y 3 salidas de emergencia.

La puerta de la cabina está en el lado izquierdo de la máquina. Tiene una puerta con una palanca y un cierre (3), y es el punto de entrada y salida principal de la cabina.

La ventanilla trasera está en la parte trasera de la cabina. Solo se abre con la palanca (3) en la ventanilla trasera de la cabina. Se abre lo suficiente como para usarla como salida en casos de emergencia. También se puede usar para acceder a más controles para los accesorios y remolques.

En el lado derecho de la cabina está la ventana, que se puede usar en caso de emergencia. Use la herramienta de salida de emergencia (2) (en el montante trasero derecho de la cabina) para romper la ventanilla y salir de la cabina.

### 2.7.13 Ajuste del vDisplay

Pulse el botón  en la consola de dirección, para hacer que el vDisplay muestre el menú de configuración Global Setting (Configuración general). A continuación, puede utilizar la rueda de desplazamiento de la consola de dirección para seleccionar el parámetro de vDisplay que desea ajustar.

- (1) Brillo
- (2) Unidades
- (3) Idioma
- (4) Fecha
- (5) Hora
- (6) Día/noche
- (7) Alarma

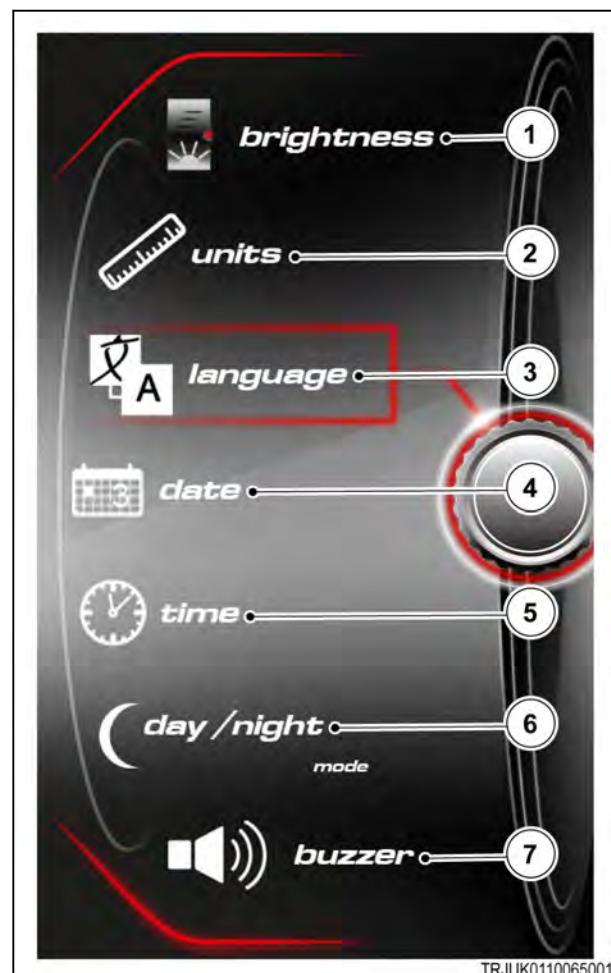


Fig. 34

**Brillo**

Ajuste el brillo del vDisplay con los controles del vDisplay en la consola de dirección.

1. Use la rueda de desplazamiento para seleccionar **brightness** en el menú Global Setting (Ajuste global).
2. Use la rueda de desplazamiento para seleccionar un valor aplicable para **%** en el menú brightness (brillo).
3. Pulse  para volver al menú Global Setting (Ajuste global).
4. Pulse  para volver a Primary Screen (Pantalla principal).



Fig. 35

## Unidades

Ajuste las unidades del vDisplay con los controles del vDisplay en la consola de dirección.

1. Use la rueda de desplazamiento para seleccionar **units** en el menú Global Setting (Ajuste global).
2. Use la rueda de desplazamiento para seleccionar **metric**, **imperial UK** o **imperial** en el menú **units** (unidades).
3. Pulse  para volver al menú Global Setting (Ajuste global).
4. Pulse  para volver a Primary Screen (Pantalla principal).



Fig. 36

**Idioma**

Ajuste el idioma del vDisplay con los controles del vDisplay en la consola de dirección.

1. Use la rueda de desplazamiento para seleccionar **language** en el menú Global Setting (Ajuste global).
2. Use la rueda de desplazamiento para seleccionar un idioma aplicable en el menú language (idioma).
3. Pulse  para volver al menú Global Setting (Ajuste global).
4. Pulse  para volver a Primary Screen (Pantalla principal).



Fig. 37

### Fecha

La Startup Screen (Pantalla de inicio) del vDisplay muestra la fecha.



Fig. 38

## 2. Introducción

Ajuste la fecha del vDisplay con los controles del vDisplay en la consola de dirección.

1. Use la rueda de desplazamiento para seleccionar **date** en el menú Global Setting (Ajuste global).
2. Use la rueda de desplazamiento para seleccionar un valor correspondiente para **dd** (1).
- NOTA:** Pulse  para cancelar el ajuste y volver al menú date (fecha).
3. Use la rueda de desplazamiento para seleccionar un valor correspondiente para **mm** (2).
4. Use la rueda de desplazamiento para seleccionar un valor correspondiente para **yyyy** (3).
5. Pulse  para volver al menú Global Setting (Ajuste global).
6. Pulse  para volver a Primary Screen (Pantalla principal).



Fig. 39

### Hora

La pantalla superior del vDisplay muestra la hora en los modos am (a. m.) y pm (p. m.).



Fig. 40

Ajuste el valor de **time** en el vDisplay con los controles de vDisplay en la consola de dirección.

1. Use la rueda de desplazamiento para seleccionar **time** en el menú Global Setting (Ajuste global).
2. Use la rueda de desplazamiento para seleccionar un valor para **h** (1) en el menú time (hora).
- NOTA:** Pulse  para cancelar el ajuste y volver al menú time (hora).
3. Use la rueda de desplazamiento para seleccionar un valor para **m** (2) en el menú time (hora).
4. Use la rueda de desplazamiento para seleccionar **24h** o **12h** (3) en el menú time (hora).
5. Pulse  para volver al menú Global Setting (Ajuste global).
6. Pulse  para volver a Primary Screen (Pantalla principal).



Fig. 41

### Modo diurno/nocturno

Ajuste el valor de **day/night mode** en el vDisplay con los controles de vDisplay en la consola de dirección.

1. Use la rueda de desplazamiento para seleccionar **day/night mode** en el menú Global Setting (Ajuste global).
2. Use la rueda de desplazamiento para seleccionar **day** o **night** en el menú day/night mode (modo diurno/nocturno).
3. Pulse  para volver al menú Global Setting (Ajuste global).
4. Pulse  para volver a Primary Screen (Pantalla principal).



Fig. 42

## Zumbador

Ajuste el valor de **buzzer** en el vDisplay con los controles de vDisplay en la consola de dirección.

1. Use la rueda de desplazamiento para seleccionar **buzzer** en el menú Global Setting (Ajuste global).
2. Use la rueda de desplazamiento para seleccionar un nivel de volumen aplicable para  en el menú buzzer (avisador acústico).
3. Pulse  para volver al menú Global Setting (Ajuste global).
4. Pulse  para volver a Primary Screen (Pantalla principal).



Fig. 43

### 2.7.14 Trampilla del techo

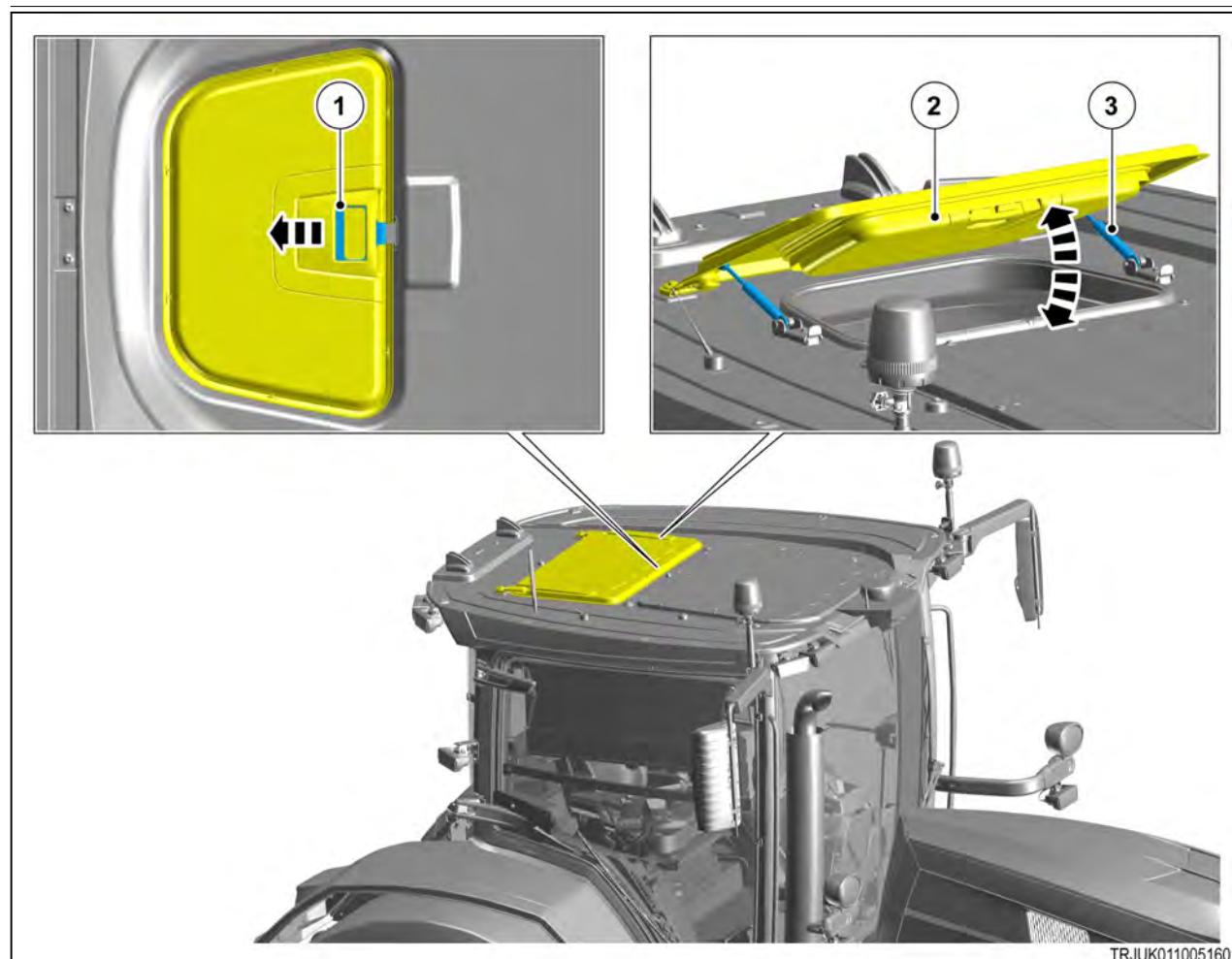


Fig. 44

La trampilla del techo permite una mayor ventilación

#### Ventilación

1. Para abrir la trampilla (2) para ventilar, tire de la palanca (1) para liberar el enganche.
2. Empuje la trampilla (2) hacia arriba con la palanca.
3. Para cerrar la trampilla (2), tire hacia debajo de la palanca (1).
4. Asegúrese de que el enganche esté totalmente liberado después de cerrar la trampilla (2).

## 2.7.15 Calzos de las ruedas (opcional)

### Ubicación de los calzos de rueda

La posición de almacenamiento de los calzos de rueda está por debajo del compartimento de la batería de la máquina.

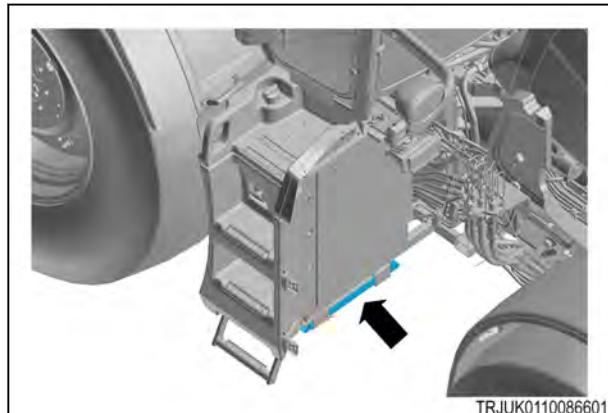


Fig. 45

### Use calzos de rueda para evitar el movimiento de la máquina.

1. Retire los 4 dispositivos de fijación y quite el calzo de rueda de la posición de almacenamiento.

#### NOTA:

*Debe detener la máquina antes de utilizar los calzos de rueda.*

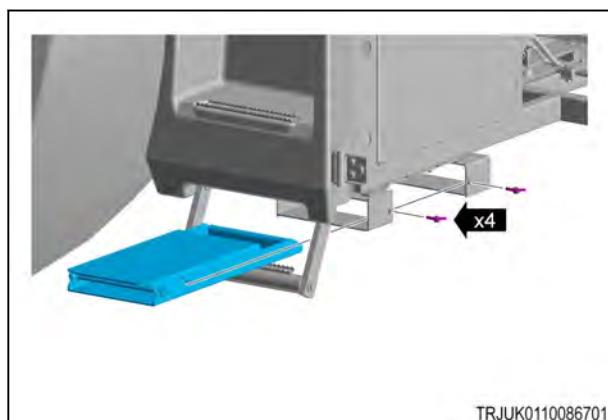


Fig. 46

2. Coloque el calzo de rueda en el suelo con el lado más grande mirando hacia abajo.
3. Para abrir el calzo de rueda, sujeté la parte superior del mismo en su posición y presione la sujeción.



Fig. 47

## 2. Introducción

- 4.** Suelte la parte superior del calzo de rueda con cuidado para dejar que se abra.

**NOTA:**

*El calzo de rueda tiene un resorte instalado en la bisagra y se abre automáticamente.*

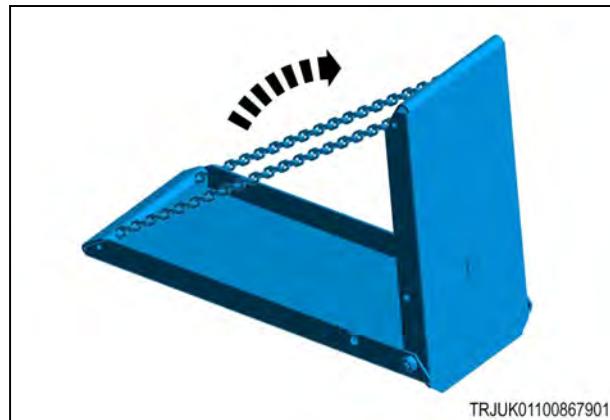


Fig. 48

- 5.** Coloque el calzo de rueda debajo de una rueda para evitar el movimiento de la máquina.

**IMPORTANTE:**

*Asegúrese de que el calzo de rueda apunte en la dirección correcta antes de colocarlo debajo de la rueda de la máquina.*

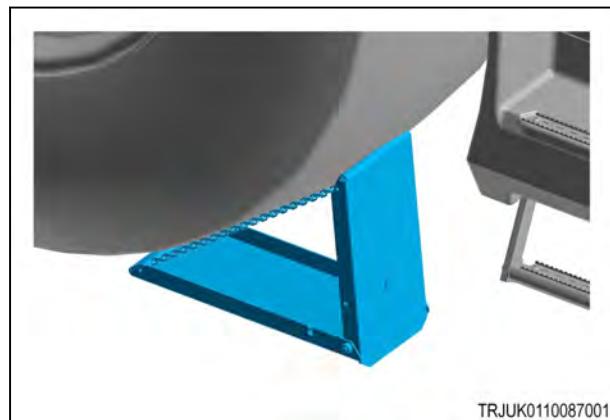


Fig. 49

- 6.** Para cerrar el calzo de rueda, presione la parte superior del mismo para bloquear la sujeción en su posición.



Fig. 50

- 7.** Coloque el calzo de rueda en la posición de almacenamiento por debajo del compartimento de la batería y bloquéelo en su posición con los 4 dispositivos de fijación.

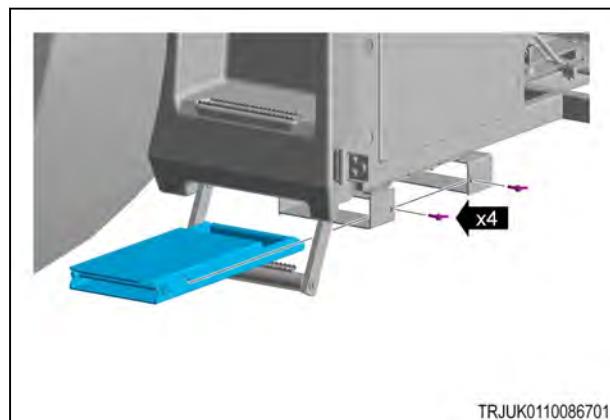


Fig. 51

## 2.8 Otros elementos de la cabina

### 2.8.1 Pantalla de configuración e información

#### 2.8.1.1 Uso del menú de configuración e información

##### Pantalla de inicio

Cuando se gira la llave de contacto a la posición ON (activación), el vDisplay muestra temporalmente la pantalla de inicio.

- (1) Fecha
- (2) El icono muestra el porcentaje de aceite en el depósito de aceite hidráulico.
  - El valor se muestra en verde cuando el nivel de aceite hidráulico es satisfactorio.
  - El valor se muestra en rojo y aparece el icono cuando el nivel de aceite hidráulico es bajo.
- (3) El icono muestra el tiempo de funcionamiento total de la máquina.
- (4) **VIN:** Muestra el número de identificación del vehículo (VIN).
- (5) El icono muestra la cantidad de horas de funcionamiento hasta que es necesario realizar el siguiente mantenimiento.
- (6) El icono muestra la tensión de la batería.

La pantalla de inicio se apaga automáticamente después de unos 5 segundos y el vDisplay muestra a continuación la pantalla principal. Para que la pantalla de inicio aparezca de nuevo, pulse y

mantenga pulsado el botón (en la consola de la columna de dirección) durante 3 segundos.



Fig. 52

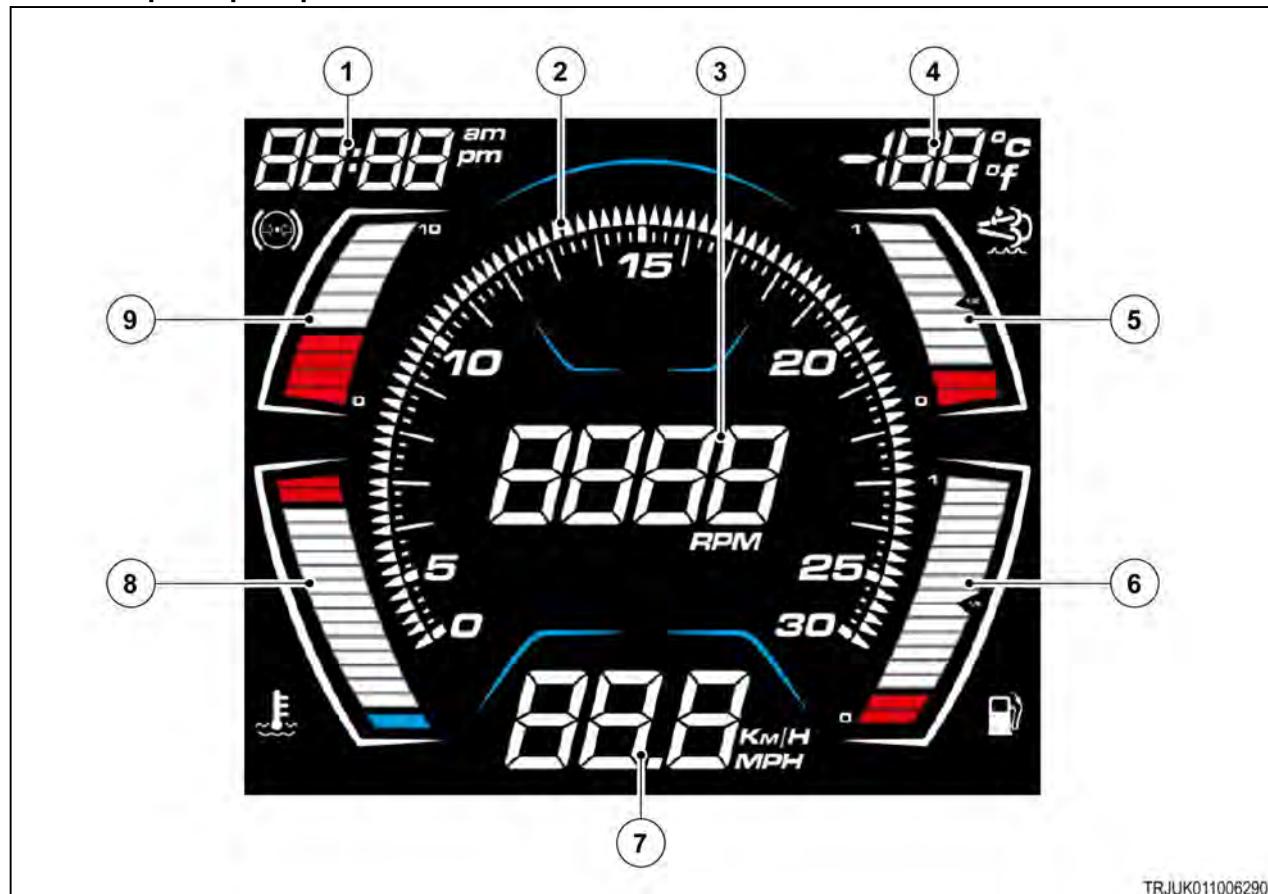
**Pantalla superior principal**


Fig. 53

La parte superior del vDisplay muestra datos en directo en la pantalla principal.

- |  |  |
|--|--|
| (1) Hora (se muestra como am y pm)                                       | (5) Nivel de líquido de escape diésel (DEF)                                      |
| (2) Escala de régimen del motor (x100 RPM)                               | (6) Nivel del combustible  |
| (3) Valor del régimen del motor (mostrado como rpm)                      | (7) Velocidad de avance de la máquina (las unidades se muestran como km/h o mph) |
| (4) Temperatura externa ambiente (las unidades se muestran como °C o °F) | (8) Temperatura del refrigerante del motor                                       |
|  | (9) Presión del freno neumático  |

## Pantalla inferior principal

### Dyna E-Power en modo automático



TRKUK0110619901

Fig. 54

- (1) Régimen, gama y modo de la TDF.  
 (2) Muestra toda la gama de velocidades para la marcha adelante atrás.

#### NOTA:

*Si instala ruedas y neumáticos de dimensiones distintas, puede calibrar la máquina para configurar la gama de velocidades correspondiente.*

- (3) Selección de modo de transmisión:

- Modo I
- Modo II
- Modo de avance lento

- (4) La velocidad de avance máxima ajustada.  
 (5) Velocidad de avance predefinida.  
 (6) La flecha de dirección de avance:  
  - Se muestra en color verde cuando se activa el funcionamiento de avance de la transmisión.
  - Se muestra en color blanco cuando se desactiva el funcionamiento de avance de la transmisión.

- (7) La flecha de dirección de marcha atrás:  
  - Se muestra en color verde cuando se activa el funcionamiento de marcha atrás de la transmisión.
  - Se muestra en color blanco cuando se desactiva el funcionamiento de marcha atrás de la transmisión.

- (8) Velocidad marcha atrás predefinida.  
 (9) La velocidad de avance existente.  
 (10) El estado de funcionamiento existente del sistema HVAC.  
 (11) Muestra la información que se indica a continuación:
  - Área/hora
  - Área total
  - Interruptor de contador
  - Promedio de combustible usado/hora
  - La posición del elevador trasero.  
 (12) Código de avería (solo se muestra si se produce una avería del sistema).  
 (13) • Muestra la velocidad de avance existente.

## 2. Introducción

- Muestra P cuando la palanca del PowerShuttle está en la posición de estacionamiento.
  - Muestra N cuando la palanca del PowerShuttle está en punto muerto.
  - El valor parpadea mientras se produce un cambio.
- (14) Las unidades del vDisplay (km/h o mph).
- (15) La velocidad ajustada para la velocidad de control de crucero 2 (C2):
- Se muestra en color verde cuando está activado.
  - Se muestra en color blanco cuando está desactivado.
- (16) La velocidad ajustada para la velocidad de control de crucero 1 (C1):
- Se muestra en color verde cuando está activado.
- (17) El valor máximo ajustado para la velocidad de avance:
- Se muestra en color verde cuando está activado.
  - Se muestra en color blanco cuando está desactivado.
- (18) El máximo ajustado para el régimen del motor:
- Se muestra en color verde cuando está activado.
  - Se muestra en color blanco cuando está desactivado.

### Dyna E-Power en modo manual

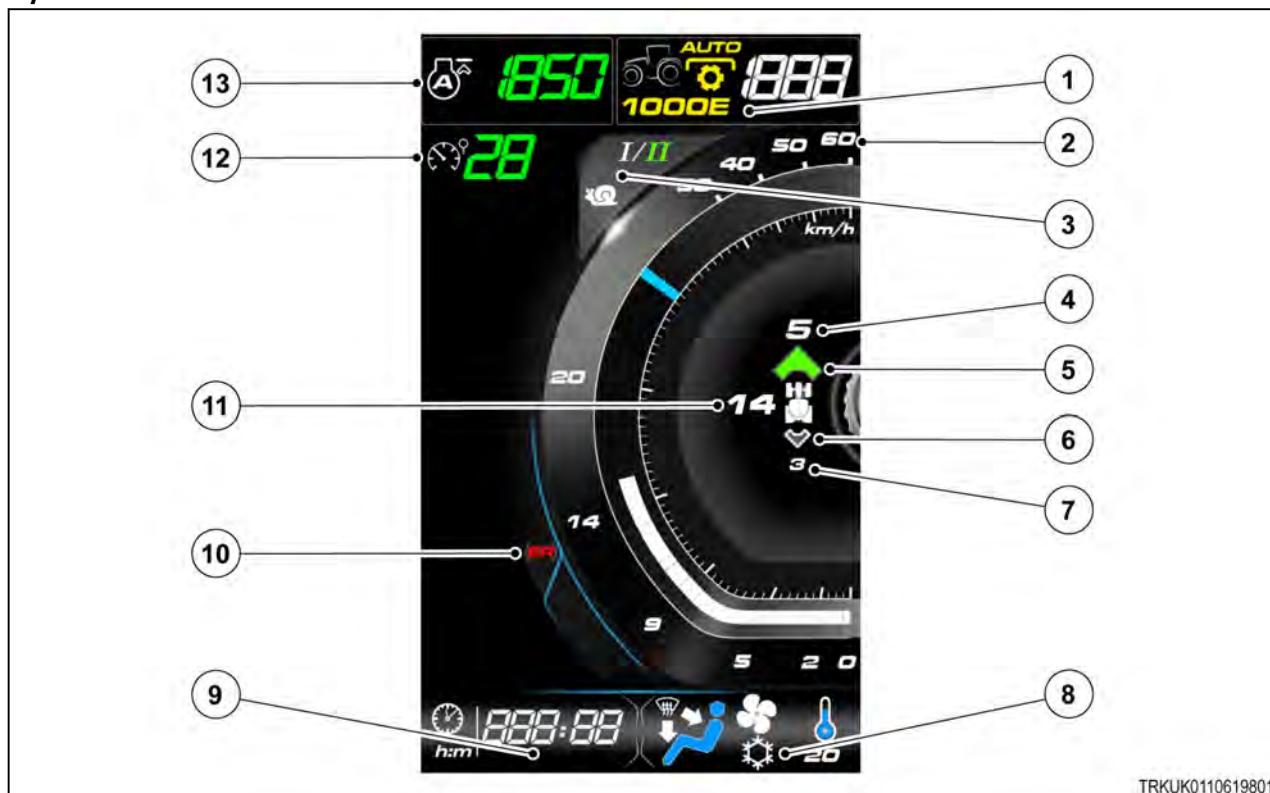


Fig. 55

- (1) Régimen, gama y modo de la TDF.  
 (2) Muestra toda la gama de velocidades para la marcha adelante atrás.

#### NOTA:

*Si instala ruedas y neumáticos de dimensiones distintas, puede calibrar la máquina para configurar la gama de velocidades correspondiente.*

- (3) Selección de modo de transmisión:

- Modo I 
  - Modo II 
  - Modo de avance lento 
- (4) Marcha de avance predefinida.
- (5) La flecha de dirección de avance:
- Se muestra en color verde cuando se activa el funcionamiento de avance de la transmisión.
  - Se muestra en color blanco cuando se desactiva el funcionamiento de avance de la transmisión.
- (6) La flecha de dirección de marcha atrás:
- Se muestra en color verde cuando se activa el funcionamiento de marcha atrás de la transmisión.
  - Se muestra en color blanco cuando se desactiva el funcionamiento de marcha atrás de la transmisión.
- (7) Marcha atrás predefinida.
- (8) El estado de funcionamiento existente del sistema HVAC.
- (9) Muestra la información que se indica a continuación:
- Área/hora
  - Área total
- Interruptor de contador
  - Promedio de combustible usado/hora
  - La posición del elevador trasero.
- (10) Código de avería (solo se muestra si se produce una avería del sistema).
- (11) • Muestra la marcha existente acoplada.
- Muestra P cuando la palanca del PowerShuttle está en la posición de estacionamiento.
- Muestra N cuando la palanca del PowerShuttle está en punto muerto.
- El valor parpadea mientras se produce un cambio.
- (12) El valor máximo ajustado para la velocidad de avance:
- Se muestra en color verde cuando está activado.
  - Se muestra en color blanco cuando está desactivado.
- (13) El máximo ajustado para el régimen del motor:
- Se muestra en color verde cuando está activado.
  - Se muestra en color blanco cuando está desactivado.

## Menús de configuración

### NOTA:

*Si la máquina tiene un terminal instalado, algunos de los menús no se muestran en el vDisplay.*

Puede accionar los controles del vDisplay (en la consola de dirección) para que se muestre la lista de menús, y después, las selecciones de parámetros.

Menú de configuración	Parámetros
Ajustes globales	Permite ajustar los parámetros de vDisplay. Puede ajustar el brillo, las unidades de medida, el idioma, la fecha, la hora y el sonido del zumbador.
Hidráulico	Distribuidores (no se muestran si el terminal está disponible).
Transmisión	Velocidad de aceleración y velocidad de avance (no se muestra si el terminal está disponible).
Enganche	Enganche delantero y/o enganche trasero (no se muestra si el terminal está disponible).
Contador	Permite grabar, ver y definir los valores de diferentes sistemas.
Pala cargadora delantera	Pala cargadora delantera (equipo opcional).

Menú de configuración	Parámetros
Eje delantero	Suspensión y sistemas de dirección (no se muestran si el terminal está disponible).
TDF	Permite calibrar la TDF.
Motor	Ajustar y controlar los regímenes del motor (no se muestra si el terminal está disponible).
Freno del remolque	Permite realizar una prueba del sistema de frenos.
Tecla de función	Permite configurar los botones F1, F2 y F3 para activar/desactivar un sistema o una función (de la lista).
Mantenimiento	Permite grabar, ver y ajustar los valores de mantenimiento y programas. También puede iniciar o programar una regeneración del filtro de catalizador de hollín en el sistema de escape.
Diagnóstico	Permite ver datos sobre los sistemas de las máquinas.
Código de error	Permite ver el área de sistema de la máquina con un código de error.

### 2.8.1.2 Menú Parameters (Parámetros)

El menú de configuración e información le permite ajustar los parámetros del vDisplay.

En el menú de configuración e información puede ajustar los elementos siguientes:

- (1) Brillo
- (2) Unidades
- (3) Idioma
- (4) Fecha
- (5) Hora
- (6) Día/noche
- (7) Alarma

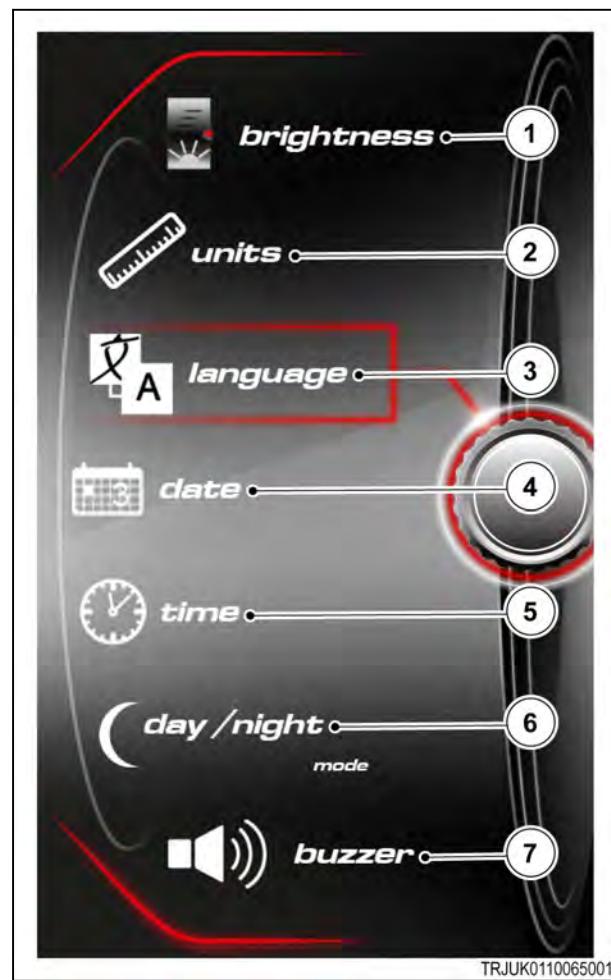


Fig. 56

### 2.8.1.3 Menú de diagnóstico

El menú de diagnóstico le permite ver información sobre el estado de los sistemas de la máquina.

El menú le permite ver:

- (1) La tensión de la batería (las unidades se muestran en V)
- (2) La temperatura del refrigerante del motor (las unidades se muestran como °C o °F)
- (3) La temperatura del aceite hidráulico (las unidades se muestran como °C o °F)
- (4) La temperatura del aceite de la transmisión (las unidades se muestran en °C y °F)
- (5) La cantidad de aceite hidráulico (se muestra como un porcentaje)
- (6) La presión del freno neumático (las unidades se muestran en bares)

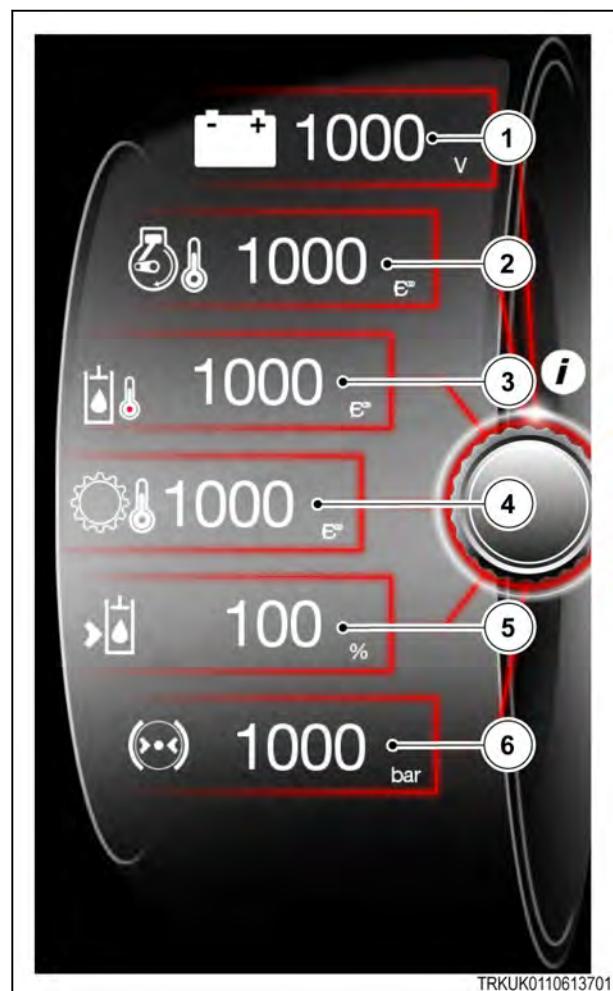


Fig. 57

## 2.8.2 Datatronic 5

### 2.8.2.1 Selecciones de menú

#### Selecciones de menú generales

Cuando se ACTIVA el terminal, se muestra automáticamente el menú de inicio.

Puede pulsar el botón para cerrar un menú existente y mostrar el último menú.

Puede pulsar el botón para cerrar un menú existente y mostrar el menú de inicio.

## Menú de inicio

Configure el terminal para que se muestre el menú de inicio.

Toque el icono  de la esquina superior derecha (del menú de inicio) para mostrar el menú principal.



Fig. 58

## Menú principal

En el menú principal puede seleccionar el menú del sistema especificado. Puede utilizar procedimientos alternativos para realizar una selección:

- Gire la rueda de selección para desplazarse al ícono del menú del sistema correspondiente y pulse el botón **OK**.
- Toque el ícono del menú del sistema correspondiente.

### NOTA:

*Los menús emergentes pueden aparecer durante el funcionamiento de un menú del sistema. Si esto ocurre, realice las selecciones correspondientes en el menú emergente para cerrarlo.*

## Otras selecciones del menú de inicio

Los iconos de la parte inferior del menú de inicio muestran la posición relacionada de otros menús a los que puede acceder rápidamente.

Toque y mueva el menú existente al lado correspondiente de la pantalla del terminal para mostrar lo siguiente:

- Menú de la videocámara 
- Menú de guiado por satélite 
- Menú ISOBUS 



Fig. 59



Fig. 60 Menú de inicio

Toque y mueva el menú de inicio al lado derecho de la pantalla del terminal para mostrar el menú de la videocámara.

El icono  aparece en color negro.

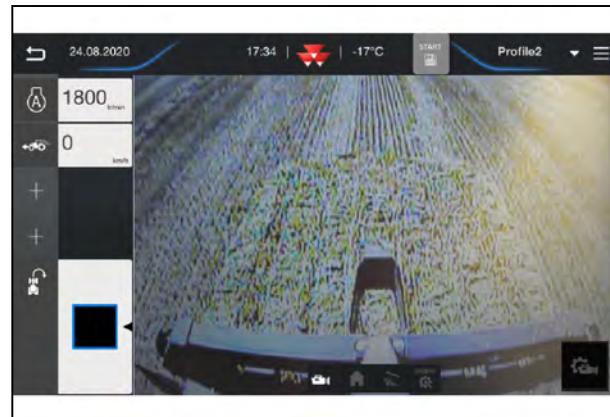


Fig. 61 Menú de la videocámara

Toque y mueva el menú de inicio al lado izquierdo de la pantalla del terminal para mostrar el menú de guiado por satélite.

El icono  aparece en color negro.

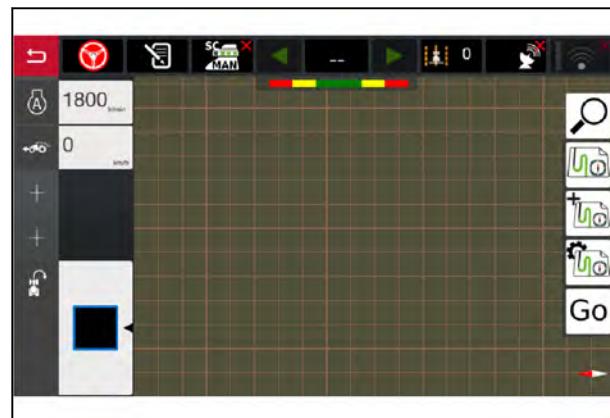


Fig. 62 Menú de guiado por satélite

Toque y mueva el menú de guiado por satélite al lado izquierdo de la pantalla del terminal para mostrar el menú ISOBUS.

El icono  aparece en color negro.

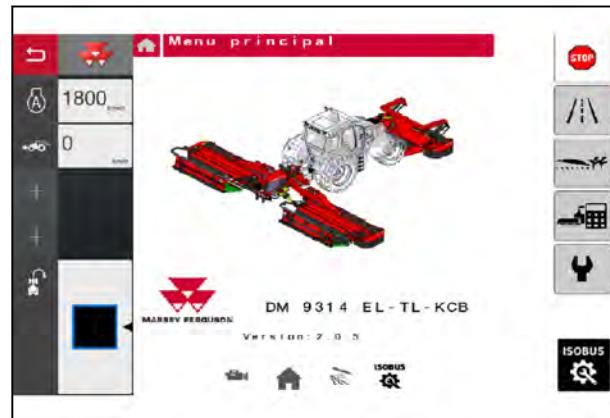


Fig. 63 Menú ISOBUS

## Cambiar la disposición de la pantalla

Puede cambiar la disposición de la pantalla para mostrar diferentes menús del sistema al mismo tiempo.

Pulse el botón  para dividir la pantalla en 2 secciones iguales (A) y (B).

### NOTA:

*Para configurar la pantalla para que muestre la disposición habitual, pulse el botón  de nuevo.*

Esta ilustración de ejemplo muestra los menús del sistema de los siguientes elementos:

- Ordenador de a bordo en la sección izquierda (A) de la pantalla.
- Ajustes de la válvula hidráulica en la sección derecha (B) de la pantalla.

Puede configurar cada sección de la pantalla para que muestre un menú del sistema diferente.

Toque el icono  (C) o (D) de la sección correspondiente de la pantalla para mostrar los otros menús del sistema disponibles.

Esta ilustración de ejemplo muestra los menús del sistema disponibles en la sección izquierda de la pantalla.

### NOTA:

*También puede configurar la sección derecha de la pantalla para que muestre los menús del sistema disponibles.*

Para realizar una selección:

- Toque el icono del menú del sistema correspondiente.
- Gire la rueda de selección para desplazarse al icono del menú del sistema correspondiente y pulse el botón **OK**.

Esta ilustración de ejemplo muestra la selección de menú del sistema para la videocámara en la sección izquierda de la pantalla.

### NOTA:

*También puede configurar la sección derecha de la pantalla para que muestre una selección diferente de menú del sistema.*



Fig. 64



Fig. 65

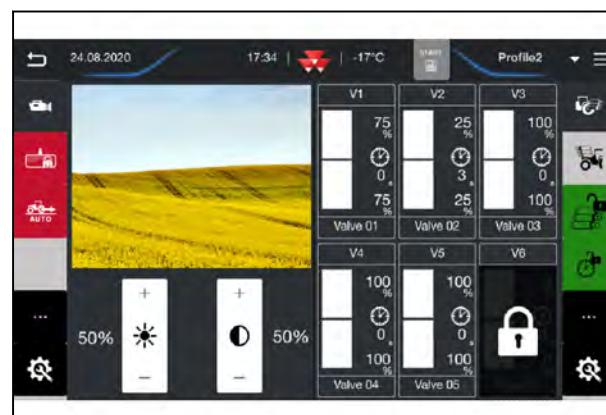


Fig. 66

### 2.8.2.2 Menús del sistema en el menú principal

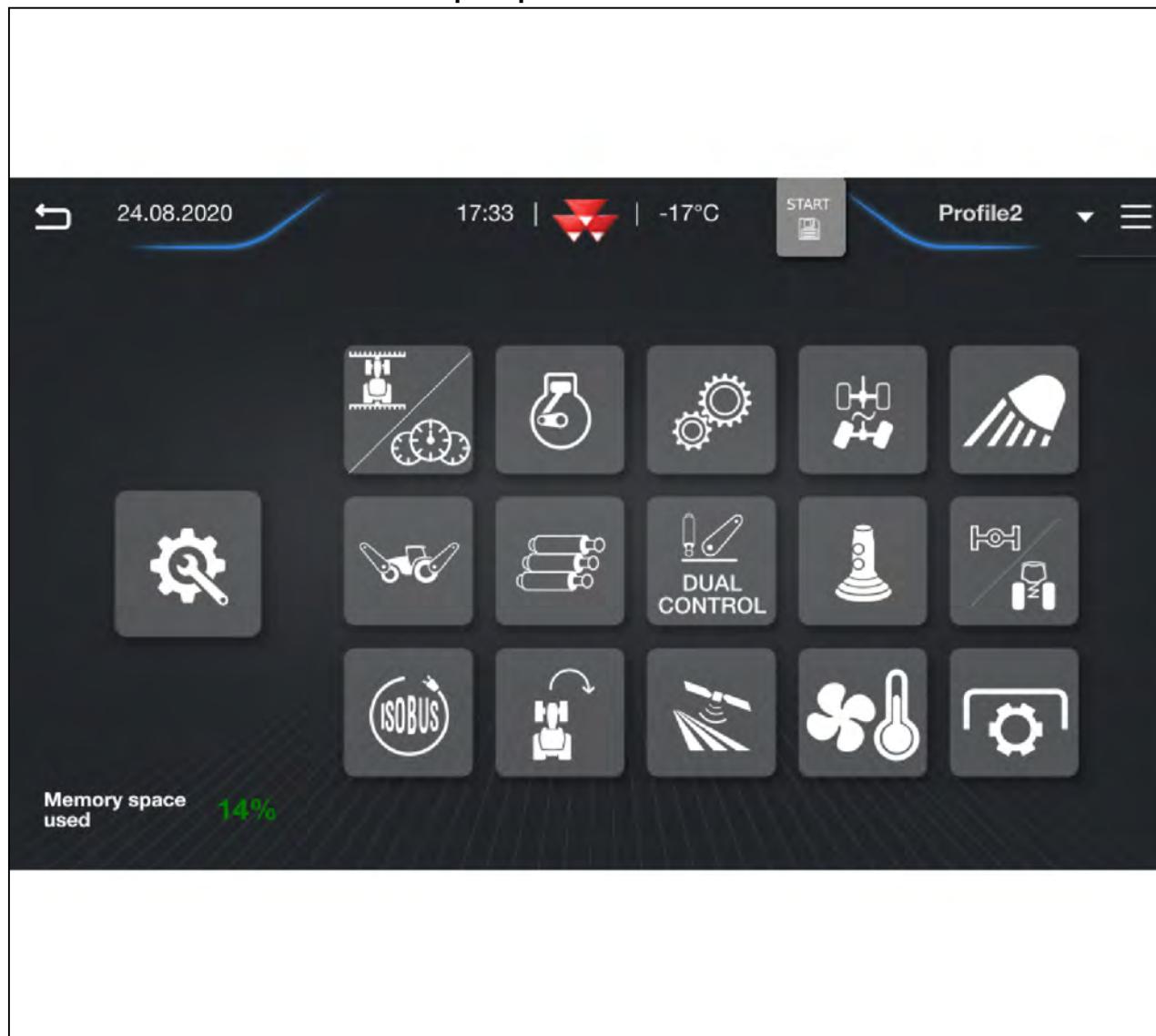


Fig. 67

En el menú principal puede seleccionar el menú del sistema especificado para que aparezca en la pantalla del terminal.

Icono	Menú del sistema
	Ordenador de a bordo (calculadoras)
	Motor y Dyna-TM
	Transmisión
	Eje de la dirección
	Luces de trabajo
	Elevador delantero y trasero
	Válvulas hidráulicas traseras y delanteras

Icono	Menú del sistema
	Dual Control
	Joystick
	Suspensión del eje delantero y de la cabina
	ISOBUS
	Headland Management
	Auto-Guide™
	HVAC
	TDF
	Accesorios y ajustes

### Accesorios y ajustes

Este menú aparece si selecciona el ícono del sistema .

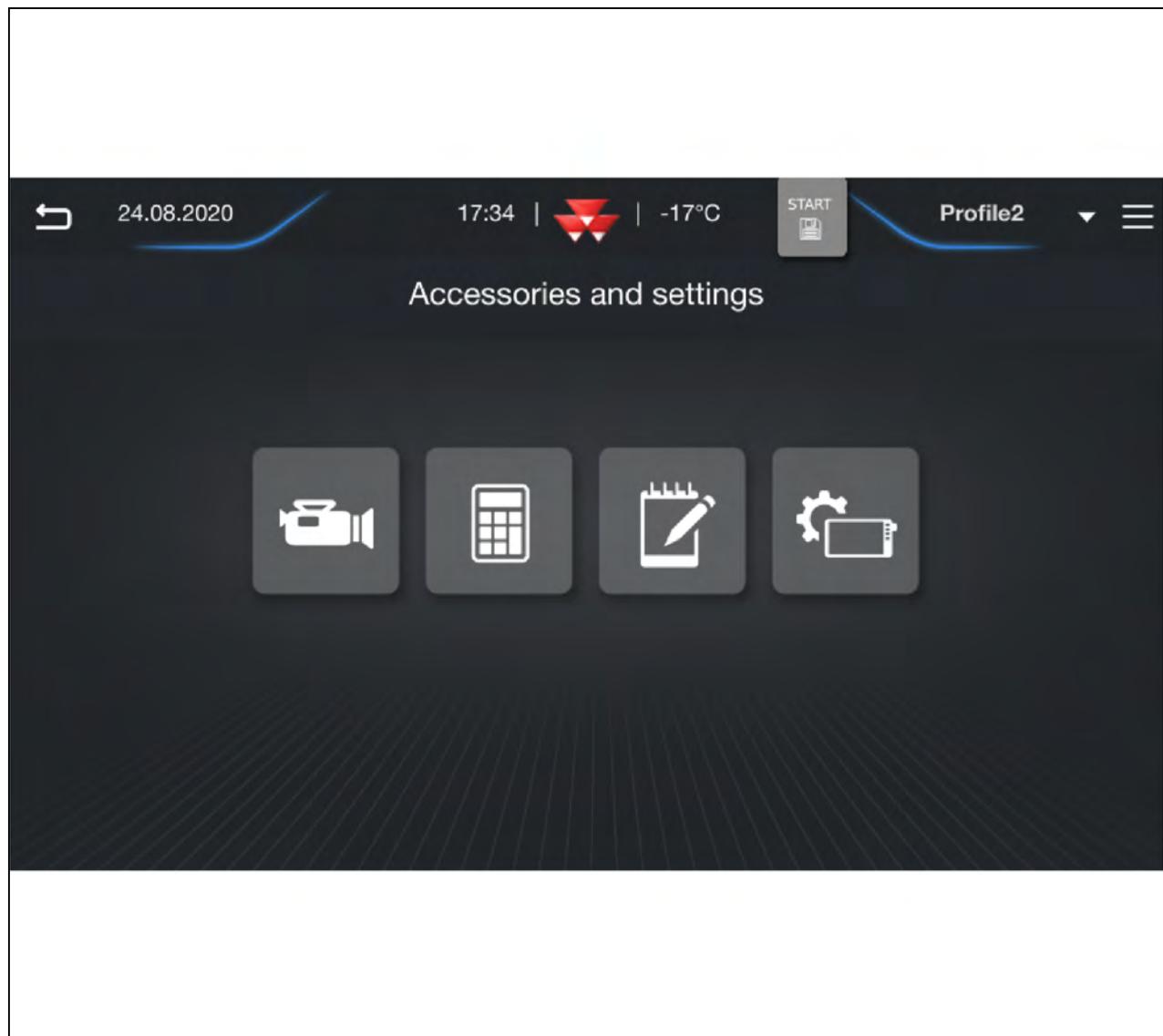


Fig. 68

Icono	Menú del sistema
	Cámara de vídeo
	Calculadora
	Bloc
	Parámetros del terminal y otras funciones de accesorios

### 2.8.2.3 Descripción del menú de parámetros del terminal

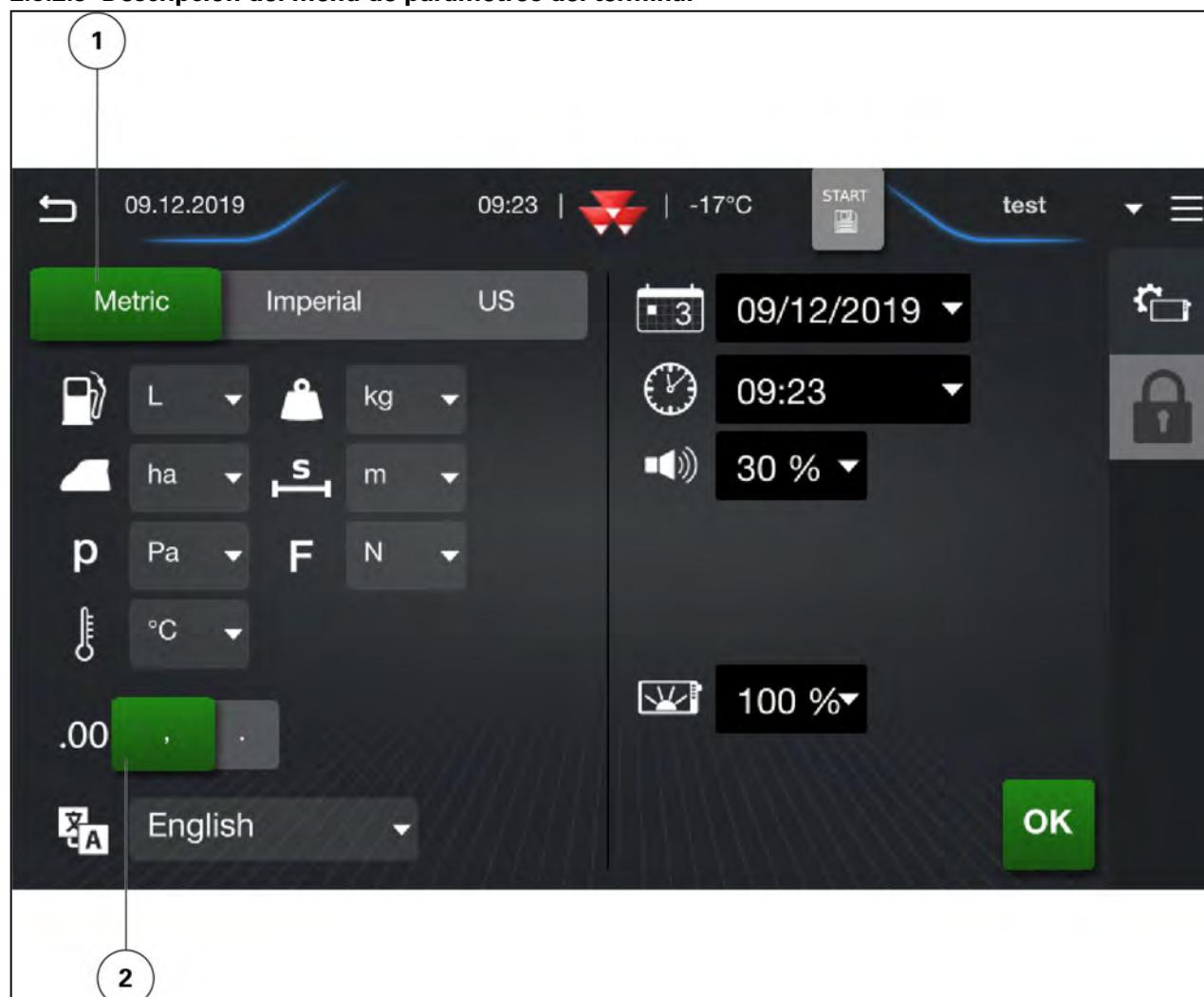


Fig. 69

- (1) Tipo de unidad de medida.
  - (2) Punto de número decimal.
-  Unidad de peso.  
 Unidad de velocidad y distancia.  
 Unidad de fuerza.  
 Fecha  
 Hora  
 Volumen de alarma

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
|  | Abre el menú Brightness (Brillo). |
|  | Idioma                            |
|  | Unidad de temperatura             |
|  | Unidad de presión.                |
|  | Unidad del área de superficie.    |
|  | Unidades de volumen               |

#### 2.8.2.4 Parámetros para unidades, idioma, visualización de decimales, fecha y hora

Para navegar al menú de parámetros del terminal desde el menú principal, toque  para mostrar el menú de accesorios y ajustes.

Toque  para mostrar el menú de parámetros del terminal.



Fig. 70

##### Cambiar las unidades.

Puede configurar las unidades que muestra el terminal. Hay 3 grupos de unidades. Se encuentran:

- Métrico
- Imperial
- US.



Fig. 71

También puede definir cada unidad como una unidad diferente de un grupo.

Para mantener la selección, toque . Para cancelar los cambios, toque  para mostrar el menú de accesorios y ajustes.

Icono	Unidad
	Defina la unidad para el volumen de líquido.
	Defina la unidad para el área de superficie.
	Defina la unidad de presión.
	Defina la unidad de temperatura.
	Defina la unidad de peso.
	Defina la unidad de distancia.
	Defina la unidad de fuerza.

## 2. Introducción

### Cambiar el idioma

Toque  para mostrar el menú de idioma

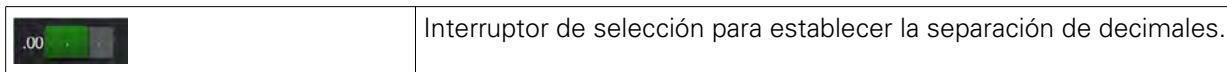
Seleccione el idioma de la lista y, a continuación, toque:

-  para cambiar el idioma.
-  para cancelar el cambio y mostrar el menú de parámetros del terminal.



Fig. 72

### Cambiar la separación de decimales



Para cambiar el tipo de separación de decimales del terminal:

- Toque  para que sea una coma.
- Toque  para que sea un punto.

Para mantener la selección, toque . Para cancelar los cambios, toque  para mostrar el menú de accesorios y ajustes.

### Cambiar la fecha

Toque  para mostrar el menú de fecha.

Utilice las flechas situadas encima y debajo de los cuadros para cambiar la fecha. Luego toque:

-  para ajustar la fecha.
-  para cancelar el cambio y mostrar el menú de parámetros del terminal.

Puede cambiar la forma en que se muestra la fecha en el terminal. Por ejemplo, si la fecha es 20 de enero de 2019 (día/mes/año), puede elegir los siguientes formatos:

- Día/mes/año
- Día/año/mes
- Mes/año/día
- Mes/día/año
- Año/mes/día
- Año/día/mes

Para cambiar el modo en que se muestra la fecha:

1. Toque el campo de tipo de fecha en la parte superior central del menú.



Fig. 73

2. Seleccione el tipo de fecha de la lista. Luego toque:

- para ajustar el formato de fecha.
- para cancelar el cambio y mostrar el menú de parámetros del terminal.

### Ajuste de la hora

Toque para mostrar el menú de hora

Utilice las flechas situadas encima y debajo de los cuadros para cambiar la hora. Luego toque:

- para configurar la hora.
- para cancelar el cambio y mostrar el menú de parámetros del terminal.

Puede elegir el formato de reloj de 12 horas o de 24 horas. Seleccione el formato de reloj que desee y, a continuación, toque:

- para ajustar el formato de reloj.
- para cancelar el cambio y mostrar el menú de parámetros del terminal.



Fig. 74

### 2.8.2.5 Parámetros de brillo y sonido

Para navegar al menú de parámetros del terminal desde el menú principal, toque para mostrar el menú de accesorios y ajustes.



Fig. 75

Toque para mostrar el menú de accesorios.

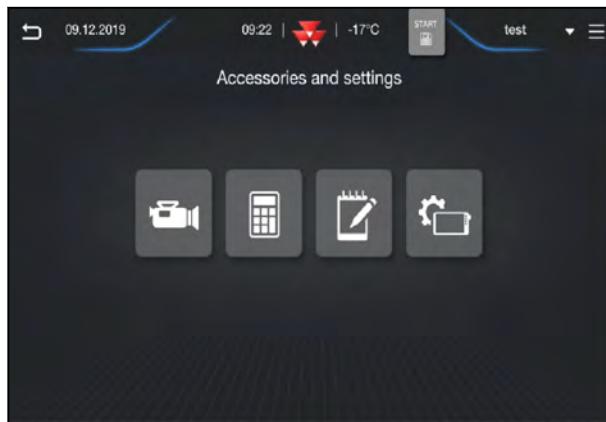


Fig. 76

## 2. Introducción

### Cambiar el brillo del terminal

Para cambiar el brillo del terminal, toque  para mostrar el menú de brillo.

El brillo puede tener diferentes parámetros en los modos diurno y nocturno.



Fig. 77

Utilice la escala ajustable para ajustar el brillo necesario y, a continuación, toque:

-  para ajustar el brillo.
-  para cancelar los cambios y mostrar el menú de parámetros del terminal.

#### NOTA:

Toque *Reset (Restablecer)* para ajustar el terminal a los parámetros del fabricante.



Fig. 78

### Cambiar el volumen de la alarma

Para cambiar el volumen de las alarmas del terminal, toque  para mostrar el menú de sonido.



Fig. 79

Utilice la escala ajustable para ajustar el volumen de alarma necesario y, a continuación, toque:

-  para ajustar el volumen.
-  para cancelar los cambios y mostrar el menú de parámetros del terminal.

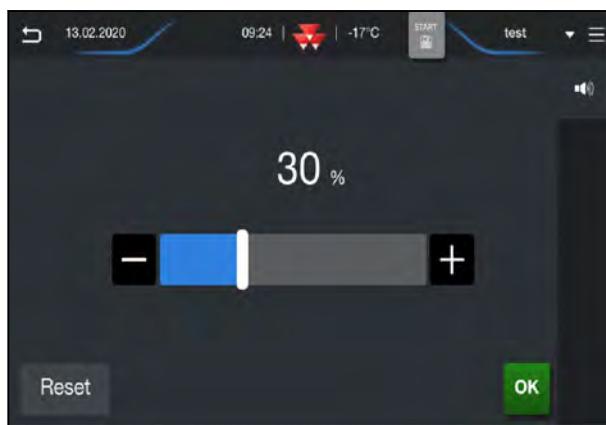


Fig. 80

### 2.8.3 Controles exteriores

Los controles externos permiten al operador controlar el elevador delantero, el elevador trasero, la TDF trasera y los distribuidores hidráulicos.

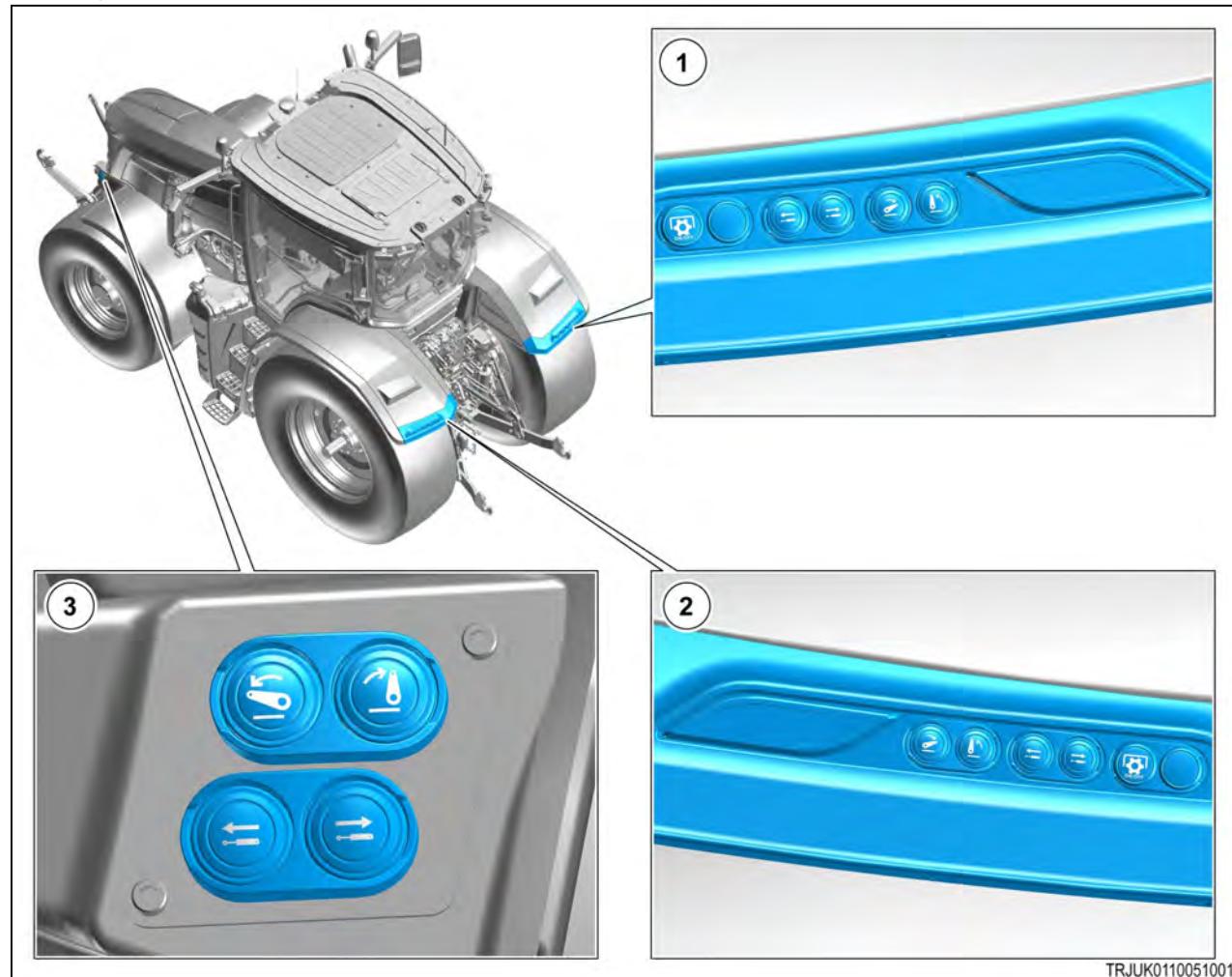


Fig. 81

- (1) Controles del elevador trasero (derecho)  
 (2) Controles del elevador trasero (izquierdo)

- (3) Controles del elevador delantero

TRJUK0110051001

### Controles del elevador delantero

Icono	Función	Descripción
	Elevador	Pulse este botón para levantar los brazos inferiores de enganche.
	Baje el elevador	Pulse este botón para bajar los brazos inferiores de enganche.
	Acoplador hidráulico asignado	Pulse este botón para el interruptor de extensión del cilindro + acoplador en el distribuidor (control izquierdo).
	Acoplador hidráulico asignado	Pulse este botón para el interruptor de extensión del cilindro + acoplador en el distribuidor (control derecho).

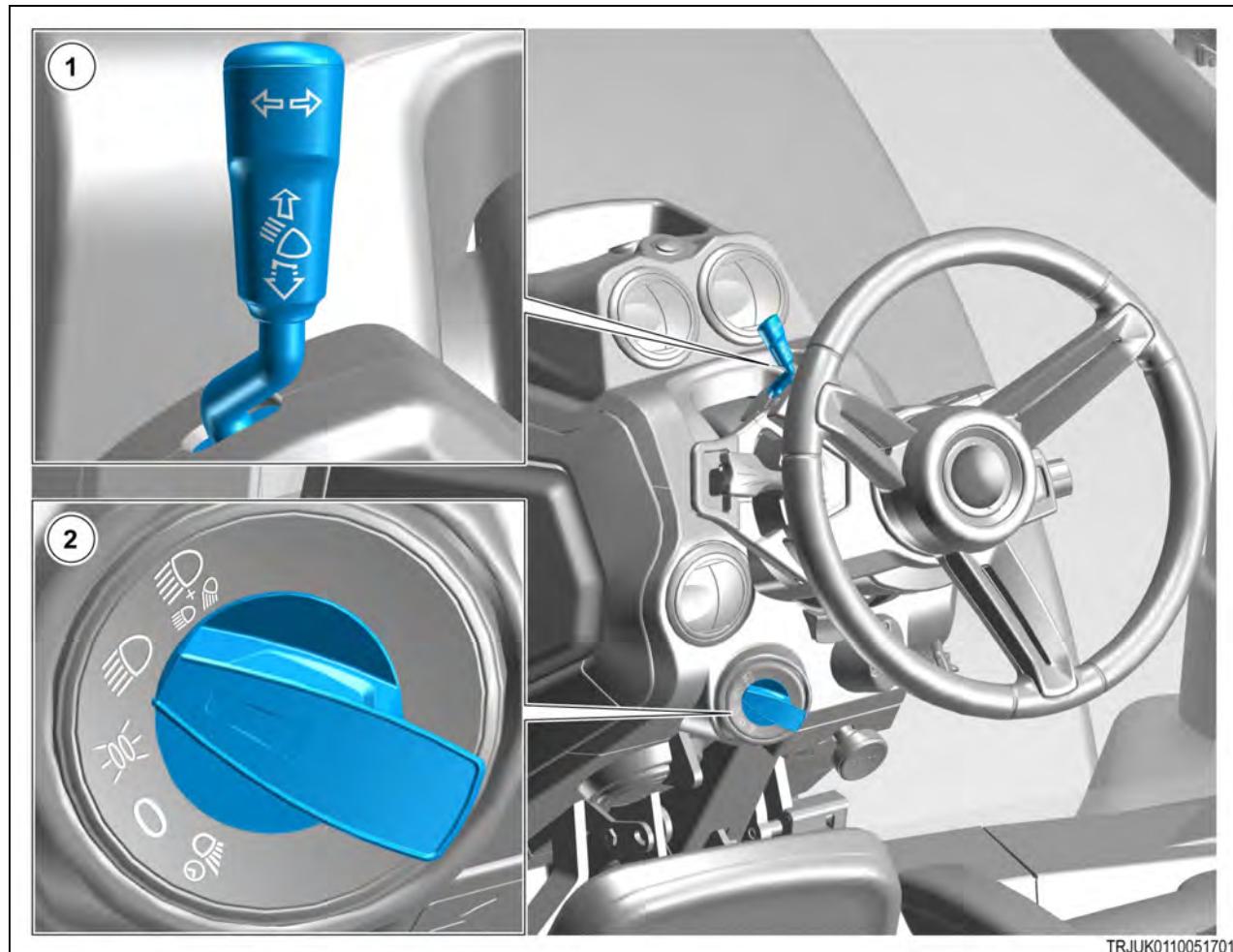
### Mandos del elevador trasero

Icono	Función	Descripción
	Elevador	Pulse este botón para levantar los brazos inferiores de enganche
	Baje el elevador	Pulse este botón para bajar los brazos inferiores de enganche.
	Acoplador hidráulico asignado	Pulse este botón para el interruptor de extensión del cilindro + acoplador en el distribuidor (control izquierdo).
	Acoplador hidráulico asignado	Pulse este botón para el interruptor de extensión del cilindro + acoplador en el distribuidor (control derecho).
	TDF ON/OFF	Pulse este botón para activar/desactivar (ON/OFF) la TDF.

## 2.8.4 Iluminación

### 2.8.4.1 Luces de carretera y controles del limpiaparabrisas

Existen 2 controles que se utilizan para activar la luces de carretera, el control del intermitente y el interruptor de la luz.



TRJUK0110051701

Fig. 82

(1) Control del intermitente

(2) Interruptor de la luz

### Control del intermitente

El control del intermitente tiene estas funciones:

- Empuje el control hacia la izquierda para hacer funcionar el intermitente izquierdo.
- Empuje el control hacia la derecha para accionar el intermitente derecho.
- Empuje el control para activar la luz larga (posición ON). Tire del control para desactivar la luz larga (posición OFF).
- Tire del mando para hacer parpadear la luz larga.

### Interruptor de la luz

Gire el interruptor a la posición necesaria para hacer funcionar las luces correspondientes. El interruptor de la luz tiene estas funciones:

Icono	Descripción
	Las luces externas de los peldaños se activan (ON) después de haber apagado el contacto. Puede ajustar el tiempo que las luces permanecen encendidas, entre 1 y 5 minutos.
<b>0</b>	Todas las luces se apagan (OFF).
	Las luces de posición se encienden (ON).
	Las luces del cabezal principal se encienden (ON).
	Las luces del cabezal principal se encienden (ON), las luces de trabajo inferiores se encienden (ON), luces de trabajo superiores se apagan (OFF).

Los controles de los limpiaparabrisas se encuentran en el lado derecho de la columna de dirección.

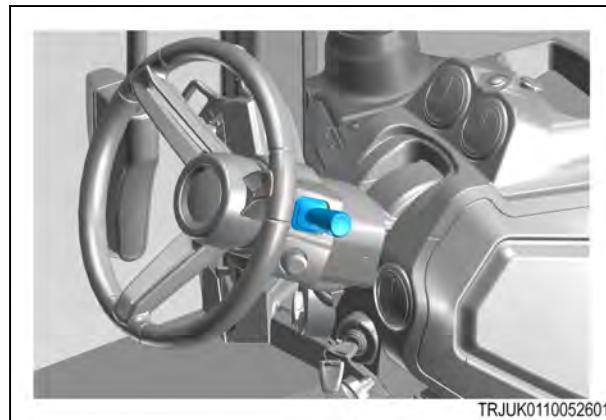


Fig. 83

El control del limpiaparabrisas tiene estas funciones:

Icono	Función	Descripción
	Desactivado	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sin función.</li> </ul>
	Limpiaparabrisas delantero	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desde la posición de desconexión (OFF), presione el control para activar el limpiaparabrisas delantero intermitente.</li> <li>Tirar del control hacia la parte trasera, hasta la primera posición, para accionar el limpiaparabrisas lento. Tirar del mando hacia la parte trasera, hasta la segunda posición, para accionar el limpiaparabrisas rápido.</li> </ul>
	Líquido lavaparabrisas delantero	<ul style="list-style-type: none"> <li>Empuje el control hacia arriba y manténgalo en esa posición para accionar la bomba del líquido limpiador.</li> </ul>

Icono	Función	Descripción
	Limpiaparabrisas trasero	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gire el extremo del control del limpiaparabrisas a la primera posición para accionar el limpiaparabrisas trasero.</li> </ul>
	Líquido lavaparabrisas trasero	<ul style="list-style-type: none"> <li>Con el limpiaparabrisas trasero en funcionamiento, gire y mantenga girado el extremo del control del limpiaparabrisas para accionar la bomba del líquido limpiador del lavaparabrisas trasero.</li> </ul>
	Bocina	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulse el extremo del control del limpiaparabrisas para accionar la bocina.</li> </ul>

#### 2.8.4.2 Luces de trabajo

Hay luces de trabajo en la máquina que proporcionan al operador una mayor visibilidad cuando la máquina se usa en condiciones de poca luz.

Utilice el menú de las luces de trabajo en el terminal para manejar las luces de trabajo. Puede ajustar algunas de las luces traseras para que se enciendan automáticamente cuando la máquina vaya marcha atrás.

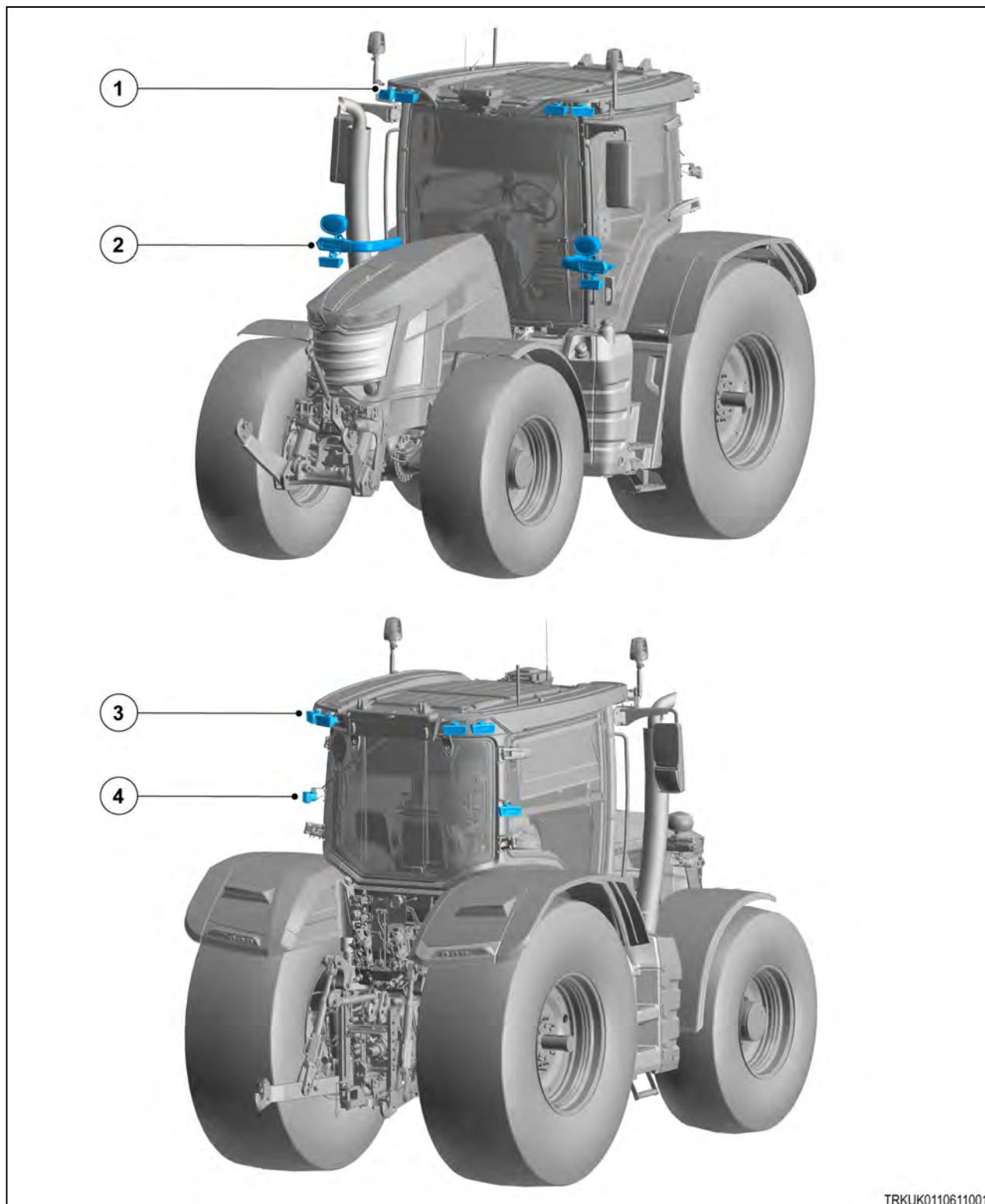


Fig. 84 Ubicaciones de las luces de trabajo

- |  |  |
|--|--|
| (1) Esquinas de la parte delantera del techo de la cabina. | (3) Esquinas de la parte trasera del techo de la cabina. |
| (2) Raíles en los montantes de la cabina delantera.        | (4) Centro de los montantes traseros.                    |

#### 2.8.4.3 Descripción de la aplicación de luces de trabajo



Fig. 85

- |   |   |
|---|---|
| (1) Estado de la baliza giratoria.  | (7) Menú de las luces de trabajo.   |
| (2) ACTIVAR/DESACTIVAR la luz larga de la barandilla  | (8) Menú de luces de foco.  |
| (3) ACTIVAR/DESACTIVAR las luces de trabajo del pasamanos en la cabina.                             | (9) ACTIVAR/DESACTIVAR la marcha atrás automática para las luces de trabajo del montante B. |
| (4) ACTIVAR/DESACTIVAR las luces de trabajo delanteras en el techo de la cabina.                    | (10) ACTIVAR/DESACTIVAR las luces de trabajo del montante B.                                |
| (5) ACTIVAR/DESACTIVAR las luces de trabajo traseras en el techo de la cabina.                      | (11) ACTIVAR/DESACTIVAR las luces de trabajo del capó delantero.                            |
| (6) ACTIVAR/DESACTIVAR la marcha atrás automática de las luces de trabajo en el techo de la cabina. | (12) Estado de las luces.   |

#### 2.8.4.4 Luz de marcha atrás

La luz de marcha atrás es de color blanco luminoso y permite al operador ver más detrás de la máquina.

Puede activar o desactivar la luz en la pantalla de la luz de trabajo del terminal. También puede ajustar la luz para que se active automáticamente (ON) cuando accione la marcha atrás.

La luz de marcha atrás está situada sobre el elevador y cerca de las conexiones del remolque en la parte trasera de la máquina.

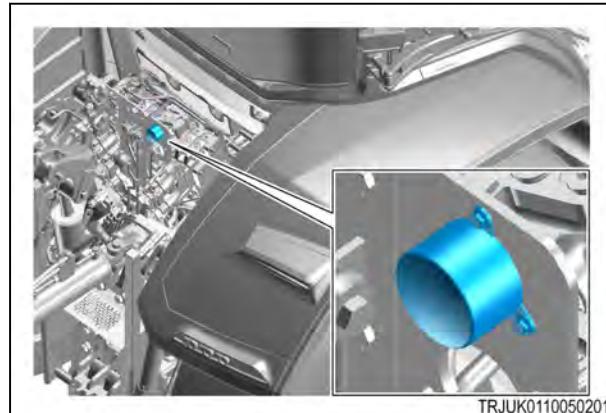


Fig. 86

#### 2.8.4.5 Alarma acústica de marcha atrás

Cuando accione una marcha atrás, suena automáticamente una alarma.

#### 2.8.5 Balizas giratorias

Las balizas giratorias muestra al resto de usuarios de la carretera que la máquina:

- Se desplaza lento.
- Está parada.
- Está trabajando.

Las balizas giratorias deben estar encendidas cuando la máquina se conduce por carretera.

Las balizas giratorias se encuentran en los brazos del retrovisor en la parte delantera de la cabina.

Seleccione la luz de trabajo en el menú de opciones del terminal para poner en funcionamiento las balizas giratorias.

Si la máquina no tiene un terminal, puede accionar las balizas giratorias con la palanca de control del lado derecho de la consola.



Fig. 87

## 2.8.6 Triángulo SMV

La posición correcta del triángulo de vehículo lento (SMV) es en la parte trasera del guardabarros trasero.

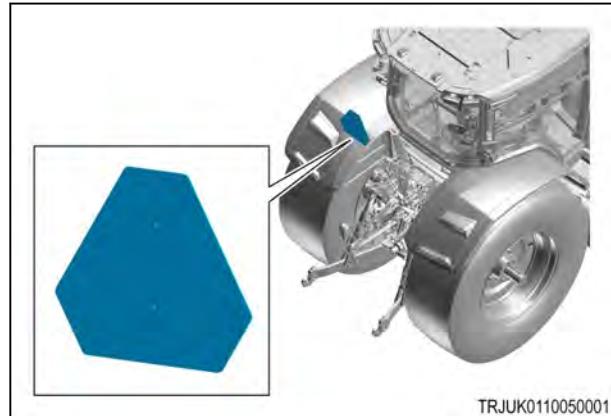


Fig. 88



# 3 Funcionamiento

<b>3.1 Primer uso</b>	139
3.1.1 Rodaje	139
3.1.2 Llenado de los depósitos de combustible y DEF	139
3.1.3 Arranque del motor con temperaturas frías	141
3.1.4 Conexión de accesorios	142
3.1.5 Estrategia de reducción de potencia por nivel bajo de Líquido de escape diésel (DEF)	142
<b>3.2 Antes de utilizar la máquina</b>	145
3.2.1 Comprobaciones diarias	145
3.2.1.1 Lista de comprobación diaria	145
3.2.1.2 Comprobación diaria antes de arrancar	145
<b>3.3 Funcionamiento de la máquina</b>	146
3.3.1 Datos de instrumentos que se deben supervisar	146
3.3.2 Interruptor de contacto	146
3.3.3 Arranque el motor	147
3.3.4 Régimen del motor	148
3.3.5 Detención del motor	149
3.3.6 Preparación para que la máquina se desplace hacia delante o marcha atrás	150
3.3.6.1 Selección del engranaje de la transmisión	152
3.3.7 Control de velocidad de desplazamiento	153
<b>3.4 Carrocería</b>	156
3.4.1 Apertura del capó	156
3.4.2 Ajuste de los retrovisores exteriores	157
3.4.2.1 Extensión y movimiento de los brazos del retrovisor	157
3.4.2.2 Retrovisor con ajuste manual	158
3.4.2.3 Retrovisor con ajuste eléctrico	158
3.4.3 Ajuste del escalón izquierdo	159
3.4.4 Guardabarros	160
3.4.4.1 Ajuste de la posición lateral y radial del guardabarros delantero	160
3.4.4.2 Ajuste del guardabarros delantero en el eje	161
3.4.4.3 Ajuste de la altura del guardabarros delantero	162
3.4.4.4 Extensiones del guardabarros trasero	163
<b>3.5 Motor</b>	164
3.5.1 Nivel bajo de líquido de escape diésel bajo en el depósito	164
3.5.2 Uso del menú del sistema del motor	165
3.5.3 Uso del menú del sistema Dyna-TM	167
<b>3.6 Transmisión Dyna E-power</b>	169
3.6.1 Uso del menú de la transmisión	169
3.6.2 Funcionamiento del pedal de embrague	172
3.6.3 Funcionamiento de la transmisión con la palanca del PowerShuttle	173
3.6.4 Modo automático de la transmisión	175
3.6.5 Selección del modo I o el modo II	175
3.6.6 Selección del engranaje de la transmisión	176
3.6.7 Protección frente al calado del motor	178
3.6.8 Remolque de la máquina	179
<b>3.7 Frenos</b>	181
3.7.1 Pedales de freno	181
3.7.2 Freno hidráulico del remolque	181
3.7.3 Freno neumático del remolque	182
3.7.3.1 Conexiones del freno del remolque neumático	182
3.7.3.2 Prueba del freno del remolque neumático	183

3.7.3.3	Presiones del freno del remolque neumático . . . . .	184
3.7.4	ParkLock . . . . .	186
3.7.4.1	ParkLock acoplada . . . . .	186
3.7.4.2	Desacople de ParkLock . . . . .	187
3.7.4.3	Desacoplamiento manual de ParkLock . . . . .	187
3.7.5	Freno de estacionamiento . . . . .	188
<b>3.8</b>	<b>Eje delantero y dirección . . . . .</b>	<b>190</b>
3.8.1	Transmisión a las cuatro ruedas en el eje delantero . . . . .	190
3.8.2	Uso de los menús del eje delantero y del sistema de suspensión . . . . .	191
3.8.3	Carga admisible en el eje delantero . . . . .	193
3.8.4	Uso de la aplicación Eje delantero de dirección . . . . .	194
<b>3.9</b>	<b>Bloqueo del diferencial . . . . .</b>	<b>198</b>
3.9.1	Bloqueo del diferencial . . . . .	198
<b>3.10</b>	<b>Toma de fuerza . . . . .</b>	<b>200</b>
3.10.1	TDF delantera . . . . .	200
3.10.2	TDF trasera . . . . .	201
3.10.2.1	Uso del menú de la TDF . . . . .	203
3.10.2.2	Acoplamiento de la TDF en modo manual . . . . .	203
3.10.2.3	Acoplamiento de la TDF en el modo automático . . . . .	204
3.10.3	Cambio del eje montado sobre bridas . . . . .	204
3.10.4	Control externo de la TDF . . . . .	206
3.10.5	Mandos electrónicos de la TDF . . . . .	207
3.10.6	Protección de la TDF . . . . .	207
<b>3.11</b>	<b>Elevador . . . . .</b>	<b>210</b>
3.11.1	Información general sobre el elevador delantero . . . . .	210
3.11.1.1	Accionamiento del elevador delantero . . . . .	210
3.11.1.2	Uso del menú del elevador delantero . . . . .	211
3.11.1.3	Mandos exteriores del elevador delantero . . . . .	213
3.11.2	Información general sobre el elevador trasero . . . . .	213
3.11.2.1	Funcionamiento del elevador trasero . . . . .	214
3.11.2.2	Uso del menú del elevador trasero . . . . .	215
3.11.2.3	Mandos externos del elevador trasero . . . . .	219
3.11.3	Enganches superiores . . . . .	219
3.11.4	Enganches inferiores . . . . .	222
3.11.5	Varillas de elevación . . . . .	222
3.11.6	Estabilizadores . . . . .	223
3.11.6.1	Estabilizadores con ajuste telescópico manual . . . . .	224
3.11.6.2	Estabilizadores automáticos . . . . .	225
3.11.7	Soporte de la rótula . . . . .	226
<b>3.12</b>	<b>Equipo de remolcado . . . . .</b>	<b>227</b>
3.12.1	General . . . . .	227
3.12.2	Barra de tiro oscilante . . . . .	227
3.12.2.1	Instalación de la barra de tiro oscilante . . . . .	228
3.12.3	Enganche de horquilla para remolque de 4 ruedas . . . . .	229
3.12.4	Espejo para el gancho . . . . .	230
3.12.5	Enganche . . . . .	231
3.12.5.1	Bajada del enganche . . . . .	231
3.12.5.2	Elevación del enganche . . . . .	233
3.12.5.3	Instalación de la barra de tiro oscilante . . . . .	234
<b>3.13</b>	<b>Sistema hidráulico auxiliar . . . . .</b>	<b>235</b>
3.13.1	Información general sobre el sistema hidráulico auxiliar . . . . .	235
3.13.2	Descripción de los acopladores hidráulicos del sistema de centro cerrado (Load Sensing) . . . . .	235
3.13.3	Uso de los acopladores hidráulicos del sistema de centro cerrado (Load Sensing) . . . . .	237
3.13.4	Bloqueo/desbloqueo del sistema hidráulico auxiliar . . . . .	240
3.13.5	Controles de la cabina . . . . .	240
3.13.6	Uso del menú Multi Function Joystick . . . . .	241

3.13.7	Uso del menú de las válvulas . . . . .	248
3.13.8	Controles hidráulicos . . . . .	253
3.13.9	Descripción y utilización de los controles exteriores . . . . .	255
3.13.10	Palancas de control manual de los distribuidores . . . . .	255
<b>3.14</b>	<b>Función de la pala cargadora delantera . . . . .</b>	<b>256</b>
3.14.1	Seguridad de la pala cargadora delantera . . . . .	256
3.14.2	Mandos de la pala cargadora delantera . . . . .	257
3.14.3	Conexiones hidráulicas de la pala cargadora delantera . . . . .	258
3.14.4	Ajuste del guardabarros delantero en la vDisplay . . . . .	259
3.14.5	Joystick auxiliar para la pala cargadora delantera estándar . . . . .	260
3.14.5.1	Funciones del joystick de la pala cargadora delantera estándar . . . . .	260
3.14.5.2	Posición de holgura de la pala cargadora delantera estándar . . . . .	261
3.14.5.3	Visualización de los caudales de la pala cargadora delantera estándar . . . . .	262
3.14.5.4	Suspensión del brazo de la pala cargadora delantera . . . . .	262
3.14.5.5	Bloqueo y desbloqueo de los accesorios de la pala cargadora delantera estándar . . . . .	263
3.14.5.6	Control automático del régimen del motor de la pala cargadora delantera . . . . .	264
3.14.5.7	Funciones del tercer y cuarto distribuidor de la pala cargadora delantera estándar . . . . .	265
3.14.5.8	Función de sacudida automática de la pala cargadora delantera . . . . .	268
<b>3.15</b>	<b>Función de pala cargadora frontal con función activa del tercer distribuidor . . . . .</b>	<b>269</b>
3.15.1	Seguridad de la pala cargadora delantera . . . . .	269
3.15.2	Mandos de la pala cargadora delantera . . . . .	270
3.15.3	Conexión de la pala cargadora delantera . . . . .	271
3.15.4	Ajuste del guardabarros delantero en la vDisplay . . . . .	272
3.15.5	Controles del joystick auxiliar para la pala cargadora delantera . . . . .	273
3.15.5.1	Posición de holgura de la pala cargadora delantera . . . . .	274
3.15.5.2	Mostrar los caudales de la pala cargadora delantera con la función del tercer distribuidor (opcional) . . . . .	275
3.15.5.3	Bloqueo y desbloqueo de la pala cargadora delantera . . . . .	275
3.15.5.4	Control automático del régimen del motor de la pala cargadora delantera . . . . .	276
3.15.5.5	Función de sacudida automática de la pala cargadora delantera . . . . .	277
3.15.5.6	Suspensión del brazo de la pala cargadora delantera . . . . .	277
3.15.5.7	Desenganche la pala cargadora delantera con la opción de tercer distribuidor (opcional) . . . . .	278
<b>3.16</b>	<b>Limiaparabrisas . . . . .</b>	<b>279</b>
3.16.1	Limiaparabrisas . . . . .	279
3.16.2	Limiaparabrisas derecho . . . . .	280
<b>3.17</b>	<b>Luces . . . . .</b>	<b>281</b>
3.17.1	Controles de las luces de carretera . . . . .	281
3.17.2	Controles de las luces de trabajo . . . . .	282
3.17.2.1	Uso del menú de las luces de trabajo . . . . .	283
<b>3.18</b>	<b>Cabina suspendida . . . . .</b>	<b>286</b>
3.18.1	Suspensión básica de la cabina . . . . .	286
3.18.2	Suspensión de la cabina ajustable . . . . .	287
3.18.2.1	Uso de los menús del eje delantero y del sistema de suspensión . . . . .	287
<b>3.19</b>	<b>Neumáticos delanteros y anchos de vía . . . . .</b>	<b>291</b>
3.19.1	Dispositivos de fijación de las ruedas . . . . .	291
3.19.2	Puntos de elevación del eje delantero . . . . .	291
3.19.3	Ancho de vía delantero . . . . .	292
3.19.4	Topes del eje delantero . . . . .	295
3.19.4.1	Ajuste del ángulo de dirección máximo . . . . .	295
3.19.4.2	Alineación de las ruedas . . . . .	296
3.19.5	Neumáticos . . . . .	296
3.19.6	Presiones de neumáticos . . . . .	296
3.19.7	Capacidades de peso de los neumáticos . . . . .	299

<b>3.20 Neumáticos traseros y anchos de vía</b>	306
3.20.1 Dispositivos de fijación de las ruedas	306
3.20.2 Contrapesos de ruedas	306
3.20.3 Puntos de elevación del eje trasero	307
3.20.4 Ancho de vía trasero con ejes montados sobre bridas	308
3.20.5 Ancho de vía trasero con ejes rectos cortos	309
3.20.6 Ancho de vía trasero con ejes rectos largos	313
3.20.7 Ancho de vía trasero	315
3.20.7.1 Ajuste de la posición de la rueda sobre el eje recto de 110 mm	315
3.20.7.2 Ajuste de la posición de la rueda sobre el eje recto de 85 mm	317
3.20.8 Neumáticos	319
3.20.9 Presiones de neumáticos	319
3.20.10 Capacidades de peso de los neumáticos	319
<b>3.21 Ruedas dobles</b>	326
3.21.1 Ruedas dobles	326
3.21.2 Puntos de elevación del eje trasero	327
3.21.3 Ancho de vía de las ruedas traseras dobles con ejes rectos cortos	327
3.21.4 Ancho de vía de las ruedas traseras dobles con eje recto largo	331
<b>3.22 Contrapeso</b>	340
3.22.1 Lastres líquidos	340
3.22.2 Contrapesos delanteros	340

## 3.1 Primer uso

### 3.1.1 Rodaje

Las primeras 50 horas de funcionamiento influyen enormemente en la vida útil y el rendimiento de la máquina y el motor.

Lea y siga todas las instrucciones siguientes acerca del periodo de rodaje de 50 horas.

- Haga funcionar la máquina a plena carga. La temperatura del refrigerante del motor debe ser de 60°C.
- Es normal que el nivel de aceite del motor baje durante el periodo de rodaje del motor. Mida el nivel de aceite del motor al menos 2 veces al día. Pare el motor y espere a que la temperatura baje antes de medir el nivel de aceite. Si es necesario, añada aceite del motor del tipo correcto y hasta alcanzar el nivel adecuado.
- Revise todos los días las tuercas de las ruedas para verificar que están apretadas al par adecuado.
- Revise todos los días la máquina en busca de dispositivos de fijación o componentes sueltos o flojos. Apriete los dispositivos de fijación sueltos al par correcto.

### 3.1.2 Llenado de los depósitos de combustible y DEF



**PRECAUCIÓN: Es obligatorio llevar puesto equipo de protección personal.**

**Riesgo de lesiones a causa de combustible.**

**Utilice el equipo de protección individual adecuado y asegúrese de que haya un buen flujo de aire en el área de trabajo.**

#### Especificación correcta

##### IMPORTANTE:

*Es obligatorio utilizar líquido de escape diésel (DEF) en las máquinas equipadas con un sistema de escape de reducción catalítica selectiva (SCR).*

##### IMPORTANTE:

*Utilice únicamente combustible y DEF que se ajuste a las especificaciones de la máquina y cumpla la normativa local.*

Observe el rótulo del depósito de combustible para conocer la especificación correcta del combustible y el DEF.

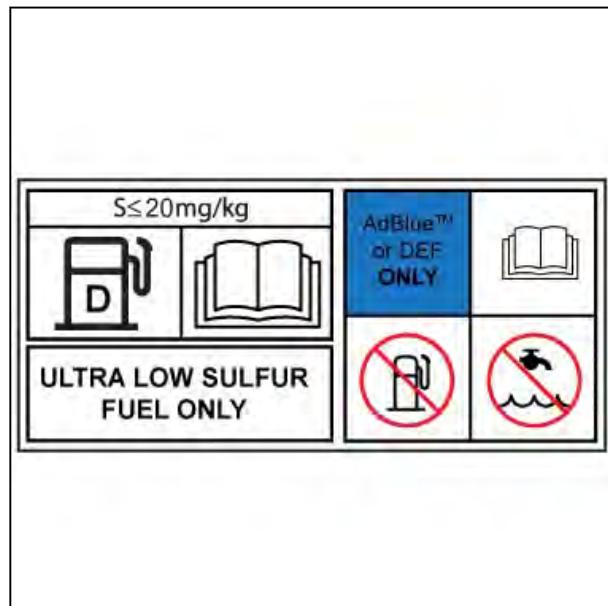


Fig. 1

### Llenado del depósito de combustible

#### **IMPORTANTE:**

No añada combustible en el depósito de DEF (2), ya que puede dañar el sistema de DEF.

**IMPORTANTE:** Utilice solo combustible diésel con un contenido ultrabajo en azufre.

Retire el tapón (1) del depósito de combustible.

Llene el depósito de combustible con el combustible correcto y con la cantidad adecuada.

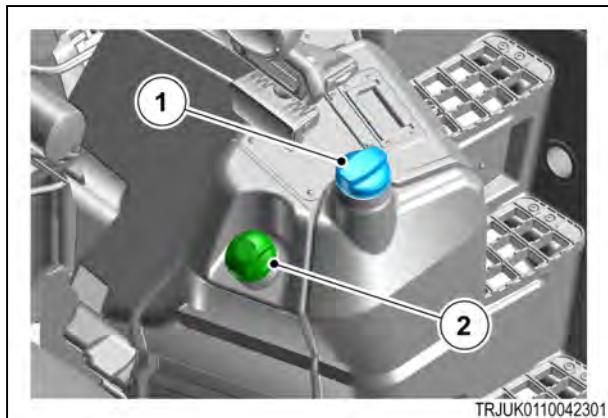


Fig. 2

La pantalla superior del vDisplay muestra el nivel de combustible que hay en el depósito de combustible.

Coloque el tapón en el depósito de combustible. Examine el área en busca de fugas o derrames y, si fuera necesario, límpielo de inmediato.



Fig. 3

### Llene el depósito de DEF.

#### **IMPORTANTE:**

No añada DEF en el depósito de combustible (1), ya que puede dañar el sistema de combustible y el motor.

**IMPORTANTE:** Utilice solo DEF que se ajuste a las especificaciones de las normas DIN 70070 o ISO 22241-1.

Quite el tapón de llenado (2) del depósito de DEF. Llene el depósito de DEF con el DEF correcto y con la cantidad adecuada.

Coloque el tapón de llenado de DEF en el depósito de DEF. Examine el área en busca de fugas o derrames y, si fuera necesario, límpielo de inmediato.

**IMPORTANTE:** El DEF que se haya derramado se solidifica al cabo del tiempo y provoca corrosión.

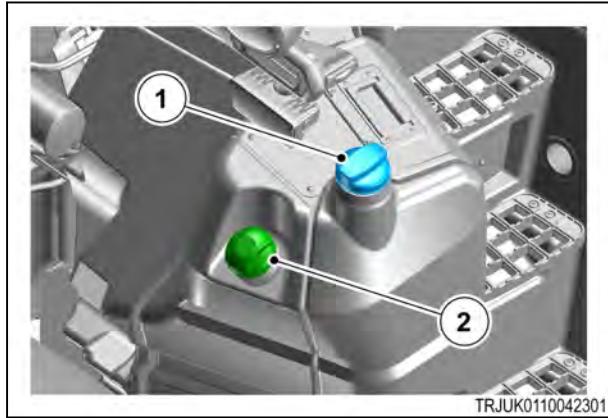


Fig. 4

## Nivel de DEF

El vDisplay dispone de un indicador que muestra el nivel de DEF en incrementos de un 10 %. Debe haber un mínimo de un 5 % de DEF para que el sistema SCR funcione.



Fig. 5

Llene el depósito de DEF para que se apaguen los indicadores de advertencia y borre el código de avería.

### 3.1.3 Arranque del motor con temperaturas frías

#### Antes de iniciar el procedimiento



**PELIGRO: Explosión. El calefactor de admisión de aire puede prender fuego en los sistemas de arranque en formato de aerosol y puede provocar una explosión en el colector de admisión.**

**Lesiones personales y daños en el motor.**

**No utilice sistemas de arranque en formato de aerosol al arrancar el motor. Se invalidará la garantía del motor.**

Consulte las instrucciones de arranque de la máquina. Véanse también las acciones antes del invierno.

El motor está equipado con un precalentador/postcalentador eléctrico del aire de admisión. El postcalentamiento funciona automáticamente.

Utilice siempre la variedad de invierno del combustible diésel cuando la temperatura ambiente sea inferior a 0 °C.

El depósito y los tubos de DEF se calientan de modo que el sistema SCR funcione también a bajas temperaturas. Si el DEF se congela, se descongelará al arrancar el motor. El punto de congelación del DEF es a -11 °C.

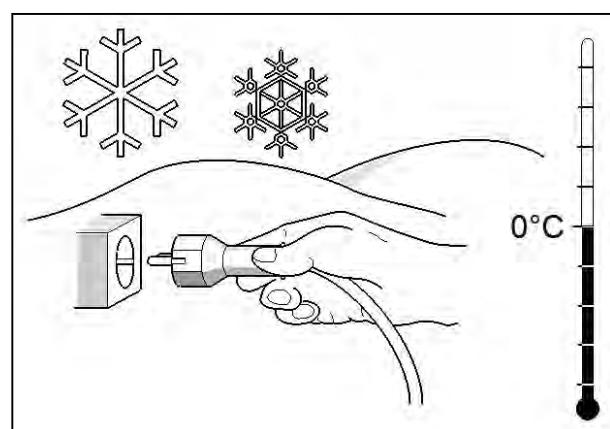


Fig. 6

1. Asegúrese de que la batería esté suficientemente cargada.
2. Libere el motor de cualquier carga adicional (mueva la palanca de cambio a la posición de punto muerto, pise el pedal del embrague, no gire el volante, etc.).
3. Mantenga el pedal del acelerador en la posición de ralentí.
4. Espere el tiempo necesario mientras la luz de precalentamiento esté encendida y arranque el motor.
5. Si el motor no arranca antes de 30 segundos, pare e inténtelo de nuevo. (El precalentamiento del aire de admisión no funciona durante el arranque).
6. Cuando el motor arranca, puede ayudarlo con el motor de arranque hasta que el motor arranque por completo.

### 3. Funcionamiento

7. Asegúrese de que el indicador de presión del aceite del motor no esté encendido (consulte también las instrucciones del fabricante de la máquina).

Para garantizar una lubricación suficiente, el manómetro tiene que estar dentro del rango normal en 3 - 4 segundos tras el arranque. Esto es especialmente importante para la lubricación del turbocompresor.

Un motor frío podría tener, durante un periodo corto, una presión de aceite de incluso 7 - 9 bar, dependiendo de la calidad y la temperatura del aceite.

8. No acelere con el motor frío porque la lubricación no es suficiente mientras el aceite está frío.

#### 3.1.4 Conexión de accesorios

Monte en la máquina solamente accesorios aprobados por AGCO.

AGCO no se responsabiliza de los daños producidos por un accesorio que no haya recibido la aprobación de AGCO.

Lea y obedezca el manual del operador antes de utilizar el accesorio.

#### 3.1.5 Estrategia de reducción de potencia por nivel bajo de Líquido de escape diésel (DEF)

Mensaje CAN del nivel del depósito de DEF	el 10%	5%	0%	0 % + 30 minutos
 Advertencia en el panel de instrumentos	10 s 			
¿Se puede cancelar el símbolo de DEF?	Sí	No (*)	No (*)	No (*)
 Advertencia en el panel de instrumentos	Desactivado	Desactivado	Desactivado	
¿Se puede cancelar el símbolo de MIL?	N/A	N/A	N/A	No (*)
Código de fallo	No	No	SPN 1761, FMI 18	SPN 1761, FMI 1

Mensaje CAN del nivel del depósito de DEF	el 10%	5%	0%	0 % + 30 minutos
	Una vez 	Cada 30 minutos 	Cada 5 minutos 	Cada 5 minutos 
Inyecciones de DEF	Sí	Sí	Sí	No
Reducción de potencia	No	No	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En menos de 30 minutos</li> <li>• Disminución a velocidad a ralentí bajo</li> <li>• -50 % del par de ralentí</li> <li>• Llene el depósito hasta el 50 % para resolver el fallo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ralentí bajo</li> <li>• -50 % del par de ralentí</li> <li>• Llene el depósito hasta el 50 % para resolver el fallo</li> </ul>

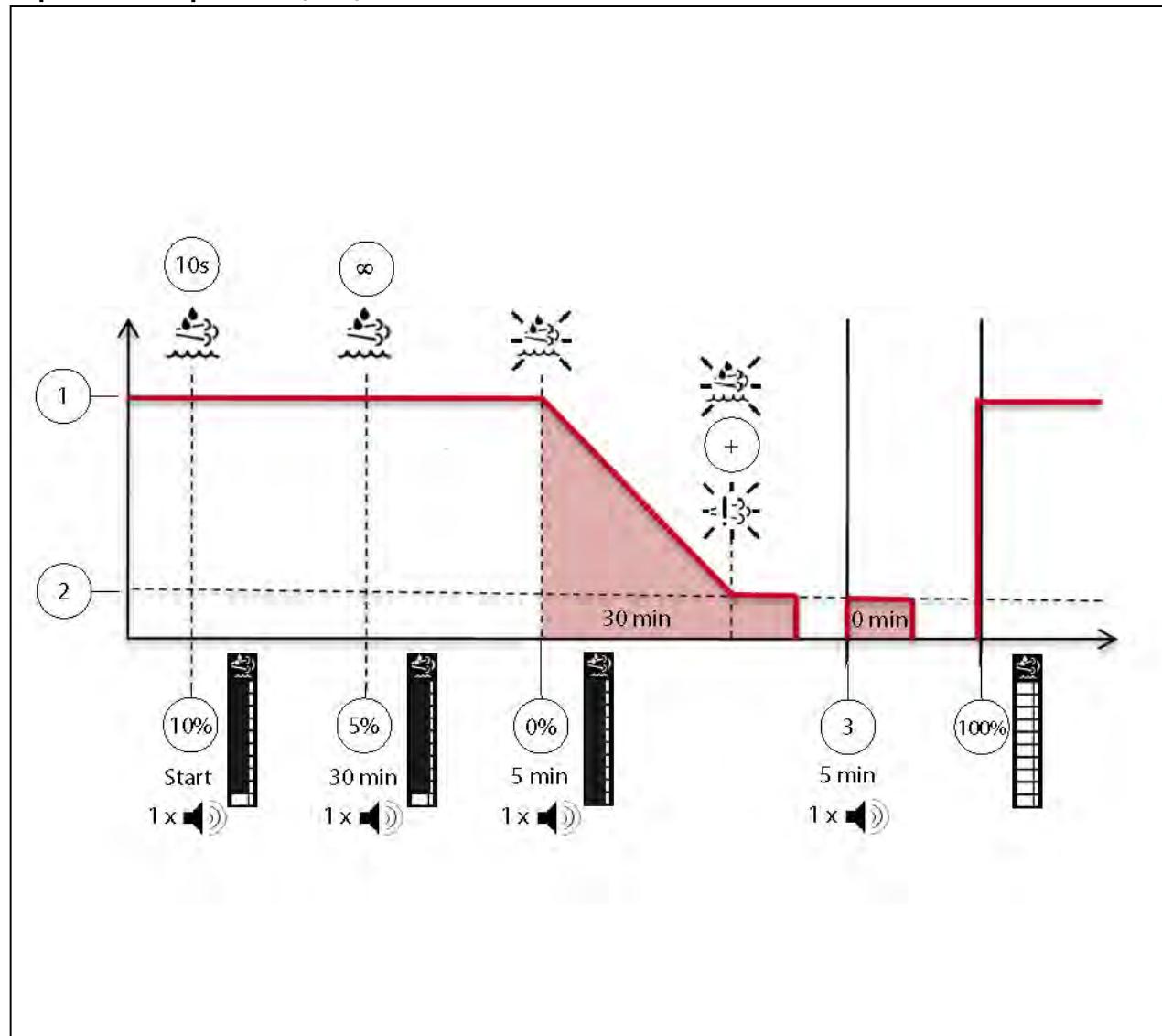
**Líquido de escape diésel (DEF)**

Fig. 7

## 3.2 Antes de utilizar la máquina

### 3.2.1 Comprobaciones diarias

#### 3.2.1.1 Lista de comprobación diaria

- Asegúrese de que todas las protecciones están en la posición correcta. Sustituya cualquier protección dañada o que falte.
- Asegúrese de que todas las etiquetas de seguridad y de instrucciones están en la ubicación correcta. Sustituya todas las etiquetas de instrucciones y seguridad dañadas o que falten.
- Asegúrese de que la iluminación funciona correctamente. Sustituya las lámparas que no se encienden y las cubiertas de las lentes dañadas o que falten.
- Examine la máquina para ver si hay dispositivos de fijación sueltos. Apriete los dispositivos de fijación sueltos al par correcto.
- Apriete los dispositivos de fijación de las ruedas al par de apriete correcto.
- Compruebe si hay piezas dañadas o desgastadas y repárelas si es necesario.
- Realice el mantenimiento de la máquina según sea necesario.
- Compruebe si hay fugas de fluido en la máquina. Identifique y repare la causa de la fuga antes de utilizar la máquina.
- Examine el indicador de combustible y añada combustible al depósito de combustible si es necesario.
- Examine el indicador de líquido de escape diésel (DEF) y añada DEF al depósito de DEF si es necesario.
- Examine los indicadores de refrigerante del motor, aceite del motor y aceite hidráulico. Rellene los sistemas si es necesario.
- Examine el radiador, el enfriador de aceite, el condensador del aire acondicionado y el enfriador del aire de carga para comprobar si hay obstrucciones en el caudal de aire. Elimine el material no deseado.
- Examine el filtro de aire de la cabina y limpie el filtro si es necesario.
- Compruebe el estado de todas las correas de la transmisión. Póngase en contacto con su concesionario local para sustituir las correas de transmisión.
- Compruebe la presión de los neumáticos e inflé a la presión correcta.
- Limpie las ventanas y los retrovisores.
- Asegúrese de que la dirección y los controles de la máquina funcionan correctamente.

#### 3.2.1.2 Comprobación diaria antes de arrancar

Antes de arrancar el motor

- Compruebe el nivel de combustible.
- Compruebe el nivel de líquido de escape diésel (Líquido de escape diésel (DEF)).

**NOTA:** Consulte las instrucciones de la máquina para obtener información sobre el sistema de advertencia de nivel bajo, indicado mediante el símbolo de advertencia de nivel de DEF.

- Asegúrese de que el nivel de aceite del motor sea correcto.
- Asegúrese de que el nivel de refrigerante del motor sea correcto.
- Inspeccione el sistema de aceite y el sistema de refrigerante del motor en busca de fugas.
- Limpie el filtro de aire.

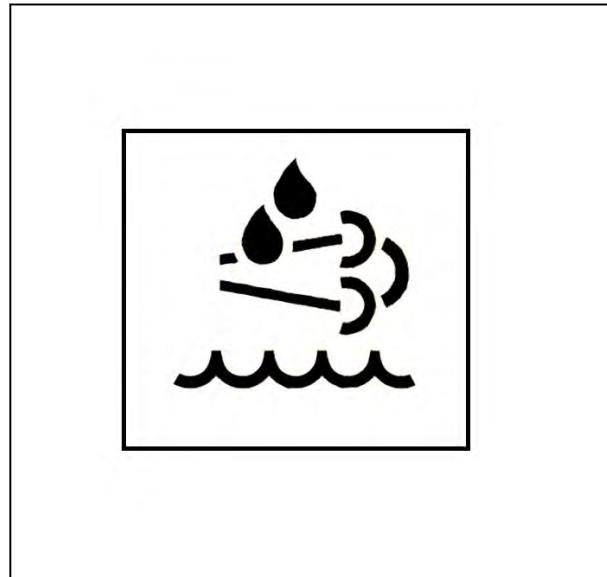


Fig. 8 Líquido de escape diésel (DEF) símbolo de advertencia de nivel

## 3.3 Funcionamiento de la máquina

### 3.3.1 Datos de instrumentos que se deben supervisar

Cuando utilice la máquina, asegúrese de supervisar los datos que se muestra en el vDisplay.

En el vDisplay se muestran datos importantes:

- Temperatura del aceite del motor
- Presión del aceite del motor
- Temperatura del refrigerante del motor
- Nivel del combustible
- Temperatura del aire de la cabina
- Temperatura del aire ambiente
- Tensión de la batería.

Si la máquina tiene una avería, en el vDisplay se mostrará una advertencia. Si esto ocurre:

- Estacione la máquina en un lugar seguro.
- Pare el motor y retire la llave de contacto.
- Deje que pase tiempo suficiente para que la temperatura de los componentes calientes se reduzca.
- Si es posible, realice los procedimientos de mantenimiento y las reparaciones necesarias para continuar con el funcionamiento habitual de la máquina.
- Si no puede realizar los procedimientos de mantenimiento ni las reparaciones, póngase en contacto con un concesionario homologado.

En el vDisplay también se pueden mostrar datos importantes en tiempo real:

- Velocidad de avance de la máquina
- Régimen del motor
- Selección del modo de conducción actual
- Dirección actual de la transmisión (avance o marcha atrás)
- Engranaje y gama de la transmisión actual
- Configuración de la transmisión
- Configuración de los ajustes del operador
- Información del sistema
- Códigos de avería del sistema

### 3.3.2 Interruptor de contacto

El interruptor de contacto se encuentra en la columna de dirección.

- (1) Posición de parada.
- (2) Posición de encendido.
- (3) Posición del calefactor del motor accionado.
- (4) Posición de arranque del motor.

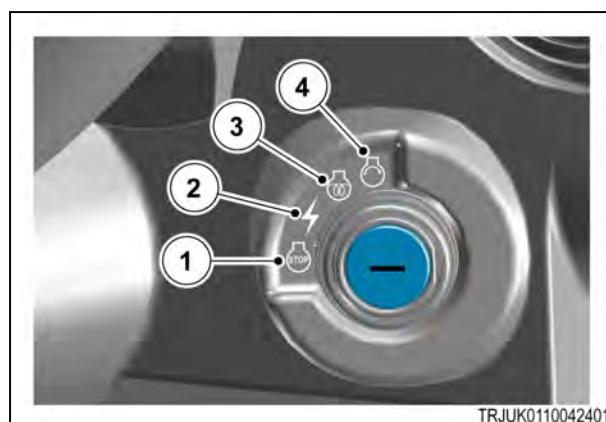


Fig. 9

### 3.3.3 Arranque el motor



**ADVERTENCIA: Gases de escape.**

**Riesgo de muerte o lesiones.**

**Antes de arrancar la máquina, asegúrese de que haya suficiente flujo de aire en el área alrededor de la máquina.**

#### Procedimiento

- Ponga la llave de contacto en el interruptor de contacto.



TRJUK0110041601

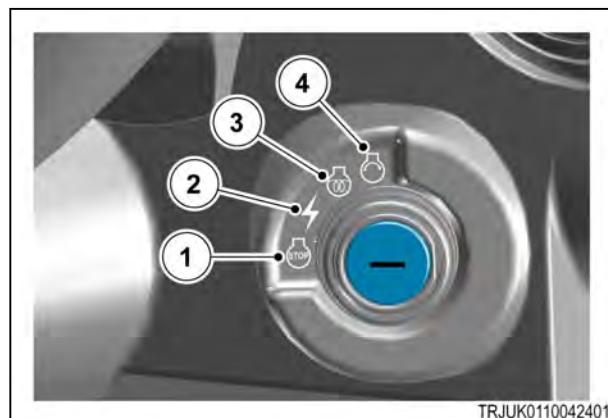
Fig. 10

- Gire la llave de contacto a la posición de encendido (2).
- Mantenga totalmente pisado el pedal de embrague.
- Gire la llave de contacto a la posición del elemento calefactor (3) para activar los elementos calefactores. Deje tiempo suficiente para que los elementos calefactores aumenten la temperatura del motor.

#### NOTA:

Se muestra en el vDisplay cuando los elementos calefactores se encienden.

- Gire la llave de contacto a la posición de arranque (4).



TRJUK0110042401

Fig. 11

#### Resultado

El motor arranca y funciona ininterrumpidamente.

- Suelte la llave de contacto cuando el motor arranque.

#### Resultado

Cuando suelte la llave de contacto, esta volverá automáticamente a la posición del elemento calefactor accionado (3).

- Suelte el pedal de embrague.

### 3.3.4 Régimen del motor

**IMPORTANTE:**

Debe accionar siempre el motor con una carga y un régimen que se correspondan con la tarea necesaria. Las tareas que se realicen con un régimen incorrecto del motor pueden reducir la vida útil del motor y del sistema de transmisión.

Asegúrese de seleccionar el engranaje y la gama de la transmisión aplicables para accionar el motor a aproximadamente el 75 % de la potencia máxima.

**NOTA:**

*Si el régimen del motor actual es muy superior al régimen del motor establecido, el sistema de transmisión no cambia el engranaje.*

En el vDisplay se muestra la siguiente información:

- Régimen del motor actual
- Ajuste del régimen del motor
- Engranaje y gama de la transmisión actual

El accionamiento del motor durante períodos de tiempo prolongados con cargas bajas puede provocar que se acumulen productos químicos en el sistema de escape. Estos productos químicos pueden provocar daños en los componentes del sistema de escape.

El periodo de tiempo máximo permitido de funcionamiento continuo del motor a:

- Velocidad a ralentí sin carga es de 30 minutos.
- Régimen máximo del motor sin carga es de 15 minutos.

**IMPORTANTE:**

*La selección incorrecta de una marcha o de una carga excesiva en la máquina provoca un régimen del motor y una temperatura del motor inusualmente altos. Si esto ocurre con frecuencia, puede dañar el motor y sus componentes. Utilice los frenos para reducir de forma segura la velocidad de la máquina y el régimen del motor.*

- El exceso de régimen en el motor provoca un aumento de temperatura. Este aumento de temperatura puede causar daños a los componentes del motor.
- El sobrerrégimen puede causar daños en el turbocompresor debido a las excesivas temperaturas de escape.
- También puede hacer que el turbocompresor gire demasiado rápido y causar daños en el turbocompresor.
- Además, puede disminuir el rendimiento del motor debido a la reducción del rendimiento del turbocompresor.
- El sobrerrégimen del motor disminuye la vida útil de los accesorios.
- y provoca una mayor tensión en las correas, que disminuye la vida útil de las correas.
- Asimismo, el sobrerrégimen del motor hace que la máquina use más combustible.

#### Funcionamiento del motor a velocidad a ralentí

La velocidad a ralentí del motor es de aproximadamente 750 rpm.

El funcionamiento del motor a velocidad a ralentí durante períodos de tiempo prolongados puede:

- Reducir la vida útil del motor.
- Provocar daños en el sistema de escape.

#### Pedal del acelerador

**IMPORTANTE:**

Asegúrese de que el acelerador manual está en la posición de totalmente hacia atrás (ajuste de velocidad a ralentí).

El accionamiento del pedal del acelerador puede controlar el régimen del motor y la velocidad de avance de la máquina:

- Pise el pedal del acelerador para aumentar.
- Suelte el pedal del acelerador para reducir.

### Acelerador manual

El acelerador manual se encuentra en el panel de control, a la derecha del asiento del operador.

Mueva el acelerador manual para ajustar y mantener el régimen del motor necesario:

- Empuje hacia delante para aumentar.
- Tire hacia atrás para reducir.
- Tire totalmente hacia atrás para poner el motor a velocidad a ralentí.

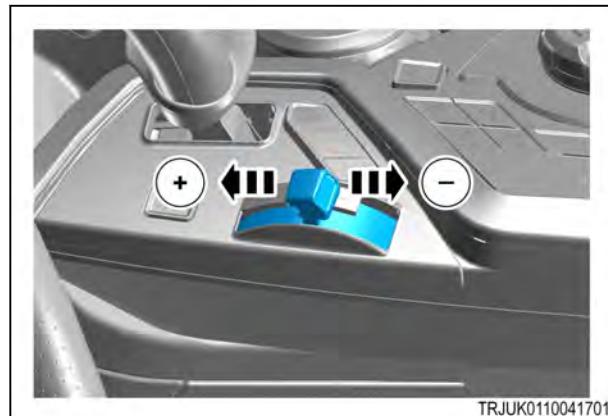


Fig. 12

### Ajuste de régimen máximo del motor

El botón se encuentra cerca del acelerador manual, en la consola del reposabrazos ubicada a la derecha del asiento del operador.

Para establecer el régimen máximo del motor:

1. Mueva el acelerador manual o el pedal del acelerador para aumentar o reducir el régimen del motor para establecer el régimen necesario.
2. Mantenga pulsado el botón durante 3 segundos para mantener el régimen del motor actual.

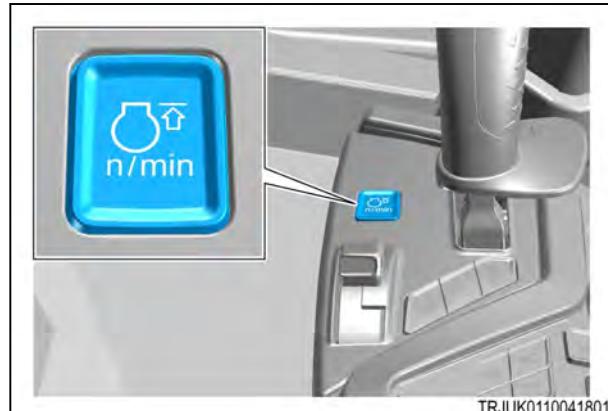


Fig. 13

### 3.3.5 Detención del motor

#### Antes de iniciar el procedimiento



**ADVERTENCIA: La máquina puede moverse accidentalmente.**

**Riesgo de lesiones o muerte.**

**Asegúrese de que acciona el freno de mano y de que pone la transmisión en la posición de punto muerto.**

#### IMPORTANTE:

*No pare el motor cuando funcione a un régimen alto. Si lo hace, el turbocompresor puede continuar girando sin que el motor proporcione aceite para lubricarlo. Esto podría producir daños en el turbocompresor.*

Antes de parar el motor, deje que funcione a velocidad a ralentí durante 1 o 2 minutos para:

- Reducir la velocidad del turbocompresor.
- Reducir la temperatura del turbocompresor.

El interruptor de contacto se encuentra en la columna de dirección.

## Procedimiento

Gire la llave de contacto hacia la izquierda hasta la posición de parada.

## Resultado

El motor se detiene. El sistema eléctrico de la máquina se desconecta. Puede retirar la llave de contacto del interruptor de contacto.



Fig. 14

## 3.3.6 Preparación para que la máquina se desplace hacia delante o marcha atrás

### Establecimiento de la transmisión para que funcione en la dirección de avance o marcha atrás

Hay distintas alternativas para hacer que la transmisión funcione en la dirección de avance o marcha atrás.

Puede utilizar:

- La palanca del PowerShuttle. Este es el control principal de la dirección y anula la selección de la dirección hecha con la palanca multifunción.
- Los botones correspondientes de la palanca multifunción. Estos son los controles secundarios de la dirección y solo funcionan si la palanca del PowerShuttle está en la posición de punto muerto (central).

En el vDisplay se muestra el ícono correspondiente de la dirección actualmente seleccionada.

- El ícono  se muestra con una flecha verde hacia delante cuando selecciona la dirección hacia delante.
- El ícono  se muestra con una flecha roja hacia atrás cuando selecciona la dirección de marcha atrás.

### Uso de la palanca del PowerShuttle para establecer el funcionamiento de la dirección de la transmisión

La palanca del PowerShuttle (1) se encuentra en el lado izquierdo de la consola de dirección.

La palanca del PowerShuttle no se puede subir ni mover (desde la posición central de punto muerto) con el control del ParkLock (2) en la posición de acoplamiento  . En esta situación, en el vDisplay se muestra  .

Para desacoplar el sistema del ParkLock, tire del control del ParkLock (2) hasta posición de desacoplamiento  . En el vDisplay se muestra



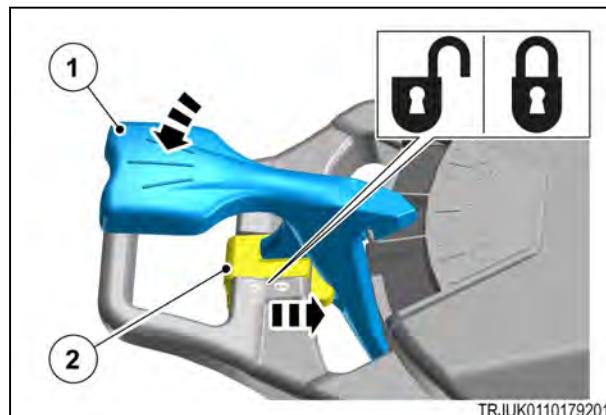


Fig. 15

Para accionar la palanca del PowerShuttle:

1. Suba la palanca para aplicar el embrague de la transmisión.
2. Mueva la palanca en la dirección necesaria y suéltela para ponerla en la:
  - Posición hacia delante para accionar la transmisión en la dirección de avance.
  - Posición hacia atrás para accionar la transmisión en la dirección de marcha atrás.

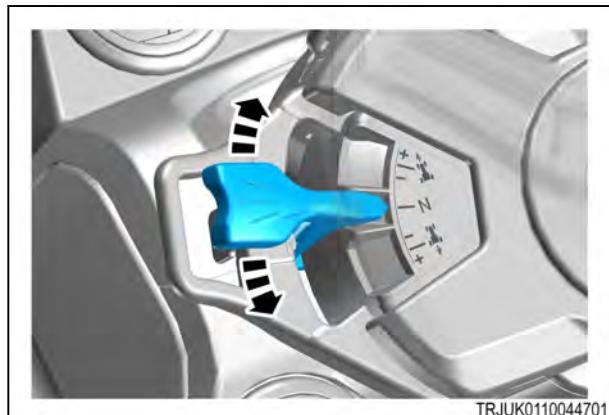


Fig. 16

#### **Uso de la palanca multifunción para establecer el funcionamiento de la dirección de la transmisión**

La palanca multifunción está en la consola del reposabrazos, a la derecha del asiento del operador.

Pulse el botón necesario de la palanca multifunción:

- (1) El botón pone la transmisión en funcionamiento en la dirección de avance.
- (2) Botón de bloqueo de seguridad. Mantenga pulsado para confirmar el funcionamiento de los botones correspondientes de la palanca multifunción para seleccionar la dirección de avance o de marcha atrás.
- (3) El botón pone la transmisión en funcionamiento en la dirección de marcha atrás.

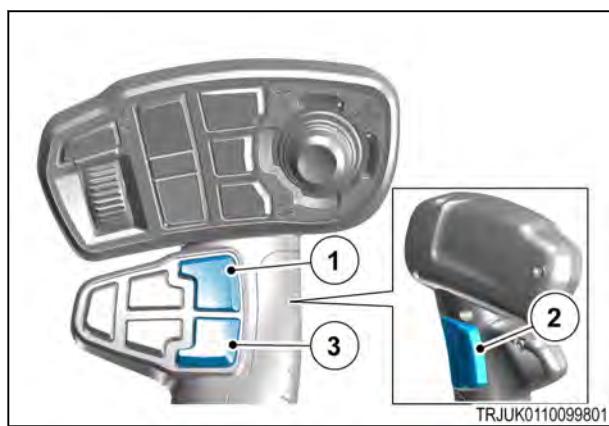


Fig. 17

Para engranar la dirección de avance o de marcha atrás con la palanca multifunción:

- Coloque la palanca del PowerShuttle en la posición de punto muerto.
- Mantenga totalmente pisado el pedal de embrague.
- Mantenga pulsado el botón de desbloqueo de seguridad (2).
- Pulse el botón de marcha de avance (1) o de marcha atrás (3) correspondiente.
- Suelte el botón de desbloqueo de seguridad (2).
- Suelte el pedal de embrague para engranar la transmisión.

### 3.3.6.1 Selección del engranaje de la transmisión

#### Cuando está en modo automático

El botón  se enciende cuando el modo automático está activado.

En el modo automático, la pantalla no muestra el engranaje seleccionado.



Fig. 18

En el modo automático puede ver esta información:

- La dirección seleccionada en la máquina. Una flecha verde  para la dirección de avance o una flecha roja  para la dirección de marcha atrás. Se muestra **P** para ParkLock o **N** para el punto muerto si no hay ninguna dirección seleccionada.
- La velocidad máxima que ha establecido en la dirección de avance o marcha atrás.

#### Cuando está en modo manual

El botón  se apaga cuando el modo manual está activado.

La velocidad establecida en el terminal cambia los engranajes disponibles.

En el modo manual puede ver esta información:

- En el centro de la pantalla se muestra el engranaje seleccionado.
- En el lado derecho de la pantalla se muestra el engranaje seleccionado en la dirección de avance o marcha atrás.
- La dirección seleccionada en la máquina. Una flecha verde  para la dirección de avance o una flecha roja  para la dirección de marcha atrás. Se muestra **P** para ParkLock o **N** para el punto muerto si no hay ninguna dirección seleccionada.

Utilice el PowerShuttle para seleccionar los engranajes.

#### Selección del modo de conducción aplicable

Si necesita seleccionar el modo de conducción aplicable:

- El modo de conducción **I** utiliza la configuración de funcionamiento establecida por el operador.
- El modo de conducción **II** utiliza la configuración de funcionamiento establecida por el operador.
- Modo de marcha superlenta  (equipo opcional)

#### NOTA:

*Puede utilizar el vDisplay para configurar el botón F1 o F2 para activar o desactivar el modo de marcha superlenta.*

Pulse el botón **I/II** de la palanca multifunción para seleccionar el modo de conducción **I** o el modo de conducción **II**.

En el vDisplay se muestra la selección del modo de conducción correspondiente:

- Se muestra **I/II** si se ha seleccionado el modo de conducción **I**.
- Se muestra **I/II** si se ha seleccionado el modo de conducción **II**.
- Se muestra si se ha seleccionado el modo de marcha superlenta.



Fig. 19

TRJUK0110046301

### 3.3.7 Control de velocidad de desplazamiento

#### NOTA:

Cuando establece que la transmisión funcione en la dirección de marcha atrás, la velocidad de avance máxima es de 30 km/h.

#### Selección del control para la velocidad de avance

Puede controlar la velocidad de avance de la máquina con:

- El pedal del acelerador, que es una buena opción para el funcionamiento de la máquina a velocidades de avance de medias a altas.
- La palanca multifunción, que es una buena opción para tener un mayor control durante el funcionamiento de la máquina a velocidades de avance de bajas a medias.

#### NOTA:

Debe establecer la transmisión en el modo automático para permitir que el accionamiento de la palanca multifunción controle la velocidad de avance.

- La palanca del PowerShuttle, que es una buena opción para tener un mayor control durante el funcionamiento de la máquina a velocidades de avance bajas. Por ejemplo, cuando conecta o desconecta un accesorio.
- vDisplay Menú de configuración de la transmisión. Le permite establecer las distintas configuraciones de la velocidad de avance para:
  - Los modos de conducción (I y II).
  - Los controles de crucero (1 y 2).

#### Utilización del pedal del acelerador para controlar la velocidad de avance

Puede utilizar el pedal del acelerador para controlar la velocidad de avance de la máquina:

- Pise el pedal del acelerador para aumentar la velocidad de avance.
- Suelte el pedal del acelerador para disminuir la velocidad de avance.

La velocidad de avance aumenta o se reduce en proporción a lo que haya pisado o soltado el pedal del acelerador.

#### NOTA:

El accionamiento del pedal del acelerador anula la velocidad de avance existente y la velocidad de avance establecida. La transmisión selecciona de forma automática el engranaje aplicable para la nueva velocidad de avance.

### Uso de la palanca multifunción para controlar la velocidad de avance

Con la transmisión establecida en modo automático, la palanca multifunción (1) puede controlar la velocidad de avance de la máquina.

#### NOTA:

*La palanca multifunción siempre regresa a la posición central (punto muerto) cuando se suelta.*

Para poner la transmisión en modo automático,

pulse el botón  (2) de la consola del reposabrazos. El LED del botón se enciende.

#### NOTA:

*Si vuelve a pulsar el botón , la transmisión se establece en modo manual y el LED del botón se apaga. A continuación, el movimiento de la palanca multifunción permite controlar manualmente los cambios de engranaje de la transmisión.*

Mantenga pulsado el botón de desbloqueo de seguridad (3) para permitir que la palanca multifunción (1) controle la velocidad de avance.

Mueva la palanca multifunción:

- Hacia delante hasta la posición (2) para aumentar gradualmente la velocidad de avance.
- Hacia delante hasta la posición (1) para aumentar rápidamente la velocidad de avance.
- Hacia atrás hasta la posición (3) para reducir gradualmente la velocidad de avance.
- Hacia atrás hasta la posición (4) para reducir rápidamente la velocidad de avance.

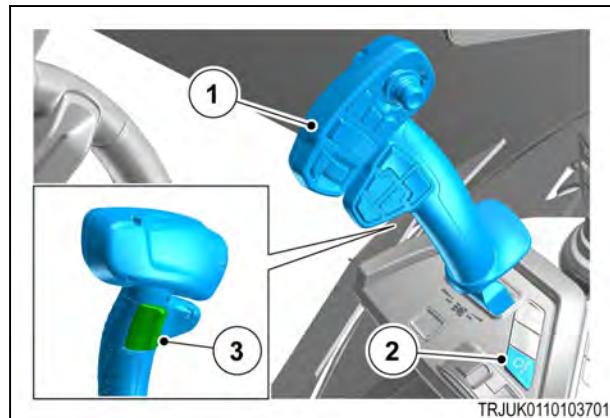


Fig. 20

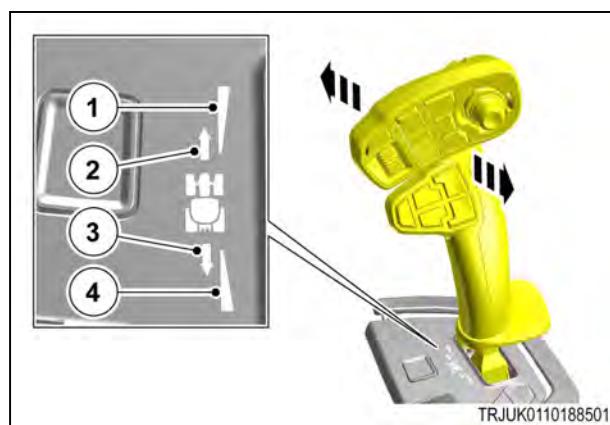


Fig. 21

### Ajustes en intervalos fijos de la velocidad de avance

Puede utilizar la rueda de desplazamiento (de la palanca multifunción) para aumentar o disminuir una velocidad de avance actual o establecida en intervalos fijos.



Fig. 22

### Uso de la palanca del PowerShuttle para controlar las velocidades de avance bajas

Puede utilizar la palanca del PowerShuttle para controlar la velocidad de avance para las operaciones a baja velocidad.

Con la palanca del PowerShuttle en la posición de avance, muévala:

- Hacia delante hasta el símbolo positivo (+) para aumentar la velocidad de avance hacia delante.
- Hacia atrás hasta el símbolo negativo (-) para reducir la velocidad de avance hacia delante.

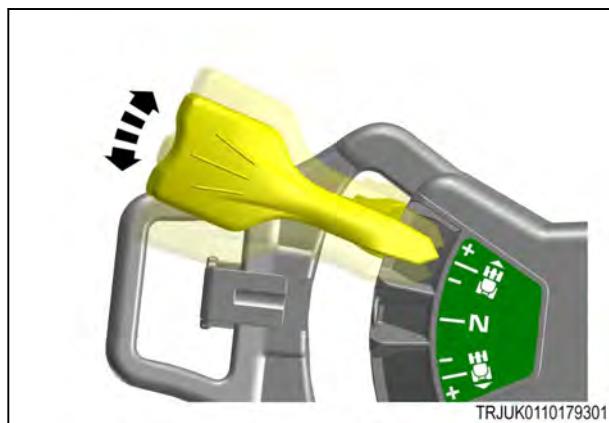


Fig. 23

Con la palanca del PowerShuttle en la posición de marcha atrás, muévala:

- Hacia atrás hasta el símbolo positivo (+) para aumentar la velocidad de avance de la marcha atrás.
- Hacia delante hasta el símbolo negativo (-) para reducir la velocidad de avance de la marcha atrás.



Fig. 24

## 3.4 Carrocería

### 3.4.1 Apertura del capó

#### Antes de iniciar el procedimiento



**ADVERTENCIA:** La máquina puede moverse sin previo aviso.

**La máquina es muy pesada y puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

Estacione la máquina en una zona limpia, sólida y nivelada. Accione el freno de mano e instale los calzos de las ruedas.



**ADVERTENCIA: Componentes calientes.**

**Riesgo muerte o lesiones debido a quemaduras.**

Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, detenga el motor y retire la llave de contacto.

Deje que la temperatura del componente disminuya hasta que alcance la temperatura ambiente.



**ADVERTENCIA: Partes que se mueven cuando para la máquina.**

**Riesgo de muerte o lesiones.**

Algunos componentes pueden moverse durante un tiempo cuando para la máquina.

Asegúrese de no realizar ningún trabajo hasta que todas las piezas móviles se detengan completamente.

#### Procedimiento

1. Utilice la herramienta adecuada para desbloquear el capó.

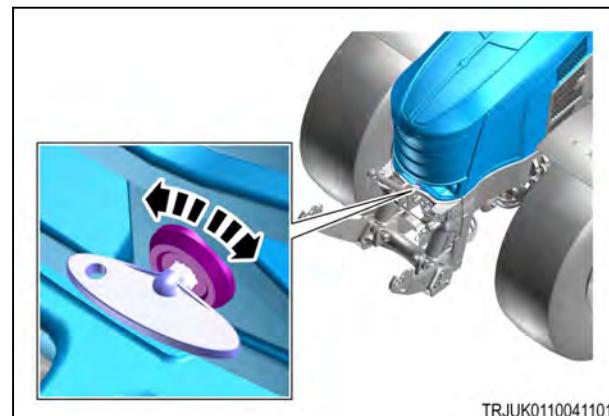


Fig. 25

2. **NOTA:** Cuando abra el capó (1), los amortiguadores de gas (2) le ayudarán.

Abra el capó (1) y deje que la correa (3) se extienda por completo.

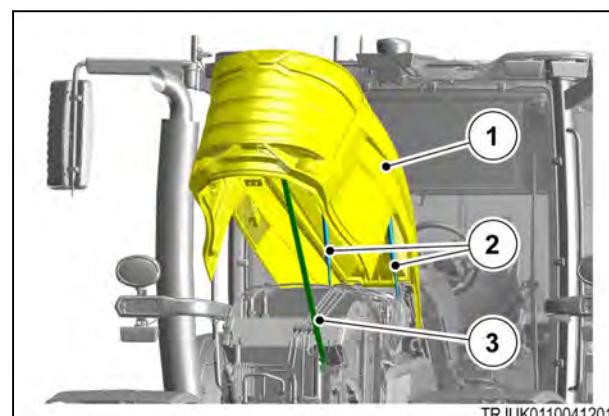


Fig. 26

### 3.4.2 Ajuste de los retrovisores exteriores



**ADVERTENCIA: Caída de la máquina o dentro de ella.**

**Las caídas desde cierta altura pueden provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Utilice el equipamiento de acceso adecuado cuando realice trabajos en altura.**

Cuando esté en la máquina, asegúrese de estar siempre sujeto a 3 puntos de la máquina.

El escape se encuentra junto al retrovisor exterior. El escape estará caliente si el motor se ha utilizado. No toque el escape cuando ajuste el retrovisor.

#### 3.4.2.1 Extensión y movimiento de los brazos del retrovisor

##### Procedimiento

1. Afloje el dispositivo de fijación de la extensión del brazo.
2. **NOTA:**  
*Cuando ajuste el retrovisor, asegúrese de que puede ver la zona que rodea a los accesorios y los remolques conectados a la máquina.*  
Mueva el retrovisor hacia dentro o hacia fuera.
3. Siéntese en el asiento del operador y asegúrese de que los retrovisores están en la posición correcta. Cuando el retrovisor esté en la posición correcta, apriete el dispositivo de fijación.

##### Si es necesario mover el brazo del retrovisor hacia delante o hacia atrás:

4. Afloje el dispositivo de fijación de la parte inferior del brazo del retrovisor.
5. Ajuste el retrovisor hasta colocarlo en la posición necesaria.
6. Apriete el dispositivo de fijación para mantener el ajuste.

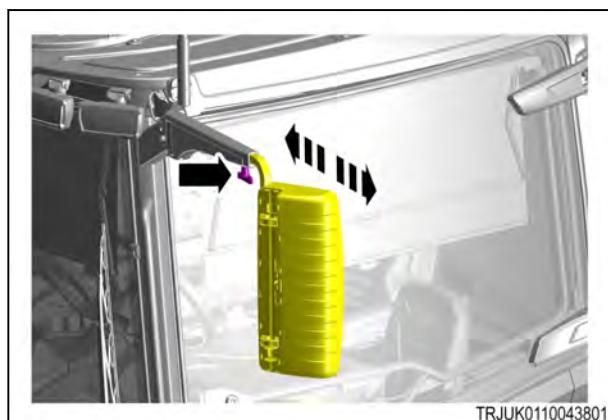


Fig. 27

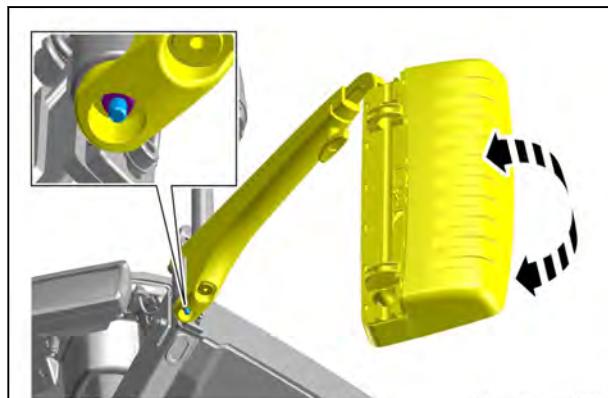


Fig. 28

### 3.4.2.2 Retrovisor con ajuste manual

#### Procedimiento

1. Afloje los 4 dispositivos de fijación para ajustar el retrovisor verticalmente.
2. Ajuste el retrovisor verticalmente y alrededor del brazo. Debe poder ver la zona que rodea a los accesorios y los remolques que haya conectado a la máquina.
3. Cuando el retrovisor esté en la posición correcta, apriete los 4 dispositivos de fijación.

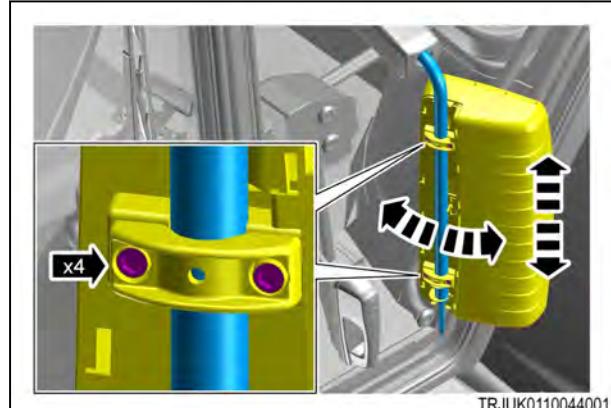


Fig. 29

### 3.4.2.3 Retrovisor con ajuste eléctrico

#### Procedimiento

1. Utilice el interruptor (1) para ajustar la longitud de los brazos telescópicos de los retrovisores.
2. Gire el interruptor a la posición (2) para ajustar el brazo telescópico del retrovisor del lado derecho de la máquina.
3. Gire el interruptor a la posición (4) para ajustar el brazo telescópico del retrovisor del lado izquierdo de la máquina.
4. Mueva el interruptor hacia la izquierda o la derecha para ajustar el brazo telescópico del retrovisor hasta la longitud necesaria.
5. Gire el interruptor a la posición (3) para bloquearlo cuando complete el ajuste.

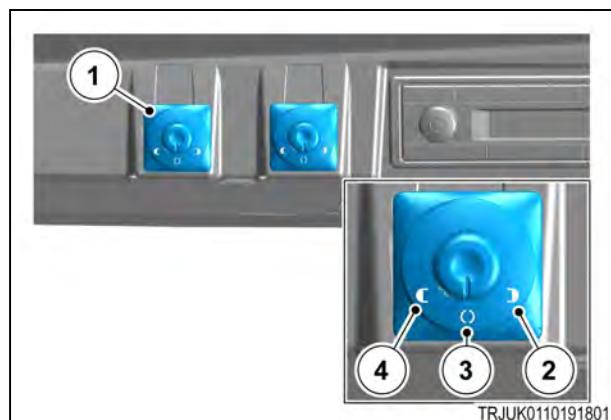


Fig. 30

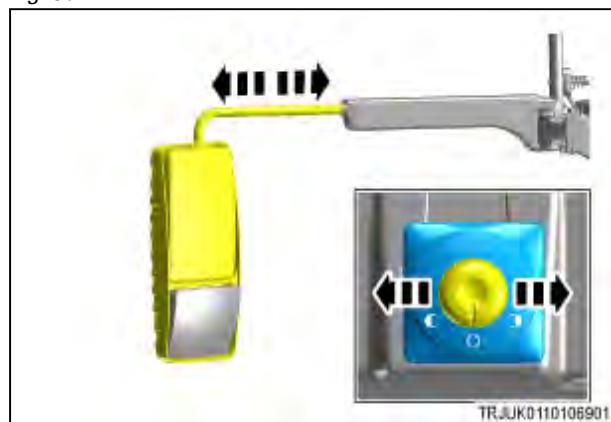


Fig. 31

6. Utilice el interruptor (1) para ajustar la posición de los retrovisores.

**NOTA:** Puede ajustar electrónicamente la posición de los retrovisores superiores, pero los retrovisores inferiores se mantienen en una posición.

7. Gire el interruptor a la posición (2) para ajustar el retrovisor superior del lado derecho de la máquina.
8. Gire el interruptor a la posición (4) para ajustar el retrovisor superior del lado izquierdo de la máquina.
9. Mueva el interruptor hacia arriba, abajo, la izquierda o la derecha para ajustar el retrovisor superior.
10. Gire el interruptor a la posición (3) para bloquearlo cuando complete el ajuste.

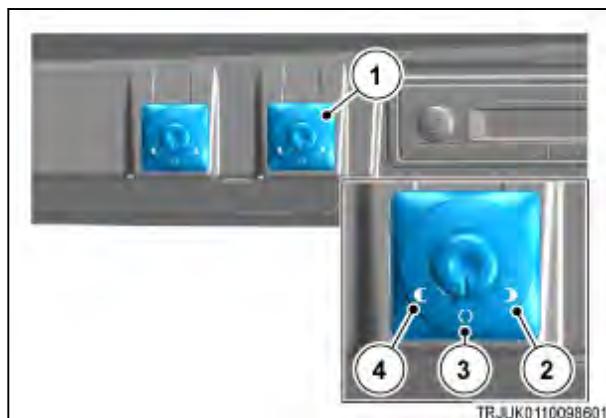


Fig. 32

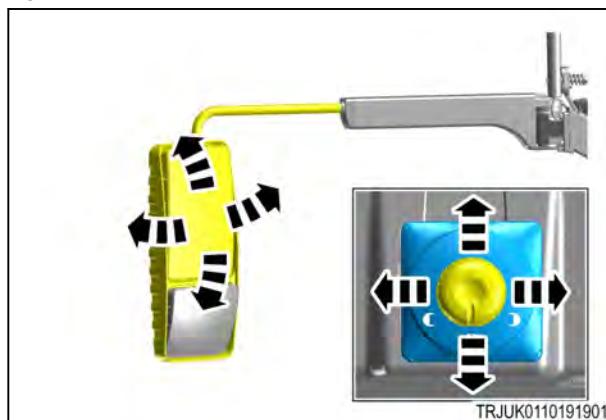


Fig. 33

### 3.4.3 Ajuste del escalón izquierdo



**ADVERTENCIA: La máquina puede moverse sin previo aviso.**

**La máquina es muy pesada y puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Estacione la máquina en una zona limpia, sólida y nivelada. Accione el freno de mano e instale los calzos de las ruedas.**



**ADVERTENCIA: La máquina tiene piezas que se mueven sin la intervención del operador.**

**Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**Detenga el motor de la máquina y retire la llave de contacto.**

#### Procedimiento

1. Retire las fijaciones.

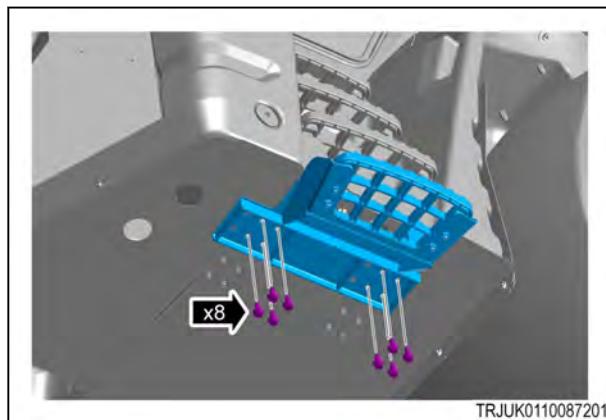


Fig. 34

### 3. Funcionamiento

2. Mueva el escalón a la posición necesaria.
  - La posición interior (A).
  - La posición hacia atrás (B), para facilitar el acceso.
3. Coloque y apriete los 8 dispositivos de fijación al par de apriete estándar.

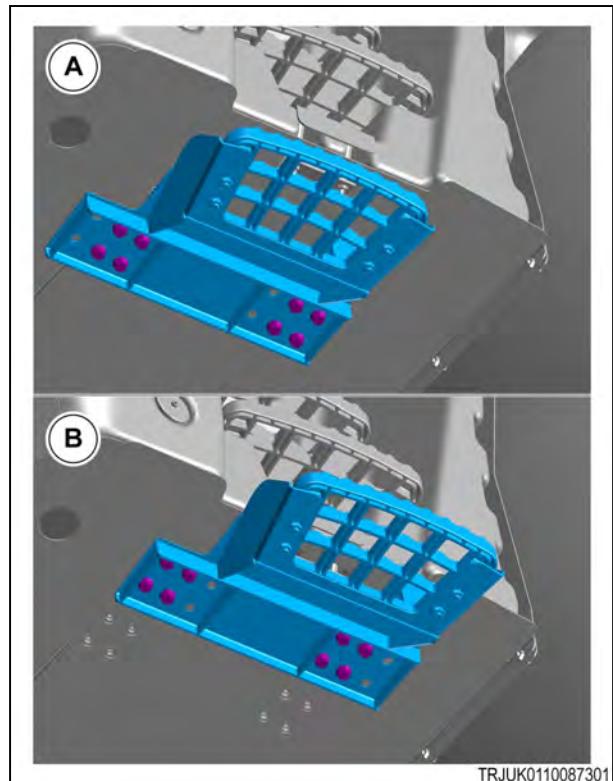


Fig. 35

### 3.4.4 Guardabarros

#### 3.4.4.1 Ajuste de la posición lateral y radial del guardabarros delantero



**ADVERTENCIA:** La máquina puede moverse sin previo aviso.

**La máquina es muy pesada y puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Estacione la máquina en una zona limpia, sólida y nivelada. Accione el freno de mano e instale los calzos de las ruedas.**



**ADVERTENCIA:** La máquina tiene piezas que se mueven sin la intervención del operador.

**Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**Detenga el motor de la máquina y retire la llave de contacto.**

#### Procedimiento

1. Suelte los 4 dispositivos de fijación y ajuste el guardabarros al tamaño de la rueda. Apriete los dispositivos de fijación al par de apriete estándar.

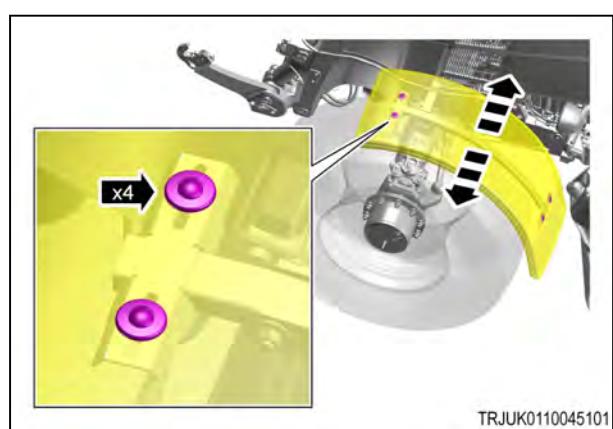


Fig. 36

2. Retire los 2 dispositivos de fijación y ajuste la posición de los guardabarros para colocarlos en una posición adecuada para el tamaño de la rueda.
3. **IMPORTANTE:** Deje de girar el volante de dirección si los guardabarros delanteros tocan el chasis.

Compruebe que los guardabarros delanteros no tocan el chasis. Gire el volante de dirección lentamente hasta el tope izquierdo. Gire el volante de dirección lentamente hasta el tope derecho. Si es necesario realizar un ajuste, detenga el motor y retire la llave antes de ajustar el guardabarros delantero.

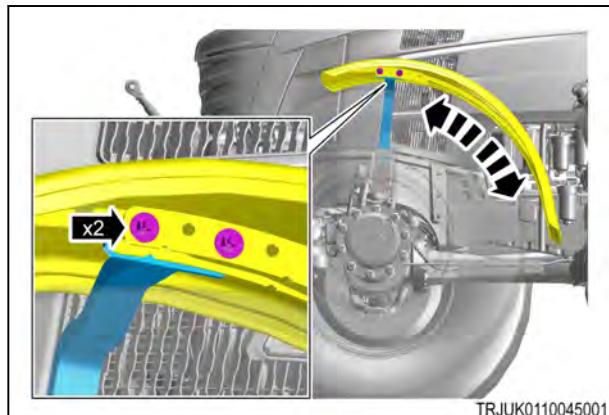


Fig. 37

TRJUK0110045001

#### 3.4.4.2 Ajuste del guardabarros delantero en el eje



**ADVERTENCIA:** La máquina puede moverse sin previo aviso.

**La máquina es muy pesada y puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Estacione la máquina en una zona limpia, sólida y nivelada. Accione el freno de mano e instale los calzos de las ruedas.**



**ADVERTENCIA:** La máquina tiene piezas que se mueven sin la intervención del operador.

**Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**Detenga el motor de la máquina y retire la llave de contacto.**

**NOTA:**

Se muestra el lado izquierdo. El lado derecho es casi igual.

**Procedimiento**

1. Gire el volante de dirección para girar la parte delantera de la rueda hacia fuera de la máquina.

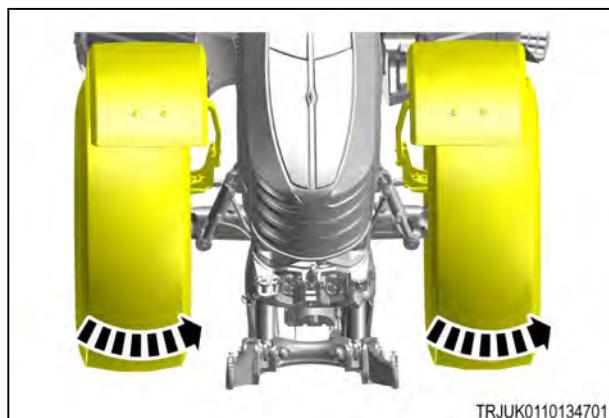


Fig. 38

TRJUK0110134701

### 3. Funcionamiento

- 2.** Afloje los 2 dispositivos de fijación (1).
- 3.** Mueva el guardabarros a la nueva posición.
- 4.** Apriete los 2 dispositivos de fijación (1) a un par de 230 Nm.
- 5.** Tras ajustar la posición del guardabarros delantero, puede ser necesario ajustar el tope. Este detiene el movimiento del guardabarros delantero cuando las ruedas se giran. Se hace para que los guardabarros no toquen la máquina en la posición de giro máximo.
  - a)** Suelte la contratuerca (2).
  - b)** Gire el dispositivo de fijación (3) para cambiar la posición del guardabarros en la posición de giro máximo.
  - c)** Apriete la contratuerca (2) a un par de 48 Nm.
  - d)** Asegúrese de que el guardabarros no toca la máquina en la posición de giro máximo.
- 6.** Realice los pasos del 1 al 5 en los 2 lados.

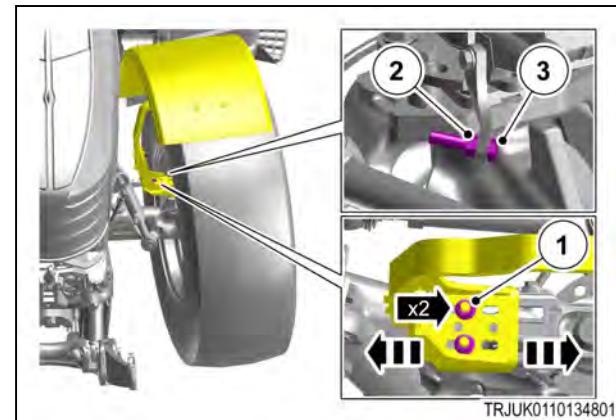


Fig. 39

#### 3.4.4.3 Ajuste de la altura del guardabarros delantero



**ADVERTENCIA: La máquina puede moverse sin previo aviso.**

**La máquina es muy pesada y puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Estacione la máquina en una zona limpia, sólida y nivelada. Accione el freno de mano e instale los calzos de las ruedas.**



**ADVERTENCIA: La máquina tiene piezas que se mueven sin la intervención del operador.**

**Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**Detenga el motor de la máquina y retire la llave de contacto.**

#### Procedimiento

- 1.** Retire los 2 dispositivos de fijación.
  - a)** Ajuste el guardabarros de acuerdo con el tamaño de la rueda.
  - b)** Instale las fijaciones.
  - c)** Apriete al par estándar.
- 2.** Accione la dirección hasta los topes para comprobar que los guardabarros no tocan el chasis.
- 3.** Ajuste los topes de la dirección si es necesario.

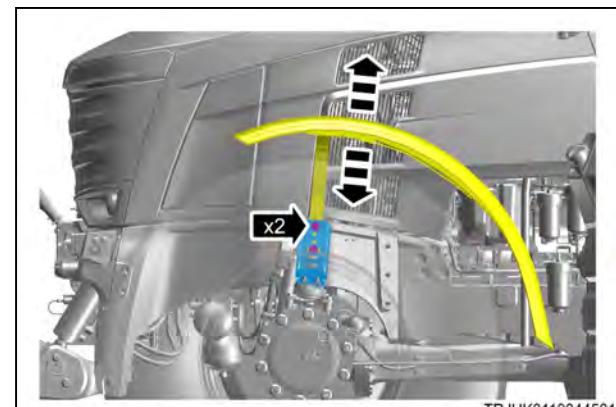


Fig. 40

#### 3.4.4.4 Extensiones del guardabarros trasero

Hay distintos tamaños de ruedas y de neumáticos disponibles para la máquina. Si instala ruedas y neumáticos más grandes, se aumentará el ancho de vía de la máquina. Las extensiones del guardabarros trasero son necesarias si aumenta el ancho de vía trasero de la máquina.

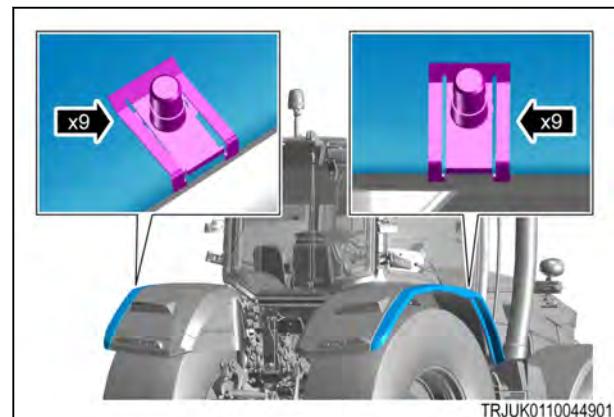


Fig. 41

## 3.5 Motor

### 3.5.1 Nivel bajo de líquido de escape diésel bajo en el depósito

**NOTA:**

El DEF tiene nombres alternativos como:

- AdBlue™
- Air1™
- TerraCair
- Greenox™.

Si la cantidad de Líquido de escape diésel (DEF) presente en el depósito de Líquido de escape diésel (DEF) es baja, se produce lo siguiente en la máquina:

- Si el nivel de Líquido de escape diésel (DEF) del depósito de Líquido de escape diésel (DEF) es inferior al 10 %, la máquina entra en un modo de potencia reducida.
- La máquina se mantiene en el modo de potencia reducida hasta que añada más Líquido de escape diésel (DEF) en el depósito de Líquido de escape diésel (DEF).

El nivel de DEF del depósito se muestra en el vDisplay.

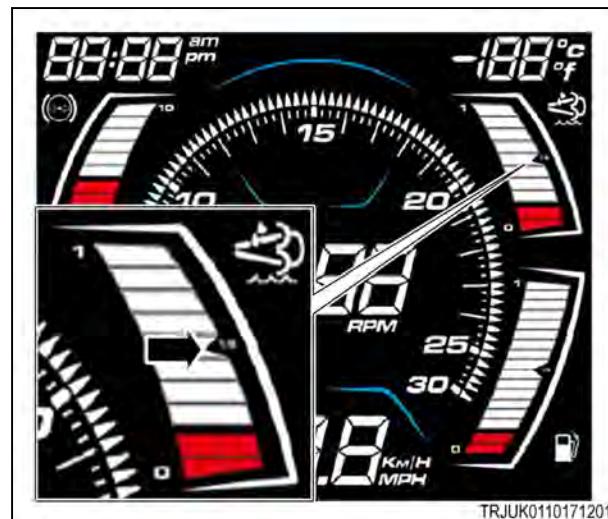


Fig. 42

#### Reacción del sistema de Líquido de escape diésel (DEF) cuando la cantidad de Líquido de escape diésel (DEF) es baja

	Nivel bajo de Líquido de escape diésel (DEF) en el depósito			
	el 10%	5%	0%	0 % después de más de 30 minutos
Símbolo del Líquido de escape diésel (DEF) 	Durante 10 segundos (cada vez que se enciende el contacto)	Sólido	Parpadea	Parpadea
Puede APAGAR el símbolo del Líquido de escape diésel (DEF)	Sí	No	No	No
La alarma que oye	Durante 2 segundos (cada vez que se enciende el contacto)	Durante 2 segundos y de nuevo tras 15 minutos	Durante 2 segundos y de nuevo tras 5 minutos	Durante 2 segundos y de nuevo tras 5 minutos

	Nivel bajo de Líquido de escape diésel (DEF) en el depósito			
	el 10%	5%	0%	0 % después de más de 30 minutos
El sistema de SCR Technology acciona el inyector de Líquido de escape diésel (DEF)	Sí	Sí	Sí	No
Código de fallo	No	No	Sí SPN 1761, FMI 18	Sí SPN 1761, FMI 1
Símbolo de indicador luminoso de fallo (MIL) 	Desactivado	Desactivado	Desactivado	Parpadea

**NOTA:**

No ignore los códigos de avería. Pueden provocar:

- Que el rendimiento del motor se reduzca.
- Que el funcionamiento del equipo conectado se detenga.

Para evitar estos problemas, asegúrese de que la cantidad de Líquido de escape diésel (DEF) del depósito de Líquido de escape diésel (DEF) sea siempre superior al 10 %.

### 3.5.2 Uso del menú del sistema del motor

En el menú principal, toque para mostrar el menú del sistema del motor.

En la esquina superior derecha del menú del sistema del motor:

- El ícono del motor se muestra en color gris oscuro.
- El ícono de Dyna-TM se muestra en color gris claro.



Fig. 43

Toque el cuadro de texto (1) de **A Engine Memo A** (Memoria del motor A).

Aparece un menú con una escala de ajuste.

Puede tocar y mover la escala de ajuste en estas direcciones:

- ícono para aumentar la configuración.
- ícono para reducir el ajuste.

Toque el ícono del menú correspondiente:

- para guardar la nueva configuración de escala de ajuste.

### 3. Funcionamiento

-  para eliminar la nueva configuración de escala de ajuste.
- Reset (Restablecer) para utilizar el ajuste automático de la escala de ajuste.

Toque el cuadro de texto (2) de  Engine Memo B (Memoria del motor B).

Aparece un menú con una escala de ajuste.

Puede tocar y mover la escala de ajuste en estas direcciones:

- ícono  para aumentar la configuración.
- ícono  para reducir el ajuste.

Toque el ícono del menú correspondiente:

-  para guardar la nueva configuración de escala de ajuste.
-  para eliminar la nueva configuración de escala de ajuste.
- Reset (Restablecer) para utilizar el ajuste automático de la escala de ajuste.

Toque el cuadro de texto (3) de  Engine responsiveness (Capacidad de respuesta del motor).

Aparece un menú con una escala de ajuste.

Puede tocar y mover la escala de ajuste en estas direcciones:

- ícono  para aumentar la configuración.
- ícono  para reducir el ajuste.

Toque el ícono del menú correspondiente:

-  para guardar la nueva configuración de escala de ajuste.
-  para eliminar la nueva configuración de escala de ajuste.
- Reset (Restablecer) para utilizar el ajuste automático de la escala de ajuste.

Toque el cuadro de texto On (Activación) Off (Desactivación) (4) correspondiente a  -  C1 engages engine memo A (C1 acopla la memoria A del motor).

-  hace que el control de crucero (C1) funcione con el régimen del motor memorizado (A).
-  detiene el funcionamiento del control de crucero (C1) con el régimen del motor memorizado (A).

#### NOTA:

*Puede ajustar los regímenes memorizados para el control de crucero (C1) y el régimen del motor (A) cuando estén en funcionamiento.*

Toque el cuadro de texto On (Activación) Off (Desactivación) (5) correspondiente a  -  C2 engages engine memo B (C1 acopla la memoria B del motor).

-  hace que el control de crucero (C2) funcione con el régimen del motor memorizado (B).
-  detiene el funcionamiento del control de crucero (C2) con el régimen del motor memorizado (B).

#### NOTA:

*Puede ajustar los regímenes memorizados para el control de crucero (C2) y el régimen del motor (B) cuando estén en funcionamiento.*

Toque el cuadro de texto On (Activación) Off (Desactivación) (6) correspondiente a Anti-stall (Anticalado).

- activa el modo automático de esta función para evitar que el motor se cale mientras está en marcha.
- desactiva el modo automático de esta función para evitar que el motor se cale mientras está en marcha.

### 3.5.3 Uso del menú del sistema Dyna-TM

En el menú principal, toque para mostrar el menú del sistema del motor.

En la esquina superior derecha del menú del sistema del motor:

- El ícono del motor se muestra en color gris oscuro.
- El ícono de Dyna-TM se muestra en color gris claro.

Toque el ícono para mostrar el menú del sistema Dyna-TM.



Fig. 44

Toque el cuadro de texto On (Activación) Off (Desactivación) (1) correspondiente a Limiter (Limitador).

- Permite el régimen máximo del motor para el funcionamiento de Dyna-TM.
- Desactiva el régimen máximo del motor para el funcionamiento de Dyna-TM.

Toque el cuadro de texto (2) de Maximum engine speed (Velocidad máxima del motor).

Aparece un menú con una escala de ajuste.

Puede tocar y mover la escala de ajuste en estas direcciones:

- Ícono para aumentar el parámetro.
- Ícono para disminuir el parámetro.

Toque el ícono del menú correspondiente:

- para guardar el nuevo parámetro de escala de ajuste.
- para eliminar el nuevo parámetro de escala de ajuste.
- Reset (Restablecer) para utilizar el parámetro automático de la escala de ajuste.

Toque el cuadro de texto On (Activación) Off (Desactivación) (3) correspondiente a .

- Permite que Dyna-TM funcione en relación con el movimiento de la máquina.
- Desactiva el funcionamiento de Dyna-TM en relación con el movimiento de la máquina.

Toque el cuadro de texto On (Activación) Off (Desactivación) (4) correspondiente a .

- Permite que Dyna-TM funcione en relación con el funcionamiento del elevador delantero y trasero.

### 3. Funcionamiento

-  Desactiva el funcionamiento de Dyna-TM en relación con el funcionamiento del elevador delantero y trasero.

Toque el cuadro de texto On (Activación) Off (Desactivación) (5) correspondiente a .

-  Permite que Dyna-TM funcione en relación con el funcionamiento de las válvulas hidráulicas.
-  Desactiva el funcionamiento de Dyna-TM en relación con el funcionamiento de las válvulas hidráulicas.

Toque el cuadro de texto On (Activación) Off (Desactivación) (6) correspondiente a .

-  Permite que Dyna-TM funcione en relación con el funcionamiento de la TDF (delantera y trasera).
-  Desactiva el funcionamiento de Dyna-TM en relación con el funcionamiento de la TDF.

Toque el cuadro de texto (7) de Minimum engine speed (Velocidad mínima del motor).

Aparece un menú con una escala de ajuste.

Puede tocar y mover la escala de ajuste en estas direcciones:

- Icono  para aumentar el parámetro.
- Icono  para disminuir el parámetro.

Toque el ícono del menú correspondiente:

-  para guardar el nuevo parámetro de escala de ajuste.
-  para eliminar el nuevo parámetro de escala de ajuste.
- Reset (Restablecer) para utilizar el parámetro automático de la escala de ajuste.

Toque el cuadro de texto On (Activación) Off (Desactivación) (8) correspondiente a  Trigger (Activador).

-  Permite que Dyna-TM funcione en relación con el estado de funcionamiento de otros sistemas.
-  Desactiva el funcionamiento de Dyna-TM en relación con el estado de funcionamiento de otros sistemas.

## 3.6 Transmisión Dyna E-power

### 3.6.1 Uso del menú de la transmisión

Toque para desplazarse al menú de la transmisión del menú principal.

El menú de la transmisión tiene 2 secciones:

- Toque **1** para desplazarse al menú 1.
- Toque **2** para desplazarse al menú 2.



Fig. 45

#### Menú de la transmisión 1

Se muestra Mode (Modo) si la transmisión está en:

- Modo automático (Auto) o manual (Manu).
- Modo de conducción **I** o **II**.

**NOTA:** Muestra el modo de la transmisión únicamente. El modo de transmisión no se puede cambiar en este menú.



Fig. 46

Toque Preset Forward (Preselección de avance) para establecer una velocidad de desplazamiento inicial o una relación de transmisión en la dirección de avance. Solo se puede seleccionar una velocidad de desplazamiento inicial si la transmisión está en modo Auto (Auto). Solo se puede seleccionar una relación de transmisión si la transmisión está en el modo Manu (Manual).

Toque + o - para ajustar la velocidad o la relación de transmisión:

- Toque **OK** para definir el nuevo valor.
- Toque **X** para mantener el valor inicial.
- Toque Reset (Restablecer) para establecer el valor estándar.



Fig. 47

### 3. Funcionamiento

Toque  Preset reverse (Preselección de marcha atrás) para establecer una velocidad de desplazamiento inicial o una relación de transmisión en la dirección de marcha atrás. Solo se puede seleccionar una velocidad de desplazamiento inicial si la transmisión está en modo Auto (Auto). Solo se puede seleccionar una relación de transmisión si la transmisión está en el modo Manu (Manual).

Toque + o - para ajustar la velocidad o la relación de transmisión:

- Toque  para definir el nuevo valor.
- Toque  para mantener el valor inicial.
- Toque Reset (Restablecer) para establecer el valor estándar.

Toque  Acceleration sensitivity (Sensibilidad de aceleración) para seleccionar la velocidad de aceleración del pedal del acelerador. Ajuste el régimen de aceleración a Low (Bajo), Medium (Medio) o High (Alto):

- Toque  para definir el nuevo valor.
- Toque  para mantener el valor inicial.

Toque  Deceleration sensitivity (Sensibilidad de desaceleración) para seleccionar la velocidad de desaceleración del pedal del acelerador. Ajuste el régimen de aceleración a Low (Bajo), Medium (Medio) o High (Alto):

- Toque  para definir el nuevo valor.
- Toque  para mantener el valor inicial.

Toque  para definir la primera velocidad del control de crucero. Toque + o - para ajustar la velocidad:

- Toque  para definir el nuevo valor.
- Toque  para mantener el valor inicial.



Fig. 48

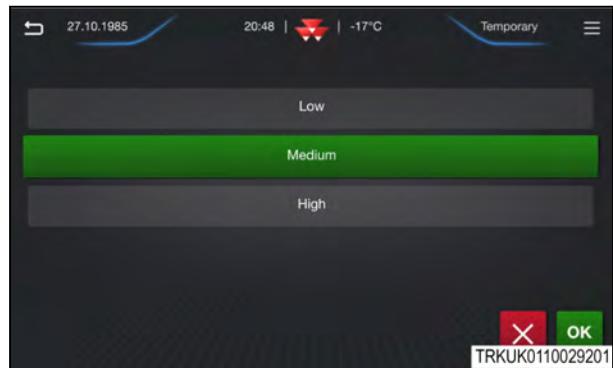


Fig. 49

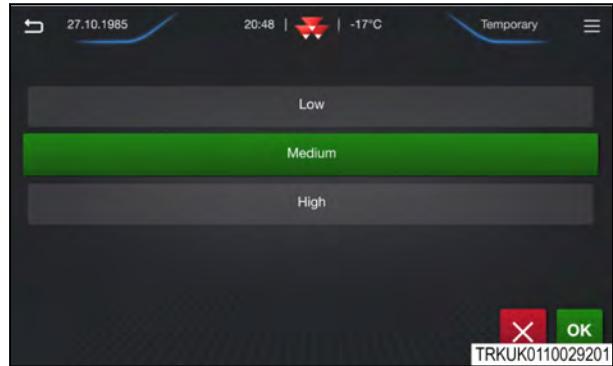


Fig. 50



Fig. 51

Toque para ajustar la segunda velocidad del control de crucero. Toque + o - para ajustar la velocidad:

- Toque para definir el nuevo valor.
- Toque para mantener el valor inicial.
- Toque Reset (Restablecer) para establecer el valor estándar.



Fig. 52

Toque para establecer el límite de velocidad máxima. Toque + o - para ajustar la velocidad:

- Toque para definir el nuevo valor.
- Toque para mantener el valor inicial.
- Toque Reset (Restablecer) para establecer el valor estándar.



Fig. 53

## Menú de la transmisión 2

Toque para ver la sección 2 del menú de la transmisión.

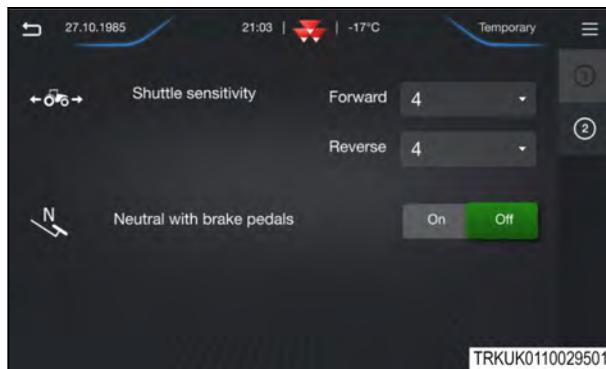


Fig. 54

Toque Shuttle sensitivity (Sensibilidad del inversor): Forward (Avance) para ajustar la sensibilidad con la que se acopla el inversor en la posición de avance. Toque + o - para ajustar la sensibilidad de acoplamiento del inversor. Puede establecer un valor entre -4 y 4.

-4	El inversor se acopla lentamente
0	Modo estándar
4	El inversor se acopla rápidamente

- Toque para definir el nuevo valor.

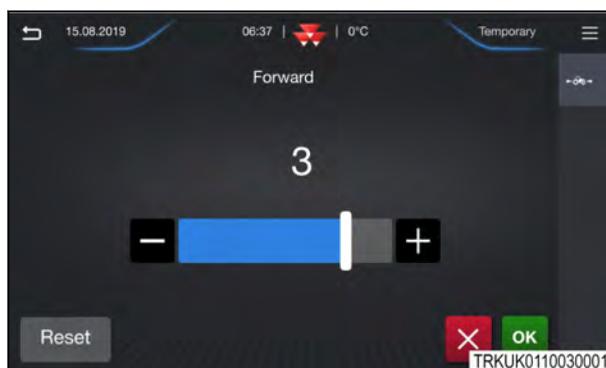


Fig. 55

### 3. Funcionamiento

- Toque  para mantener el valor inicial.
- Toque Reset (Restablecer) para establecer el valor estándar.

Toque  Shuttle sensitivity (Sensibilidad del inversor): Reverse (Marcha atrás) para ajustar la sensibilidad con la que se acopla el inversor en la posición de marcha atrás. Toque + o - para ajustar la sensibilidad de acoplamiento del inversor. Puede establecer un valor entre -4 y 4.

-4	El inversor se acopla lentamente
0	Modo estándar
4	El inversor se acopla rápidamente

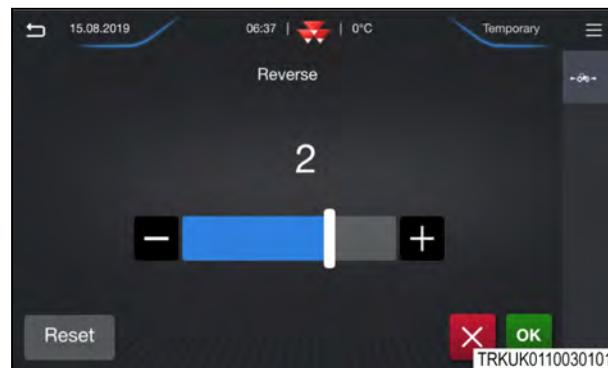


Fig. 56

- Toque  para definir el nuevo valor.
- Toque  para mantener el valor inicial.

Toque ON (Activado) para activar el modo Neutral with the brake pedal (Punto muerto con el pedal de freno). En este modo, la transmisión se acoplará en punto muerto cuando se pisa el pedal de freno. Toque Off (Desactivado) para desactivar este modo.

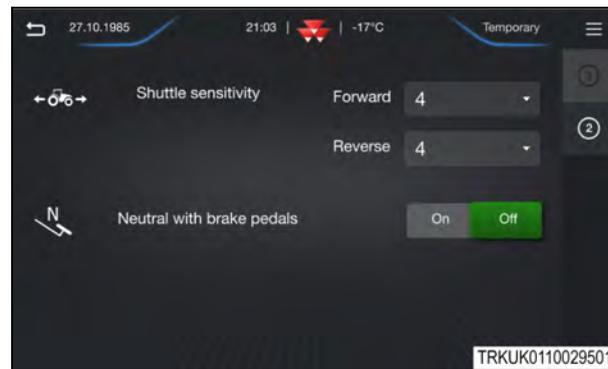


Fig. 57

### 3.6.2 Funcionamiento del pedal de embrague

El pedal de embrague está situado en la parte inferior izquierda de la columna de dirección.

El pedal de embrague le permite engranar o desengranar manualmente la fuerza de accionamiento de la caja de cambios de la transmisión que mueve la máquina.

Puede pisar completamente el pedal de embrague para desengranar por completo y detener el suministro de la fuerza de accionamiento.

**NOTA:**

*Debe realizar esta operación antes de establecer que la transmisión funcione en la dirección de avance o marcha atrás.*

Puede soltar completamente el pedal de embrague para engranar por completo e iniciar el suministro de la fuerza de accionamiento.

**NOTA:**

Realice esta operación después de establecer que la transmisión funcione en la dirección de avance o marcha atrás.

La proporción de accionamiento del pedal de embrague cambia la proporción con la que se engrana o desengrana la caja de cambios de la transmisión.

Puede utilizar pequeños movimientos del pedal de embrague para no engranar ni desengranar por completo la caja de cambios de la transmisión. Esto le puede proporcionar más control sobre los pequeños movimientos de la máquina en zonas o condiciones peligrosas. Por ejemplo, cuando mueve la máquina:

- Para conectar o desconectar un accesorio.
- Cerca de edificios u otros elementos de bloqueo.

*En situaciones de parada de emergencia en las que pisa los pedales de freno, también puede pisar y mantener pisado el pedal de embrague. Esto le permite aumentar la velocidad a la que puede detener la máquina.*

### 3.6.3 Funcionamiento de la transmisión con la palanca del PowerShuttle

**IMPORTANTE:**

Para detener el movimiento accidental de la máquina, pise y mantenga pisado el pedal de freno antes de accionar la palanca del PowerShuttle y el control del ParkLock.

La palanca del PowerShuttle se encuentra en el lado izquierdo de la consola de dirección.

Puede utilizar la palanca del PowerShuttle para:

- Poner la transmisión en punto muerto.
- Poner la transmisión en la dirección de avance o marcha atrás.
- Mover la máquina a velocidades de avance bajas en la dirección de avance o marcha atrás.
- Cambiar manualmente la relación de velocidad de la transmisión (a velocidades de avance bajas) con la palanca del PowerShuttle en la posición de dirección de avance.

**NOTA:**

También se pueden realizar estas funciones con la palanca multifunción si pone la palanca del PowerShuttle en la posición de punto muerto.

Si utiliza su mano izquierda para accionar la palanca del PowerShuttle para mover la máquina, con su mano derecha puede accionar otros sistemas. Por ejemplo, puede accionar los accesorios conectados.

La palanca del PowerShuttle (1) no se puede subir ni mover (desde la posición central de punto muerto) con el control del ParkLock (2) en la

posición de acoplamiento . En el vDisplay se muestra **P**.

Para subir la palanca del PowerShuttle (1) (para engranar el embrague de la transmisión), debe tirar del control del ParkLock hasta la posición de

desacoplamiento . En el vDisplay se muestra

**N**

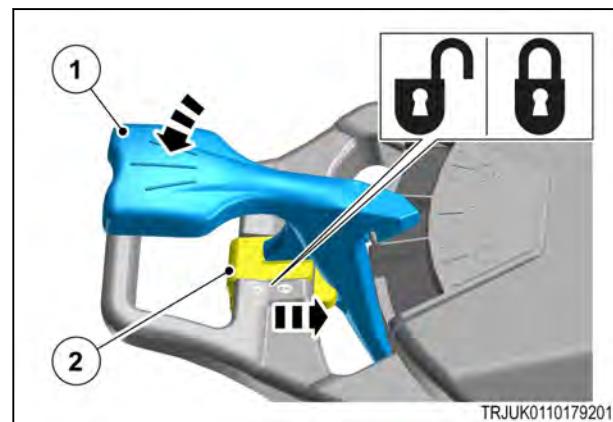


Fig. 58

### Funcionamiento de la transmisión en la dirección de avance

Puede utilizar la palanca del PowerShuttle para establecer que la transmisión funcione en la dirección de avance.

- Suba la palanca del PowerShuttle para engranar el embrague de la transmisión.
- Mueva la palanca del PowerShuttle hacia la posición de avance y suéltela.

Puede controlar las velocidades de avance bajas de la máquina si mueve la palanca del PowerShuttle hacia:

- El símbolo positivo (+) para aumentar.
- El símbolo negativo (-) para reducir.

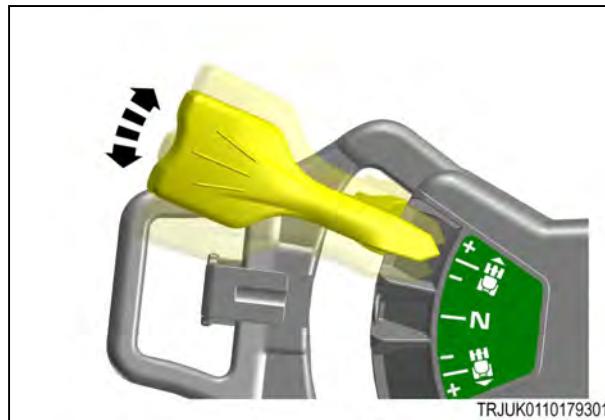


Fig. 59

Con la palanca del PowerShuttle en la posición de avance, puede utilizarla para cambiar manualmente la relación de velocidad de la transmisión (a velocidades de avance bajas).

#### NOTA:

*Si es necesario, pulse el botón  de la consola del reposabrazos para establecer la transmisión en el modo manual. El LED del botón se apaga.*

Mueva la palanca del PowerShuttle a:

- El símbolo positivo (+) para cambiar al siguiente engranaje superior.
- El símbolo positivo (+) y mantenga la palanca ahí para desplazarse secuencialmente por los engranajes superiores. Suelte la palanca para seleccionar el engranaje necesario.
- El símbolo negativo (-) para cambiar al siguiente engranaje inferior.
- El símbolo negativo (-) y manténgala ahí para desplazarse secuencialmente por los engranajes inferiores. Suelte la palanca para seleccionar el engranaje necesario.

### Funcionamiento de la transmisión en la dirección de marcha atrás

Puede utilizar la palanca del PowerShuttle para establecer que la transmisión funcione en la dirección de marcha atrás.

- Suba la palanca del PowerShuttle para engranar el embrague de la transmisión.
- Mueva la palanca del PowerShuttle hacia la posición de marcha atrás y suéltela.

Puede controlar las velocidades de avance bajas de la máquina si mueve la palanca del PowerShuttle hacia:

- El símbolo positivo (+) para aumentar.
- El símbolo negativo (-) para reducir.

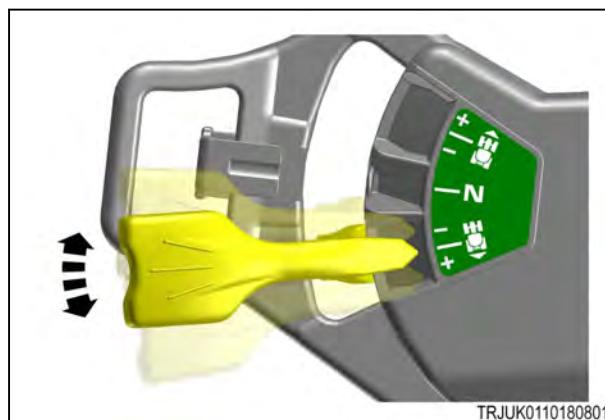


Fig. 60

Con la palanca del PowerShuttle en la posición de marcha atrás, puede utilizarla para cambiar manualmente la relación de velocidad de la transmisión (a velocidades de avance bajas).

#### NOTA:

*Si es necesario, pulse el botón  de la consola del reposabrazos para establecer la transmisión en el modo manual. El LED del botón se apaga.*

Mueva la palanca del PowerShuttle a:

- El símbolo positivo (+) para cambiar al siguiente engranaje superior.

- El símbolo positivo (+) y mantenga la palanca ahí para desplazarse secuencialmente por los engranajes superiores. Suelte la palanca para seleccionar el engranaje necesario.
- El símbolo negativo (-) para cambiar al siguiente engranaje inferior.
- El símbolo negativo (-) y manténgala ahí para desplazarse secuencialmente por los engranajes inferiores. Suelte la palanca para seleccionar el engranaje necesario.

### 3.6.4 Modo automático de la transmisión

Los sistemas de control de la máquina supervisan constantemente el funcionamiento de la transmisión en relación a las condiciones existentes. Por ejemplo, las selecciones actuales y subsiguientes de las relaciones de velocidad para la velocidad de avance actual.

El modo automático de la transmisión puede utilizarse para adaptar la velocidad de funcionamiento de la transmisión con la velocidad de avance.

Hay muchas condiciones con las que puede ser necesario el funcionamiento del modo automático de la transmisión. Por ejemplo, cuando:

- La velocidad de avance aumenta o se reduce rápidamente.
- El contorno del suelo cambia bruscamente.
- La máquina funciona a las velocidades de avance establecidas.
- La máquina sube o baja pendientes.
- La selección de una relación de velocidad establecida o actual no es aplicable para las condiciones actuales.
- La selección manual subsiguiente de una relación de velocidad es incorrecta.
- La velocidad de avance establecida o actual no es aplicable para las condiciones actuales.

### 3.6.5 Selección del modo I o el modo II

Mantenga pulsado el botón **I/II** de la palanca multifunción para activar o desactivar los modos.

Vuelva a pulsar el botón para establecer que la máquina funcione con los parámetros configurados en el modo **I** o en el modo **II**.

En el vDisplay se muestra el ícono correspondiente al modo actualmente seleccionado:

- Se muestra **I/II** cuando selecciona el modo **I**.
- Se muestra **I/II** cuando selecciona el modo **II**.

Mediante el vDisplay puede establecer y ajustar los distintos parámetros de funcionamiento para los modos.

**NOTA:**

*El accionamiento del pedal de conducción anula la velocidad de avance actual o la velocidad de avance establecida. La transmisión selecciona de forma automática la relación de velocidad aplicable para la nueva velocidad de avance.*

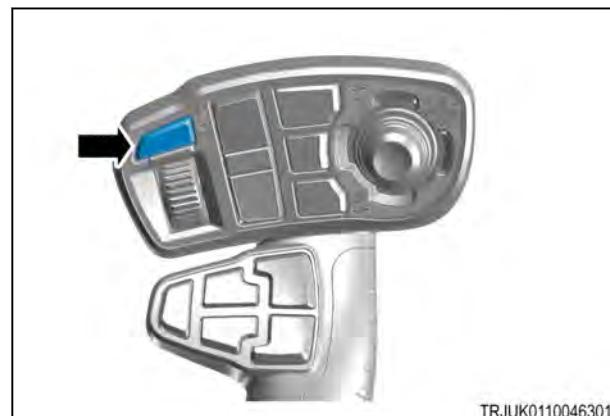


Fig. 61

TRJUK0110046301

**NOTA:**

Puede utilizar la rueda de desplazamiento de la palanca multifunción para aumentar o disminuir una velocidad de avance actual o establecida en intervalos fijos.

### 3.6.6 Selección del engranaje de la transmisión

#### Descripción de la transmisión

**NOTA:**

La transmisión se pone automáticamente en la posición de punto muerto cuando detiene y arranca el motor.

**NOTA:**

Es necesario pisar y mantener pisado el pedal de embrague antes de poner la transmisión en funcionamiento en la dirección de avance o de marcha atrás.

La transmisión Dyna E-Power es una transmisión de doble embrague (DCT) que utiliza diferentes marchas para proporcionar 22 relaciones en modo manual y 28 relaciones en modo automático.

Puede establecer la transmisión para que tenga un funcionamiento completamente automático o para tener un control completamente manual.

#### Establecimiento del funcionamiento de la transmisión en modo automático o manual

Pulse el  botón (2) de la consola del reposabrazos para establecer el funcionamiento de la transmisión en modo automático. El LED del botón se enciende.

**NOTA:**

Con el funcionamiento de la transmisión en modo automático, vDisplay muestra la velocidad de la transmisión y las velocidades de control de crucero C1 y C2 y pasan a estar disponibles.

Pulse de nuevo el botón  (2) de la consola del reposabrazos para establecer el funcionamiento de la transmisión en modo manual. El LED del botón se apaga.

**NOTA:**

Con el funcionamiento de la transmisión establecido en modo manual, en el vDisplay se muestra la relación de transmisión.

Puede utilizar la palanca multifunción (1) para cambiar manualmente la relación de transmisión.

El botón de desbloqueo de seguridad (3) le permite utilizar el movimiento de la palanca multifunción para cambiar la relación de transmisión.

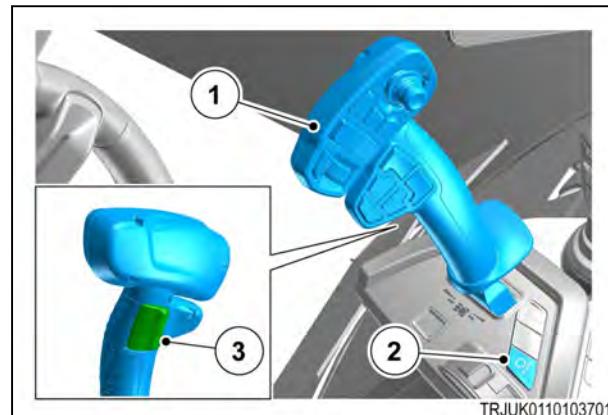


Fig. 62

## Uso de la palanca multifunción para cambiar manualmente la relación de transmisión

### NOTA:

Debe establecer el funcionamiento de la transmisión en modo manual.

### NOTA:

La dirección de avance o de marcha atrás del funcionamiento de la transmisión cambia la dirección de avance o marcha atrás necesaria de la palanca multifunción para los cambios ascendentes y descendentes.

Para cambiar manualmente la relación de transmisión a la relación subsiguiente, mantenga pulsado el botón de desbloqueo de seguridad y mueva la palanca multifunción:

- Hacia delante hacia la posición 2 y suéltela para:
  - Hacer un cambio hacia arriba cuando la transmisión esté funcionando en la dirección de avance.
  - Hacer un cambio hacia abajo cuando la transmisión esté funcionando en la dirección de marcha atrás.
- Hacia atrás hacia la posición 3 y suéltela para:
  - Hacer un cambio hacia abajo cuando la transmisión esté funcionando en la dirección de avance.
  - Hacer un cambio hacia arriba cuando la transmisión esté funcionando en la dirección de marcha atrás.

### NOTA:

*Todos los cambios de relación manuales se producen secuencialmente.*

Para cambiar manualmente la relación de transmisión a la relación subsiguiente, mueva la palanca multifunción:

- Hacia delante hacia la posición 2 y suéltela para:
  - Hacer un cambio hacia arriba cuando la transmisión esté funcionando en la dirección de avance.
  - Hacer un cambio hacia abajo cuando la transmisión esté funcionando en la dirección de marcha atrás.
- Hacia atrás hacia la posición 3 y suéltela para:
  - Hacer un cambio hacia abajo cuando la transmisión esté funcionando en la dirección de avance.
  - Hacer un cambio hacia arriba cuando la transmisión esté funcionando en la dirección de marcha atrás.

Para moverse manualmente por las relaciones de transmisión secuencialmente, mueva la palanca multifunción:

- Hacia delante hacia la posición 1 y mantenga la posición. Suelte la palanca cuando la relación necesaria se acople para:
  - Hacer un cambio hacia arriba cuando la transmisión esté funcionando en la dirección de avance.
  - Hacer un cambio hacia abajo cuando la transmisión esté funcionando en la dirección de marcha atrás.

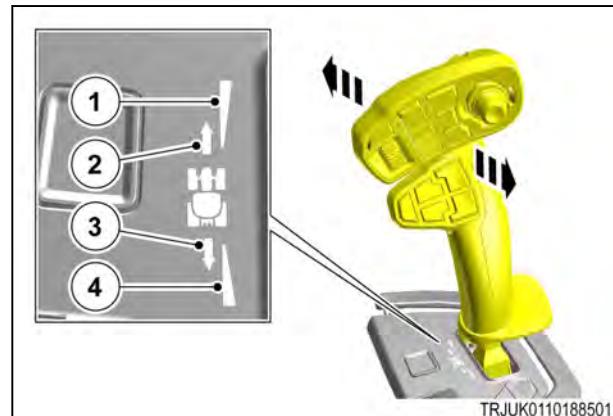


Fig. 63

### 3. Funcionamiento

- Hacia atrás hacia la posición 2 y mantenga la posición. Suelte la palanca cuando la relación necesaria se acople para:
  - Hacer un cambio hacia abajo cuando la transmisión esté funcionando en la dirección de avance.
  - Hacer un cambio hacia arriba cuando la transmisión esté funcionando en la dirección de marcha atrás.

Para hacer rápidamente un cambio de 2 relaciones, mueva la palanca multifunción:

- Completamente hacia delante (pasando el punto de resistencia de la posición 1) y suéltela para:
  - Hacer un cambio hacia arriba cuando la transmisión esté funcionando en la dirección de avance.
  - Hacer un cambio hacia abajo cuando la transmisión esté funcionando en la dirección de marcha atrás.
- Completamente hacia atrás (pasando el punto de resistencia de la posición 4) y suéltela para:
  - Hacer un cambio hacia abajo cuando la transmisión esté funcionando en la dirección de avance.
  - Hacer un cambio hacia arriba cuando la transmisión esté funcionando en la dirección de marcha atrás.

#### vDisplay información sobre el funcionamiento de la transmisión

En el vDisplay se muestra información sobre la relación y la velocidad de la transmisión.

- (1) La relación de arranque establecida para la dirección de avance (con el funcionamiento de la transmisión establecido en modo manual).

**NOTA:**

*Este ajuste cambia para mostrar la velocidad de arranque establecida para la dirección de avance si establece el funcionamiento de la transmisión en modo automático.*

- (2) La relación actualmente acoplada en la transmisión (con el funcionamiento de la transmisión establecido en modo manual).

**NOTA:**

*Este ajuste cambia para mostrar la velocidad de la transmisión actual si establece el funcionamiento de la transmisión en modo automático.*

- (3) La relación de arranque establecida para la dirección de marcha atrás (con el funcionamiento de la transmisión establecido en modo manual).

**NOTA:**

*Este ajuste cambia para mostrar la velocidad de arranque establecida para la dirección de marcha atrás si establece el funcionamiento de la transmisión en modo automático.*



Fig. 64

### 3.6.7 Protección frente al calado del motor

El sistema de protección frente al calado del motor supervisa las condiciones de funcionamiento de los sistemas del motor y de la transmisión. Si fuese necesario, puede desacoplar automáticamente la fuerza de accionamiento de la transmisión del motor. Esto equivale al funcionamiento del embrague cuando pisa a

fondo el pedal de embrague. Si esto ocurre, en el vDisplay se muestra un mensaje temporal para informarle.

**IMPORTANTE:**

*El sistema para la protección frente al calado del motor no supervisa el funcionamiento de la TDF. No puede prevenir un calado del motor provocado por velocidades de funcionamiento incorrectas de la TDF.*

Puede utilizar el menú de configuración del motor para encender o apagar el sistema de protección

frente al calado del motor

**NOTA:**

*Puede hacer la misma selección o una distinta para el modo de conducción y el modo de conducción . Utilice el botón de la palanca multifunción para cambiar entre los modos de conducción.*

Pulse y mantenga pulsado el botón en la consola de la dirección hasta que el vDisplay muestre los menús de configuración.

**NOTA:**

*Si la máquina tiene un terminal instalado, algunos de los menús de ajuste no se muestran en el panel de instrumentos.*

1. Gire la rueda de desplazamiento de la consola de dirección para desplazarse hasta .
2. Presione la rueda de desplazamiento para realizar la selección.
3. Gire la rueda de desplazamiento para seleccionar la opción de encendido o apagado.
4. Puede:
  - a. Pulsar la rueda de desplazamiento para guardar la selección.
  - b. Pulsar el botón para ignorar la selección.
5. Pulsar el botón para cerrar este menú y volver al menú anterior.



Fig. 65

TRKUK0110028301

### 3.6.8 Remolque de la máquina



**ADVERTENCIA: Siga siempre el procedimiento correcto.**

**El procedimiento puede provocar lesiones o incluso la muerte si no lo realiza correctamente.**

**Lea y siga la información relacionada antes de realizar el procedimiento.**

**IMPORTANTE:**

Antes de remolcar la máquina, es obligatorio que:

- Realice una comprobación para asegurarse de que ningún componente roto pueda causar daños en la máquina o evitar que se produzca un procedimiento de remolcado seguro.
- Ponga la transmisión en la posición de punto muerto.
- Compruebe que la cantidad de aceite de la caja de cambios de la transmisión y del motor sea la correcta.
- Suelte todos los frenos de la máquina.
- Desconecte los accesorios conectados.
- Retire todas las cargas de la máquina.

Para mantener de forma constante la transmisión está la posición de punto muerto:

- Ponga la palanca del PowerShuttle en la posición de punto muerto (intermedia).
- Pulse y mantenga pulsado durante 5 segundos el botón de punto muerto **N** de la consola del reposabrazos.

Remolque la máquina solo distancias cortas y a velocidades de avance bajas para llevarla a un remolque de transporte especificado.

Con el motor en funcionamiento, puede remolcar la máquina:

- A una velocidad de avance máxima de 10 km/h.
- Durante una distancia máxima de 8 km.

**IMPORTANTE:**

*Sin el motor en funcionamiento, la transmisión no funciona y no se pueden accionar las bombas de la transmisión ni de los sistemas hidráulicos.*

Sin el motor en funcionamiento, solo puede remolcar la máquina:

- A una velocidad de avance máxima de 5 km/h.
- Durante una distancia máxima de 50 m.

## 3.7 Frenos

### 3.7.1 Pedales de freno

Antes de conducir la máquina por carretera:

- Bloquee los dos pedales de freno.
- El acelerador manual debe estar en la posición de ralentí.
- Utilice solo el pedal del acelerador.

Desplace la palanca en las direcciones indicadas para bloquear los dos pedales de freno.

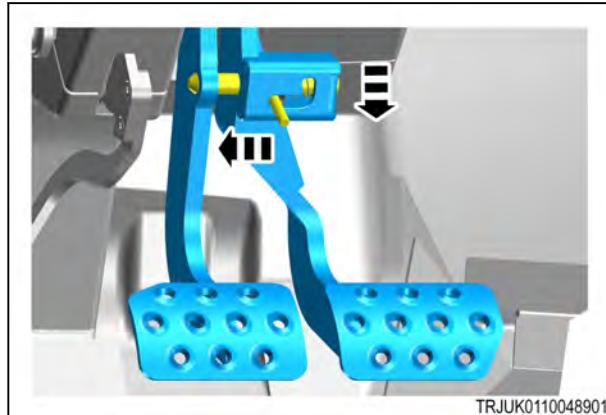


Fig. 66

Desplace la palanca en las direcciones indicadas para desbloquear los dos pedales de freno.

**NOTA:**

*La palanca tiene un resorte para asegurarse de que permanece bloqueada.*

Cuando accione los pedales de freno bloqueados, se reduce la velocidad en los 2 lados del eje trasero. También se accionan los frenos de servicio del remolque.

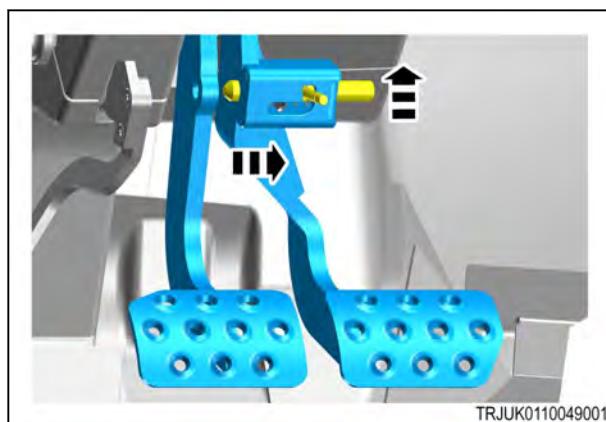


Fig. 67

Con los pedales de freno desconectado a velocidades superiores a 40 km/h, se genera una alarma y aparece en el vDisplay.

Si desconecta los pedales de freno cuando la velocidad supera los 40 km/h, la máquina disminuye automáticamente la velocidad a 40 km/h. Detenga la máquina y conecte los pedales de freno para que funcionen de nuevo a más de 40 km/h.

### 3.7.2 Freno hidráulico del remolque



**ADVERTENCIA: La máquina puede moverse sin previo aviso.**

**La máquina es muy pesada y puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Estacione la máquina en una zona limpia, sólida y nivelada. Accione el freno de mano e instale los calzos de las ruedas.**



**ADVERTENCIA: La máquina tiene piezas que se mueven sin la intervención del operador.**

**Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**Detenga el motor de la máquina y retire la llave de contacto.**



**ADVERTENCIA: Líquido a presión.**

**Riesgo de muerte o lesiones.**

**Siga el procedimiento para liberar la presión.**

**NOTA:** Bloquee los pedales de freno cuando conecte un remolque a la máquina.

### Sistema de frenos del remolque

Si la máquina tiene un sistema de freno de remolque, los pedales de freno de la cabina accionan los frenos del remolque.

Para conectar el freno hidráulico del remolque:

1. Abra la cubierta de conexión hidráulica.
2. Examine si la conexión hidráulica presenta contaminación y suciedad. Limpie si es necesario.
3. Conectar el manguito hidráulico.

Para desconectar el freno del remolque hidráulico:

1. Antes de desconectar la conexión hidráulica, debe liberar la presión del sistema.
2. Cuando desconecte la manguera hidráulica, limpie la conexión hidráulica.
3. Cierre la cubierta para evitar que el sistema hidráulico se contamine.

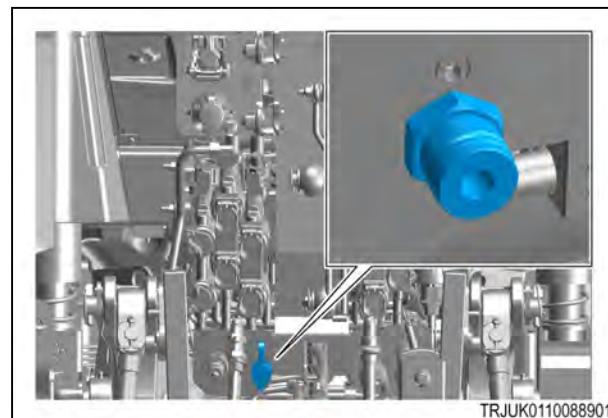


Fig. 68

### 3.7.3 Freno neumático del remolque

#### 3.7.3.1 Conexiones del freno del remolque neumático

##### NOTA:

Bloquee los dos pedales de freno.

- (A) Conexión del freno.
- (B) Conexión del freno de emergencia.

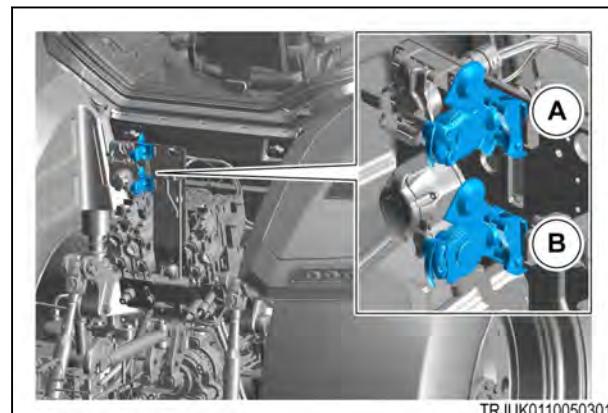


Fig. 69

Conexión del freno	De 0 bar a 8,3 bar	Tapa amarilla
Conexión del freno de emergencia	8,3 bar continuamente	Tapa roja

**IMPORTANTE:**

Conecte primero el acoplador del freno y, luego, el acoplador del freno de emergencia. Debe desconectar en la secuencia opuesta.

**IMPORTANTE:**

Antes de desconectar los acopladores del freno, debe realizar una prueba del freno del remolque neumático. Esto asegura que los frenos del remolque funcionen correctamente antes de que desconectar el remolque de la máquina.

### 3.7.3.2 Prueba del freno del remolque neumático

#### Prueba de freno del remolque

Puede acceder a la lista del menú de configuración cuando el panel de instrumentos muestre el menú principal. Si es necesario, pulse el botón para salir de otras pantallas y volver a la pantalla principal.

#### Procedimiento

1. Pulse el botón (2) mostrar la lista del menú de configuración.
2. Gire la rueda de desplazamiento (1) para ir al menú de configuración tractor (tractor).

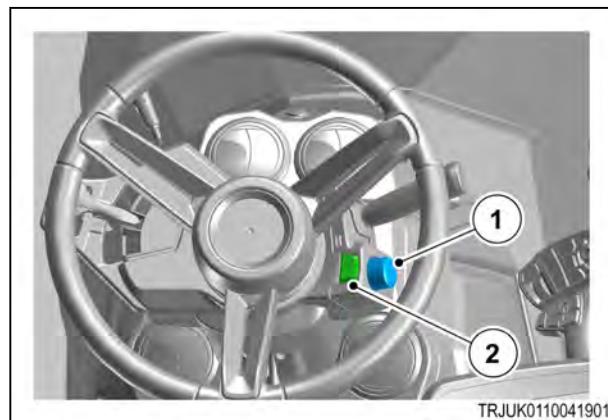


Fig. 70

**3. NOTA:**

Pulse el botón  (2) para almacenar el ajuste y volver a la pantalla anterior.

Pulse y mantenga pulsado la rueda de desplazamiento (1) para desactivar (OFF) o activar (ON) la opción trailer brake test (prueba de frenos del remolque).



Fig. 71

### 3.7.3.3 Presiones del freno del remolque neumático

#### Presión en el sistema por el tipo de frenos en funcionamiento

Pedales de freno o palanca del freno de mano no en funcionamiento	Pedales de freno o palanca del freno de mano en funcionamiento	Acoplamiento
0 bar	8,3 bar	Conexión del freno
8,3 bar	8,3 bar	Conexión del freno de emergencia

**NOTA:**

El freno neumático del remolque se acopla automáticamente cuando el ParkLock está activado (posición ON).

#### Conducción de la máquina con un remolque

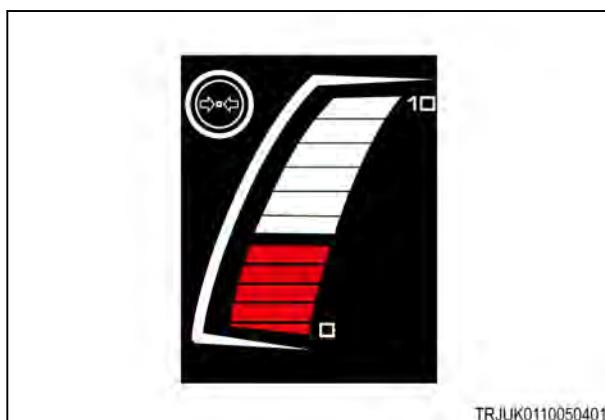
Antes de conducir la máquina, asegúrese de que  no aparece en el panel de instrumentos.

Cuando la máquina tiene acoplado un remolque. Se recomienda controlar la presión del sistema en el panel de instrumentos.

Si la presión es inferior a 4 bar, el freno del remolque no se activará. Detenga la máquina inmediatamente y póngase en contacto con su concesionario autorizado.

**NOTA:**

*Cuando la máquina esté en funcionamiento a temperaturas inferiores a 5º C. Asegúrese de que el sistema tiene protección anticongelante.*



TRJUK0110050401

Fig. 72

### Fallo eléctrico en el sistema de frenos neumático

	<p>Fallo en el sistema de frenos mecánico.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pare la máquina inmediatamente con el control del freno de emergencia.</li> <li>• Póngase en contacto con un concesionario autorizado.</li> </ul>
	<p>Fallo en el sistema de frenos del remolque.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Solo se aplica cuando el remolque está conectado a la máquina con una conexión de sistema de frenado antibloqueo (ABS) ISO 7638.</li> <li>• Consulte el manual del operador del remolque.</li> </ul>

### Fallo importante en el sistema de frenos neumático

	<p>Fallo importante en el sistema de frenos mecánico.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pare la máquina inmediatamente con el control del freno de emergencia.</li> <li>• Póngase en contacto con un concesionario autorizado.</li> </ul>
	<p>Fallo importante en el sistema de frenos del remolque.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Solo se aplica cuando el remolque está conectado a la máquina con una conexión de sistema de frenado antibloqueo (ABS) ISO 7638.</li> <li>• Consulte el manual del operador del remolque.</li> </ul>

### 3.7.4 ParkLock

El ParkLock es un mando situado en el lado izquierdo de la columna de dirección que permite al operador activar o desactivar el ParkLock. Debe acoplar el ParkLock antes de salir de la máquina y cuando la máquina esté en punto muerto en una parada.

Si desea utilizar este control, accione el ParkLock en la máquina y, si está instalado, el freno de servicio del remolque. Cuando acople el ParkLock, se mostrará  en el vDisplay.

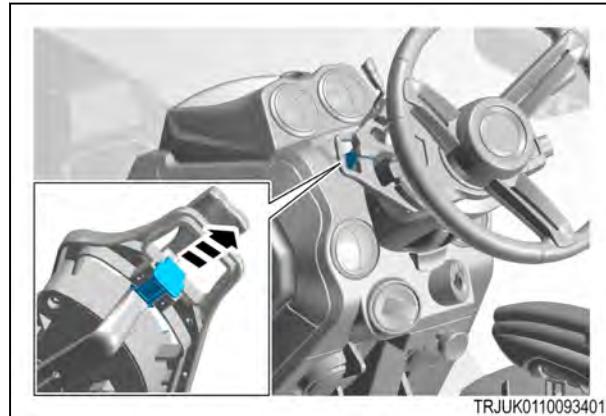


Fig. 73

#### 3.7.4.1 ParkLock acoplada

##### **IMPORTANTE:**

Para detener movimientos accidentales de la máquina, aplique el pedal de freno antes de utilizar el control de ParkLock.

- (1) Palanca PowerShuttle
- (2) ParkLock.

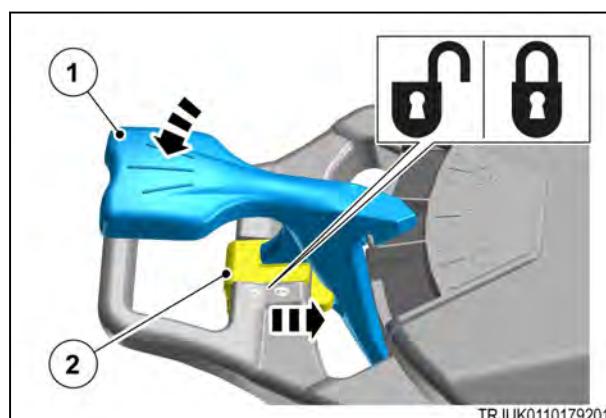


Fig. 74

#### Procedimiento

Para acoplar el ParkLock, desplace el PowerShuttle hacia la posición de punto muerto y empuje el ParkLock para acoplarlo.

### 3.7.4.2 Desacople de ParkLock

**NOTA:**

Se intenta mover la máquina antes de desacoplar el ParkLock, sonará una alarma. Aparece en el vDisplay para mostrar que el ParkLock está activado (ON).

- (1) PowerShuttle palanca
- (2) ParkLock.

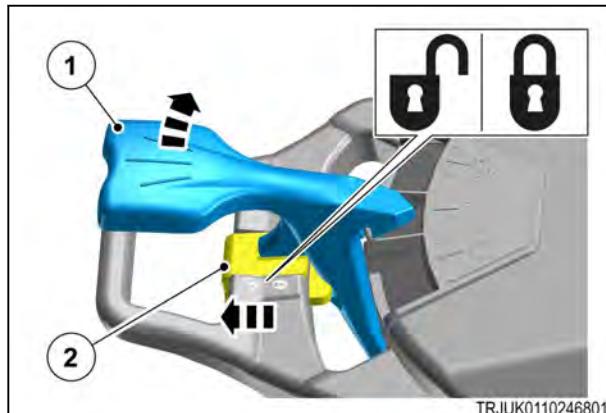


Fig. 75

**Procedimiento**

1. Tire del ParkLock con el fin de desacoplarlo y, a continuación, desplace el PowerShuttle hacia la posición de marcha adelante o atrás.
2. Pise y luego suelte los pedales de freno.

**Resultado**

Aparecerá en el vDisplay cuando desacople el ParkLock.

### 3.7.4.3 Desacoplamiento manual de ParkLock



**ADVERTENCIA: La máquina puede moverse sin previo aviso.**

**La máquina es muy pesada y puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Estacione la máquina en una zona limpia, sólida y nivelada. Accione el freno de mano e instale los calzos de las ruedas.**



**ADVERTENCIA: La máquina tiene piezas que se mueven sin la intervención del operador.**

**Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**Detenga el motor de la máquina y retire la llave de contacto.**



**ADVERTENCIA: Pérdida no deseada de presión hidráulica.**

**Riesgo de muerte o lesiones.**

**Use los soportes adecuados para cuando trabaje cerca del sistema hidráulico.**



**ADVERTENCIA: Líquido a presión.**

**Riesgo de muerte o lesiones.**

**Siga el procedimiento para liberar la presión.**



**PRECAUCIÓN: Es obligatorio llevar puesto equipo de protección personal.**

**Este procedimiento puede provocar lesiones personales.**

**Lleve puesto equipo de protección personal cuando realice este procedimiento.**

**IMPORTANTE:**

Utilice los recipientes adecuados para recoger los residuos líquidos y límpie las salpicaduras inmediatamente. Siga las normativas locales para las salpicaduras más grandes que puedan causar daños en el entorno.

### Antes de iniciar el procedimiento

Retire de la caja de herramientas de la máquina la herramienta adecuada para el mecanismo del ParkLock.

### Procedimiento

- Los calzos de rueda deben estar en su posición.



Fig. 76

- IMPORTANTE:**

*Daños en los equipos. No utilice un par superior a 10 Nm cuando ajuste manualmente el ParkLock.*

Afloje los dispositivos de fijación de cada mecanismo de ParkLock hasta que queden bloqueados.

- IMPORTANTE:**

*Daños en los equipos. No utilice un par superior a 10 Nm cuando ajuste manualmente el ParkLock.*

Apriete el dispositivo de fijación en cada mecanismo de ParkLock hasta que se bloquee, y luego afloje el dispositivo de fijación 11 vueltas completas.

**NOTA:**

*Si el eje no gira, consulte a su concesionario AGCO.*

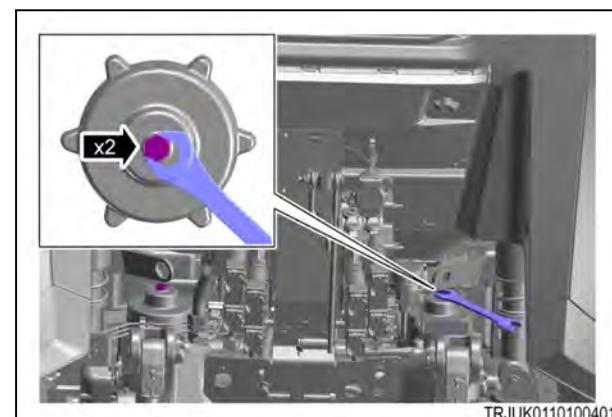


Fig. 77

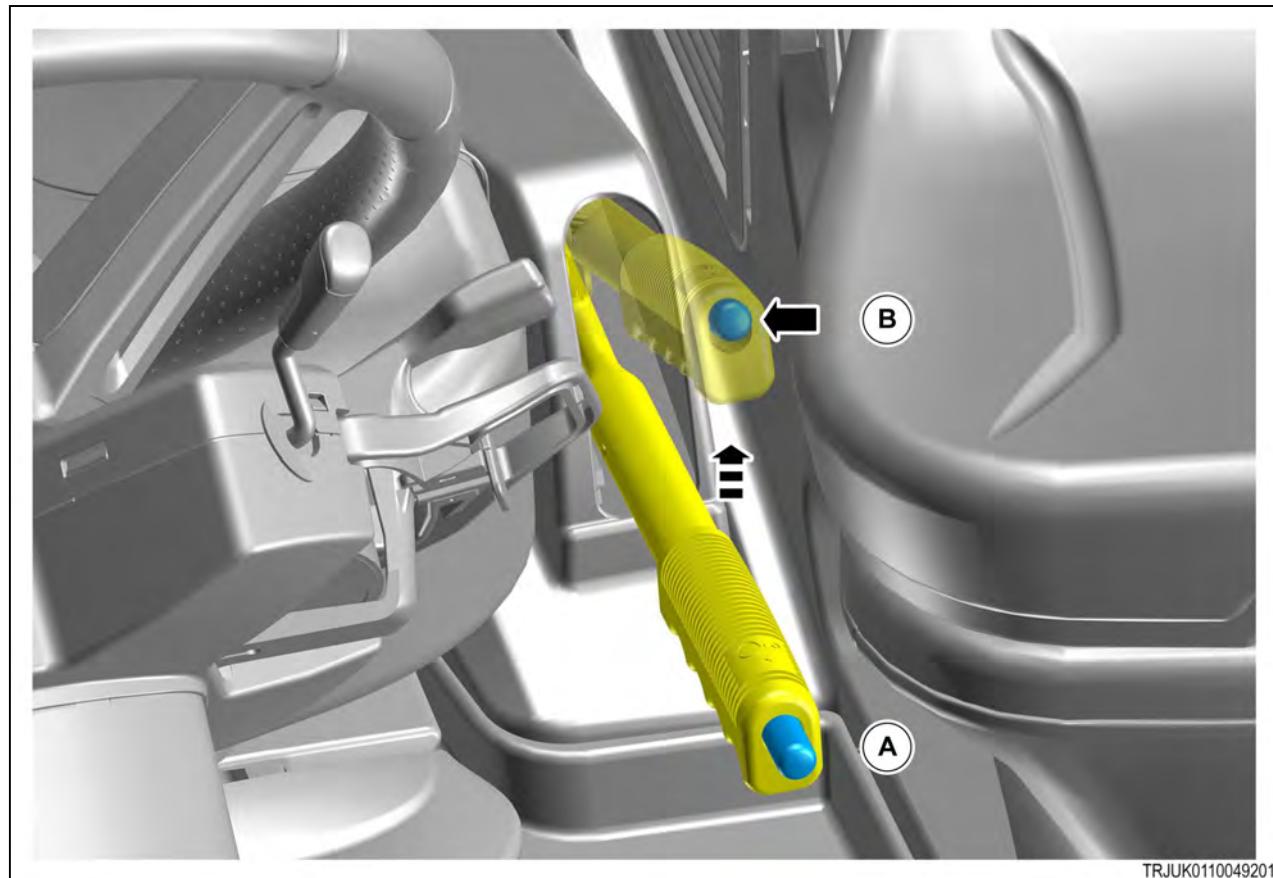
### 3.7.5 Freno de estacionamiento

**NOTA:**

*Si la máquina está aparcada en una pendiente, pulse y mantenga pulsado los pedales de freno antes de soltar el freno de estacionamiento.*

**NOTA:**

*Cuando el freno de mano está activado (ON), aparecerá  en el vDisplay.*



TRJUK0110049201

Fig. 78

(A) Freno de mano DESCONECTADO.

(B) Freno de estacionamiento CONECTADO.

Se oirá una alarma cuando:

- El freno de mano está activado (ON) y la velocidad de avance sea inferior a 2 km/h. La máquina también se detendrá.
- El freno de mano está activado (ON) y la velocidad de avance es superior a 2 km/h. La máquina seguirá moviéndose.
- El freno de mano está activado (ON) y la palanca de control PowerShuttle está en la posición de avance. La máquina no se moverá.

## 3.8 Eje delantero y dirección

### 3.8.1 Transmisión a las cuatro ruedas en el eje delantero

Cuando accione la transmisión a las cuatro ruedas, la máquina obtiene la tracción de las ruedas delanteras y traseras. Le recomendamos que active la transmisión a las cuatro ruedas cuando utilice el tractor en el campo. Así se mantiene el patinaje de las ruedas al mínimo.

La transmisión a las cuatro ruedas funciona en 2 modos:

1. Modo manual 

2. Modo automático  

**IMPORTANTE:**

*Cuando la máquina se desplace por carretera, hay que desactivar la transmisión a las cuatro ruedas para evitar daños a la máquina.*

**NOTA:**

*Cuando arranque la máquina, la transmisión a las cuatro ruedas estará en el mismo modo que estaba definido cuando se apagó el motor.*

#### Cómo activar el modo manual de la transmisión a las cuatro ruedas

Pulse  en la consola del reposabrazos para acoplar y desacoplar la transmisión a las cuatro ruedas en el modo manual.

	Peldaños	Resultado
Haga funcionar la transmisión a las cuatro ruedas en el modo manual.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Encienda el motor (ON).</li> <li>2. La máquina no muestra ninguna de las alarmas de seguridad en el vDisplay.</li> <li>3. Desacople el ParkLock™.</li> <li>4. Acople la transmisión a las cuatro ruedas.</li> </ol>	Aparece un indicador verde en el vDisplay cuando se acciona la transmisión a las cuatro ruedas en el modo manual.
Detenga el tractor.	Apague el contacto cuando la transmisión a las cuatro ruedas se active (en el modo manual).	La transmisión a las cuatro ruedas permanece en el modo manual cuando se arranca la máquina.
Arranque el tractor.	Encienda el motor (ON).	La transmisión a las cuatro ruedas se inicia en el modo manual.

**NOTA:**

*Cuando la transmisión a las cuatro ruedas se encuentra en el modo manual, permanece activada si cambia la velocidad de la máquina.*

#### Cómo activar el modo automático de la transmisión a las cuatro ruedas

Pulse   en la consola del reposabrazos para acoplar y desacoplar la transmisión a las cuatro ruedas en el modo automático.

Cuando la transmisión a las cuatro ruedas está en el modo automático, se enciende   en la consola del reposabrazos.

Si la transmisión a las cuatro ruedas está en el modo manual y acopla el modo automático, se cancela el modo manual.

	<b>Peldaños</b>	<b>Resultado</b>
Haga funcionar la transmisión a las cuatro ruedas en el modo automático.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Encienda el motor (ON).</li> <li>2. La máquina no muestra ninguna de las alarmas de seguridad en el vDisplay.</li> <li>3. Acople la transmisión a las cuatro ruedas.</li> </ol>	Aparece un indicador verde en el vDisplay cuando se acciona la transmisión a las cuatro ruedas en el modo automático.
Detenga el tractor.	Apague el contacto cuando la máquina tenga activada la transmisión a las cuatro ruedas (modo automático).	La transmisión a las cuatro ruedas permanece en el modo automático cuando se arranca la máquina.
Arranque el tractor.	Encienda el motor (ON).	La transmisión a las cuatro ruedas se inicia en el modo automático.

### 3.8.2 Uso de los menús del eje delantero y del sistema de suspensión

**NOTA:**

*Estos menús son para equipos opcionales. Algunas máquinas no cuentan con este equipo.*

En el menú principal, toque  para mostrar los menús del sistema de:

-  Eje delantero
- Suspensión 

Puede mostrar los diferentes menús si toca el ícono correspondiente (en la esquina superior derecha del menú correspondiente).

Cuando la pantalla muestra el menú del eje delantero:

- el ícono  del eje delantero se muestra en color gris oscuro.
- el ícono  de la suspensión se muestra en color gris.

Cuando la pantalla muestra el menú de la suspensión:

- el ícono  de la suspensión se muestra en color gris oscuro.
- el ícono  del eje delantero se muestra en color gris.

#### Menú del eje delantero

Toque el cuadro de texto On (Activación) Off

(Desactivación) (1) correspondiente de  SpeedSteer:

-  activa esta función.
-  desactiva esta función.



Fig. 79

### 3. Funcionamiento

Toque el cuadro de texto (2) de Nervosity (Nervosidad).

#### NOTA:

*Esta selección solo está disponible si define la función SpeedSteer a ON (Activado).*

Aparece un menú con una escala de ajuste.

Puede tocar y mover la escala de ajuste en estas direcciones:

- ícono  para aumentar la configuración.
- ícono  para reducir el ajuste.

Toque el ícono del menú correspondiente:

-  para guardar la nueva configuración de escala de ajuste.
-  para eliminar la nueva configuración de escala de ajuste.

Toque el cuadro de texto (3) correspondiente a  4-wheel drive disengagement (Desacoplamiento de la transmisión a las 4 ruedas).

-  activa esta función.
-  desactiva esta función.

Toque el cuadro de texto (4) de Steering angle (Ángulo de dirección).

#### NOTA:

*Esta selección solo está disponible si define la función 4-wheel drive disengagement (Desacoplamiento de la transmisión a las 4 ruedas) a ON (Activado).*

Aparece un menú con una escala de ajuste.

Puede tocar y mover la escala de ajuste en estas direcciones:

- ícono  para aumentar la configuración.
- ícono  para reducir el ajuste.

Toque el ícono del menú correspondiente:

-  para guardar la nueva configuración de escala de ajuste.
-  para eliminar la nueva configuración de escala de ajuste.

### Menú de la suspensión

Toque el cuadro de texto correspondiente (1) para

definir el modo de funcionamiento del  Front axle mode (Modo del eje delantero):

- Manual (Manual) le permite ajustar manualmente la altura de la suspensión.
- Automatic (Automático) ajusta la altura de la suspensión automáticamente.
-  desactiva esta función.



Fig. 80

Toque el cuadro de texto (2) correspondiente a Height (Altura).

**NOTA:**

Esta selección solo está disponible si define la función *Front axle mode* (Modo del eje delantero) como *Manual (Manual)*.

Aparece un menú con una escala de ajuste.

Puede tocar y mover la escala de ajuste en estas direcciones:

- ícono  para aumentar la configuración.
- ícono  para reducir el ajuste.

Toque el ícono del menú correspondiente:

-  para guardar la nueva configuración de escala de ajuste.
-  para eliminar la nueva configuración de escala de ajuste.

Toque el cuadro de texto correspondiente (3) para definir el modo de funcionamiento del  Suspended cabin mode (Modo de la cabina con suspensión):

- Soft (Suave) ajusta el funcionamiento de la suspensión para que sea suave.
- Automatic (Automático) ajusta la suspensión para que funcione automáticamente.
- Tough (Duro) ajusta el funcionamiento de la suspensión para que sea duro.
-  desactiva esta función.

### 3.8.3 Carga admisible en el eje delantero

Para calcular la carga admisible en el eje delantero, utilice el ancho de vía y la velocidad de avance de la máquina.

El ancho de vía (A) es la distancia entre los puntos centrales de los neumáticos.

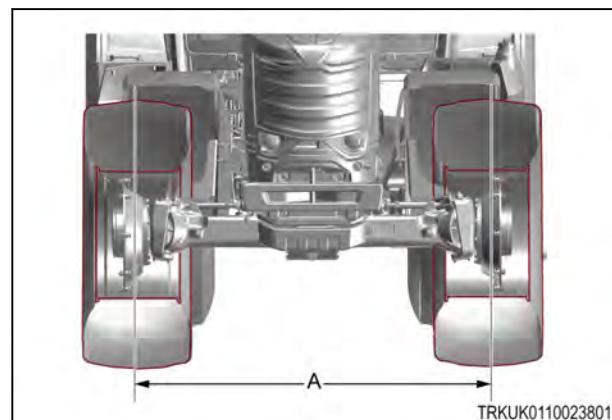


Fig. 81

### Tipo de eje delantero 740

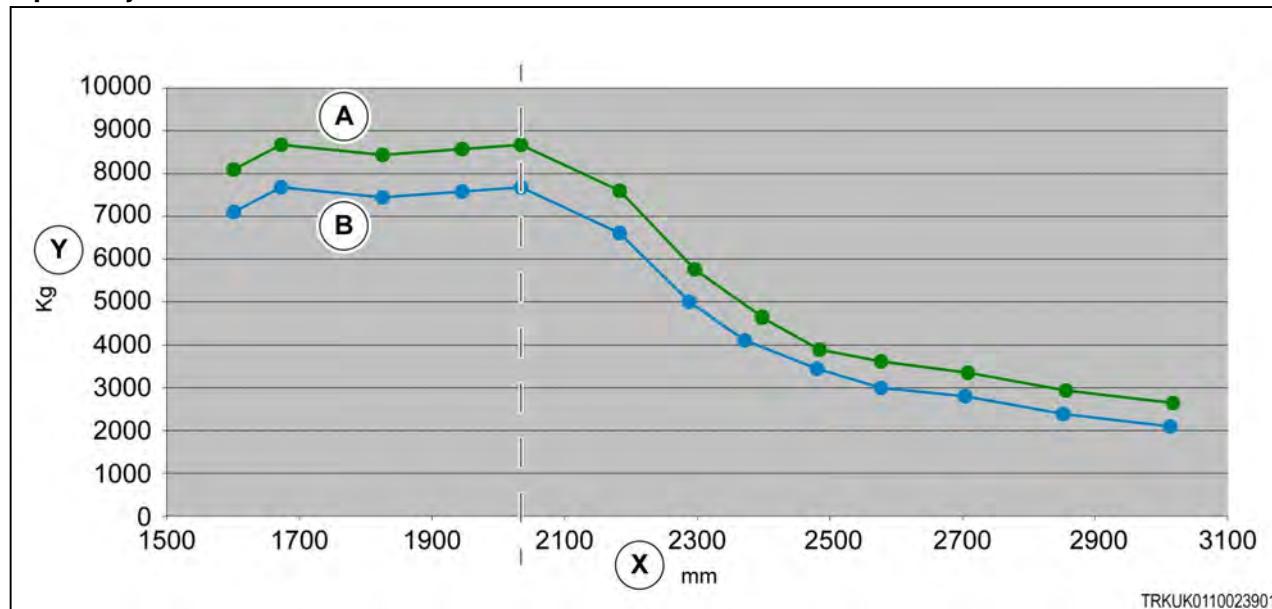


Fig. 82

(X) Ancho de vía  
(Y) Carga axial

(A) Velocidad de avance de 10 km/h  
(B) Velocidad de avance de 20 km/h

#### Demasiada carga sobre el eje delantero

Si hay demasiada carga en el eje delantero, aparece un ícono en el vDisplay. También se emitirá una alarma sonora.



Ícono de demasiada carga en el eje delantero.

### 3.8.4 Uso de la aplicación Eje delantero de dirección

#### Conexión del sensor de presión al distribuidor seleccionado

Para que eje delantero de la dirección funcione, es necesario conectar un sensor. Este sensor debe conectarse a la toma de fuerza del Dual Control trasero para que el sistema electrónico del tractor reconozca las señales de presión. Puede solicitar este sensor (ref. ACW3435910) a AGCO Parts. Para hacerlo, póngase en contacto con su concesionario.

Conecte la manguera que bloquea el eje delantero de dirección al distribuidor 1 o 2 en la posición extendida de la varilla del cilindro (+).

Conecte el mazo de cables del sensor de presión al conector del Dual Control trasero.

Arranque el tractor y, a continuación, desbloquee los distribuidores hidráulicos.

Seleccione el menú "Steering axle" (Eje de dirección).

Cuando la aplicación del eje de dirección está desactivada (OFF), el ícono (1) es de color rojo y la pantalla aparece atenuada.

Para activar la función del eje de dirección, arrastre el cursor a (ON).



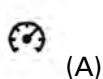
Fig. 83

La aplicación del eje de dirección está activada (ON); el ícono (2) es de color verde y la pantalla aparece atenuada.

Esta ventana se utiliza para:

- Ajustar las velocidades de avance máximas del bloqueo del eje de dirección (A). Esto se indica con el eje de dirección funcionando entre las dos velocidades preestablecidas por el operador.
- Ajustar las velocidades de avance mínimas del bloqueo del eje de dirección (B). Esto se indica con el eje de dirección funcionando entre las dos velocidades preestablecidas por el operador.
- Seleccionar qué distribuidor trasero (C) está conectado al eje de dirección.

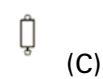
Toque el ícono en pantalla que representa la función correspondiente para realizar el ajuste:



Icono para ajustar la velocidad de avance máxima del bloqueo del eje



Icono para ajustar la velocidad de avance mínima del bloqueo del eje



Icono para seleccionar el distribuidor hidráulico unido al eje de dirección

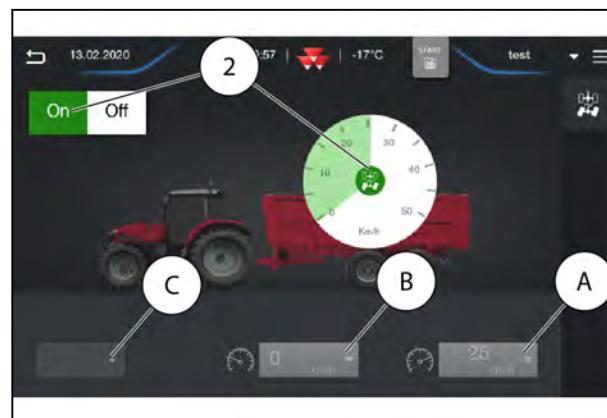


Fig. 84

### Ajuste de la velocidad de avance máxima del bloqueo del eje

(A) se utiliza para ajustar la velocidad de avance máxima del bloqueo del eje de dirección. El ajuste de la velocidad de avance debe estar entre 10 km/h y 25 km/h.

### Ajuste de la velocidad de avance mínima del bloqueo del eje

(B) ofrece la posibilidad de ajustar la posición de bloqueo de velocidad baja del eje de dirección. El ajuste de la velocidad debe estar entre 0 y 3 km/h.

### Selección del distribuidor hidráulico utilizado para el eje de dirección

(C) se utiliza para seleccionar el distribuidor hidráulico utilizado en la parte trasera para manejar el eje de dirección. Los distribuidores hidráulicos 1 o 2 solo pueden seleccionarse para utilizarse con el eje de dirección. (Consulte la sección "Conexión del sensor de presión al distribuidor seleccionado").



**PRECAUCIÓN:**  
**Compruebe que ningún accesorio está utilizando los acopladores hidráulicos traseros.**

#### Activación de la aplicación Eje delantero de dirección

En (A), la aplicación del eje de dirección está desactivada. La pantalla completa aparece atenuada.

Arrastre el cursor a la posición "ON" para activar la aplicación del eje de dirección automática.

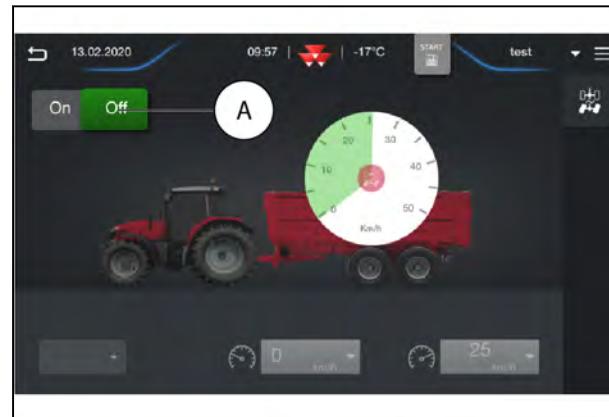


Fig. 85

Cuando se activa la aplicación, aparece la pantalla (B).

Arrastre el cursor a la posición "OFF" para desactivar la aplicación del eje de dirección automática.

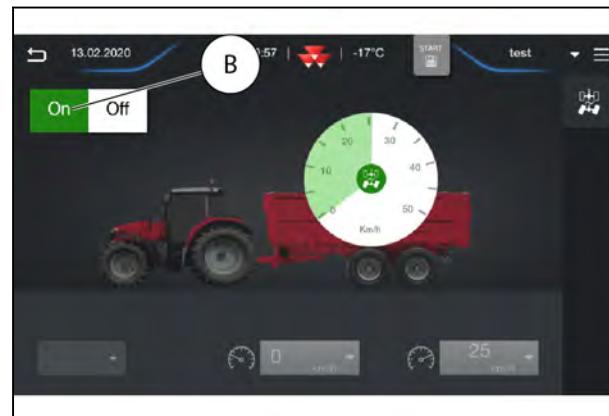


Fig. 86

Cuando el eje de dirección está suelto, el ícono (C) cambia a color rojo.

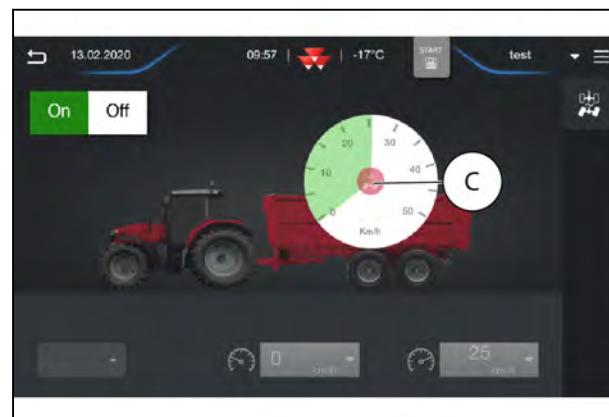


Fig. 87

Si aparece un mensaje de error que indica que hay un problema eléctrico, compruebe que el sensor y el conector del Dual Control trasero están conectados correctamente.

Si aparece un mensaje de error que indica que hay un problema hidráulico, compruebe que el distribuidor que se está utilizando está configurado correctamente, que el sensor está conectado correctamente a la manguera que bloquea el eje delantero de dirección y que la manguera está conectada correctamente cuando el distribuidor hidráulico se encuentra en la posición extendida de la varilla del cilindro.

## 3.9 Bloqueo del diferencial

### 3.9.1 Bloqueo del diferencial

#### **IMPORTANTE:**

No acople el bloqueo del diferencial si la rueda no tiene tracción. Si no hay carga en el sistema, puede dañar el diferencial.

Si cree que las ruedas aflojarán la tracción, puede activar el bloqueo del diferencial en modo manual con

 en el reposabrazos. La transmisión a las 4 ruedas del eje delantero (en modo manual o automático) se activará si se ajusta el bloqueo del diferencial en modo automático y manual.

Al bloquear los diferenciales trasero y delantero, las ruedas giran a la misma velocidad.

#### **Bloqueo del diferencial - Modo manual**

Pulse  para activar el bloqueo del diferencial en modo manual. La transmisión a las 4 ruedas del eje delantero también se acoplará. Los iconos de advertencia del bloqueo del diferencial y la transmisión a las 4 ruedas se mostrarán en el vDisplay. Las luces de los interruptores también se encenderán.

#### **NOTA:**

*El bloqueo del diferencial se activa cuando el motor está apagado. Cuando se vuelve a arrancar el motor, el bloqueo del diferencial se desactiva, pero el eje delantero de la transmisión a las 4 ruedas permanece activado en el modo manual. Desconecte manualmente la transmisión a las 4 ruedas con el interruptor de la transmisión a las 4 ruedas situado en el reposabrazos.*

Funcionamiento	Efecto
Accione el pedal de freno izquierdo o derecho (desacoplado).	El bloqueo del diferencial se desactiva temporalmente.
Accione el pedal de freno izquierdo o derecho (acoplado).	El bloqueo del diferencial se desacopla y permanece desacoplado.
La velocidad de avance es superior a 25 km/h.	El bloqueo del diferencial se desacopla y permanece desacoplado.

#### **Bloqueo del diferencial - Modo automático:**

Pulse  para activar el bloqueo del diferencial en modo automático. La transmisión a las 4 ruedas del eje delantero también se acoplará. Los iconos de advertencia del bloqueo del diferencial y la transmisión a las 4 ruedas se mostrarán en el vDisplay. Las luces de los interruptores también se encenderán.

#### **NOTA:**

*El bloqueo del diferencial se activa cuando el motor está apagado. Cuando se vuelve a arrancar el motor, el bloqueo del diferencial se desactiva, pero el eje delantero de la transmisión a las 4 ruedas permanece activado en el modo manual. Desconecte manualmente la transmisión a las 4 ruedas con el interruptor de la transmisión a las 4 ruedas situado en el reposabrazos.*

Funcionamiento	Efecto
Accione el pedal de freno izquierdo o derecho (desacoplado).	El bloqueo del diferencial se desactiva temporalmente.
Accione el pedal de freno izquierdo o derecho (acoplado).	El bloqueo del diferencial se desacopla y permanece desacoplado.
La velocidad de avance es superior a 25 km/h.	El bloqueo del diferencial se desacopla y permanece desacoplado.

Funcionamiento	Efecto
Se levante el elevador trasero o el elevador está en una posición elevada.	El bloqueo del diferencial se desactiva temporalmente.
Se baja el elevador trasero o el elevador está en una posición baja.	El bloqueo del diferencial se activa.
El ángulo de dirección es superior a 7° (con sensor de ángulo de dirección instalado).	El bloqueo del diferencial se desactiva temporalmente.
El ángulo de dirección es inferior a 5° (con sensor de ángulo de dirección instalado).	El bloqueo del diferencial se activa.

## 3.10 Toma de fuerza

### 3.10.1 TDF delantera



**ADVERTENCIA: Componentes en movimiento.**

**Riesgo de muerte o lesiones. Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**No se ponga en las zonas de peligro de la máquina durante el funcionamiento.**

**El operador de la máquina debe asegurarse de que no haya personas en las zonas de peligro durante el funcionamiento.**



**ADVERTENCIA: Si no instala el eje de la toma de fuerza (TDF) correctamente, se puede desconectar durante el funcionamiento.**

**Si el eje de la TDF se desconecta durante el funcionamiento, puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Antes de utilizar el eje de la TDF, lea las instrucciones del fabricante e instálelo correctamente. Respete las normativas locales para el uso del sistema de protección del eje de la TDF.**

**IMPORTANTE:**

*Asegúrese de desconectar la TDF de la máquina antes de quitar un accesorio. Únicamente ajuste el equipo con la TDF instalada si el procedimiento descrito en el manual del operario del accesorio así lo indica.*

El motor transmite potencia a la TDF delantera. Solamente se puede accionar la TDF delantera desde la cabina.

#### Acoplamiento y desacoplamiento de la TDF

Accione el interruptor de la TDF  del reposabrazos para acoplar y desacoplar la TDF.

Cuando accione la TDF, se mostrará  en el panel informativo.

### Ajuste de la velocidad de aceleración de la TDF

Puede ajustar la velocidad de aceleración de la TDF para aumentar su régimen máximo. Para ajustar la velocidad de aceleración con el panel informativo:

1. Pulse y mantenga pulsado durante 3 segundos en la consola de dirección para mostrar los menús de configuración.
2. Utilice la rueda de desplazamiento para ir al menú de la TDF. Pulse la rueda de desplazamiento para ir al menú de la TDF .
3. Use la rueda de desplazamiento para encontrar la aceleración de la TDF (1). Presione la rueda de desplazamiento para ir a la aceleración de la TDF (1).
4. Seleccione el ajuste y use la rueda de desplazamiento para ajustar la velocidad de aceleración. Los valores oscilan entre -1 y 1.
5. Puede hacer lo siguiente:
  - a. Pulse y mantenga pulsado durante 3 segundos para volver a los menús de configuración y no guardar el ajuste.
  - b. Pulse para guardar el ajuste y volver a la última pantalla.



Fig. 88

#### NOTA:

*Si esta máquina tiene un terminal, consulte el capítulo correspondiente en el manual del operador del terminal.*

### 3.10.2 TDF trasera



#### ADVERTENCIA: Componentes en movimiento.

**Riesgo de muerte o lesiones. Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**No se ponga en las zonas de peligro de la máquina durante el funcionamiento.**

**El operador de la máquina debe asegurarse de que no haya personas en las zonas de peligro durante el funcionamiento.**



#### ADVERTENCIA: Peligro de enredo.

**Riesgo de muerte o lesiones.**

**Asegúrese de que las protecciones de la TDF estén en su posición y de que funcionen correctamente en todo momento.**



**ADVERTENCIA: Si no instala el eje de la toma de fuerza (TDF) correctamente, se puede desconectar durante el funcionamiento.**

**Si el eje de la TDF se desconecta durante el funcionamiento, puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Antes de utilizar el eje de la TDF, lea las instrucciones del fabricante e instálelo correctamente. Respete las normativas locales para el uso del sistema de protección del eje de la TDF.**

**IMPORTANTE:**

Asegúrese de desconectar la TDF de la máquina antes de quitar un accesorio. Únicamente ajuste el equipo con la TDF instalada si el procedimiento descrito en el manual del operario del accesorio así lo indica.

**NOTA:**

En el manual del operador del accesorio encontrará más instrucciones de seguridad y procedimientos acerca del funcionamiento de la TDF.

Puede activar y desactivar la TDF independientemente de la transmisión. Para hacer funcionar la TDF debe ajustar un régimen de la TDF.

- Accione el interruptor que se encuentra en el reposabrazos para acoplar y desacoplar manualmente la TDF.
- Pulse en el reposabrazos para establecer la TDF al modo automático. Esta acción activará y desactivará automáticamente la TDF cuando levante y baje el elevador trasero.

Si está activada, se mostrará en el vDisplay.

**Eje de la TDF**

Una instalación correcta del eje de la TDF evitará problemas de funcionamiento. Debe instalar el eje de la TDF en un ángulo donde no provoque enredo ni dañe los componentes.

Lea y entienda la información del manual del operador que viene con el eje de la TDF. Si va a aplicar un par superior al par máximo especificado para el eje de la TDF, utilice un eje de la TDF con un dispositivo de límite de par instalado.

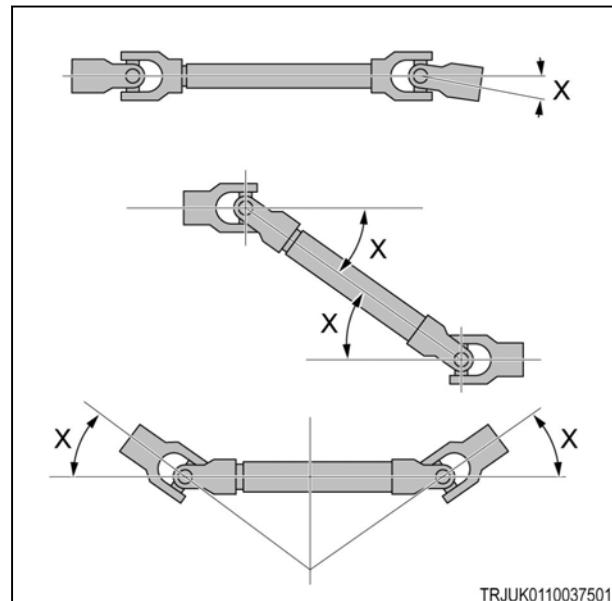


Fig. 89

### 3.10.2.1 Uso del menú de la TDF

Toque para desplazarse al menú de la TDF.



Fig. 90

El ícono muestra la velocidad de rotación existente de la TDF delantera.

Toque para cambiar la velocidad de aceleración de la TDF delantera:

- Toque en el ícono para aumentar el valor.
- Toque en el ícono para disminuir el valor.

Seleccione un ícono correspondiente para cambiar la velocidad de la TDF trasera. La velocidad de la TDF trasera que seleccione se muestra en color verde. Seleccione N para ajustar la TDF a la posición de punto muerto.

Toque un ícono correspondiente al régimen automático del motor para los controles externos de la TDF .

- Toque para activar el régimen automático del motor para los controles externos de la TDF.
- Toque para desactivar el régimen automático del motor para los controles externos de la TDF.

Cuando se ACTIVA , el motor funcionará a las RPM especificadas cuando opere la TDF trasera con los

controles externos de la TDF. Toque para seleccionar las RPM del motor necesarias para esta función (de 1000 rpm a 2160 rpm).

Toque para desplazarse al menú de ajustes automáticos de la TDF para el elevador trasero, donde puede modificar los ajustes.

### 3.10.2.2 Acoplamiento de la TDF en modo manual



**ADVERTENCIA: Componentes en movimiento.**

**Riesgo de muerte o lesiones. Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**No se ponga en las zonas de peligro de la máquina durante el funcionamiento.**

**El operador de la máquina debe asegurarse de que no haya personas en las zonas de peligro durante el funcionamiento.**

Para activar o desactivar la TDF en modo manual:

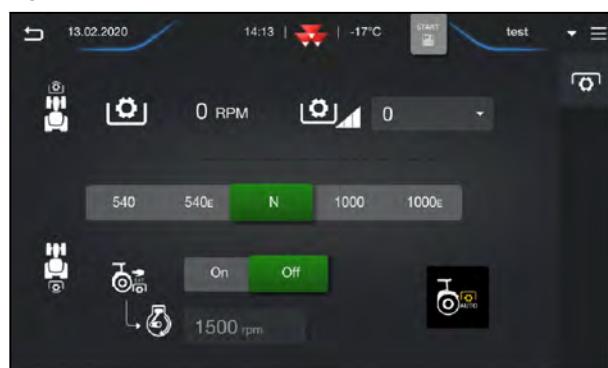


Fig. 91

## Procedimiento

Accione el interruptor  que se encuentra en el reposabrazos para activar o desactivar la TDF.

### 3.10.2.3 Acoplamiento de la TDF en el modo automático



**ADVERTENCIA: Componentes en movimiento.**

**Riesgo de muerte o lesiones. Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**No se ponga en las zonas de peligro de la máquina durante el funcionamiento.**

**El operador de la máquina debe asegurarse de que no haya personas en las zonas de peligro durante el funcionamiento.**

Si estableció la TDF al modo automático, la TDF se acoplará y desacoplará automáticamente cuando suba y baje el elevador trasero. Para ajustar la TDF al modo automático.

## Procedimiento

Pulse 

en el reposabrazos para establecer la TDF al modo automático.

---

### 3.10.3 Cambio del eje montado sobre bridas



**ADVERTENCIA: La máquina puede moverse sin previo aviso.**

**La máquina es muy pesada y puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Estacione la máquina en una zona limpia, sólida y nivelada. Accione el freno de mano e instale los calzos de las ruedas.**



**ADVERTENCIA: La máquina tiene componentes que se mueven sin la intervención del operador.**

**Riesgo de muerte o lesiones.**

**Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, detenga el motor del tractor y retire la llave de contacto.**

**Desconecte el eje de la toma de fuerza (TDF).**



**ADVERTENCIA: Componentes en movimiento.**

**Riesgo de muerte o lesiones. Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**No se ponga en las zonas de peligro de la máquina durante el funcionamiento.**

**El operador de la máquina debe asegurarse de que no haya personas en las zonas de peligro durante el funcionamiento.**

Hay 2 ejes diferentes disponibles para la máquina:

- 35 mm con 21 acanaladuras (1000 rpm).
- 35 mm con 6 acanaladuras (540 rpm).

**Procedimiento**

1. Coloque una herramienta adecuada en el orificio para bloquear el eje.

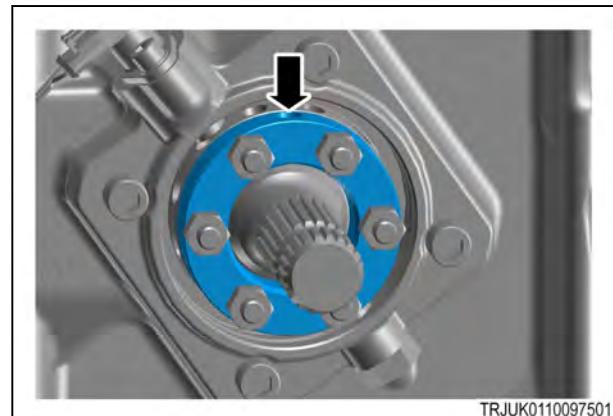


Fig. 92

2. Retire los 6 dispositivos de fijación y la placa del eje montado sobre bridales.

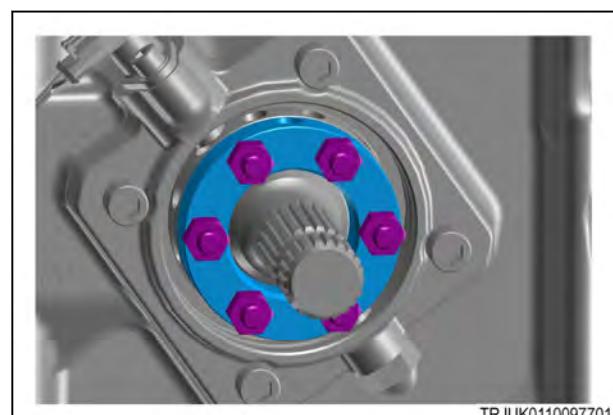


Fig. 93

3. Retire el eje montado sobre bridales de la máquina.



Fig. 94

- 4.** Instale el eje montado sobre bridas correcto en la máquina.



Fig. 95

- 5.** Monte la placa e instale sin apretar los 6 dispositivos de fijación en el eje montado sobre bridas.

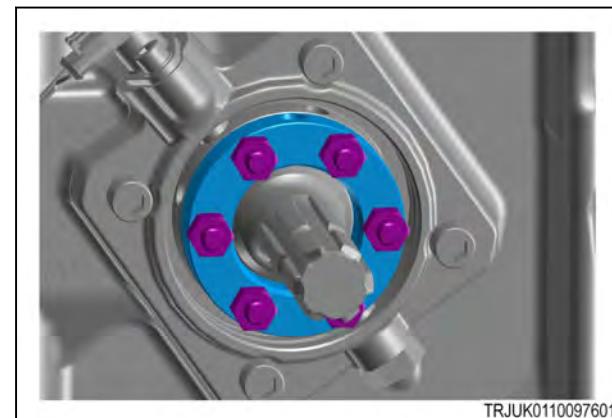


Fig. 96

- 6.** Coloque una herramienta adecuada en el orificio para bloquear el eje.  
**7.** Apriete los 6 dispositivos de fijación a un par de 140 Nm.

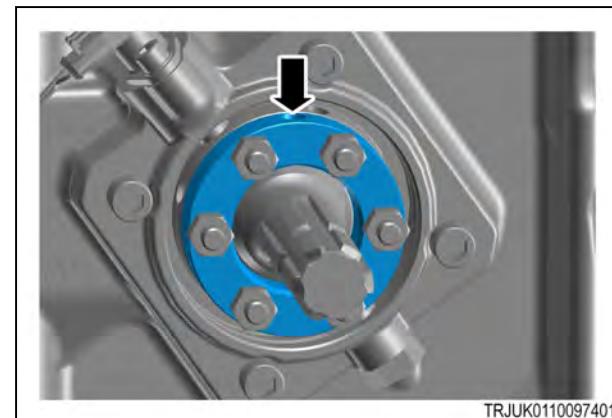


Fig. 97

### 3.10.4 Control externo de la TDF

#### Control externo de la TDF



**ADVERTENCIA: Componentes en movimiento.**

**Riesgo de muerte o lesiones. Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**No se ponga en las zonas de peligro de la máquina durante el funcionamiento.**

**El operador de la máquina debe asegurarse de que no haya personas en las zonas de peligro durante el funcionamiento.**

**NOTA:** Para accionar la TDF trasera desde los guardabarros, debe soltar el freno de la TDF trasera y activar el freno de mano.

El control externo de la TDF  se encuentra en el guardabarros trasero izquierdo.

1. Para activar la TDF: Para activar la TDF, pulse el interruptor  durante un mínimo de 5 segundos.
2. Pare la TDF: Si se pulsa una vez el interruptor , la TDF se desacopla temporalmente.
3. Activación de la TDF: Para volver a activar la TDF, pulse el interruptor  durante un mínimo de 5 segundos.

### Régimen del motor/TDF trasera

**NOTA:**

*Si esta máquina tiene un terminal, consulte el capítulo correspondiente en el manual del operador del terminal.*

Utilice los botones de la consola derecha para ajustar el régimen de la TDF durante el funcionamiento.

---

### 3.10.5 Mandos electrónicos de la TDF

---

**NOTA:** *Los controles electrónicos de la TDF evitan que tanto al tractor como el accesorio se dañen.*

Si el interruptor de la TDF principal está en la posición acoplada al arrancar el motor, se desacopla la TDF. El testigo de la TDF en el vDisplay parpadea y no se muestra ningún error en el vDisplay.

Para activar la TDF, debe colocar el interruptor de la TDF en la posición OFF (desactivación) y, a continuación, en la posición ON (activación).

#### Protección contra el calado del motor

Si la TDF se acopla y provoca que el régimen del motor se reduzca más del 50 %, el control de la transmisión hará que la válvula de solenoide de la TDF se coloque en la posición OFF (desactivación).

También mostrará un mensaje de error en el bus CAN y hará que el testigo de la TDF en el vDisplay parpadee.

Cuando accione la TDF económica y, si el régimen del motor es superior al límite aprobado, se desactivará la TDF. También parpadeará un testigo en el vDisplay.

**NOTA:**

*La TDF se desacoplará en modo económico únicamente con el eje de 6 acanaladuras.*

---

### 3.10.6 Protección de la TDF

---



**ADVERTENCIA: Peligro de enredo.**

**Riesgo de muerte o lesiones.**

**Asegúrese de que las protecciones de la TDF estén en su posición y de que funcionen correctamente en todo momento.**

### Tapa de la toma de fuerza

Cuando la TDF no está en funcionamiento, instale el tapón de protección para evitar daños en el eje de la TDF.

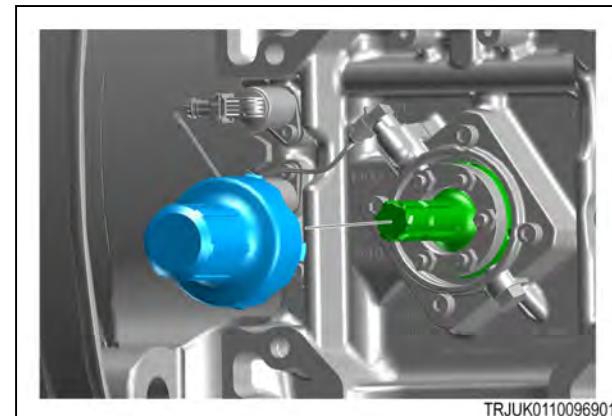


Fig. 98

### Dispositivo de protección de la TDF

Cuando instale un accesorio, debe cumplir el límite de elevación y el ángulo máximo de funcionamiento para la junta universal.

Cuando utilice un accesorio, desactive la TDF antes de que la junta universal funcione a más del ángulo máximo.

### Ajuste de la junta universal

#### NOTA:

*En el manual del operador del accesorio y del eje de la TDF encontrará más instrucciones de seguridad y procedimientos acerca del funcionamiento de la TDF.*

Debe ajustar la TDF a la longitud correcta (A).

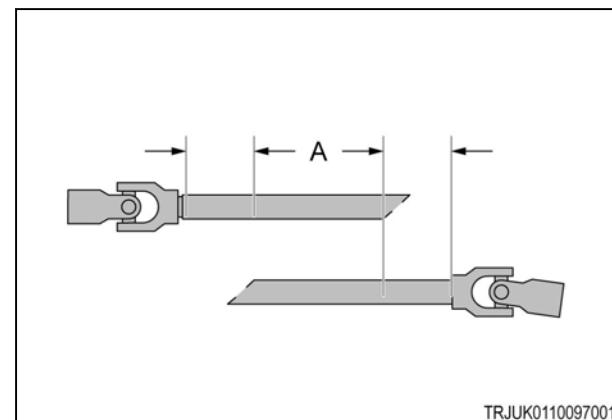


Fig. 99

No haga funcionar las juntas universales de la TDF a un ángulo horizontal y vertical superior al máximo especificado.

- (A) Configuración vertical
- (B) Configuración horizontal
- (X) Ángulo vertical máximo en funcionamiento
- (Y) Ángulo horizontal máximo en funcionamiento

Consulte el manual del operador del eje de la TDF y el accesorio para obtener más información sobre los ángulos máximos en funcionamiento.

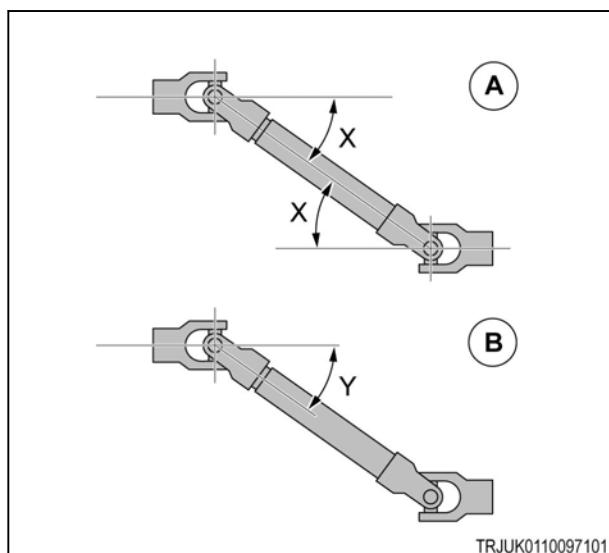


Fig. 100

## 3.11 Elevador

### 3.11.1 Información general sobre el elevador delantero

El elevador delantero (opcional) permite sujetar y empujar un accesorio.

- La velocidad máxima de avance de la máquina con un accesorio acoplado en el elevador delantero es de 25 km/h.
- La capacidad máxima que puede levantar el elevador delantero es de 4800 kg.
- No conecte un accesorio a la máquina si utiliza más potencia de la que puede suministrar la TDF delantera.
- Fije solamente el equipo aprobado por AGCO al elevador delantero.

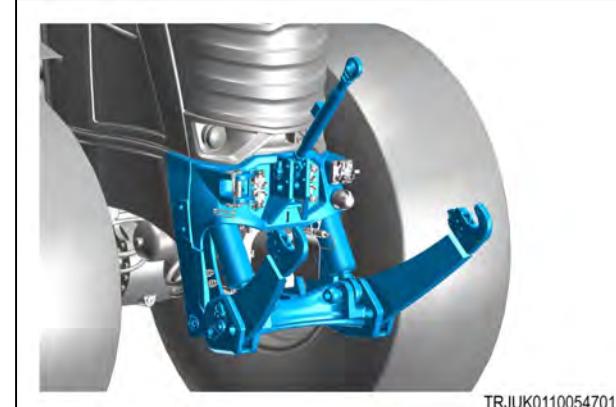


Fig. 101

#### 3.11.1.1 Accionamiento del elevador delantero

##### NOTA:

 Puede utilizar el menú del elevador  del terminal para ajustar los parámetros de funcionamiento del elevador delantero.

##### Haga funcionar el elevador delantero (opcional) con la palanca multifunción.

Puede hacer que el control del elevador delantero esté en el mando de recorrido en cruz de la palanca multifunción. Utilice el menú del joystick  del terminal.



Fig. 102

#### Colocación del elevador delantero inferior en la posición de transporte

1. Retire el dispositivo de fijación y el bulón.
2. Mueva el elevador delantero inferior a la posición vertical.
3. Instale el pasador y el dispositivo de fijación en la nueva posición para mantener el elevador delantero en la nueva posición.

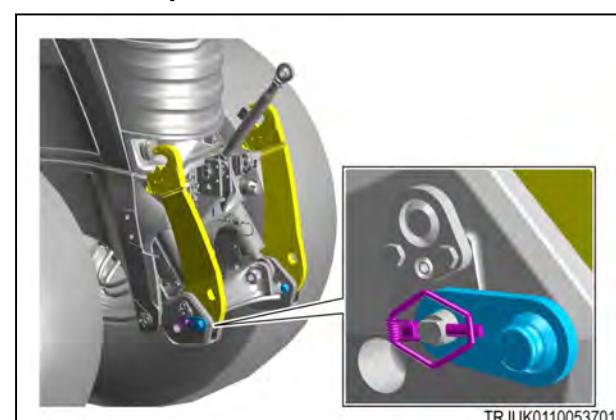


Fig. 103

### Bloquee el elevador delantero inferior en la posición horizontal.

1. Retire el dispositivo de fijación y el bulón.
2. Mueva el elevador delantero inferior a la posición horizontal.
3. Instale el pasador y el dispositivo de fijación en la nueva posición para mantener el elevador delantero en la nueva posición.

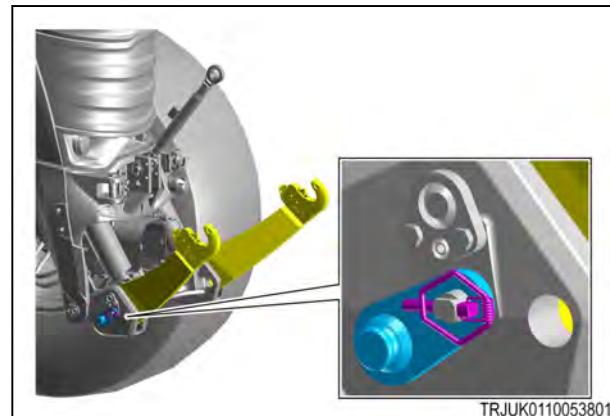


Fig. 104

### Colocación del elevador delantero inferior a la posición de flotación

La posición de flotación permite que el accesorio siga automáticamente los diferentes contornos del terreno.

1. Retire el dispositivo de fijación y el bulón.
2. Mueva el elevador delantero inferior a la posición horizontal.
3. Instale el pasador y el dispositivo de fijación en la nueva posición para mantener el elevador delantero en la nueva posición.

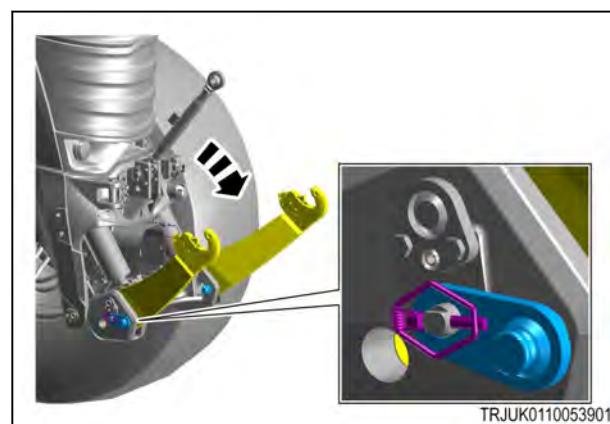


Fig. 105

#### 3.11.1.2 Uso del menú del elevador delantero

Para desplazarse al menú del elevador delantero desde el menú principal:

1. Toque para mostrar el menú del elevador.
2. Deslice el menú hacia la derecha para mostrar el menú del elevador delantero. El ícono aparece a la derecha del menú si se encuentra en el menú del elevador delantero.

Toque para seleccionar el control que desea utilizar para accionar el elevador delantero.

- Palanca multifunción
- Joystick auxiliar
- Mandos de FingerTIP.

Toque para mostrar el menú de las válvulas.

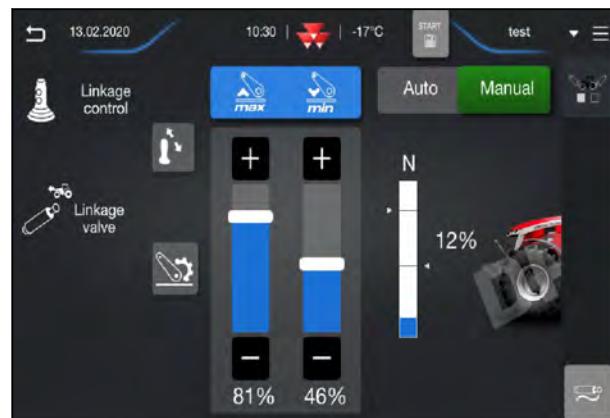


Fig. 106

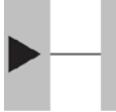
### 3. Funcionamiento

Toque  para ACTIVAR o DESACTIVAR la flotación del elevador delantero. El ícono muestra un color verde cuando la flotación está ACTIVADA y un color negro cuando la flotación está DESACTIVADA.

Puede ajustar los parámetros mínimo y máximo para la altura del elevador delantero. Utilice los iconos + y - de las escalas ajustables para regular los parámetros.

	Utilice esta escala ajustable para regular la altura máxima del elevador delantero.
	Utilice esta escala ajustable para regular la altura mínima del elevador delantero.

La sección derecha del menú tiene el indicador visual del estado del elevador delantero.

	El ícono aparece cuando se bloquea el elevador delantero en su posición.
	El ícono se muestra en la parte superior de la escala cuando el elevador delantero sube.
	El ícono se muestra en la parte inferior de la escala cuando el elevador delantero se mueve hacia abajo.
<b>N</b>	El ícono de punto muerto aparece en la parte superior de la escala cuando: <ul style="list-style-type: none"> <li>• El bloqueo del elevador está DESACTIVADO.</li> <li>• No hay movimiento del elevador.</li> </ul>
	El ícono se muestra en la parte inferior de la escala cuando se ajusta el elevador delantero a la posición de flotación.
<b>100%</b>	El número que se muestra a la derecha del indicador es la posición del elevador delantero en toda la longitud del cilindro hidráulico.
	La línea con una flecha a la izquierda del indicador muestra la posición máxima definida.
	La línea con una flecha a la derecha del indicador muestra la posición mínima definida.

### 3.11.1.3 Mandos exteriores del elevador delantero

- (1) Bajada del elevador delantero inferior
- (2) Subida del elevador delantero.
- (3) Retraiga el acoplador del cilindro hidráulico
- (4) Extienda el acoplador del cilindro hidráulico

Los controles externos del elevador delantero se encuentran en la parte delantera izquierda de la máquina.

Hay que desbloquear los controles externos con la secuencia de funcionamiento de los botones especificada. Pulse el botón (1) y, luego, el botón (2). A continuación, puede accionar el elevador delantero con todos los mandos exteriores.

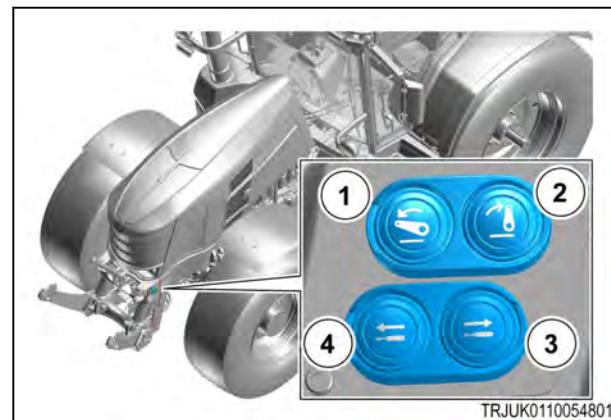


Fig. 107

### 3.11.2 Información general sobre el elevador trasero

El elevador trasero puede funcionar con equipos de categoría 3 y 3N.

La capacidad de peso máxima del elevador trasero en las rótulas es de 10000 kg.

Puede utilizar diferentes tipos de conexiones para el elevador trasero:

- Rótula de bola telescópica
  - Extremo en gancho (categoría 3/3 y 3/2 con rótulas y conos)
  - Rótula de bola rígida con acoplamiento rápido
  - Rótula de bola rígida
- (1) Brazo elevador
  - (2) Rótulas, extremos en gancho (tipo de conexión opcional en compra)
  - (3) Brazo inferior
  - (A) Movimiento del elevador trasero

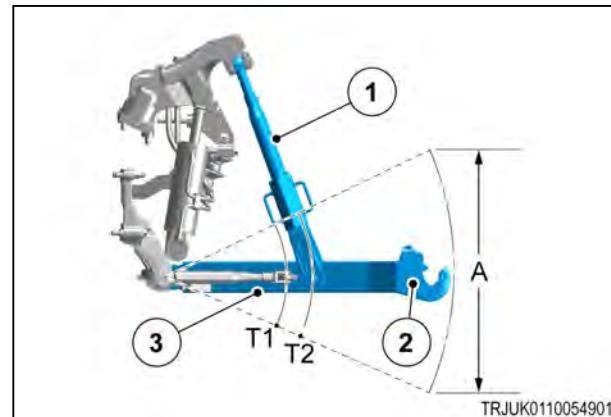


Fig. 108

#### **IMPORTANTE:**

Asegúrese de que un accesorio remolcado no pueda causar daños al elevador trasero cuando gire la máquina.

#### **IMPORTANTE:**

Cuando utilice controles externos, asegúrese de que están fuera de la zona de desplazamiento del elevador trasero.

Para aumentar la gama (A) del elevador, instale los brazos elevadores en los brazos inferiores de enganche en la posición (T2).

#### **NOTA:**

La capacidad del elevador trasero disminuye si se fija el brazo elevador en la posición (T1).

Tipo de elevador trasero	Tipo de eje trasero	Categoría	Posición de los cilindros de elevación	Capacidad del elevador en las rótulas
Elevación pesada	Dyna-7	Categoría 3 y 3N	T2	10000 kg

### 3.11.2.1 Funcionamiento del elevador trasero

#### Desbloqueo del elevador trasero

**NOTA:**

Para evitar el funcionamiento accidental, debe desbloquear el sistema del elevador trasero después de arrancar el motor.

Utilice los mandos del elevador trasero para desbloquear el elevador trasero:

1. Pulse el botón  (2).
2. Pulse el botón  (1).

#### Control del elevador trasero con la palanca multifunción

- (1) Pulse el botón  para elevar el elevador trasero.
  - (2) Pulse el botón  para ajustar el elevador trasero en la posición de punto muerto.
  - (3) Pulse el botón  para bajar el elevador trasero.
- Pulse y mantenga pulsado el botón  bajar rápidamente el elevador trasero.

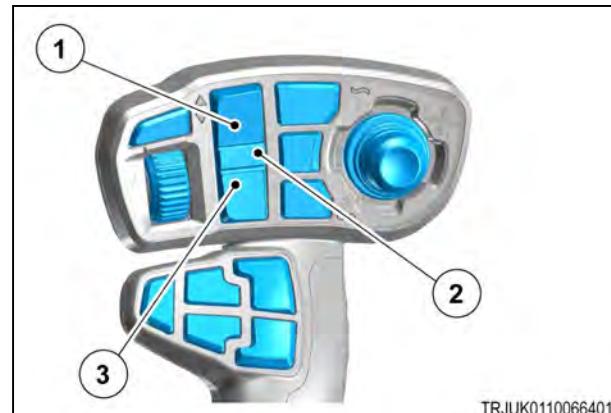


Fig. 109

#### Control del elevador trasero con la consola derecha

- (1) Pulse el botón  para subir el elevador.
- (2) Pulse el botón  para bloquear el elevador trasero.
- (3) Pulse el botón  para bajar el elevador trasero.

Pulse y mantenga pulsado el botón  bajar rápidamente el elevador trasero.

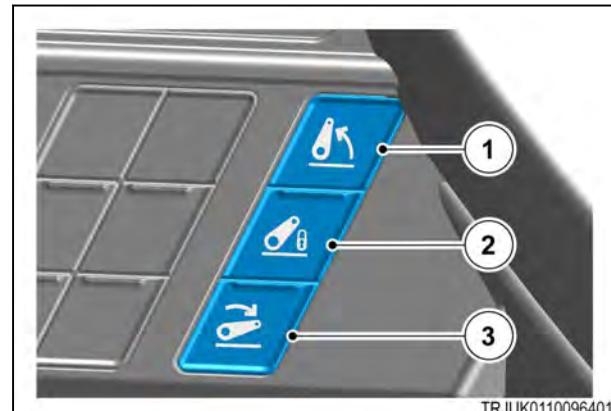


Fig. 110

### Ajuste del elevador trasero a una altura de trabajo

Puede ajustar la altura del elevador trasero en incrementos para establecer correctamente la profundidad de trabajo/altura de un accesorio conectado.

- Gire el mando giratorio (1) en la consola del reposabrazos para seleccionar la altura correspondiente.
- También puede girar el indicador giratorio (2) para mostrar la altura ajustada correspondiente.

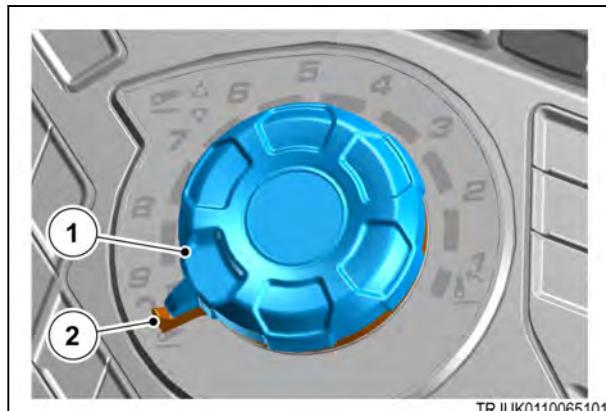


Fig. 111

### Control del patinaje

La profundidad de trabajo de un accesorio conectado puede provocar un gran patinaje de las ruedas. Se permite un patinaje de las ruedas traseras entre el 25 % y el 30 % al operar la máquina en un campo.

El menú de control de arrastre del terminal le permite establecer un valor (de 0 % a 100 %) de patinaje de las ruedas permitido para los diferentes:

- Tipos de terreno.
- Accesorios.
- Cargas de la máquina.
- Tareas de trabajo.

Si establece un valor bajo para el patinaje de las ruedas, la máquina aumenta el índice de corrección. Esto hace que se cree una profundidad de trabajo más irregular.

Si establece un valor alto para el patinaje de las ruedas, la máquina disminuye el índice de corrección. Esto hace que se cree una profundidad de trabajo más regular.

Condición de patinaje de las ruedas	Ajuste de la altura automática del elevador trasero
Para aumentar el patinaje de las ruedas.	El elevador trasero baja para aumentar la profundidad de trabajo del accesorio.
Para reducir el patinaje de las ruedas.	El elevador trasero se levanta para reducir la profundidad de trabajo y disminuye la fuerza de resistencia del implemento.

La cantidad correcta de patinaje de las ruedas permitido puede:

- Reducir el tiempo necesario para realizar la tarea.
- Reducir la cantidad de combustible consumido para la tarea.
- Aumentar la vida útil de los neumáticos.
- Disminuir el daño al terreno.

#### 3.11.2.2 Uso del menú del elevador trasero

Para desplazarse al menú del elevador trasero desde el menú principal:

1. Toque para mostrar el menú del elevador.
2. Deslice el menú hacia la izquierda para mostrar el menú del elevador trasero. El icono aparece a la derecha para indicar que se encuentra en el menú del elevador trasero.

### 3. Funcionamiento

El botón de selección de menú permite configurar los ajustes de las diferentes piezas y las posiciones del elevador trasero.

- Toque  para mostrar el menú de control de posición.
- Toque  para mostrar el menú de control de arrastre.
- Toque  para mostrar el menú de la TDF.

Este ícono cambiará a color verde cuando realice una selección de menú.

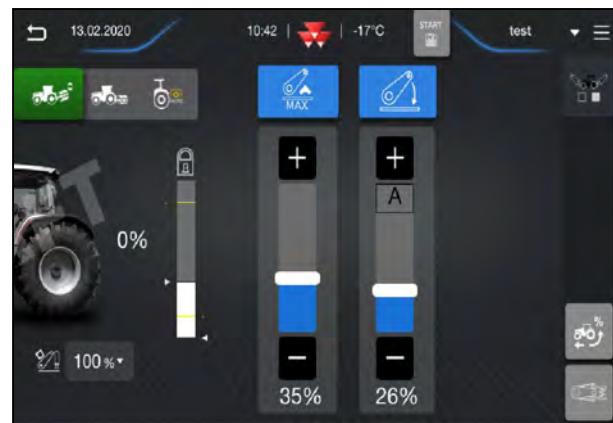


Fig. 112

El elevador trasero dispone de funciones para el control de patinaje y amortiguadores de movimiento que se pueden acoplar. Hay 2 botones en el lado derecho de los 3 menús del elevador trasero:

- Toque  para activar y desactivar la función de control de patinaje. El ícono es de color verde cuando está ACTIVADO y de color gris cuando está DESACTIVADO.
- Toque  para activar y desactivar los amortiguadores de movimiento. El ícono es de color verde cuando está ACTIVADO y de color gris cuando está DESACTIVADO.

La sección izquierda de los 3 menús del elevador trasero tiene el indicador visual del estado del elevador trasero en ese momento.

	El ícono aparece cuando se bloquea el elevador trasero en su posición.
	El ícono se muestra en la parte superior de la escala cuando el elevador trasero sube.
	El ícono se muestra en la parte inferior de la escala cuando el elevador trasero se mueve hacia abajo.
	El ícono de punto muerto aparece en la parte superior de la escala cuando: <ul style="list-style-type: none"> <li>• El bloqueo del elevador está DESACTIVADO.</li> <li>• No hay movimiento del elevador.</li> </ul>
	El ícono se muestra en la parte inferior de la escala cuando se ajusta el elevador trasero a la posición de flotación.
<b>100%</b>	El número que se muestra a la derecha del indicador es la posición del elevador trasero en toda la longitud del cilindro hidráulico.

	La línea con una flecha a la izquierda del indicador muestra la posición máxima definida. Esto indica la posición elevada deseada del elevador trasero; ajústelo con el potenciómetro correspondiente de la consola del elevador trasero. (Consulte la sección de funcionamiento del Manual del operador.)
	La línea con una flecha en el lado derecho del indicador muestra la posición mínima establecida. Indica la profundidad de trabajo deseada del elevador trasero; ajústela con la ruedecilla de control de profundidad. (Consulte la sección de funcionamiento del Manual del operador.)
	La línea amarilla y la flecha amarilla situadas en el lado izquierdo del indicador muestran la altura del elevador trasero cuando se acopla la TDF trasera.
	La línea amarilla y la flecha amarilla situadas en el lado derecho del indicador muestran la altura del elevador trasero cuando se desacopla la TDF trasera.
	Muestra el estado de la TDF automática. El icono se muestra en verde cuando está ACTIVADO y en gris cuando está DESACTIVADO.

### Menú de control de posición

Utilice este menú para ajustar la posición de elevación máxima del elevador trasero y la velocidad a la que el elevador sube o baja.

Toque para cambiar la prioridad de caudal del elevador trasero.

El valor predeterminado del elevador es un 100 % de prioridad hidráulica.

Esta función se utiliza para dar prioridad al caudal hidráulico del elevador trasero a fin de aumentar o disminuir la velocidad de elevación.

Esta función también limita el caudal del elevador trasero para aumentar el caudal hidráulico cuando, por ejemplo, el motor hidráulico está en marcha.

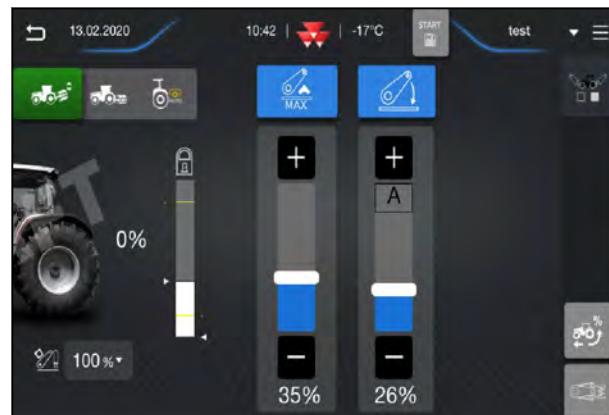


Fig. 113

	Toque los iconos + y - de la escala ajustable para ajustar la velocidad de descenso del elevador trasero.
	Toque los iconos + y - de la escala ajustable para ajustar la altura máxima del elevador trasero.

### Menú de control de arrastre

Utilice este menú para ajustar los parámetros de control de arrastre.

Toque  en el lado izquierdo de la pantalla para definir el valor de control de patinaje.



Fig. 114

	Utilice los iconos + y - de la escala ajustable para definir el control de ángulo de salida.
---	--

En el menú de posición de trabajo hay un indicador de fuerza en el centro de la pantalla. El indicador de fuerza muestra el valor medio de fuerza en el elevador trasero en la parte superior (1). El indicador de fuerza muestra la fuerza ejercida sobre el elevador trasero en el lado derecho (2) y en el lado izquierdo (3).

- (1) El valor medio de fuerza.
- (2) El valor de fuerza del lado derecho.
- (3) El valor de fuerza en el lado izquierdo.

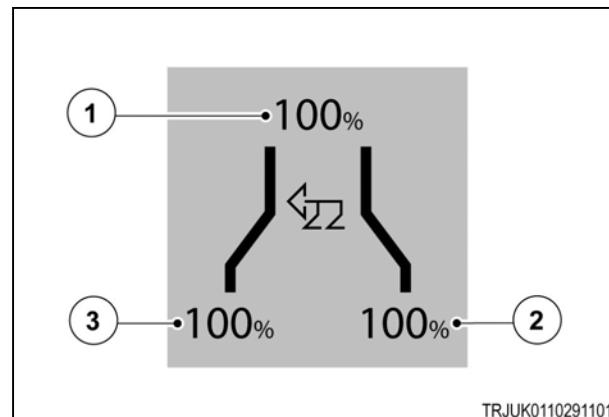


Fig. 115

### Menú de la TDF

Utilice el menú de la TDF para cambiar los parámetros de la TDF para el elevador trasero.

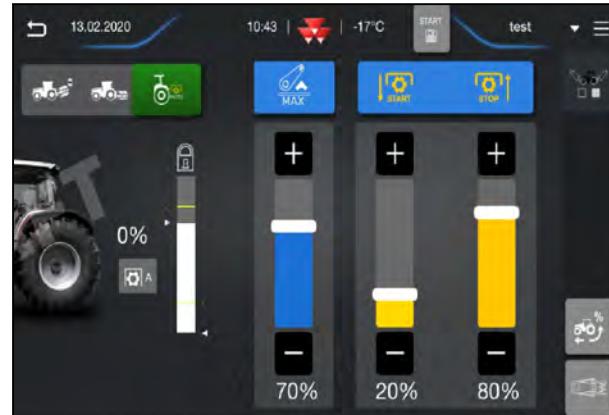


Fig. 116

	Utilice los iconos + y - de la escala ajustable para definir la altura máxima del elevador trasero.
	Utilice los iconos + y - de la escala ajustable para definir la altura a la que se acopla la TDF.
	Utilice los iconos + y - de la escala ajustable para definir la altura a la que se desacopla la TDF.

### 3.11.2.3 Mandos externos del elevador trasero



#### ADVERTENCIA: Componentes en movimiento.

**Riesgo de muerte o lesiones. Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**No se ponga en las zonas de peligro de la máquina durante el funcionamiento.**

**El operador de la máquina debe asegurarse de que no haya personas en las zonas de peligro durante el funcionamiento.**

Para hacer funcionar la máquina con los controles externos, debe acoplar en primer lugar elevador trasero. Esto se puede hacer en la cabina o con los controles externos situados en los guardabarros traseros:

Fuera de la cabina con los controles externos:

- Pulse el botón y, a continuación, el botón .

En la cabina:

- Pulse el botón y, a continuación, el botón del joystick.

#### NOTA:

*Pulse y mantenga pulsado los botones para desplazar el elevador trasero en la dirección requerida. El movimiento del elevador trasero se detendrá cuando suelte el botón.*

### 3.11.3 Enganches superiores

#### Enganche superior para el elevador delantero (opcional)

El enganche superior para el elevador delantero (opcional) dispone de 2 posiciones.

- La posición superior (1) proporciona una mayor capacidad de levantamiento y menos altura; se utiliza un ejemplo con una segadora.
- La posición inferior (2) proporciona una menor capacidad de levantamiento y más altura; se utiliza un ejemplo con un rastrillo.

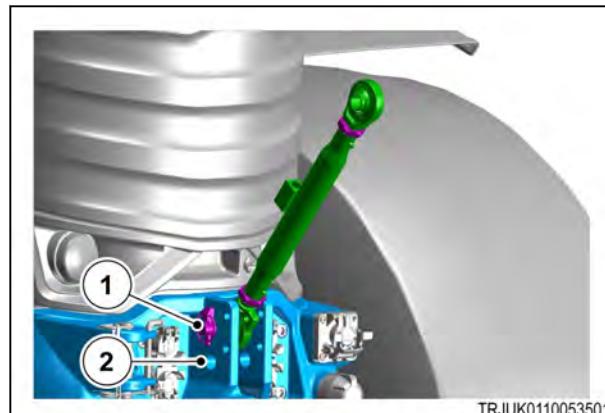


Fig. 117

**Para extender el enganche superior para el elevador delantero (opcional).**

1. Afloje los dispositivos de fijación (1) en los 2 extremos del enganche superior.
2. **NOTA:**  
*No extienda los elevadores demasiado.  
Asegúrese de que hay suficiente rosca acoplada en los componentes.*  
Gire el centro del enganche superior hasta que se encuentre en la longitud necesaria.
3. Apriete los dispositivos de fijación (1) en los 2 extremos del enganche superior.

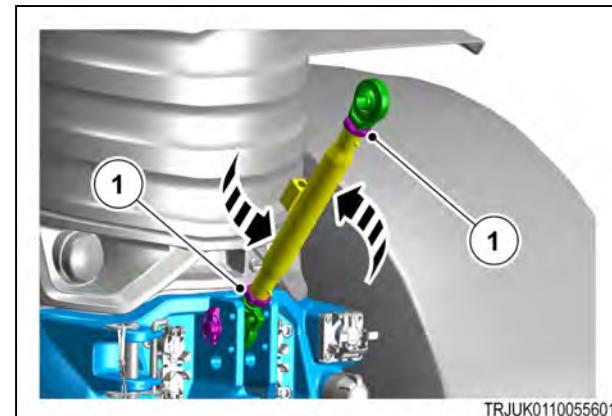


Fig. 118

**Para mover el enganche superior a la posición de transporte.**

1. Retire el dispositivo de fijación y el pasador (1) que sujetla el enganche superior.
2. Retire el enganche superior.
3. Instale el enganche superior en la posición de transporte que se muestra.
4. Instale el pasador y el dispositivo de fijación (1) para bloquear el enganche superior en la posición de transporte.

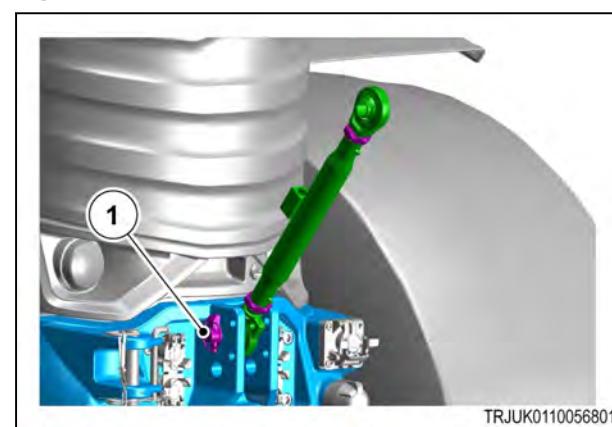


Fig. 119

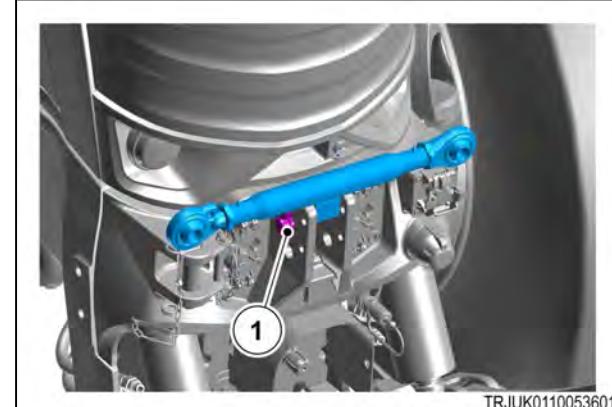


Fig. 120

### Enganche superior del elevador trasero

El enganche superior del elevador trasero tiene 3 posiciones.

1. La posición superior (1) proporciona una mayor capacidad de levantamiento y menos altura.
2. La posición central (2) proporciona capacidad de levantamiento y altura moderadas.
3. La posición inferior (3) proporciona menos capacidad de levantamiento y más altura.

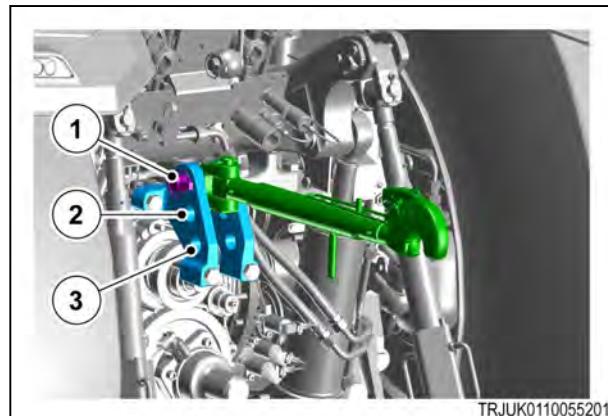


Fig. 121

### Para ajustar el enganche superior del elevador trasero.

1. Mueva el dispositivo de bloqueo (1) hacia arriba.

#### 2. NOTA:

*No extienda el elevador demasiado. Asegúrese de que hay suficiente rosca acoplada en los componentes.*

Gire la palanca (2) hasta que se encuentre a la longitud necesaria.

3. Mueva el dispositivo de bloqueo (1) hacia abajo.

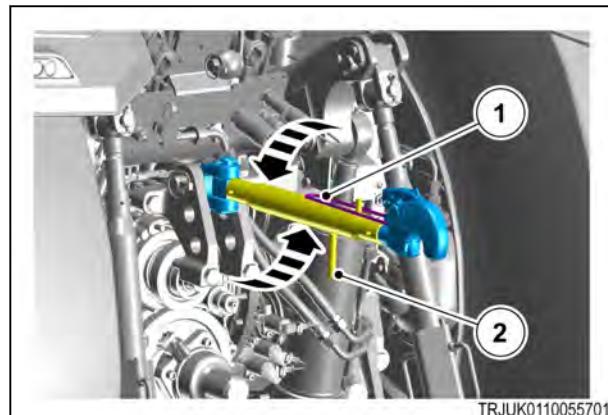


Fig. 122

### Para mover el enganche superior a la posición de transporte.

1. Suelte el soporte del enganche superior del dispositivo de fijación (1).
2. Suelte el cierre del enganche superior.
3. Fije el enganche superior al soporte del enganche superior.
4. Acople el cierre del enganche superior.

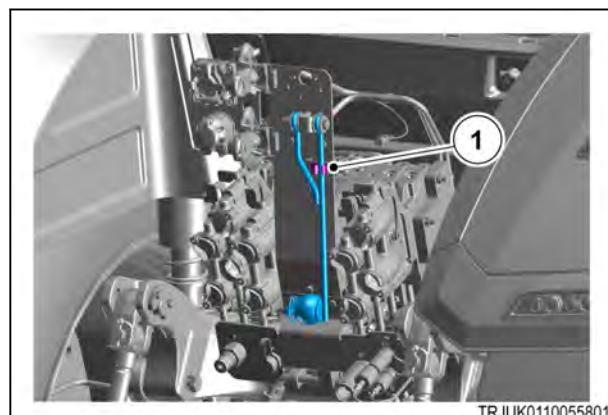


Fig. 123

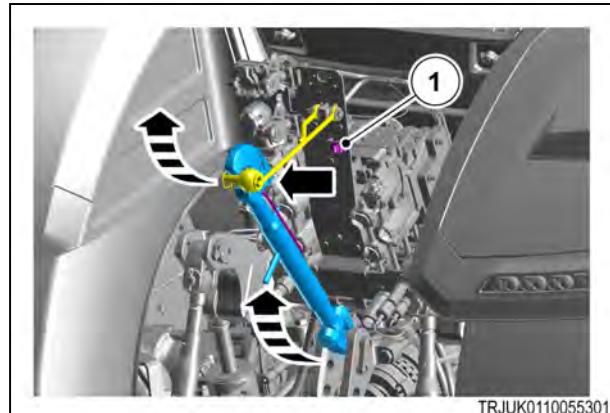


Fig. 124

### 3.11.4 Enganches inferiores

Los ganchos de los enganches inferiores se acoplan automáticamente con las rótulas en el accesorio.

Utilice una bola con enganches de horquilla.

Utilice una bola y conos con elevadores de 1 pasador.

Puede adquirir un cable accesorio especial para desconectar el enganche inferior desde la cabina. Se conecta a la argolla del dispositivo de cierre.

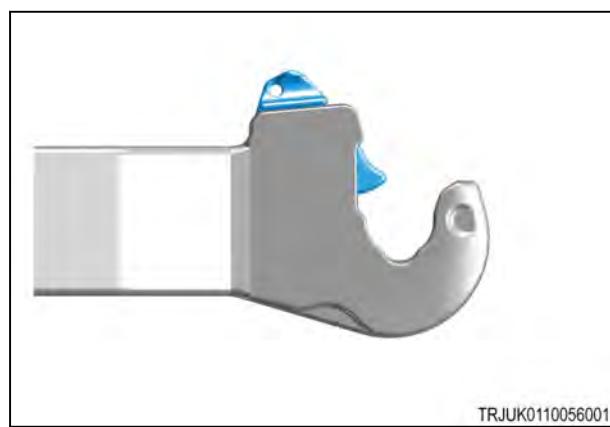


Fig. 125

### 3.11.5 Varillas de elevación

#### Ajuste el cilindro de elevación

Puede ajustar los cilindros de elevación para ajustar la altura de los enganches inferiores. Para ajustar los cilindros de elevación:

1. Levante y ajuste la palanca de ajuste.
2. Gire la palanca de ajuste para subir o bajar los enganches inferiores.
3. Cuando se alcance la altura correcta, baje la palanca de ajuste y asegúrese de que se bloquea en su posición.

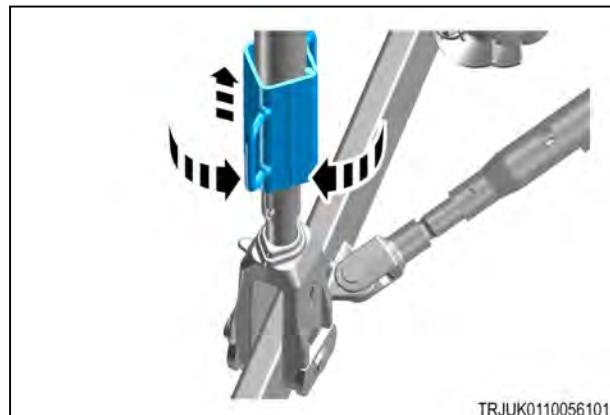


Fig. 126

## Ajuste del accesorio a la posición de flotación o de bloqueo

### IMPORTANTE:

*Asegúrese de que el accesorio esté en la posición correcta. Cuando conduzca la máquina por carretera, el accesorio debe estar en la posición de bloqueo (A).*

Use la posición de flotación (B) en los cilindros de elevación con accesorios anchos o con accesorios que deban moverse independientemente. La posición de flotación permite mover un poco el accesorio en el orificio.

Para ajustar la posición de bloqueo o de flotación:

1. Retire los dispositivos de fijación (1) del pasador.
2. Retire las placas (2) del pasador (en los 2 lados).
3. Instale las placas (en los 2 lados) en posición horizontal (bloqueo (A)) o posición vertical (flotación (B)) en el pasador.
4. Instale el dispositivo de fijación (1) en el pasador.

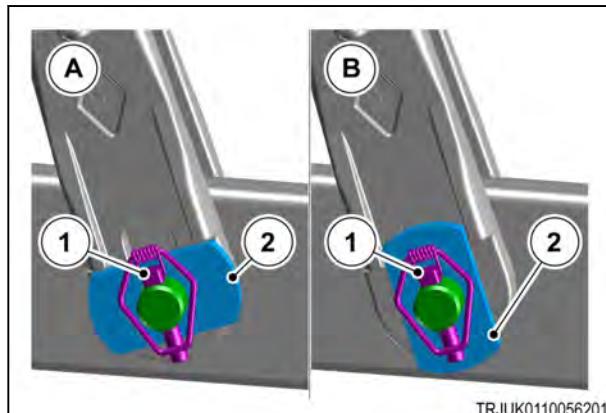


Fig. 127

TRJUK0110056201

## 3.11.6 Estabilizadores

### Estabilizador con ajuste telescopico manual.

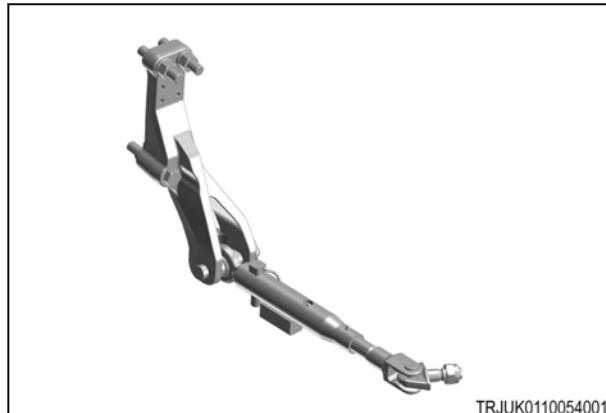


Fig. 128

TRJUK0110054001

### Estabilizador automático

El estabilizador automático tiene una horquilla que bloquea el estabilizador cuando está en la posición de transporte.

Cuando levante el elevador trasero a la posición de transporte, la horquilla se mueve hacia abajo en el estabilizador automático. Esto bloquea el estabilizador y evita el movimiento lateral en el elevador.

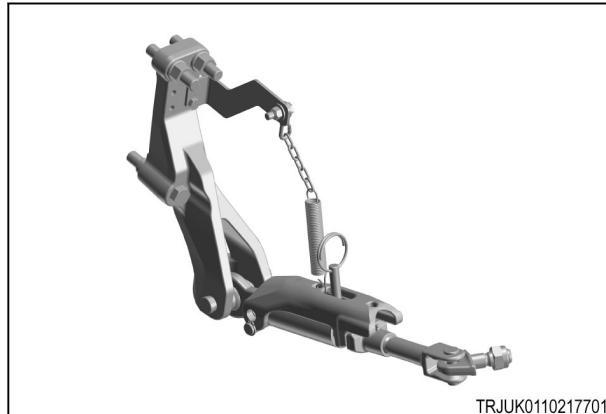


Fig. 129

TRJUK0110217701

Cuando baja el elevador trasero a la posición de trabajo, la cadena eleva la horquilla hacia arriba desde el estabilizador automático. Esto permite mover el estabilizador y mantiene el movimiento lateral del elevador estable si el terreno es accidentado.

**IMPORTANTE:** Debe ajustar los estabilizadores automáticos a la posición de trabajo del accesorio correspondiente cuando lo conecte al elevador.

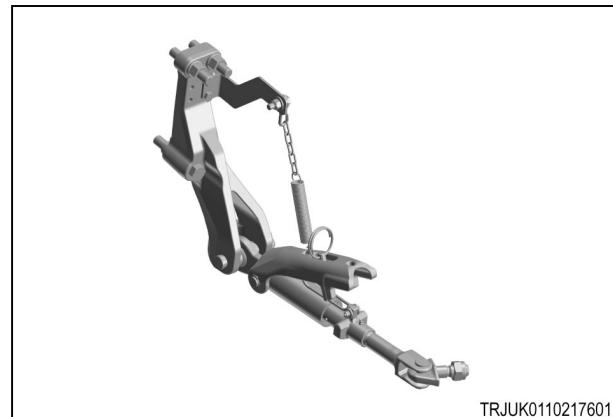


Fig. 130

### Bloque estabilizador

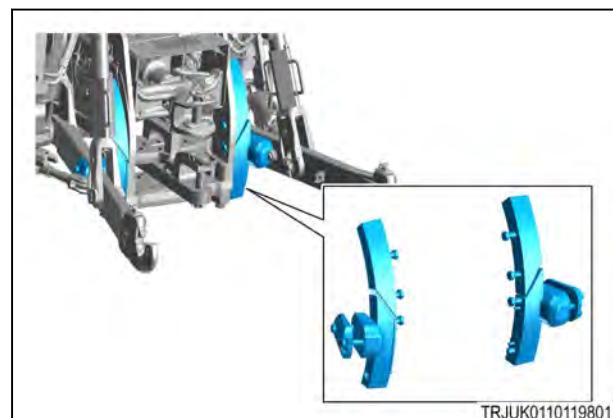


Fig. 131

#### 3.11.6.1 Estabilizadores con ajuste telescopico manual.



**ADVERTENCIA: Componentes en movimiento.**

**Riesgo de muerte o lesiones. Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**No se ponga en las zonas de peligro de la máquina durante el funcionamiento.**

**El operador de la máquina debe asegurarse de que no haya personas en las zonas de peligro durante el funcionamiento.**



**ADVERTENCIA: La máquina puede moverse sin previo aviso.**

**La máquina es muy pesada y puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Estacione la máquina en una zona limpia, sólida y nivelada. Accione el freno de mano e instale los calzos de las ruedas.**

## Procedimiento

1. Desbloquee el elevador y pulse en los controles externos para bajar el elevador trasero.
2. Retire el pasador de bloqueo del estabilizador.
3. Gire el tubo del estabilizador en la dirección correspondiente para ajustar el elevador trasero.
4. Instale el pasador de bloqueo en el estabilizador.
5. Lleva a cabo los pasos del 1 al 4 con el estabilizador en el lado opuesto del elevador trasero.
6. **NOTA:** Compruebe que los 2 estabilizadores tienen la misma longitud. Alinee los enganches inferiores con la línea central del enganche superior.

Utilice los controles externos para mover el elevador trasero a la altura correcta.

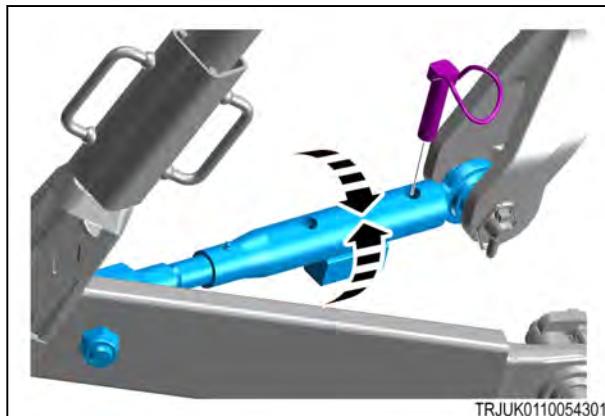


Fig. 132

TRJUK0110054301

### 3.11.6.2 Estabilizadores automáticos

#### IMPORTANTE:

Cuando ajuste el elevador trasero asegúrese de que los enganches inferiores y los estabilizadores no golpeen los neumáticos traseros.

## Procedimiento

1. Retire el pasador de seguridad de la horquilla.
2. Desbloquee el elevador y pulse en los controles externos para bajar el elevador trasero.

#### NOTA:

*La cadena mantiene la horquilla alejada del estabilizador bajado y permite que se mueva libremente.*

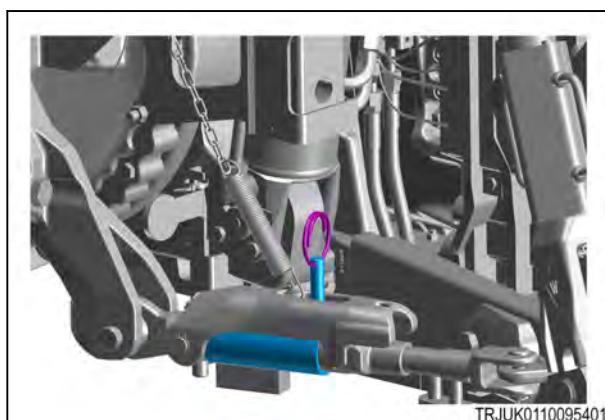


Fig. 133

TRJUK0110095401

3. Levante la palanca y gírela hacia la derecha o la izquierda para ajustar la longitud del estabilizador.
4. Cuando se alcance la longitud correcta, baje la palanca para configurar el ajuste.

5. Pulse  en los controles externos para elevar el elevador trasero.

**NOTA:**

*La horquilla se conecta con el estabilizador levantado y detiene todo movimiento.*

6. Instale el pasador en la horquilla para bloquear la posición del elevador trasero.

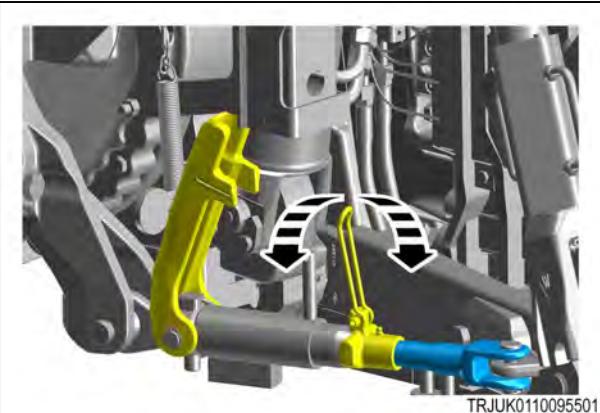


Fig. 134

**3.11.7 Soporte de la rótula**

Coloque las rótulas (1) en el almacenamiento en el soporte de la rótula (2), junto al elevador.

**NOTA:**

*El pasador debe estar en el soporte de la rótula (2), para asegurarse de que las rótulas no se caen de la máquina.*

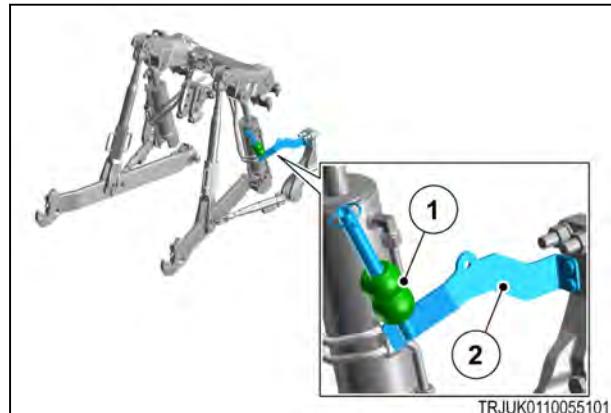


Fig. 135

## 3.12 Equipo de remolcado

### 3.12.1 General

Puede instalar muchas configuraciones de remolcado en la máquina. En la escalera puede instalar muchos componentes de remolcado:

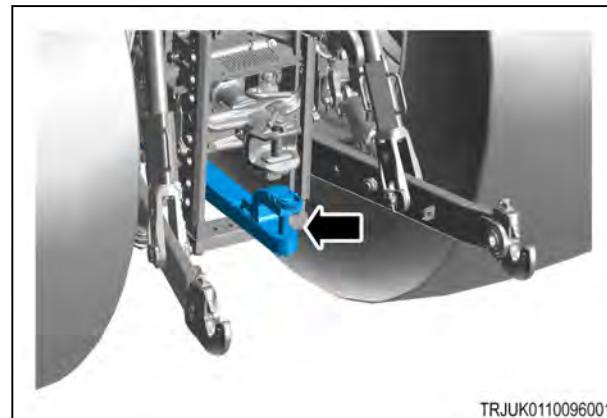
- Barras de tiro (categoría II y categoría III)
- Enganches de horquilla
- Enganches.

La altura de cada componente se puede ajustar.

Algunas de estas configuraciones se muestran en el capítulo de datos técnicos de este manual del operador. Para obtener más información acerca del remolcado, póngase en contacto con su concesionario de AGCO.

### 3.12.2 Barra de tiro oscilante

Utilice una barra de tiro oscilante para arrastrar cargas grandes y pesadas. Proporciona más movimiento entre la máquina y la carga para facilitar el remolcado y hacer que la máquina esté más estable. Puede instalar una barra de tiro de categoría II y III a la máquina.



TRJUK0110096001

Fig. 136

#### Barra de tiro CAT 2 con 6 posiciones

Distancia del orificio de ajuste (mm)	Carga vertical (daN)	Velocidad de conducción (km/h)
160	2000	Más de 40
260		
310	1500	Menos de 40
410		
460	1000	Menos de 40
560		

#### Barra de tiro CAT 2 con 2 posiciones

Distancia del orificio de ajuste (mm)	Carga vertical (daN)	Velocidad de conducción (km/h)
250	2200	Más de 40
300	1800	

### 3.12.2.1 Instalación de la barra de tiro oscilante



**ADVERTENCIA: La máquina puede moverse sin previo aviso.**

**La máquina es muy pesada y puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Estacione la máquina en una zona limpia, sólida y nivelada. Accione el freno de mano e instale los calzos de las ruedas.**



**ADVERTENCIA: La máquina tiene piezas que se mueven sin la intervención del operador.**

**Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**Detenga el motor de la máquina y retire la llave de contacto.**

#### Procedimiento

- Coloque la barra de tiro oscilante en su posición en la escalera y el bastidor de la barra de tiro oscilante. Alinee el orificio de la barra de tiro con el orificio del bastidor de la barra de tiro.

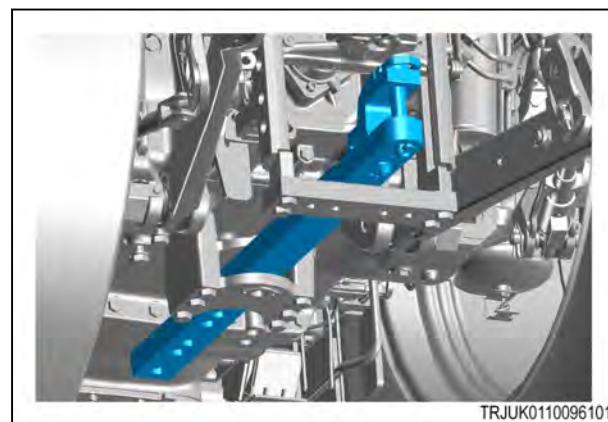


Fig. 137

- Instale el pasador, la placa de bloqueo y los 2 dispositivos de fijación.

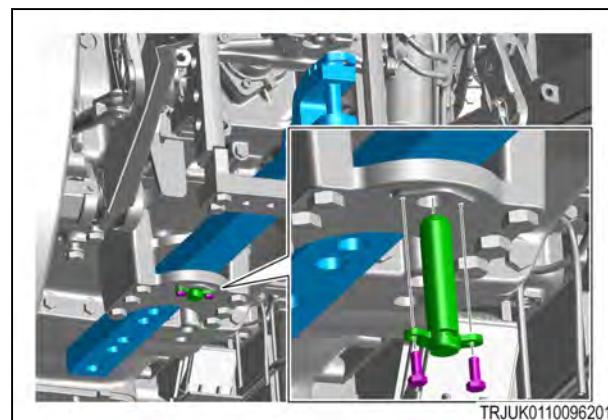


Fig. 138

### 3.12.3 Enganche de horquilla para remolque de 4 ruedas

#### Ajuste la altura del enganche de horquilla

La altura del enganche de horquilla se puede ajustar en la escalera. Para ajustar la altura del enganche de horquilla manual y automático:

1. Accione la palanca para desbloquear el enganche.
2. Mueva el enganche a la altura aplicable de la escalerilla.
3. Suelte la palanca para bloquear el enganche en esa posición.

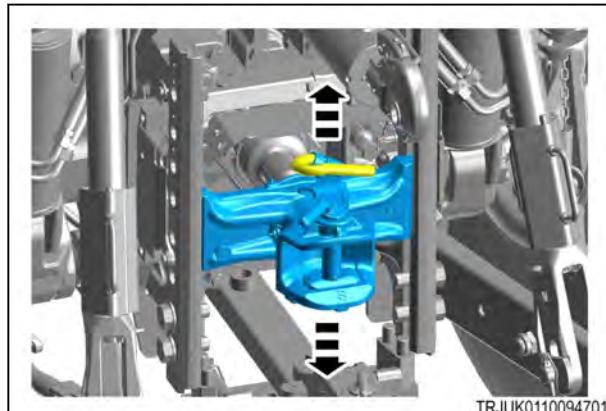


Fig. 139

#### Conección de un remolque



#### **ADVERTENCIA: Componentes en movimiento.**

**Riesgo de muerte o lesiones. Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**No se ponga en las zonas de peligro de la máquina durante el funcionamiento.**

**El operador de la máquina debe asegurarse de que no haya personas en las zonas de peligro durante el funcionamiento.**

Para conectar un enganche de horquilla manual a un remolque:

1. Ajuste la altura del enganche de horquilla (si es necesario).
2. Accione el dispositivo de bloqueo y retire el pasador del enganche.
3. Mueva la máquina a la carga hasta que la anilla de la barra de tiro del remolque esté en la posición en el enganche.
4. Accione el dispositivo de bloqueo en el pasador e instale el pasador en el enganche.

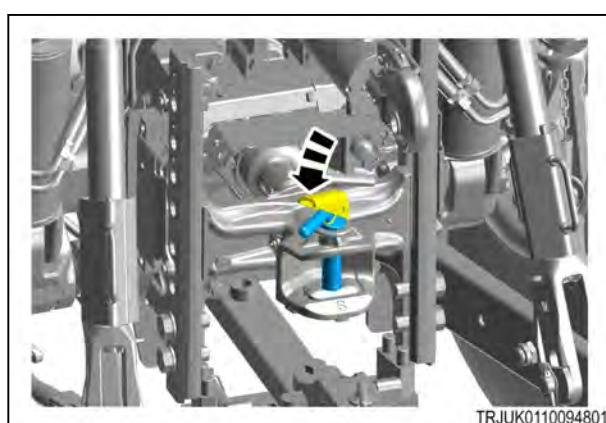


Fig. 140

Para conectar el gancho automático a un remolque:

1. Ajuste la altura del enganche de horquilla (si es necesario) (1).
2. Accione la palanca (2) para retraer el pasador (3).
3. Mueva la máquina a la carga hasta que la anilla de la barra de tiro del remolque esté en la posición en el enganche. Cuando la barra de tiro toque la parte interior del enganche, el pasador (3) se libera automáticamente para bloquear la carga en su posición.

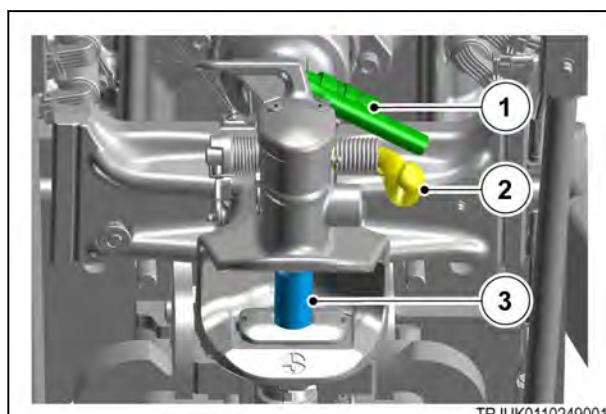


Fig. 141

### 3.12.4 Espejo para el gancho

Hay un espejo regulable para el gancho en la ventanilla trasera (2) para que el operador pueda ver el gancho cuando conecta un remolque. También hay un espejo en la ventanilla delantera (1) que puede alinearse con el retrovisor para ayudar al operador.

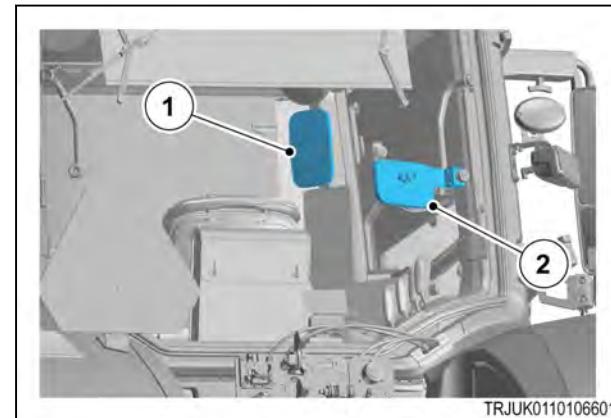


Fig. 142

#### Abrir la ventanilla trasera

La palanca para abrir la ventanilla trasera está detrás del asiento del operador; gire la palanca.

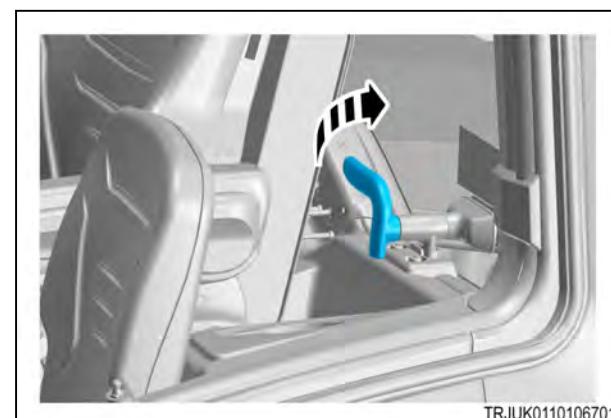


Fig. 143

Empuje la palanca para abrir la ventanilla trasera y ajuste el ángulo del espejo para el gancho.



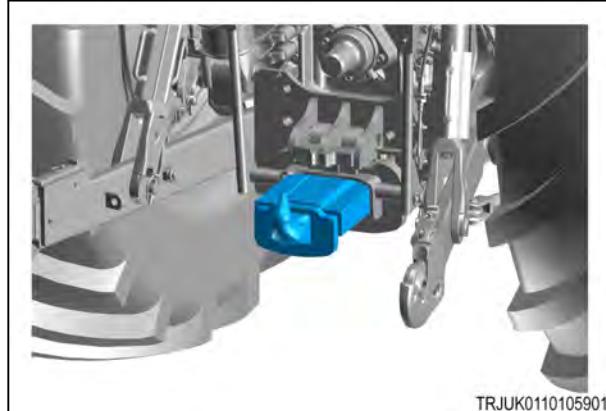
Fig. 144

### 3.12.5 Enganche

El enganche se usa al remolcar remolques que suponen una carga pesada para la máquina. Y también si se conecta y desconecta con regularidad el remolque.

Consulte las especificaciones de:

- Cargas permitidas
- Dimensiones de los neumáticos
- Carga vertical máxima
- Peso máximo del remolque.



TRJUK0110105901

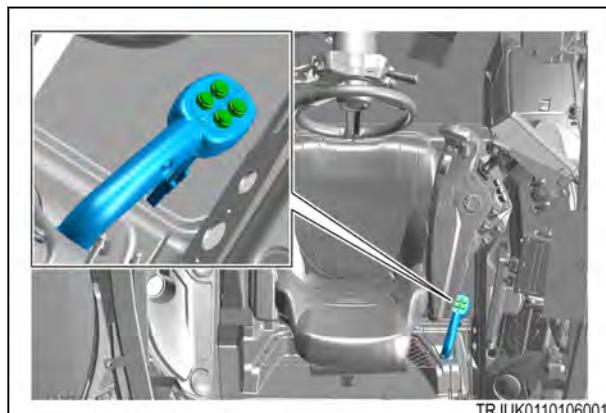
Fig. 145

#### 3.12.5.1 Bajada del enganche

**IMPORTANTE:**

Asegúrese de que el mecanismo de cierre seguridad está en buen estado y funciona correctamente.

La palanca de control del enganche está en la parte trasera derecha del asiento del operador.

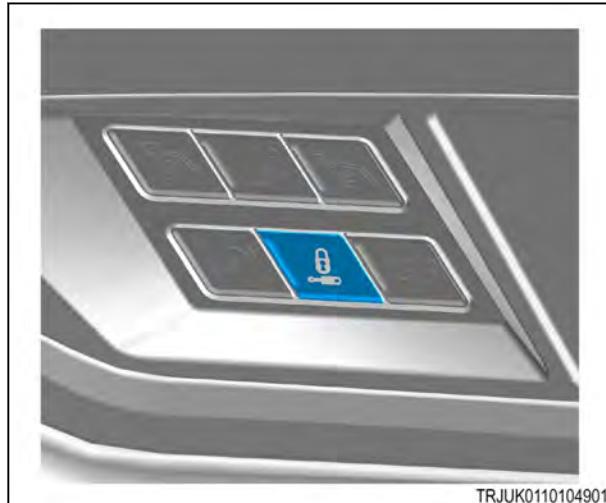


TRJUK0110106001

Fig. 146

#### Procedimiento

1. Pulse en la consola derecha para desbloquear los distribuidores.



TRJUK0110104901

Fig. 147

### 3. Funcionamiento

- 2.** Pulse y mantenga pulsado el botón de elevación hasta que el enganche alcance su altura máxima para desbloquear el cierre de seguridad.



Fig. 148

- 3.** Para soltar el cierre de seguridad, tire de la palanca de control hacia arriba.

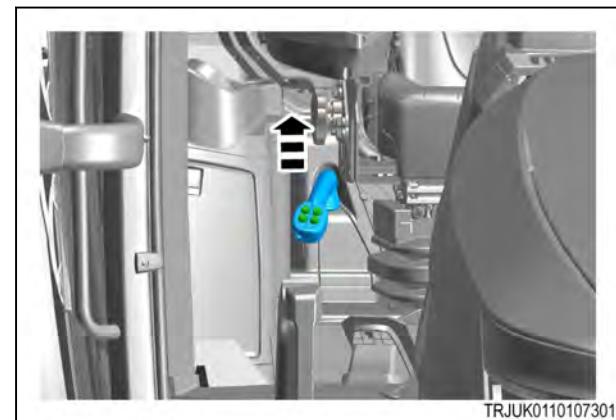


Fig. 149

- 4.** Pulse y mantenga pulsado el botón para bajar el enganche al suelo.



Fig. 150

- 5.** Pulse y mantenga pulsado el botón para mover el enganche hacia atrás.



Fig. 151

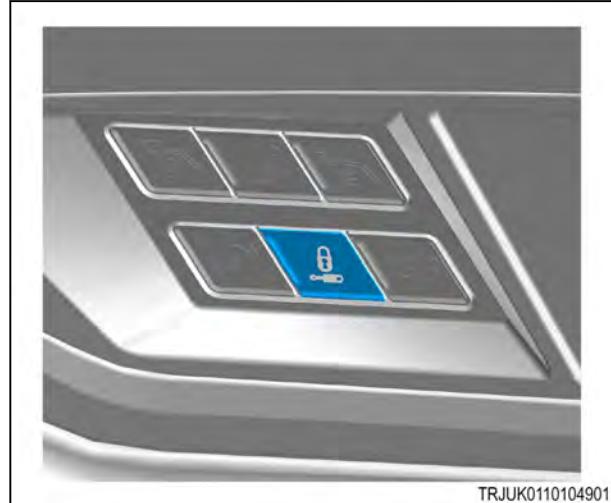
### 3.12.5.2 Elevación del enganche

#### IMPORTANTE:

Asegúrese de que el mecanismo de cierre seguridad está en buen estado y funciona correctamente.

#### Procedimiento

1. Conduzca la máquina hasta el remolque y alinee el enganche con la barra de tiro del remolque.
2. Pulse  en la consola derecha para desbloquear los distribuidores.



TRJUK0110104901

Fig. 152

3. Pulse y mantenga pulsado el botón para mover el enganche hacia delante.



TRJUK0110106401

Fig. 153

4. Pulse y mantenga pulsado el botón de elevación hasta que el cierre de seguridad del enganche se bloquee.
5. Ajuste el enganche a la altura necesaria para dejar que el peso del remolque descance sobre el enganche.



TRJUK0110106101

Fig. 154

### 3.12.5.3 Instalación de la barra de tiro oscilante



**ADVERTENCIA:** La máquina puede moverse sin previo aviso.

**La máquina es muy pesada y puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Estacione la máquina en una zona limpia, sólida y nivelada. Accione el freno de mano e instale los calzos de las ruedas.**



**ADVERTENCIA:** La máquina tiene piezas que se mueven sin la intervención del operador.

**Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**Detenga el motor de la máquina y retire la llave de contacto.**

#### Procedimiento

1. Retire el dispositivo de fijación y el bulón.
2. Retire la barra de tiro de la máquina.

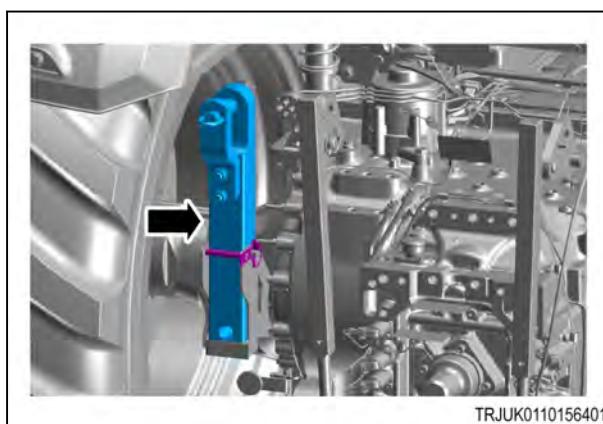


Fig. 155

3. Baje el enganche.
4. Extraiga el pasador.
5. Retire el gancho.

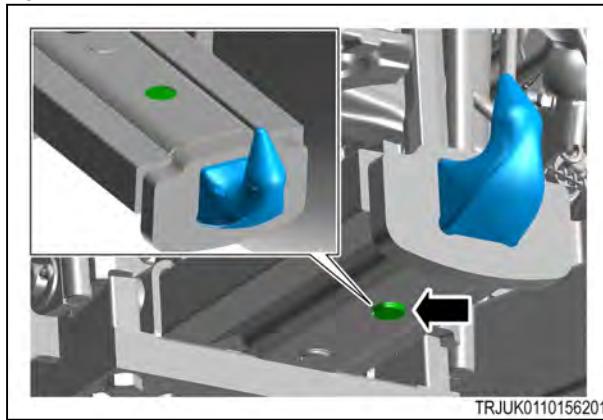


Fig. 156

6. Monte la barra de tiro.
7. Instale el pasador.
8. Levante el enganche.

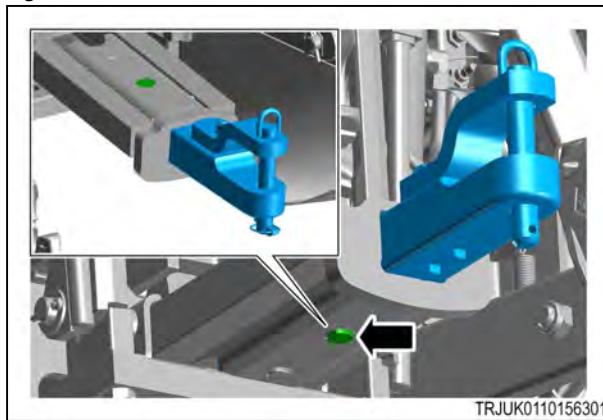


Fig. 157

## 3.13 Sistema hidráulico auxiliar

### 3.13.1 Información general sobre el sistema hidráulico auxiliar

**IMPORTANTE:**

*Si no se utiliza el sistema hidráulico con aceite caliente, se pueden causar daños en el equipo. Deje que el motor funcione durante 10 minutos a ralentí alto hasta que el aceite esté caliente. Es posible que se necesite un precalentador de aceite de la transmisión a temperaturas muy bajas.*

La máquina puede tener 1 de 3 sistemas hidráulicos:

- 150 l/min a 1950 rpm
- 200 l/min a 1950 rpm
- 200 l/min económico (E) a 1600 rpm.

El sistema funciona a 200 bar.

La máquina puede tener un máximo de 7 distribuidores:

- 5 en la parte trasera
- 2 en la parte delantera

### 3.13.2 Descripción de los acopladores hidráulicos del sistema de centro cerrado (Load Sensing)

La máquina puede tener diferente número y tipo de válvulas distribuidoras y también uniones hidráulicas distintas para acoplar accesorios o remolques. Póngase en contacto con su concesionario AGCO para obtener información sobre el equipo opcional disponible para la máquina.

#### Descripción de los acopladores para los distribuidores traseros

Cada distribuidor acciona un par de acopladores, una conexión positiva y una negativa. Es posible tener un máximo de 5 distribuidores eléctricos o 4 distribuidores mecánicos. Pueden ser de tipo de palanca manual o regular.

- (1) Distribuidor 1
- (2) Distribuidor 2
- (3) Distribuidor 3
- (4) Distribuidor 4
- (5) Distribuidor 5.

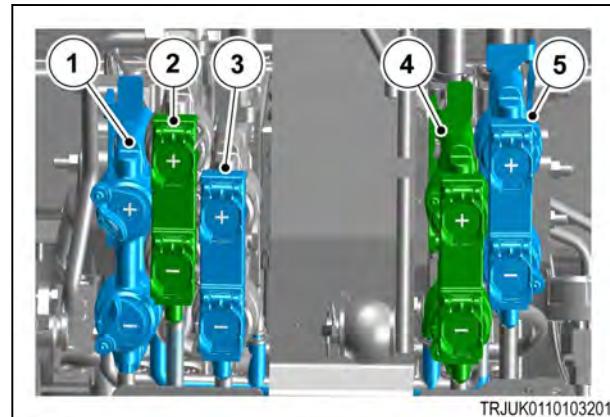


Fig. 158

Los distribuidores traseros tienen una unidad de recuperación de aceite. La unidad de recuperación está en el brazo superior del elevador trasero. Para vaciar la unidad de recuperación, baje el elevador trasero y quite el tapón de drenaje para retirar el aceite de la unidad de recuperación.

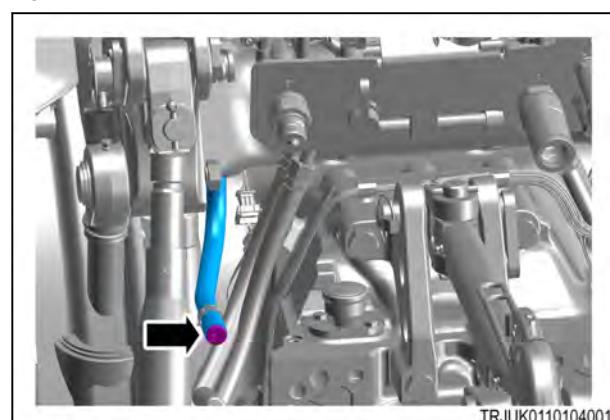


Fig. 159

### Uniones hidráulicas traseras para accesorios y remolques

La máquina también puede tener uniones hidráulicas que se pueden utilizar para conectar mangueras hidráulicas de accesorios o remolques a la máquina.

- (1) Retorno al depósito (T)
- (2) Presión de salida directa (P)
- (3) Conducto de Load Sensing (LS)
- (4) Drenaje (D).

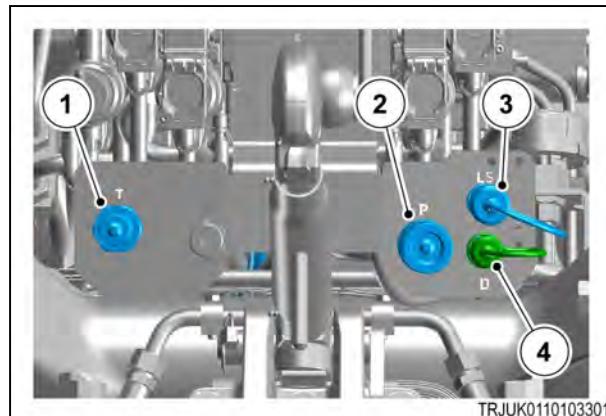


Fig. 160

El conducto Load Sensing permite disponer de un sensor de carga en un circuito externo al circuito hidráulico de las máquinas. La bomba variable alimenta el equipo directamente sin una conexión con los distribuidores. La línea directa con la bomba variable permite que el equipo adapte el caudal. El caudal puede aumentar al nivel máximo suministrado por la bomba en la máquina.

#### **IMPORTANTE:**

*La contaminación puede producir daños en el sistema hidráulico. El fluido que regresa por la unión de retorno del depósito va al depósito hidráulico auxiliar y no hay filtro. Asegúrese de que no pueda entrar contaminación en el sistema.*

#### **NOTA:**

*La tubería de drenaje está conectada directamente al depósito hidráulico auxiliar.*

Si la máquina no está equipada con acopladores hidráulicos, se pueden conectar las mangueras directamente a los conductos mediante las uniones hidráulicas:

- Unión de presión - M26 x 1,5
- Unión del retorno del depósito - M30 x 2
- Unión de Load Sensing - M18 x 1,5
- Unión de drenaje: M22 x 1,5

También puede instalar conexiones de acoplamiento rápido que permitan conectar con una manguera.

### Descripción de los acopladores delanteros

Cada distribuidor acciona un par de acopladores, una conexión positiva y una negativa. Se puede tener como máximo 2 distribuidores de tipo regular.

También hay una unión hidráulica para el retorno del depósito (T). Esta unión se conecta directamente al depósito hidráulico auxiliar.

- (1) Distribuidor 1
- (2) Distribuidor 2
- (3) Unión hidráulica para el retorno del depósito (T).

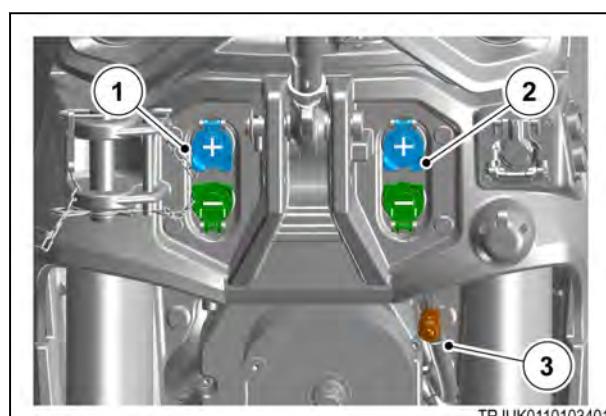


Fig. 161

#### **IMPORTANTE:**

*La contaminación puede producir daños en el sistema hidráulico. El fluido que regresa por la unión de retorno del depósito va al depósito hidráulico auxiliar y no hay filtro. Asegúrese de que no pueda entrar contaminación en el sistema.*

Los distribuidores delanteros tienen una unidad de recuperación de aceite. La unidad de recuperación está debajo de los distribuidores delanteros. Para vaciar la unidad de recuperación, retire el tapón de drenaje de debajo del depósito para drenar el aceite.

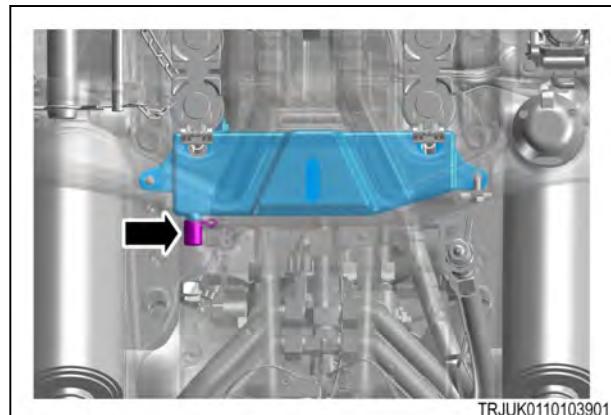


Fig. 162

### 3.13.3 Uso de los acopladores hidráulicos del sistema de centro cerrado (Load Sensing)



**ADVERTENCIA: Líquido a presión.**

**Riesgo de muerte o lesiones.**

**Siga el procedimiento para liberar la presión.**



**PRECAUCIÓN: Es obligatorio llevar puesto equipo de protección personal.**

**Riesgo de lesión.**

**Debe llevar puesto equipo de protección personal cuando trabaje en la máquina.**

**IMPORTANTE:**

*La contaminación del aceite puede provocar daños en el equipo. Antes de conectar un accesorio o remolque a la máquina, asegúrese de que el aceite no está contaminado.*

**NOTA:**

*Las uniones hidráulicas de los accesorios deben cumplir con la norma ISO 7241-1 serie "A".*

Estos acopladores proporcionan una conexión rápida y estanca de las mangueras al accesorio que se conecta a la máquina. Solo debe:

- Conectar los acopladores hidráulicos a la máquina si la presión es inferior a 200 bar.
- Desconecte los acopladores hidráulicos si no hay presión en el circuito hidráulico.

Si un tapón automático no se cierra al retirar un acoplador hidráulico, no intente cerrarlo con fuerza. Para reparar el tapón, póngase en contacto con su concesionario AGCO.

Debe llenar el depósito hasta el nivel máximo de la varilla si:

- Utiliza los accesorios hidráulicos continuamente y usa una gran cantidad del aceite de la máquina.
- Accione la máquina continuamente en una pendiente.

### Cómo usar el elevador delantero mecánico (cuando se conecta a las válvulas traseras)

La válvula que se muestra en la figura controla el elevador delantero. Utilice esta válvula para aislar el sistema hidráulico delantero del sistema hidráulico trasero.

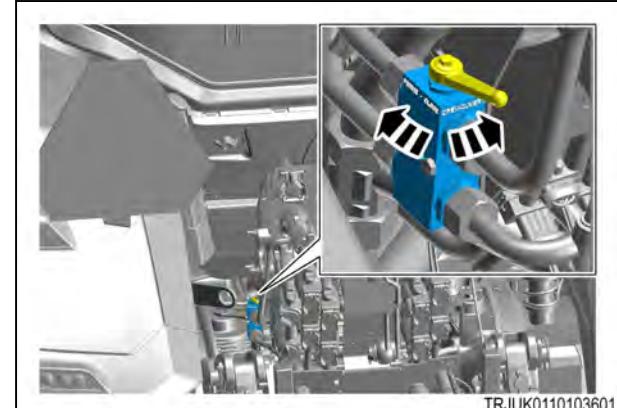


Fig. 163

### Conexión de los accesorios a la máquina

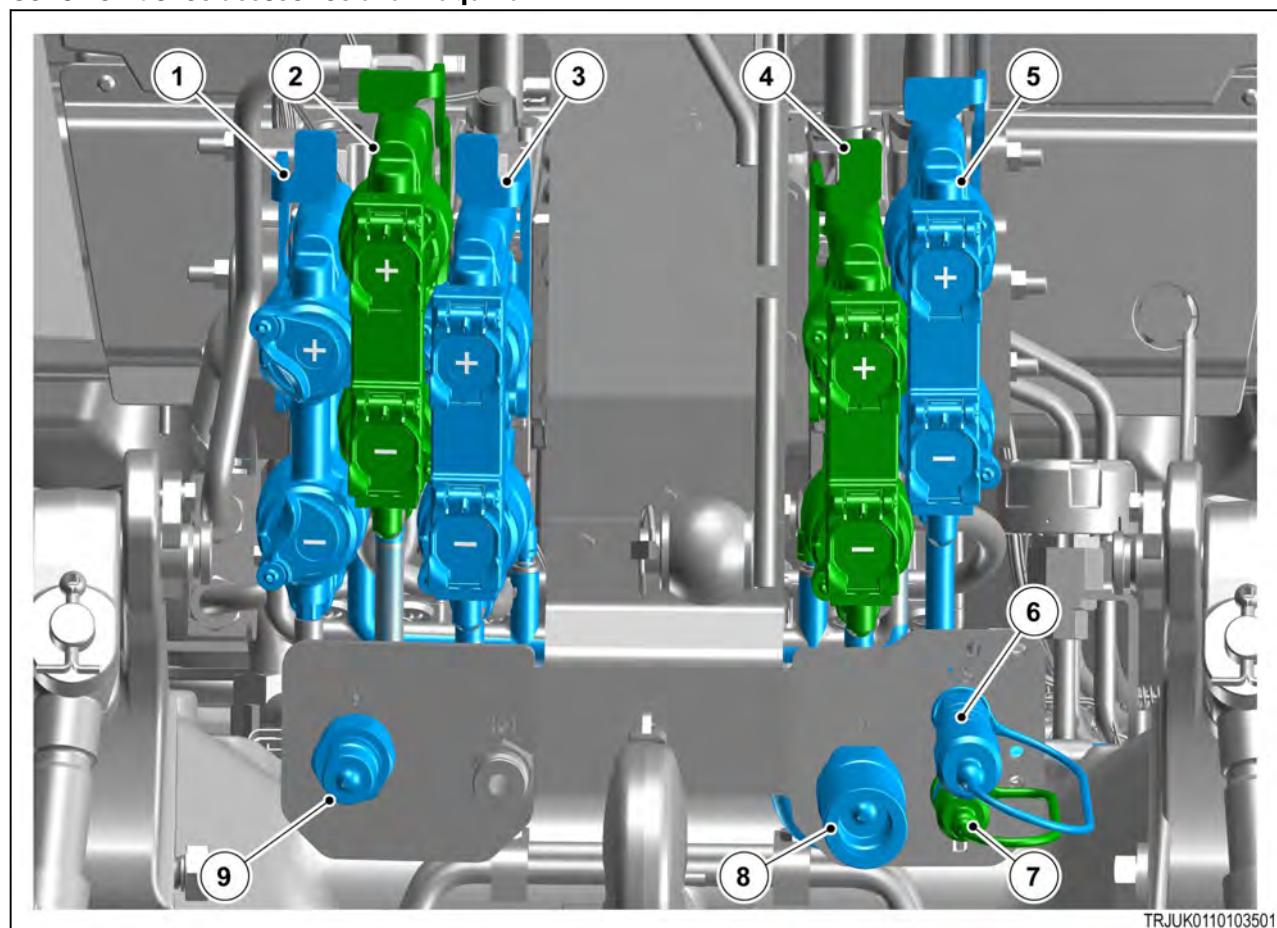


Fig. 164

- |                    |  |
|--------------------|--|
| (1) Distribuidor 1 | (6) Conducto de Load Sensing (LS)        |
| (2) Distribuidor 2 | (7) Tubería de drenaje (D)               |
| (3) Distribuidor 3 | (8) Tubería de presión directa (P)       |
| (4) Distribuidor 4 | (9) Conducto de retorno del depósito (T) |
| (5) Distribuidor 5 |  |

En los distribuidores de altas prestaciones, las tapas de las conexiones positivas y negativas tienen un muelle de retorno. Abra la tapa y deje que el muelle de retorno cierre la tapa cuando conecte y desconecte los acopladores.

En los distribuidores de bajas prestaciones, no se debe conectar un acoplador hidráulico a una conexión donde la presión sea superior a 200 bares. Desconecte únicamente un acoplador del circuito hidráulico cuando no haya presión en el sistema hidráulico.

Utilice los acopladores y las uniones para acoplar accesorios y remolques a la máquina. Una X muestra en las tablas siguientes qué conectores se conectan a cada conducto hidráulico en la máquina.

### Acopladores traseros

Equipo	Línea	Distribuidor (+)	Distribuidor (-)	P	T	LS	D
Cilindro de actuación simple		X					
Cilindro de actuación doble	Alimentación	X					
	Retorno		X				
Motor hidráulico unidireccional	Alimentación		X				
	Retorno <sup>[1]</sup>	X					
Motor hidráulico bidireccional	Alimentación	X					
	Retorno		X				
	Drenaje						X

[1] Si el motor hidráulico tiene poca inercia, conecte el conducto de retorno a "T".

### Acopladores delanteros

Equipo	Línea	Distribuidor (+)	Distribuidor (-)	T
Cilindro de actuación simple		X		
Cilindro de actuación doble	Alimentación	X		
	Retorno		X	
Motor hidráulico unidireccional	Alimentación		X	
	Retorno <sup>[1]</sup>	X		
Motor hidráulico bidireccional	Alimentación	X		
	Retorno		X	
	Retorno hacia el depósito			X

[1] Si el motor hidráulico tiene poca inercia, conecte el conducto de retorno a "T".

### Cómo usar las uniones hidráulicas traseras

La presión de la bomba hidráulica en la máquina alimenta el motor hidráulico acoplado. Instale una válvula para controlar el motor hidráulico y un regulador de caudal para ajustar la cantidad de flujo.

El aceite circula desde el motor hidráulico al depósito en la máquina. El drenaje debe conectarse a un conducto de retorno libre y debe ir al depósito de la máquina.

El conducto de Load Sensing permite disponer de un sensor de carga.

- (1) Válvula y regulador de caudal
- (P) Tubería de presión directa
- (T) Conducto de retorno del depósito
- (LS) Conducto de Load Sensing
- (D) Tubería de drenaje

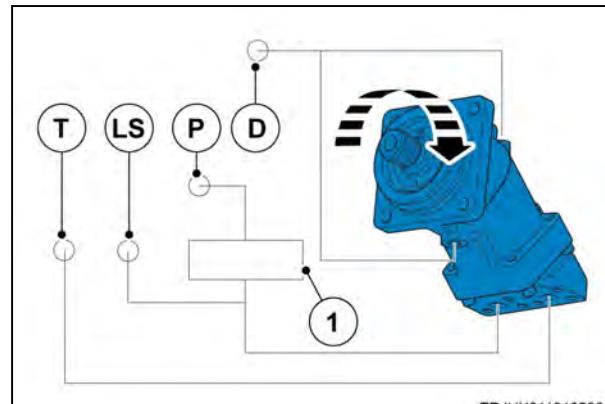


Fig. 165

### 3.13.4 Bloqueo/desbloqueo del sistema hidráulico auxiliar

El botón que bloquea los distribuidores hidráulicos se encuentra en la consola derecha. Utilice este botón para bloquear y desbloquear los distribuidores hidráulicos y para evitar el movimiento accidental de los controles.

- Pulse  en la consola derecha para desbloquear y bloquear los distribuidores.

También puede bloquear y desbloquear los distribuidores con los iconos del terminal.

- Toque los iconos  /  (1) en el lado izquierdo del menú para bloquear o desbloquear el distribuidor correspondiente.
- Toque el ícono (2) en el lado derecho del menú para bloquear o desbloquear todos los distribuidores.

#### NOTA:

*Si el ícono muestra un color verde, puede utilizar los distribuidores relacionados.*



Fig. 166

### 3.13.5 Controles de la cabina

Para máquinas con un terminal, utilice los controles siguientes para configurar el sistema hidráulico auxiliar:

- (1) Palanca multifunción con mando de recorrido en cruz
- (2) Joystick auxiliar (se muestra el joystick avanzado)
- (3) Mandos FingerTIP
- (4) Mandos de la consola derecha

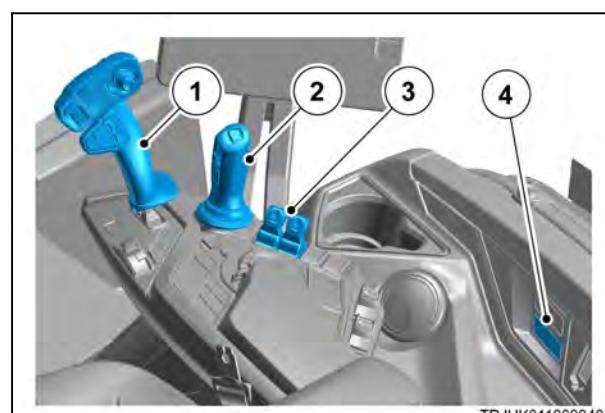


Fig. 167

Hay controles para accionar algunos de los sistemas hidráulicos auxiliares de la consola derecha.

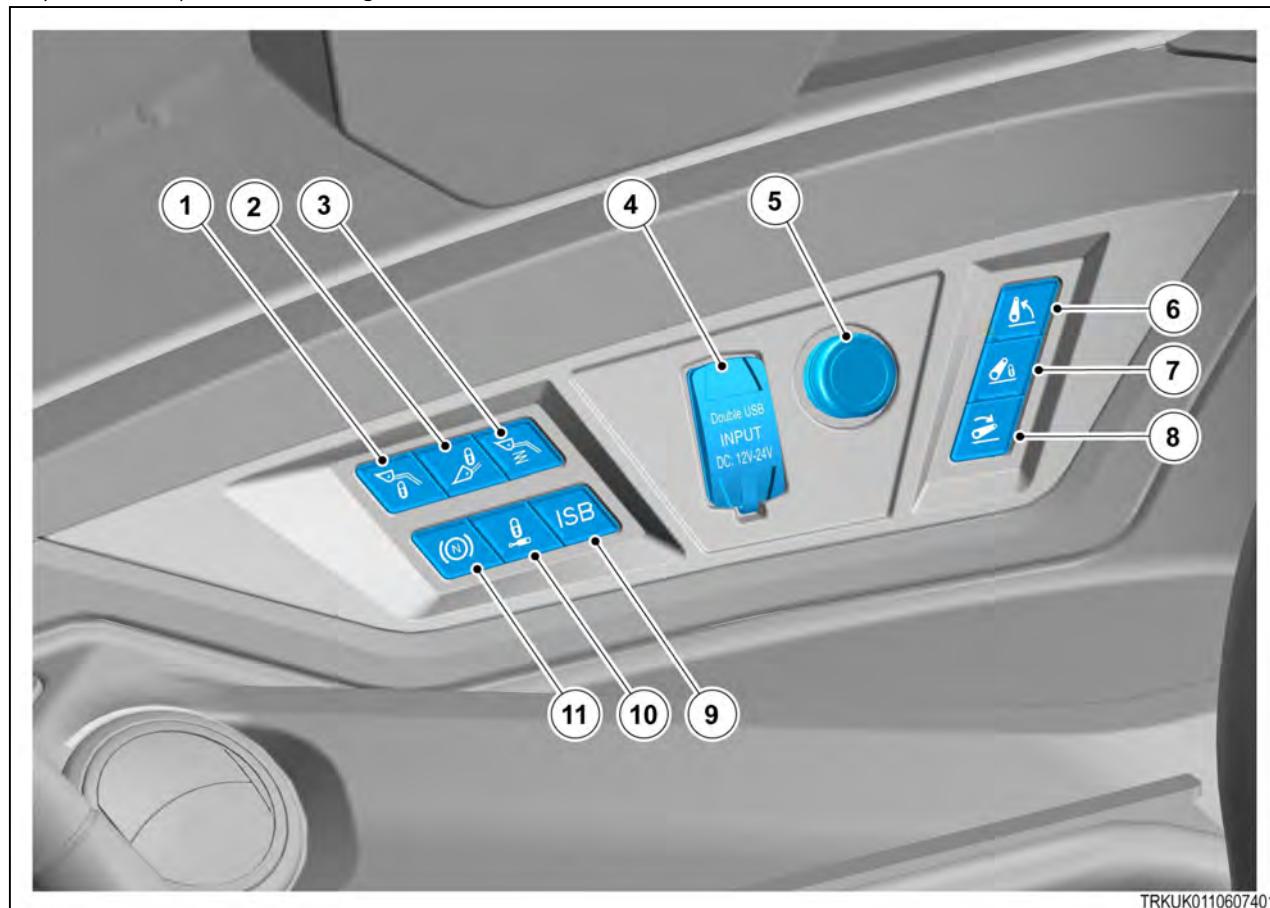


Fig. 168

- |   |  |
|---|--|
| (1) Bloqueo de las funciones de la pala cargadora delantera             | (6) Elevación del elevador trasero                   |
| (2) Bloqueo de la cuchara de la pala cargadora delantera                | (7) Bloqueo/desbloqueo del elevador trasero          |
| (3) Suspensión de la pala cargadora delantera (ACTIVACIÓN/DEACTIVACIÓN) | (8) Descenso del elevador trasero                    |
| (4) Conexión USB de 12 V de CC  | (9) Control de ISOBUS                                |
| (5) Toma de corriente   | (10) Bloqueo de los distribuidores                   |
|   | (11) Freno en punto muerto (ACTIVACIÓN/DEACTIVACIÓN) |

### 3.13.6 Uso del menú Multi Function Joystick

Para desplazarse al menú Multi Function Joystick, utilice uno de los dos métodos siguientes:

- Toque en el menú principal.



Fig. 169

- Toque  en el menú principal y toque el ícono  situado a la derecha de la pantalla.



Fig. 170

El menú Multi Function Joystick muestra todos los mandos de los 3 actuadores:

- Multi Function Joystick auxiliar (1)
- Mandos de FingerTIP (2)
- Palanca multifunción (3)



Fig. 171

El menú Multi Function Joystick permite al operador ver y cambiar qué actuador controla cada función. Los actuadores se pueden ajustar para controlar las funciones hidráulicas, mecánicas o eléctricas como:

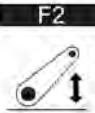
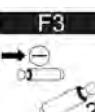
- Control de una válvula hidráulica.
- Control del elevador delantero o trasero.
- Activación/desactivación del bloqueo del diferencial.
- Activación/desactivación de una velocidad de avance almacenada.



Fig. 172

### Lista de mandos

Icono	Etiquet a	Descripción
Valve 02	1	Este mando se acciona con el movimiento hacia arriba y hacia abajo del minijoystick de la palanca multifunción. En el ejemplo que se muestra, este mando acciona la válvula hidráulica 2 en las posiciones + y -.
Valve 01 (F)	2	Este mando se acciona con el movimiento izquierdo y derecho del minijoystick de la palanca multifunción. En el ejemplo que se muestra, este mando acciona la válvula delantera hidráulica 1 en las posiciones + y -.
F1	F1	Este mando se acciona con el botón F1 de la palanca multifunción. En el ejemplo que se muestra, este mando no acciona ninguna función.

Icono	Etiqueta	Descripción
	F2	Este mando se acciona con el botón F2 de la palanca multifunción. En el ejemplo que se muestra, este mando acciona las funciones de elevación y descenso de la inclinación del elevador trasero.
	F3	Este mando se acciona con el botón F3 del Multi Function Joystick auxiliar. En el ejemplo que se muestra, este mando acciona la válvula hidráulica 2 en las posiciones -.
	H1	Este mando se acciona moviendo el Multi Function Joystick auxiliar hacia delante y hacia atrás. En el ejemplo mostrado, el mando acciona la válvula hidráulica 4 en las posiciones + y -.
	H2	Este mando se acciona moviendo el Multi Function Joystick auxiliar hacia la derecha y la izquierda. En el ejemplo mostrado, el mando acciona la válvula hidráulica 2 en las posiciones + y -.
	H3	Este mando se acciona con el interruptor H3 del Multi Function Joystick auxiliar. En el ejemplo que se muestra, el mando acciona el elevador delantero.
	3	Este mando se acciona con el mando 3 del FingerTIP. En el ejemplo que se muestra, el mando acciona la válvula hidráulica 5 en las posiciones + y -.
	4	Este mando se acciona con el mando 4 del FingerTIP. En el ejemplo que se muestra, el mando acciona la válvula hidráulica 3 en las posiciones + y -.
	5	Este mando se acciona con el mando 5 del FingerTIP. En el ejemplo que se muestra, el mando acciona la válvula hidráulica 4 en las posiciones + y -.

El color del icono de control identifica las funciones disponibles que pueden programar para ese control. Hay 2 para seleccionar, azul y negro:

- Si selecciona el ícono azul, puede ajustar las funciones hidráulicas. Los iconos azules controlan una función en 2 direcciones. Por ejemplo, para controlar una válvula (posición + y -) o para controlar el elevador delantero (elevación o descenso).
- Si selecciona el ícono negro, puede ajustar las funciones hidráulicas, mecánicas o eléctricas. Los iconos negros controlan una función hidráulica solo en una condición. Por ejemplo, una válvula de control (posición +) o el elevador trasero (elevación).

Para asignar una función a un mando, toque el símbolo de control necesario.

Aparece un menú con la lista de funciones que se pueden asignar al mando.



*Fig. 173*

En este ejemplo se muestra la lista de funciones hidráulicas que se pueden asignar al control H2. Toque la función necesaria:

- Toque  para definir la siguiente función.
  - Toque  para mantener la función antigua.
  - Toque  para que no se defina ninguna función para este mando.



Fig. 174

## **Funciones de los mandos 1, 2, 3, 4, H1, H2 y H3**

Icono	Etiqueta	Descripción
 Valve 01	V1	Acciona la válvula 1 en las posiciones + y -.
 Valve 02	V2	Acciona la válvula 2 en las posiciones + y -.
 Valve 01 (F)	FV1	Acciona la válvula delantera 1 en las posiciones + y -.
 Valve 02 (F)	FV2	Acciona la válvula delantera 2 en las posiciones + y -.
	-	Elevación o descenso del elevador delantero.

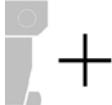
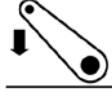
Este ejemplo muestra una lista de funciones hidráulicas, mecánicas o eléctricas que se pueden asignar al mando F2. Toque la categoría de función que desee para mostrar la lista de funciones que se pueden configurar. Toque la función que deseé:

- Toque  para definir la siguiente función.
- Toque  para mantener la función antigua.
- Toque  para que no se defina ninguna función para este mando.



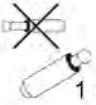
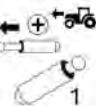
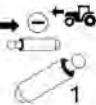
Fig. 175

### Funciones de los mandos F1, F2 y F3

Grupo de iconos	Icono	Descripción
		Este mando no acciona ninguna función
		Subida del elevador delantero
		Bajada del elevador delantero.
		Poner el elevador delantero en punto muerto.
		Poner el elevador delantero en la posición de holgura.
		Elevación del elevador trasero
		Descenso del elevador trasero
		ACTIVACIÓN de las funciones de inclinación de elevación y de descenso del elevador trasero.
		Activación/desactivación de la TDF trasera.

Grupo de iconos	Icono	Descripción
		Activación/desactivación de la transmisión a las 4 ruedas.
		Activación/desactivación del bloqueo del diferencial.
		Establecer el régimen del motor A memorizado.
		Establecer el régimen del motor B memorizado.
		Activación/desactivación de la velocidad de avance C1.
		Activación/desactivación de la velocidad de avance C2.
		Activación/desactivación del modo de cabecera.
		Arranque/parada del control de la fuente de alimentación en +BAT del conector eléctrico.
		Activación/desactivación de SpeedSteer
		Activación/desactivación de Auto-Guide.
		Colocar la válvula trasera 1 en la posición +.
		Colocar la válvula trasera 1 en la posición -.



Grupo de iconos	Icono	Descripción
		Colocar la válvula trasera 1 a la posición de holgura.
		Colocar la válvula trasera 1 en la posición de punto muerto.
		Colocar la válvula delantera 1 en la posición +.
		Colocar la válvula delantera 1 en la posición -.
		Colocar la válvula delantera 1 en la posición de holgura.
		Colocar la válvula delantera 1 en la posición de punto muerto.

### 3.13.7 Uso del menú de las válvulas

Toque  para desplazarse al menú de válvulas del menú principal.



Fig. 176

El menú de válvulas tiene 3 menús principales:

- **Rear Valves menu** (Menú de válvulas traseras): toque esta opción para desplazarse al menú de las válvulas traseras.
- **Front Valves menu** (Menú de válvulas delanteras): toque esta opción para desplazarse al menú de las válvulas delanteras.
- **menú Multi Function Joystick**: Toque este ícono para desplazarse al menú del Multi Function Joystick.

Este menú permite ajustar varias funciones diferentes para cada válvula hidráulica.

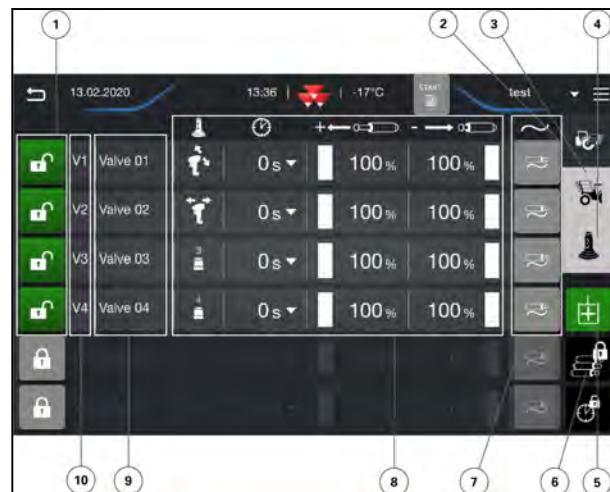


Fig. 177

Para bloquear o desbloquear una válvula, toque . Si la válvula está bloqueada, el ícono se mostrará en gris; la válvula se mostrará en verde cuando esté desbloqueada.

Las válvulas tienen 2 nombres. El primero nombre identifica la válvula. Las letras identifican si la válvula está en la parte delantera o trasera del tractor y el número identifica el número de válvula. Como ejemplo:

- FV2: es la válvula delantera número 2.
- V3: es la válvula trasera número 3.



Fig. 178

El segundo nombre se puede cambiar. Toque el nombre para modificarlo. Introduzca el nuevo nombre con el teclado de la pantalla. Toque para definir el nombre nuevo o para conservar el nombre antiguo.

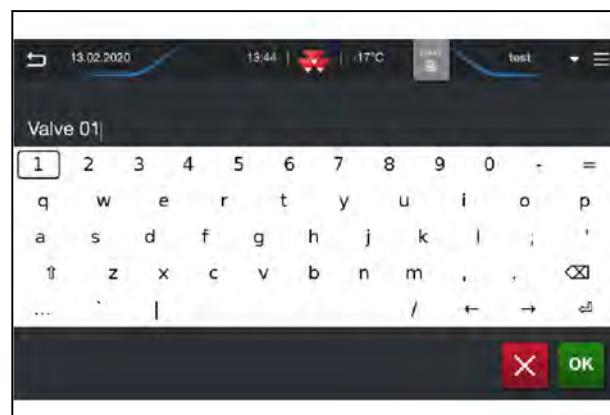


Fig. 179

### 3. Funcionamiento

El control definido para accionar una válvula se muestra en la columna  del menú de válvulas. Para cambiar el actuador que controla la válvula, toque el ícono de la columna  del menú (en el ejemplo que se muestra, toque el ícono (F1) o el ícono (F2)).

Aparece un menú que muestra el control definido para accionar cada válvula hidráulica.

El nombre de la válvula seleccionada se muestra en gris en la parte superior del menú. El control del actuador definido para accionar esta válvula se muestra con un borde negro. Para cambiar el control de esta válvula, toque el control correspondiente en la lista de funciones.

El procedimiento para ajustar las válvulas hidráulicas es el mismo que el menú del Multi Function Joystick básico.

Por ejemplo, ajuste el MultiPad.

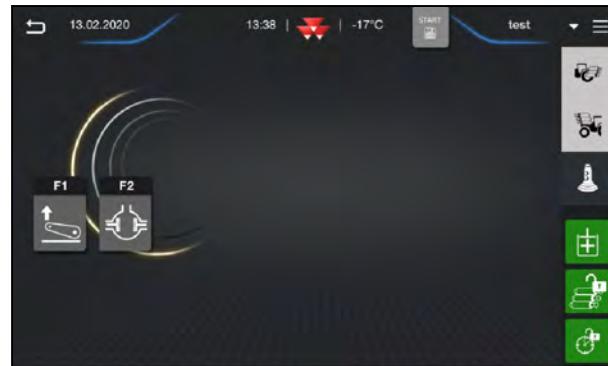


Fig. 180 Pantalla del menú básico del Multi Function Joystick



Fig. 181



Fig. 182 Pantalla del menú Multi Function Joystick avanzado - Configuración del reposabrazos según la opción solicitada por el operador



Fig. 183

Por ejemplo, ajuste el Multi Function Joystick del reposabrazos.



Fig. 184

**NOTA:** También puede cambiar los controles del actuador en el menú Multi Function Joystick.

#### (9) Ajustes de cada válvula

##### **NOTA:**

El procedimiento para ajustar cada válvula es el mismo para las válvulas hidráulicas delanteras y traseras.

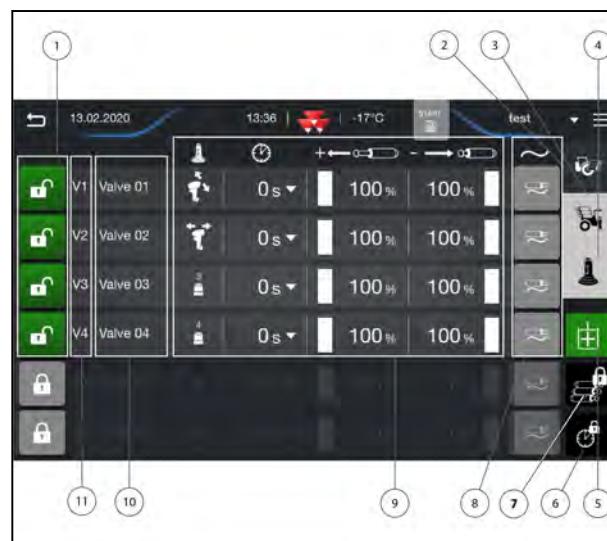


Fig. 185

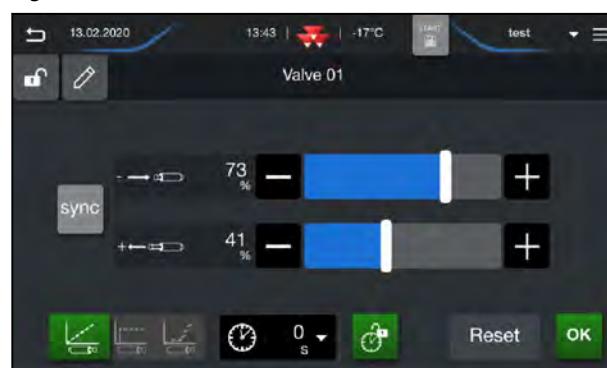


Fig. 186

Para definir un tiempo de kick-out, toque el cuadro de texto de .

### 3. Funcionamiento

Para definir un tiempo en segundos, utilice el teclado de la pantalla para introducirlo. Toque  para definir el tiempo nuevo o toque  para conservar el existente.



Fig. 187



Para registrar el funcionamiento de la válvula manual por parte del operador, toque . Accione la válvula. El tiempo comenzará a registrarse cuando el actuador de la válvula se mueva más del 90 % de su posición. El tiempo dejará de registrarse cuando el actuador se mueva por debajo del 80 % de su posición. Esta grabación se guarda. Toque  para volver al menú de kick-out. Toque  para definir el tiempo nuevo o toque  para conservar el existente.



Para ajustar una válvula para que funcione permanentemente, toque . El ícono se mostrará en verde cuando esté activada. Toque  para activar y  para mantener la función desactivada. El ícono aparece en rojo cuando está desactivada.

Los caudales de las válvulas se pueden cambiar en las 2 direcciones de desplazamiento (+ y -) de la válvula. El caudal se muestra como un porcentaje.

Toque  para aumentar el caudal o toque  para disminuirlo.

Para mantener los caudales iguales en ambas

direcciones + y -, toque . El ícono se mostrará en verde cuando la función esté ACTIVADA. Cuando se ACTIVA, si cambia el caudal en una de las 2 posiciones de las válvulas, ambos caudales cambiarán al mismo tiempo.

En este menú puede ajustar la velocidad de aceleración del funcionamiento de la válvula cuando está Activada:

- Para ajustar la válvula para activar la respuesta lineal, toque 
- Para ajustar la válvula para activar la respuesta de conmutación, toque 
- Para configurar la válvula para activar la respuesta exponencial, toque 



Fig. 188

Toque para bloquear o desbloquear las funciones de tiempo de kick-out de todas las válvulas.

Toque Reset (Restablecer) para establecer los caudales al valor estándar.



Fig. 189

Para ajustar una válvula a la posición de flotación, toque . Cuando una válvula está en la posición de flotación, el ícono aparece en verde.

Toque para ACTIVAR la bomba doble..

### 3.13.8 Controles hidráulicos

#### Distribuidores electrohidráulicos

Si su máquina tiene distribuidores electrohidráulicos puede utilizar estos controles para manejar los distribuidores:

- Palanca multifunción
- Joystick (de serie/avanzado opcional).
- Mandos FingerTIP (opcional)

**NOTA:**

Utilice el vDisplay o el terminal para configurar el funcionamiento de los distribuidores.

Para accionar los distribuidores con el mando de recorrido en cruz:

- Posición - y de holgura, distribuidor 1 (emparejar con 3) (1)
- Posición - y de holgura, distribuidor 2 (emparejar con 4) (2)
- Posición +, distribuidor 1 (emparejar con 1) (3)
- Posición +, distribuidor 2 (emparejar con 2) (4)

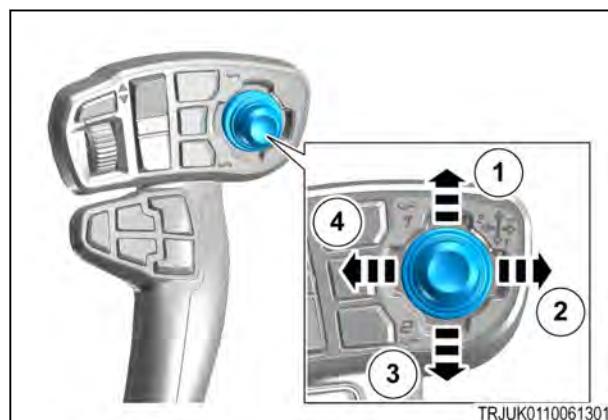


Fig. 190

Puede ajustar los 2 distribuidores para el joystick avanzado. Para accionar los distribuidores con el joystick avanzado:

- Posición - y de holgura para un distribuidor ajustado (emparejar con 3) (1)
- Posición - y de holgura para un distribuidor ajustado (emparejar con 4) (2)
- Posición + para un distribuidor ajustado (emparejar con 1) (3)
- Posición + para un distribuidor ajustado (emparejar con 2) (4)

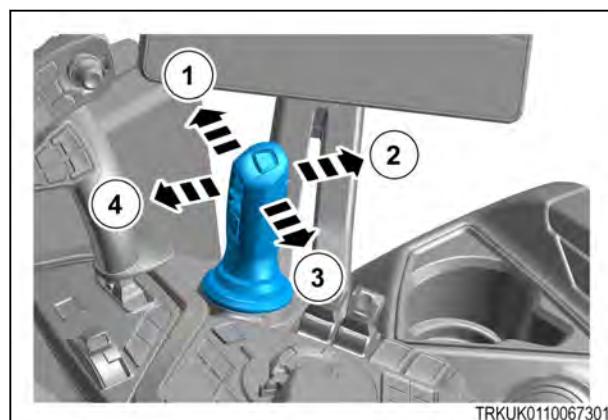


Fig. 191

**NOTA:**

Puede ajustar los distribuidores al joystick de serie con el mismo procedimiento. El funcionamiento es el mismo.

Puede ajustar 1 distribuidor para 1 mando FingerTIP. Para accionar los distribuidores con los mandos FingerTIP:

- Empuje el mando FingerTIP (1) a la posición - y posición de holgura.
- Tire del mando FingerTIP (2) para accionar la posición +.
- Mueva el mando FingerTIP a la posición central (parada) para detener el funcionamiento del distribuidor.

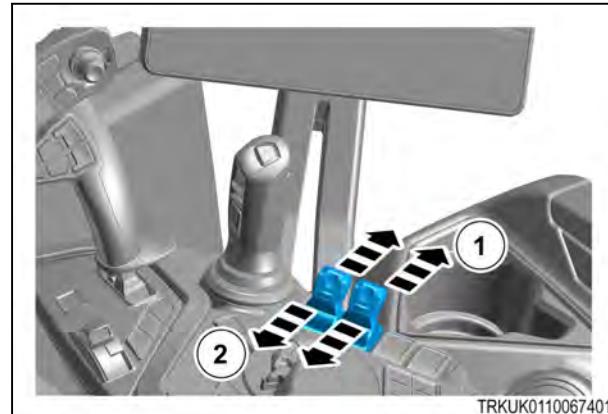


Fig. 192

**Posición de holgura**

Para activar la posición de holgura de los distribuidores con la palanca MultiPad.

- Empuje el mando de recorrido en cruz completamente hasta la posición negativa y, a continuación, suelte el mando de recorrido en cruz.
- Para desactivar la posición de holgura, empuje el mando de recorrido en cruz por completo hasta la posición negativa y, a continuación, suelte el mando de recorrido en cruz.

Para acoplar la posición de holgura en un distribuidor con los mandos FingerTIP:

- Empuje el mando FingerTIP a través de la posición negativa y, a continuación, suelte el mando FingerTIP.
- Para desactivar la posición de holgura, empuje el mando FingerTIP a través de la posición negativa y, a continuación, suelte el mando FingerTIP.

**Distribuidor con kick-out**

Para activar la función kick-out de un distribuidor, accione la palanca hidráulica hasta la extensión del cilindro (+) o la retracción del cilindro (-).

- Si la máquina tiene un mando de joystick, mueva el joystick hasta una posición máxima para activar el kick-out del distribuidor.
- Si la máquina tiene mandos FingerTIP, mueva el mando por encima de la posición de tope para activar la función de kick-out del distribuidor.

**IMPORTANTE:**

*Si el mando del distribuidor está en la posición de holgura o de parada, se desacopla el kick-out.*

### 3.13.9 Descripción y utilización de los controles exteriores

Existen controles externos situados en la parte trasera del guardabarros que permiten accionar un juego de distribuidores hidráulicos.

- Pulse para hacer funcionar la conexión '+' del juego de distribuidores hidráulicos.
- Pulse para hacer funcionar la conexión '-' del juego de distribuidores hidráulicos.

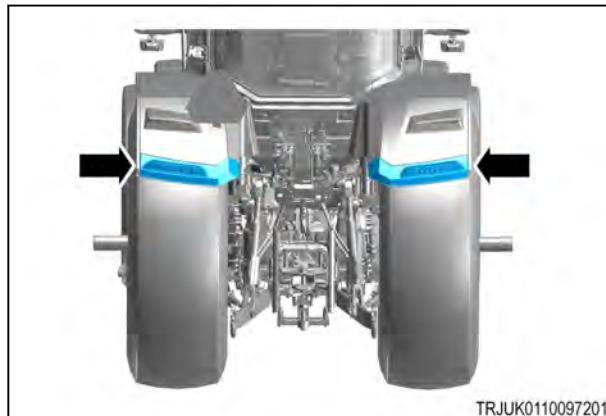


Fig. 193

### 3.13.10 Palancas de control manual de los distribuidores



#### **ADVERTENCIA: Componentes en movimiento.**

**Riesgo de muerte o lesiones. Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**No se ponga en las zonas de peligro de la máquina durante el funcionamiento.**

**El operador de la máquina debe asegurarse de que no haya personas en las zonas de peligro durante el funcionamiento.**

#### **NOTA:**

*Debe tener los distribuidores correctos instalados para accionar los distribuidores manualmente.*

Accione la palanca de descompresión en el distribuidor para desplazar el accesorio a una posición segura. Si tira de la palanca, se retira la presión de la cámara inferior del distribuidor. Si empuja la palanca, se retira la presión de la cámara superior del distribuidor.

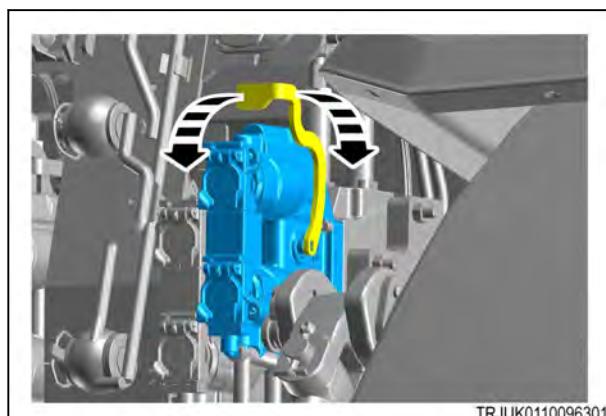


Fig. 194

## 3.14 Función de la pala cargadora delantera

### 3.14.1 Seguridad de la pala cargadora delantera



**ADVERTENCIA:** Movimiento o funcionamiento no deseado de la pala cargadora delantera.

Riesgo de muerte o lesiones.

Utilice únicamente el joystick especificado para accionar la pala cargadora delantera. Al soltar el joystick, debe moverse a la posición de punto muerto para evitar movimientos no deseados de la pala cargadora.



**ADVERTENCIA:** Pérdida de control de la pala cargadora delantera y de los accesorios conectados.

Riesgo muerte, lesiones o daños en la máquina.

Debe leer y comprender todos los datos del manual del operador del fabricante de la pala cargadora delantera.



**ADVERTENCIA:** Componentes calientes.

Riesgo muerte o lesiones debido a quemaduras.

Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, detenga el motor y retire la llave de contacto.

Deje que la temperatura del componente disminuya hasta que alcance la temperatura ambiente.



**ADVERTENCIA:** Pueden caer objetos de la pala cargadora delantera.

Riesgo muerte, lesiones o daños en la máquina.

Baje completamente la pala cargadora delantera antes trabajar en la máquina.



**ADVERTENCIA:** Pérdida de control de la máquina.

Riesgo muerte, lesiones o daños en la máquina.

Mueva la pala cargadora a una altura segura para su carga existente.

Bloquee la pala cargadora en la posición que le permita ver el área máxima alrededor de la máquina.

Accione el control de la cabina correspondiente para bloquear y aislar el joystick de la pala cargadora delantera para evitar el funcionamiento accidental.



**PELIGRO:** Descarga eléctrica.

Riesgo muerte, lesiones o daños en la máquina.

Mantenga la máquina alejada de los cables de alta tensión que se encuentran por encima de la máquina.

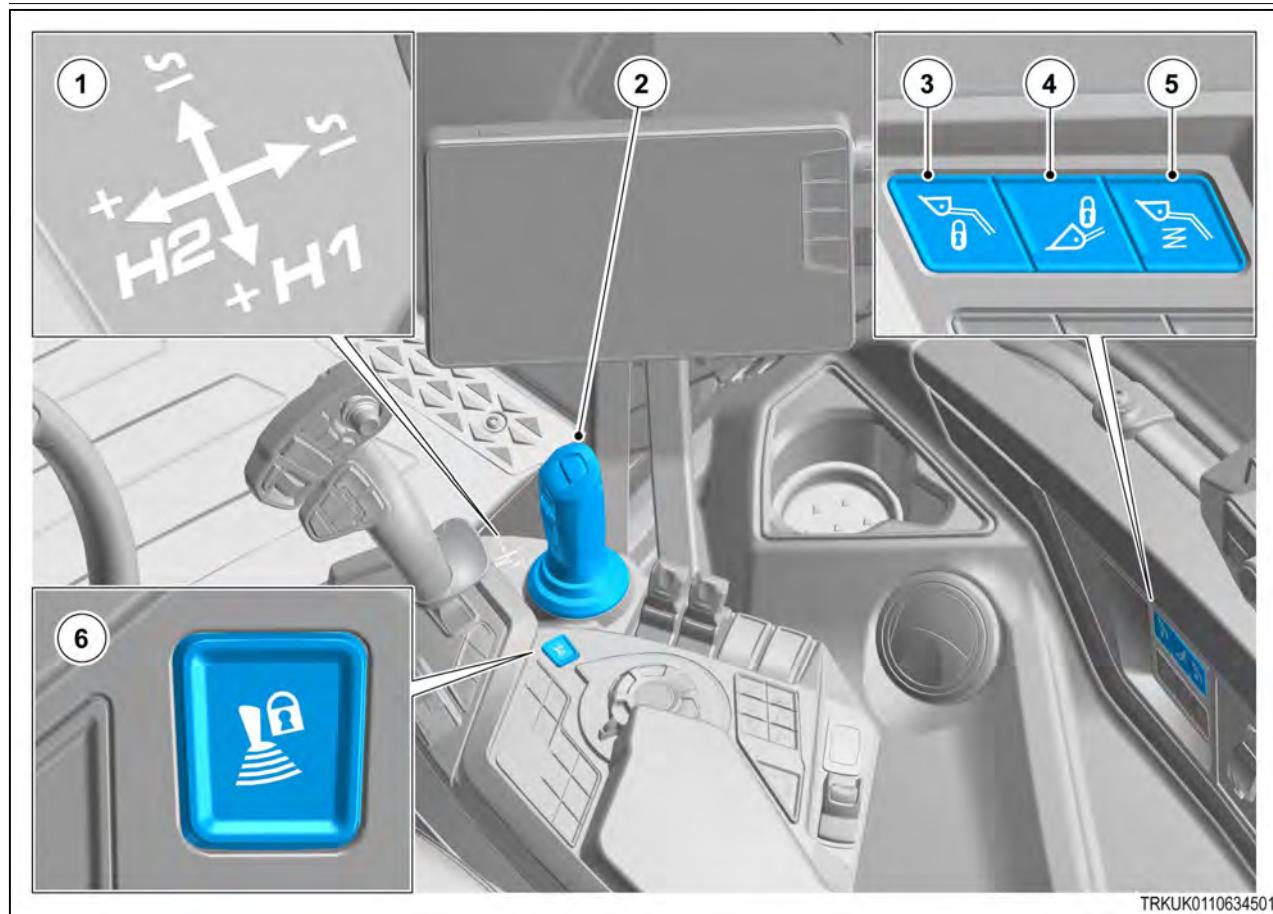
**IMPORTANTE:**

*La pala cargadora delantera puede caerse si la levanta y mueve después de extraerla de la máquina. Es obligatorio conectar el equipo correcto a los puntos especificados de la pala cargadora delantera.*

**NOTA:**

*Respete las leyes locales relativas al equipo pertinente con sistema de protección contra caída de objetos (FOPS).*

### 3.14.2 Mandos de la pala cargadora delantera



TRKUK0110634501

Fig. 195

**NOTA:**

La pala cargadora delantera forma parte del equipo opcional. Consulte con su concesionario si es necesario instalar una pala cargadora delantera en su máquina.

Elemento	Icono	Control	Descripción
1		Etiqueta de funcionamiento del joystick auxiliar.	Los movimientos de funcionamiento disponibles del joystick auxiliar para accionar los sistemas hidráulicos auxiliares H1 y H2.
2.		Joystick auxiliar.	Accione el sistema hidráulico H1 con los movimientos de avance/retroceso. Accione el sistema hidráulico H2 con los movimientos izquierdo/derecho.
3		Botón de ENCENDIDO/APAGADO.	Bloquee todas las funciones hidráulicas y eléctricas de la pala cargadora delantera.

### 3. Funcionamiento

Elemento	Icono	Control	Descripción
4		Botón de ENCENDIDO/APAGADO.	Bloqueo y desbloqueo de los accesorios de la pala cargadora delantera.
5		Botón de ENCENDIDO/APAGADO.	ACTIVE/DESACTIVE la suspensión de la pala cargadora delantera.
6		Botón de encendido/apagado	Bloquee el funcionamiento del joystick auxiliar para detener el movimiento no deseado de la pala cargadora delantera. Por ejemplo, cuando conduce la máquina por carretera.

#### 3.14.3 Conexiones hidráulicas de la pala cargadora delantera

Los diagramas muestran las configuraciones hidráulicas del sistema de la pala cargadora delantera.

##### 2 válvulas hidráulicas auxiliares

Esta configuración tiene las siguientes funciones de la pala cargadora delantera:

- Función del tercer distribuidor
- Bloqueo/desbloqueo del sistema hidráulico (HydL).

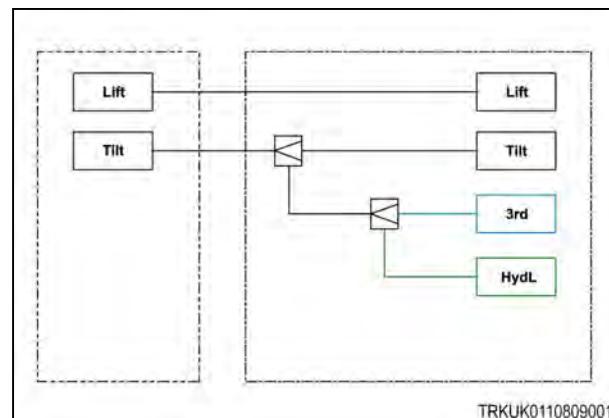


Fig. 196

Esta configuración tiene las siguientes funciones de la pala cargadora delantera:

- Función del tercer distribuidor
- Función del cuarto distribuidor
- Bloqueo/desbloqueo del sistema hidráulico (HydL).

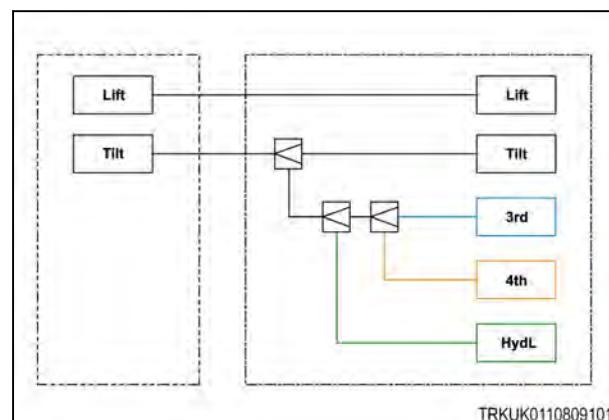


Fig. 197

##### NOTA:

Utilice esta configuración para conectar los bloques de válvulas hidráulicas de la máquina y la pala cargadora delantera estándar.

Conexión de la máquina	Conexión de la pala cargadora delantera	Caudal hidráulico	Funcionamiento de pala cargadora delantera
A1	A1	Positivo (+)	Elevación de la pala cargadora delantera con el cilindro (1)
B1	B1	Negativo (-)	Descenso de la pala cargadora delantera con el cilindro (1)
B2	B2	Positivo (+)	Bajada del accesorio de la pala cargadora delantera con el cilindro (2) y la función de bloqueo/desbloqueo de los accesorios.
A2	A2	Negativo (-)	Elevación del accesorio de la pala cargadora delantera con el cilindro (2) y la función de bloqueo/desbloqueo de los accesorios.

### 3.14.4 Ajuste del guardabarros delantero en la vDisplay

Puede utilizar los menús vDisplay para configurar los controles del joystick auxiliar.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón en la consola de la dirección hasta que el vDisplay muestre los menús de configuración.
2. Utilice la rueda de desplazamiento para ir al menú **Front Loader**.

En el menú de la pala cargadora delantera puede ajustar los parámetros de la pala cargadora delantera. Puede ajustar:

- La función de elevación/descenso:
  - Caudal positivo (+) 0 - 100 %
  - Caudal negativo (-) 0 - 100 %
  - ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN de la función de holgura.
- Función de inclinación:
  - Caudal positivo (+) 0 - 100 %
  - Caudal negativo (-) 0 - 100 %
  - ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN de la función de holgura.
- Función del tercer distribuidor:
  - Caudal positivo (+) 0 - 100 %
  - Caudal negativo (-) 0 - 100 %
  - Tiempo de Kick-out 0 - 60 segundos o infinito
  - ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN de la función de holgura.
- ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del régimen del motor automático.
- ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN de la sacudida de la pala cargadora.



Fig. 198

### 3.14.5 Joystick auxiliar para la pala cargadora delantera estándar

El joystick auxiliar se encuentra en la consola del reposabrazos.

Puede configurar los controles del joystick auxiliar **H1** y **H2** para que funcionen con una pala cargadora delantera estándar.

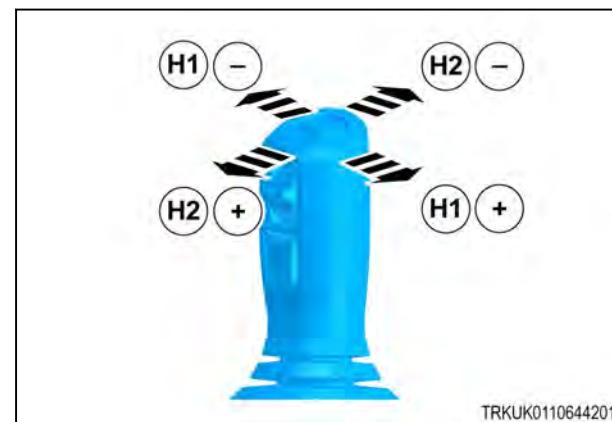


Fig. 199

#### 3.14.5.1 Funciones del joystick de la pala cargadora delantera estándar

Puede utilizar los controles auxiliares del joystick para accionar una pala cargadora delantera estándar. Por ejemplo, puede mover:

- El joystick auxiliar hacia delante y accionar el control **H1 -** para bajar la pala cargadora delantera.
- El joystick auxiliar hacia atrás y accionar el control **H1 +** para levantar la pala cargadora delantera.
- El joystick auxiliar hacia el lado derecho y accionar el control **H2 -** para bajar el accesorio de la pala cargadora delantera.
- El joystick auxiliar hacia el lado izquierdo y accionar el control **H2 +** para levantar el accesorio de la pala cargadora delantera.

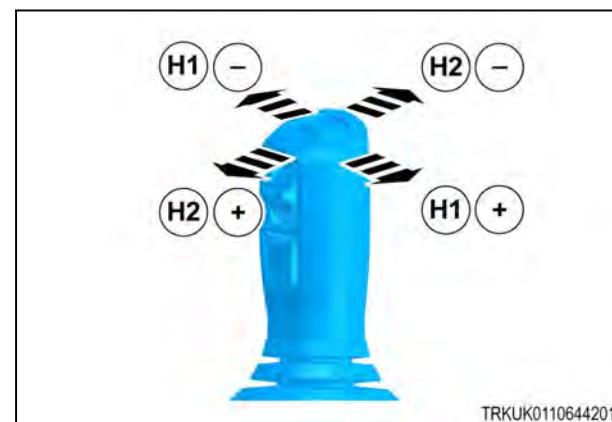


Fig. 200

#### NOTA:

**H2** también controla la función del tercer distribuidor y el bloqueo/desbloqueo de los accesorios.

#### Controles de la función del cuarto distribuidor (opcional)

Si su máquina tiene la función del cuarto distribuidor en la pala cargadora delantera, puede controlarla con el botón H4.

- Mantenga pulsado el botón **H4** y, a continuación, accione el control **H2 -** para retraer el cilindro.
- Mantenga pulsado el botón **H4** y, a continuación, accione el control **H2 +** para extender el cilindro.



Fig. 201

## Desactive las funciones que bloquean el funcionamiento del sistema auxiliar joystick y la pala cargadora delantera

Para que el joystick auxiliar y la pala cargadora delantera funcionen correctamente, es necesario DESACTIVAR estos botones:

- El botón de la consola del reposabrazos que bloquea y detiene el funcionamiento del joystick auxiliar. Pulse el botón para que el LED del botón se APAGUE y desactive esta función.
- El botón de la consola derecha que bloquea la posición existente de la pala cargadora delantera y bloquea todas las funciones de la pala cargadora delantera. Pulse el botón para que el LED del botón se APAGUE y desactive esta función.
- El botón de la consola derecha que bloquea y desbloquea los accesorios si también se utiliza **H2** en el joystick. Pulse el botón para que el LED del botón se APAGUE y desactive esta función.

### 3.14.5.2 Posición de holgura de la pala cargadora delantera estándar

Puede ajustar la pala cargadora delantera a la posición de holgura para permitir que un accesorio acoplado siga automáticamente los contornos del suelo.

#### Activación de la posición de holgura

Para activar la posición de holgura, mueva el joystick auxiliar (3) completamente hacia delante (1).

**NOTA:**

*Se produce una resistencia (2), antes de completar el movimiento de avance completo del joystick auxiliar. Continúe avanzando por esta resistencia y suelte la palanca de mando auxiliar cuando complete el movimiento de avance completo (1).*

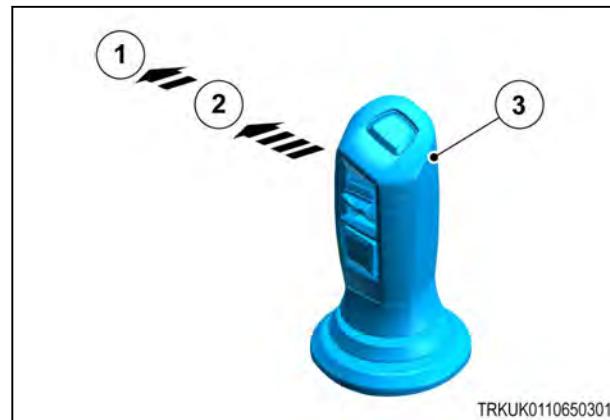


Fig. 202

#### Desactivación de la posición de holgura

Para desactivar la posición de holgura, mueva la palanca de mando auxiliar (1) completamente hacia atrás (3).

**NOTA:**

*Se produce una resistencia (2), antes de completar el movimiento completamente hacia atrás de la palanca de mando auxiliar. Continúe moviéndose por esta resistencia y luego suelte el joystick auxiliar cuando complete el movimiento completamente hacia atrás (3).*

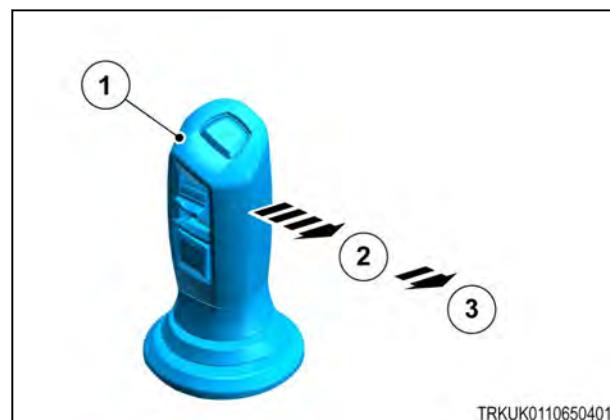


Fig. 203

### 3.14.5.3 Visualización de los caudales de la pala cargadora delantera estándar

Puede utilizar los menús vDisplay para mostrar y ajustar los caudales hidráulicos de la pala cargadora delantera.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón  en la consola de la dirección hasta que el vDisplay muestre los menús de configuración.
2. Utilice la rueda de desplazamiento para ir al menú **Front Loader**.
3. Utilice la rueda de desplazamiento para seleccionar y mostrar el siguiente menú relacionado para:
  - a. El menú **raise/lower**.
  - b. El menú **tip/dip**.
4. Use la rueda de desplazamiento para seleccionar y ajustar:
  - a. El caudal entre 0 % y 100 % para el caudal hidráulico positivo .
  - b. El ajuste de la posición de holgura  en la posición **on** o **off**.
  - c. El caudal entre 0% y 100% para el caudal hidráulico negativo .
5. Presione la rueda de desplazamiento para realizar la selección.



Fig. 204

### 3.14.5.4 Suspensión del brazo de la pala cargadora delantera

El sistema de suspensión de la pala cargadora delantera:

- Proporciona al operador un control más suave de la pala cargadora delantera.
- Reduce las fuerzas que se ejercen sobre la máquina y la pala cargadora delantera en superficies irregulares.
- Reduce el riesgo de que una carga caiga de un accesorio de la pala cargadora delantera.

**NOTA:**

*Solo puede ACTIVAR o DESACTIVAR la suspensión de la pala cargadora delantera cuando el sistema hidráulico de la pala cargadora está bloqueado.*

Si el sistema hidráulico de la pala cargadora

delantera está desbloqueado, pulse el botón  para bloquear el sistema hidráulico. El LED del botón se ilumina cuando el sistema hidráulico de la pala cargadora delantera está bloqueado.

Pulse el botón  de la consola derecha para ACTIVAR o DESACTIVAR la suspensión de la pala



Fig. 205

cargadora delantera. El LED del botón se ilumina cuando la suspensión de la pala cargadora delantera está ACTIVADA.

### 3.14.5.5 Bloqueo y desbloqueo de los accesorios de la pala cargadora delantera est\'andar

#### Bloquee/desbloquee el accesorio en el bastidor de la pala cargadora delantera

El pestillo que bloquea un accesorio en el bastidor de la pala cargadora delantera funciona hidr\'aulicamente. Puede bloquear y desbloquear un accesorio desde la cabina.

Este bot\'on se encuentra en la consola derecha.

Para desbloquear el accesorio del bastidor de la pala cargadora delantera:

- Pulse y mantenga pulsado el bot\'on

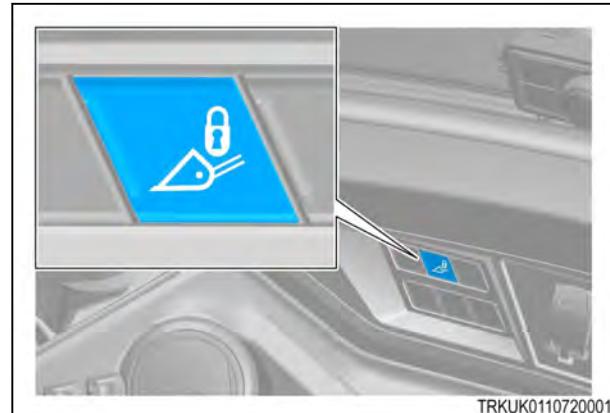


Fig. 206

- Mueva el joystick auxiliar hacia el lado derecho (H2-) y mant\'engalo en esa posici\'on. As\'i se abre el pestillo que le permite separar un accesorio del bastidor de la pala cargadora delantera.

- Suelte el bot\'on y el joystick.

Para bloquear el accesorio en el armaz\'on de la pala cargadora:

- Pulse y mantenga pulsado el bot\'on .
- Mueva y mantenga el joystick auxiliar hacia el lado izquierdo (H2+). As\'i se cierra el pestillo que le permite bloquear un accesorio del bastidor de la pala cargadora delantera.
- Suelte el bot\'on y el joystick.



Fig. 207

#### Bloqueo y desbloqueo del funcionamiento de la pala cargadora delantera

Puede bloquear o desbloquear todas las funciones de la pala cargadora delantera. No puede utilizar la pala cargadora delantera cuando est\'a bloqueada.

### 3. Funcionamiento

Este botón se encuentra en la consola derecha.

Para bloquear la función de la pala cargadora delantera, pulse el botón . El LED del botón se ENCIENDE.

Para desbloquear las funciones de la pala cargadora delantera, vuelva a pulsar el botón . El LED del botón se APAGA.

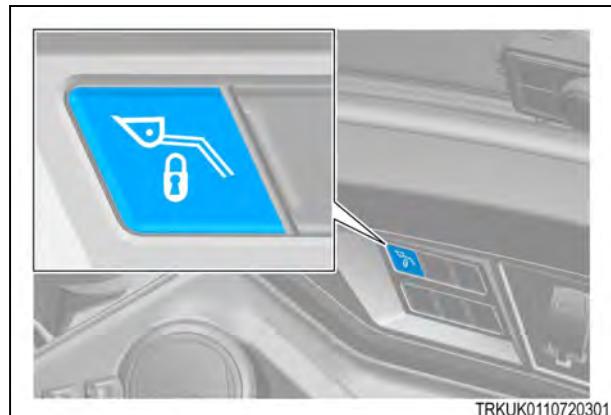


Fig. 208

#### Bloqueo y desbloqueo del funcionamiento del joystick auxiliar

Puede bloquear el joystick auxiliar que controla la pala cargadora delantera. No se puede controlar la pala cargadora delantera cuando el joystick está bloqueado.

Este botón se encuentra en la consola del reposabrazos.

Para bloquear el funcionamiento del joystick auxiliar, pulse el botón . El LED del botón se ENCIENDE.

Para desbloquear el funcionamiento del joystick auxiliar, vuelva a pulsar el botón . El LED del botón se APAGA.

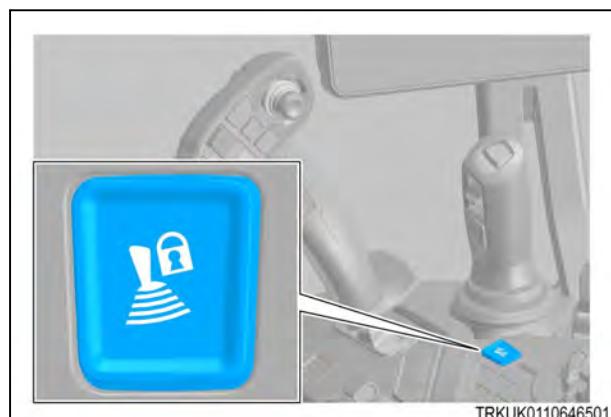


Fig. 209

#### 3.14.5.6 Control automático del régimen del motor de la pala cargadora delantera

Esta función aumenta automáticamente el régimen del motor de la máquina cuando se utiliza la pala cargadora delantera. Cuando el régimen del motor aumenta, el caudal hidráulico a la pala cargadora delantera aumenta. Así aumenta la velocidad a la que funciona la pala cargadora delantera.

Puede ACTIVAR o DESACTIVAR en vDisplay:

1. Pulse y mantenga pulsado el botón en la consola de la dirección hasta que el vDisplay muestre los menús de configuración.
2. Utilice la rueda de desplazamiento para ir al menú **Front Loader**.
3. Utilice la rueda de desplazamiento para ir al menú **automatic engine speed**.
4. Gire la rueda de desplazamiento para ACTIVAR o DESACTIVAR.
5. Presione la rueda de desplazamiento para realizar la selección.



Fig. 210

### 3.14.5.7 Funciones del tercer y cuarto distribuidor de la pala cargadora delantera estándar

La pala cargadora delantera tiene puntos de conexión hidráulica para un accesorio. Hay 2 válvulas de actuación doble como equipo estándar:

- Función del tercer distribuidor
- Función del cuarto distribuidor.

Utilice estas válvulas de doble actuación para controlar las funciones hidráulicas de un accesorio de la pala cargadora delantera.

**NOTA:**

*La misma válvula acciona la función de inclinación y la función del tercer y cuarto distribuidor. La función de inclinación H2 se bloquea cuando se utiliza la función del tercer y cuarto distribuidor.*

**NOTA:**

*Puede ajustar el caudal hidráulico de las válvulas en el menú **front loader** de vDisplay. No hay ajuste de caudal hidráulico para la función del cuarto distribuidor.*

### Función del tercer distribuidor

Utilice el interruptor H3 para accionar la función del tercer distribuidor.

- Mueva el interruptor H3 a la posición H3+ para accionar la válvula en la primera dirección.
- Mueva el interruptor H3 a la posición H3- para accionar la válvula en la segunda dirección.
- Mueva el interruptor H3 completamente hacia arriba, hasta el tope, para la posición de holgura.



Fig. 211

### Función del cuarto distribuidor

Utilice el botón H4 para accionar la función del cuarto distribuidor.

- Mantenga pulsado H4 y mueva el joystick a la posición H2+ para accionar la válvula en la primera dirección.
- Mantenga pulsado H4 y mueva el joystick a la posición H2- para accionar la válvula en la segunda dirección.

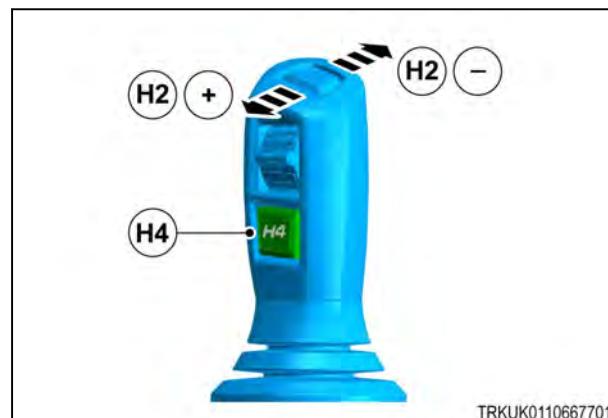


Fig. 212

### vDisplay

Utilice vDisplay para ACTIVAR o DESACTIVAR la holgura o para definir un tiempo de Kick-out:

1. Pulse y mantenga pulsado el botón en la consola de la dirección hasta que el vDisplay muestre los menús de configuración.
2. Utilice la rueda de desplazamiento para ir al menú **Front Loader**.
3. Utilice la rueda de desplazamiento para ir al menú **3rd function**.
4. Utilice la rueda de desplazamiento para seleccionar para definir o cambiar un tiempo de Kick-out
  - a. Uso de la rueda de desplazamiento para seleccionar un tiempo de Kick-out
  - b. Presione la rueda de desplazamiento para realizar la selección.
5. Use la rueda de desplazamiento para seleccionar y ACTIVAR o DESACTIVAR la holgura.
  - a. Gire la rueda de desplazamiento para ACTIVAR o DESACTIVAR.
  - b. Presione la rueda de desplazamiento para realizar la selección.



Fig. 213

### 3.14.5.8 Función de sacudida automática de la pala cargadora delantera

Esta función mueve automáticamente el accesorio de la pala cargadora delantera hacia arriba y hacia abajo cuando se inclina el accesorio completamente hacia abajo. Por ejemplo, para ayudar a asegurarse de que la cuchara está completamente vacía.

ACTIVE/DESACTIVE la función de sacudida en el menú **front loader** de vDisplay.

Para utilizar la función de sacudida:

1. Mueva y mantenga el joystick en la posición **H2**.
2. Pulse y mantenga pulsado **H3** - para sacudir el accesorio.



Fig. 214

## 3.15 Función de pala cargadora frontal con función activa del tercer distribuidor

### 3.15.1 Seguridad de la pala cargadora delantera



**ADVERTENCIA:** Movimiento o funcionamiento no deseado de la pala cargadora delantera.

**Riesgo de muerte o lesiones.**

Utilice únicamente el joystick especificado para accionar la pala cargadora delantera. Al soltar el joystick, debe moverse a la posición de punto muerto para evitar movimientos no deseados de la pala cargadora.



**ADVERTENCIA:** Pérdida de control de la pala cargadora delantera y de los accesorios conectados.

**Riesgo muerte, lesiones o daños en la máquina.**

Debe leer y comprender todos los datos del manual del operador del fabricante de la pala cargadora delantera.



**ADVERTENCIA:** Componentes calientes.

**Riesgo muerte o lesiones debido a quemaduras.**

Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, detenga el motor y retire la llave de contacto.

Deje que la temperatura del componente disminuya hasta que alcance la temperatura ambiente.



**ADVERTENCIA:** Pueden caer objetos de la pala cargadora delantera.

**Riesgo muerte, lesiones o daños en la máquina.**

Baje completamente la pala cargadora delantera antes trabajar en la máquina.



**ADVERTENCIA:** Pérdida de control de la máquina.

**Riesgo muerte, lesiones o daños en la máquina.**

Mueva la pala cargadora a una altura segura para su carga existente.

Bloquee la pala cargadora en la posición que le permita ver el área máxima alrededor de la máquina.

Accione el control de la cabina correspondiente para bloquear y aislar el joystick de la pala cargadora delantera para evitar el funcionamiento accidental.



**PELIGRO:** Descarga eléctrica.

**Riesgo muerte, lesiones o daños en la máquina.**

Mantenga la máquina alejada de los cables de alta tensión que se encuentran por encima de la máquina.

#### IMPORTANTE:

*La pala cargadora delantera puede caerse si la levanta y mueve después de extraerla de la máquina. Es obligatorio conectar el equipo correcto a los puntos especificados de la pala cargadora delantera.*

#### NOTA:

*Respete las leyes locales relativas al equipo pertinente con sistema de protección contra caída de objetos (FOPS).*

### 3.15.2 Mandos de la pala cargadora delantera

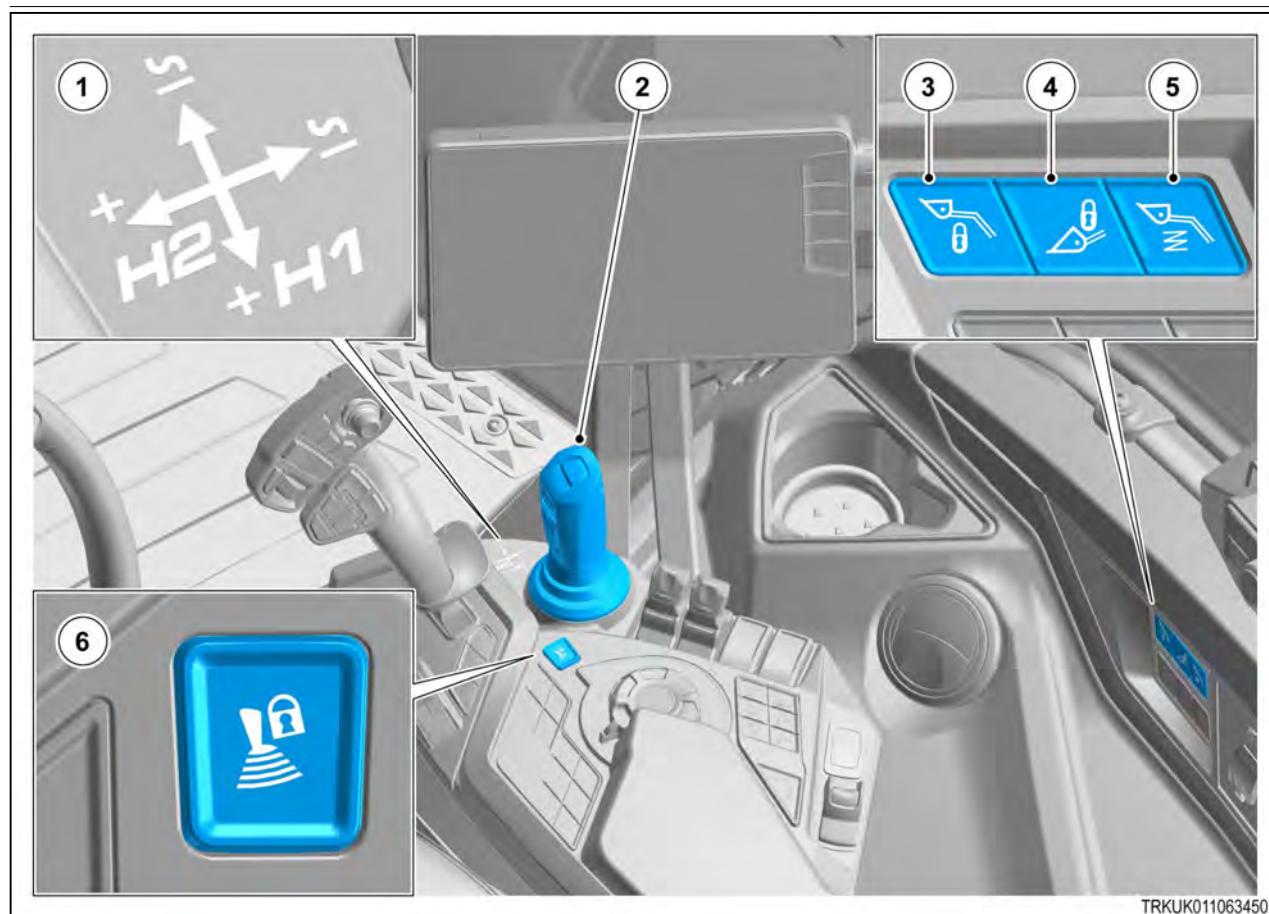


Fig. 215

**NOTA:**

*La pala cargadora delantera forma parte del equipo opcional. Consulte con su concesionario si es necesario instalar una pala cargadora delantera en su máquina.*

Elemento	Icono	Control	Descripción
1		Etiqueta de funcionamiento del joystick auxiliar.	Los movimientos de funcionamiento disponibles del joystick auxiliar para accionar los sistemas hidráulicos auxiliares H1 y H2.
2.		Joystick auxiliar.	Accione el sistema hidráulico H1 con los movimientos de avance/retroceso. Accione el sistema hidráulico H2 con los movimientos izquierdo/derecho.
3		Botón de ENCENDIDO/APAGADO.	Bloquee todas las funciones hidráulicas y eléctricas de la pala cargadora delantera.

Elemento	Icono	Control	Descripción
4		Botón de ENCENDIDO/APAGADO.	Bloqueo y desbloqueo de los accesorios de la pala cargadora delantera.
5		Botón de ENCENDIDO/APAGADO.	ACTIVE/DESACTIVE la suspensión de la pala cargadora delantera.
6		Botón de encendido/apagado	Bloquee el funcionamiento del joystick auxiliar para detener el movimiento no deseado de la pala cargadora delantera. Por ejemplo, cuando conduce la máquina por carretera.

### 3.15.3 Conexión de la pala cargadora delantera

Los diagramas muestran las configuraciones hidráulicas del sistema de la pala cargadora delantera.

#### 3 válvulas hidráulicas auxiliares

Esta configuración tiene las siguientes funciones de la pala cargadora delantera:

- Función del tercer distribuidor
- Bloqueo/desbloqueo del sistema hidráulico (HydL).

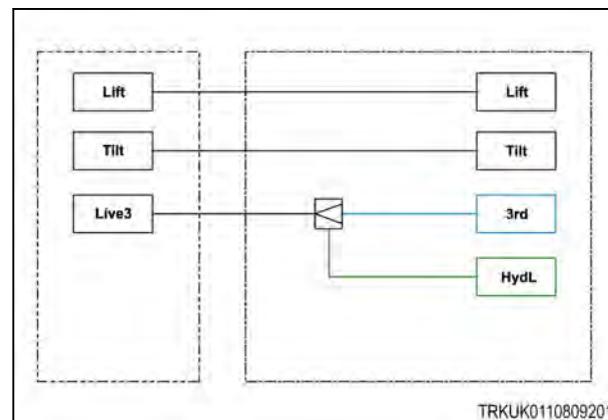


Fig. 216

Esta configuración tiene las siguientes funciones de la pala cargadora delantera:

- Función del tercer distribuidor
- Función del cuarto distribuidor
- Bloqueo/desbloqueo del sistema hidráulico (HydL).

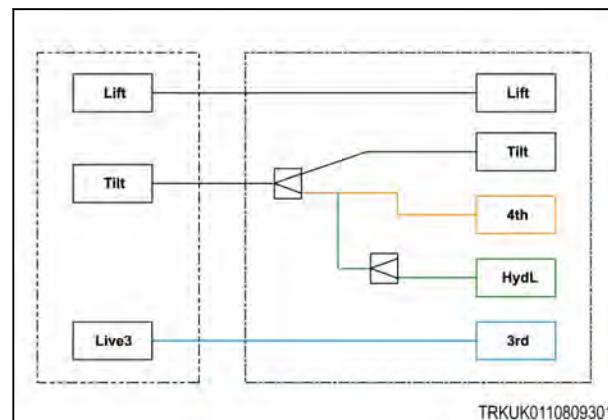


Fig. 217

#### NOTA:

Utilice esta configuración para conectar los bloques de válvulas hidráulicas de la máquina y la pala cargadora delantera estándar.

#### NOTA:

No es posible regular los ajustes de la válvula hidráulica para la función Live 3.

Conexión de la máquina	Conexión de la pala cargadora delantera	Caudal hidráulico	Funcionamiento de pala cargadora delantera
A1	A1	Positivo (+)	Elevación de la pala cargadora delantera con el cilindro (1)
B1	B1	Negativo (-)	Descenso de la pala cargadora delantera con el cilindro (1)
B2	B2	Positivo (+)	Bajada del accesorio de pala cargadora delantera con el cilindro (2)
A2	A2	Negativo (-)	Elevación del accesorio de pala cargadora delantera con el cilindro (2)
A3	A3	Positivo (+)	Cierre de una función en el accesorio de pala cargadora delantera; un ejemplo es la sujeción de la cuchara, el tornillo de ensilado y el agarre de la paca.
B3	B3	Negativo (-)	Apertura de una función en el accesorio de pala cargadora delantera; un ejemplo es la sujeción de la cuchara, el tornillo de ensilado y el agarre de la paca.

### 3.15.4 Ajuste del guardabarros delantero en la vDisplay

Puede utilizar los menús vDisplay para configurar los controles del joystick auxiliar.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón  en la consola de la dirección hasta que el vDisplay muestre los menús de configuración.
2. Utilice la rueda de desplazamiento para ir al menú **Front Loader**.

En el menú de la pala cargadora delantera puede ajustar los parámetros de la pala cargadora delantera. Puede ajustar:

- La función de elevación/descenso:
  - Caudal positivo (+) 0 - 100 %
  - Caudal negativo (-) 0 - 100 %
  - ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN de la función de holgura.
- Función de inclinación:
  - Caudal positivo (+) 0 - 100 %
  - Caudal negativo (-) 0 - 100 %
  - ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN de la función de holgura.
- Función del tercer distribuidor:
  - Caudal positivo (+) 0 - 100 %
  - Caudal negativo (-) 0 - 100 %
  - Tiempo de Kick-out 0 - 60 segundos o infinito
  - ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN de la función de holgura.



Fig. 218

- ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del régimen del motor automático.
- ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN de la sacudida de la pala cargadora.

### 3.15.5 Controles del joystick auxiliar para la pala cargadora delantera

Puede utilizar los controles auxiliares del joystick para accionar una pala cargadora delantera con la función del tercer distribuidor (opcional). Por ejemplo, puede mover:

- El joystick auxiliar hacia delante y accionar el control **H1 -** para bajar la pala cargadora delantera.
- El joystick auxiliar hacia atrás y accionar el control **H1 +** para levantar la pala cargadora delantera.
- El joystick auxiliar hacia el lado derecho y accionar el control **H2 -** para bajar el accesorio de la pala cargadora delantera.
- El joystick auxiliar hacia el lado izquierdo y accionar el control **H2 +** para levantar el accesorio de la pala cargadora delantera.
- La palanca **H3** del joystick auxiliar a la posición negativa (-) para abrir el accesorio de la pala cargadora delantera.
- La palanca **H3** del joystick auxiliar a la posición positiva (+) para cerrar el accesorio de la pala cargadora delantera.

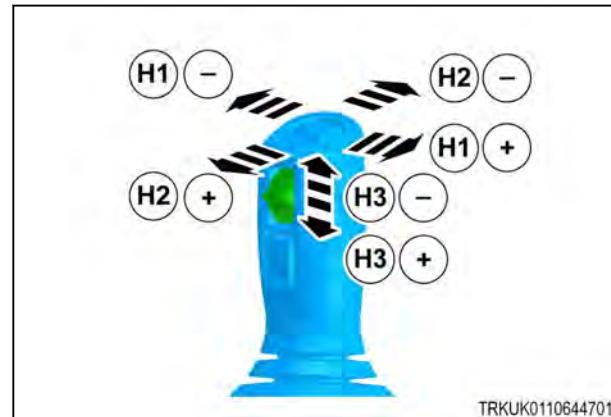


Fig. 219

#### Controles de la función del cuarto distribuidor (opcional)

Si su máquina tiene la función del cuarto distribuidor en la pala cargadora delantera, puede controlarla con el botón H4.

- Mantenga pulsado el botón **H4** y, a continuación, accione el control **H2 -** para retraer el cilindro.
- Mantenga pulsado el botón **H4** y, a continuación, accione el control **H2 +** para extender el cilindro.

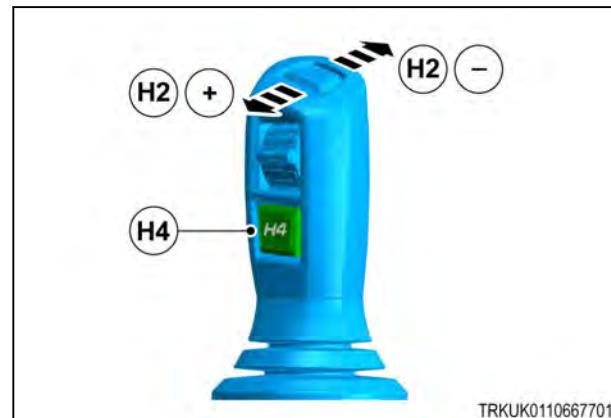


Fig. 220

#### Desactive las funciones que bloquean el funcionamiento del sistema auxiliar joystick y la pala cargadora delantera

Para que el joystick auxiliar y la pala cargadora delantera funcionen correctamente, es necesario DESACTIVAR estos botones:

- El botón de la consola del reposabrazos que bloquea y detiene el funcionamiento del joystick auxiliar. Pulse el botón para que el LED del botón se apague y desactive esta función.

- El botón  de la consola derecha que bloquea la posición existente de la pala cargadora delantera y bloquea todas las funciones de la pala cargadora delantera. Pulse el botón  para que el LED del botón se APAGUE y desactive esta función.
- El botón  de la consola derecha que bloquea y desbloquea los accesorios si también se utiliza **H2** en el joystick. Pulse el botón  para que el LED del botón se APAGUE y desactive esta función.

### 3.15.5.1 Posición de holgura de la pala cargadora delantera

Puede ajustar la pala cargadora delantera a la posición de holgura para permitir que un accesorio acoplado siga automáticamente los contornos del suelo.

#### Activación de la posición de holgura

Para activar la posición de holgura, mueva el joystick auxiliar (3) completamente hacia delante (1).

#### NOTA:

*Se produce una resistencia (2), antes de completar el movimiento de avance completo del joystick auxiliar. Continúe avanzando por esta resistencia y suelte la palanca de mando auxiliar cuando complete el movimiento de avance completo (1).*

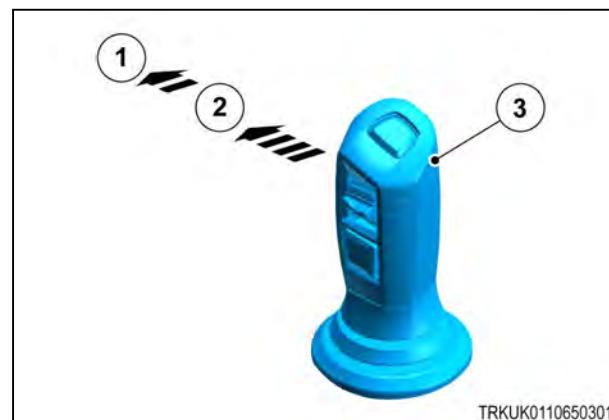


Fig. 221

#### Desactivación de la posición de holgura

Para desactivar la posición de holgura, mueva la palanca de mando auxiliar (1) completamente hacia atrás (3).

#### NOTA:

*Se produce una resistencia (2), antes de completar el movimiento completamente hacia atrás de la palanca de mando auxiliar. Continúe moviéndose por esta resistencia y luego suelte el joystick auxiliar cuando complete el movimiento completamente hacia atrás (3).*

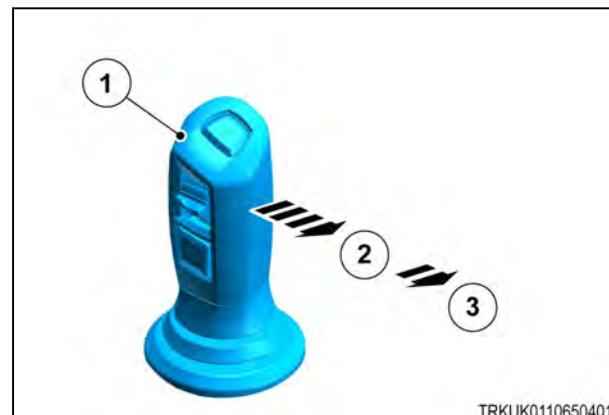


Fig. 222

### 3.15.5.2 Mostrar los caudales de la pala cargadora delantera con la función del tercer distribuidor (opcional)

Puede utilizar los menús vDisplay para mostrar y ajustar los caudales hidráulicos de la pala cargadora delantera.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón en la consola de la dirección hasta que el vDisplay muestre los menús de configuración.
2. Utilice la rueda de desplazamiento para ir al menú **Front Loader**.
3. Utilice la rueda de desplazamiento para seleccionar y mostrar el siguiente menú relacionado para:
  - a. El menú **raise/lower**.
  - b. El menú **tip/dip**.
  - c. El menú **3rd function**.
4. Use la rueda de desplazamiento para seleccionar y ajustar:
  - a. El caudal entre 0 % y 100 % para el caudal hidráulico positivo **+**.
  - b. El caudal entre 0% y 100% para el caudal hidráulico negativo **-**.
  - c. El ajuste de la posición de holgura en la posición **on** o **off**.
  - d. El tiempo de Kick-out entre 0 segundos y 60 segundos o establecido en infinito (solo función del tercer distribuidor).
5. Presione la rueda de desplazamiento para realizar la selección.



Fig. 223

### 3.15.5.3 Bloqueo y desbloqueo de la pala cargadora delantera

#### Bloqueo y desbloqueo del funcionamiento del joystick auxiliar

Este botón se encuentra en la consola del reposabrazos.

Para bloquear el funcionamiento del joystick auxiliar y desactivar el funcionamiento de la pala

cargadora delantera, pulse el botón . El LED del botón se ENCIENDE.

Para desbloquear el funcionamiento del joystick auxiliar y activar el funcionamiento de la pala

cargadora delantera, vuelva a pulsar el botón . El LED del botón se APAGA.

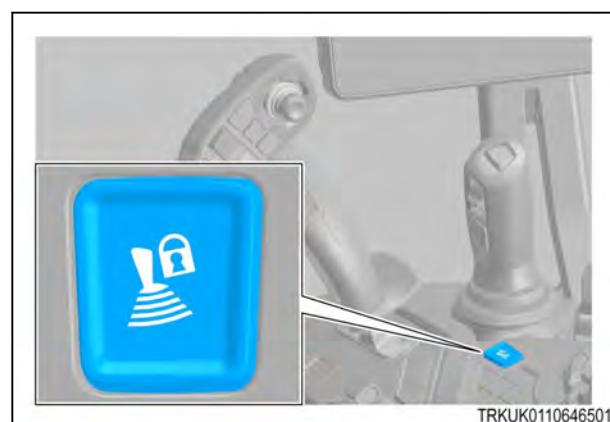


Fig. 224

#### Bloqueo y desbloqueo del funcionamiento de la pala cargadora delantera

Puede bloquear o desbloquear todas las funciones de la pala cargadora delantera. No puede utilizar la pala cargadora delantera cuando está bloqueada.

### 3. Funcionamiento

Este botón se encuentra en la consola derecha.

Para bloquear la función de la pala cargadora delantera, pulse el botón . El LED del botón se ENCIENDE.

Para desbloquear las funciones de la pala cargadora delantera, vuelva a pulsar el botón . El LED del botón se APAGA.

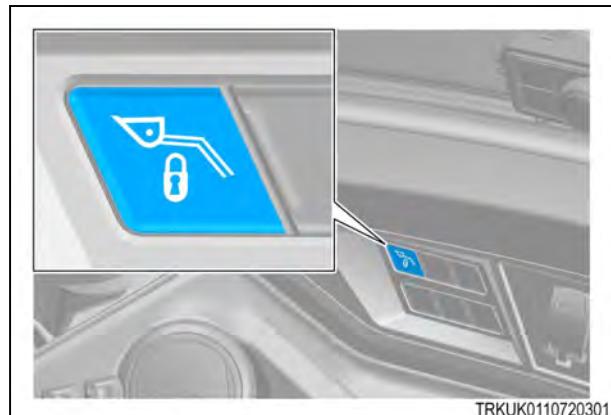


Fig. 225

#### 3.15.5.4 Control automático del régimen del motor de la pala cargadora delantera

Esta función aumenta automáticamente el régimen del motor de la máquina cuando se utiliza la pala cargadora delantera. Cuando el régimen del motor aumenta, el caudal hidráulico a la pala cargadora delantera aumenta. Así aumenta la velocidad a la que funciona la pala cargadora delantera.

Puede ACTIVAR o DESACTIVAR en vDisplay:

1. Pulse y mantenga pulsado el botón  en la consola de la dirección hasta que el vDisplay muestre los menús de configuración.
2. Utilice la rueda de desplazamiento para ir al menú **Front Loader**.
3. Utilice la rueda de desplazamiento para ir al menú **automatic engine speed**.
4. Gire la rueda de desplazamiento para ACTIVAR o DESACTIVAR.
5. Presione la rueda de desplazamiento para realizar la selección.



Fig. 226

### 3.15.5.5 Función de sacudida automática de la pala cargadora delantera

Esta función mueve automáticamente el accesorio de la pala cargadora delantera hacia arriba y hacia abajo cuando se inclina el accesorio completamente hacia abajo. Por ejemplo, para ayudar a asegurarse de que la cuchara está completamente vacía.

ACTIVE/DESACTIVE la función de sacudida en el menú **front loader** de vDisplay.

Para utilizar la función de sacudida:

1. Mueva y mantenga el joystick en la posición **H2**
- 
2. Pulse y mantenga pulsado **H3** - para sacudir el accesorio.



Fig. 227

### 3.15.5.6 Suspensión del brazo de la pala cargadora delantera

El sistema de suspensión de la pala cargadora delantera:

- Proporciona al operador un control más suave de la pala cargadora delantera.
- Reduce las fuerzas que se ejercen sobre la máquina y la pala cargadora delantera en superficies irregulares.
- Reduce el riesgo de que una carga caiga de un accesorio de la pala cargadora delantera.

**NOTA:**

Solo puede ACTIVAR o DESACTIVAR la suspensión de la pala cargadora delantera cuando el sistema hidráulico de la pala cargadora está bloqueado.

Si el sistema hidráulico de la pala cargadora

delantera está desbloqueado, pulse el botón  para bloquear el sistema hidráulico. El LED del botón se ilumina cuando el sistema hidráulico de la pala cargadora delantera está bloqueado.

Pulse el botón  de la consola derecha para ACTIVAR o DESACTIVAR la suspensión de la pala cargadora delantera. El LED del botón se ilumina cuando la suspensión de la pala cargadora delantera está ACTIVADA.

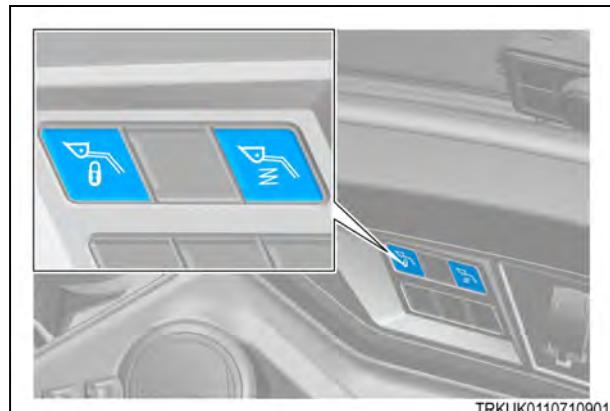


Fig. 228

**3.15.5.7 Desenganche la pala cargadora delantera con la opción de tercer distribuidor (opcional)**

Consulte el manual del operador de la pala cargadora delantera para obtener más información.

## 3.16 Limpiaparabrisas

### 3.16.1 Limpiaparabrisas

Los controles de los limpiaparabrisas se encuentran en el lado derecho de la columna de dirección.



TRJUK0110052601

Fig. 229

El control del limpiaparabrisas tiene estas funciones:

Icono	Función	Descripción
○	Desactivado	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sin función.</li> </ul>
◐	Limpiaparabrisas delantero	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desde la posición de desconexión (OFF), presione el control para activar el limpiaparabrisas delantero. Suelte el control para detener el limpiaparabrisas; el control vuelve a la posición neutra.</li> <li>Desde la posición neutra, presione el control para activar el limpiaparabrisas delantero. Hay 3 ajustes de velocidad para el limpiaparabrisas delantero. Mueva el control hacia arriba y hacia abajo entre los 3 ajustes de velocidad y la posición de desconexión (OFF) para aumentar la velocidad y detener los limpiaparabrisas.</li> </ul>
◐	Líquido lavaparabrisas delantero	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mantenga pulsado el control para activar los limpiaparabrisas delanteros y la bomba de líquido lavaparabrisas. Suelte el control para desconectar los limpiaparabrisas y la bomba de líquido lavaparabrisas.</li> </ul>
◑	Limpiaparabrisas trasero	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gire el extremo del control del limpiaparabrisas para accionar el limpiaparabrisas trasero.</li> </ul>
◑	Líquido lavaparabrisas trasero	<ul style="list-style-type: none"> <li>Con el limpiaparabrisas trasero en funcionamiento, gire y mantenga girado de nuevo el extremo del control del limpiaparabrisas para accionar la bomba del líquido limpiador de la parte trasera.</li> </ul>
▶	Bocina	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulse el extremo del control del limpiaparabrisas para accionar la bocina.</li> </ul>

### 3.16.2 Limpiaparabrisas derecho

El interruptor del limpiaparabrisas derecho está encima de la consola derecha en el parabrisas derecho.

Para accionar el limpiaparabrisas, pulse el interruptor situado en la carcasa del motor del limpiaparabrisas.

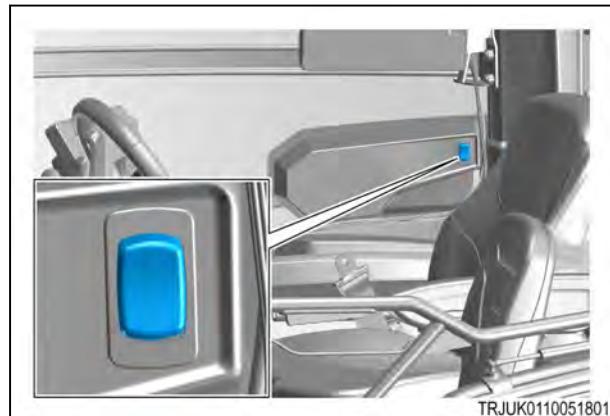
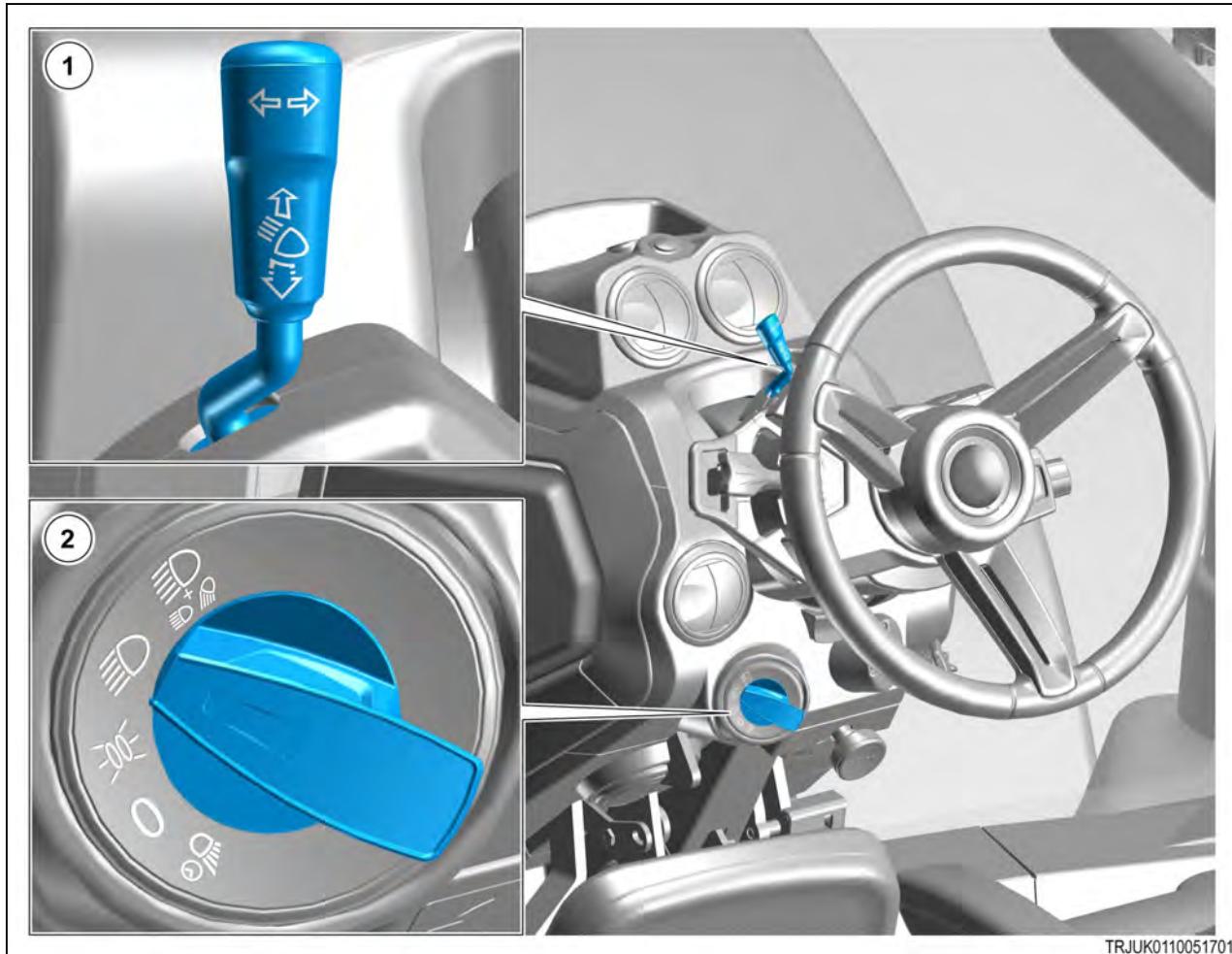


Fig. 230

## 3.17 Luces

### 3.17.1 Controles de las luces de carretera

Existen 2 controles que se utilizan para activar la luces de carretera, el control del intermitente y el interruptor de la luz.



TRJUK0110051701

Fig. 231

(1) Control del intermitente

(2) Interruptor de la luz

#### Control del intermitente

El control del intermitente tiene estas funciones:

- Empuje el control hacia la izquierda para hacer funcionar el intermitente izquierdo.
- Empuje el control hacia la derecha para accionar el intermitente derecho.
- Empuje el control para activar la luz larga (posición ON). Tire del control para desactivar la luz larga (posición OFF).
- Tire del mando para hacer parpadear la luz larga.

### Interruptor de la luz

Gire el interruptor a la posición necesaria para hacer funcionar las luces correspondientes. El interruptor de la luz tiene estas funciones:

Icono	Descripción
	Las luces externas de los peldaños se activan (ON) después de haber apagado el contacto. Puede ajustar el tiempo que las luces permanecen encendidas, entre 1 y 10 minutos.
<b>0</b>	Todas las luces se apagan (OFF).
	Las luces de posición se encienden (ON).
	Las luces del cabezal principal se encienden (ON), las luces de trabajo inferiores se encienden (ON), luces de trabajo superiores se apagan (ON).
	Las luces del cabezal principal se encienden (ON), las luces de trabajo inferiores se encienden (ON), luces de trabajo superiores se apagan (OFF).

#### 3.17.2 Controles de las luces de trabajo

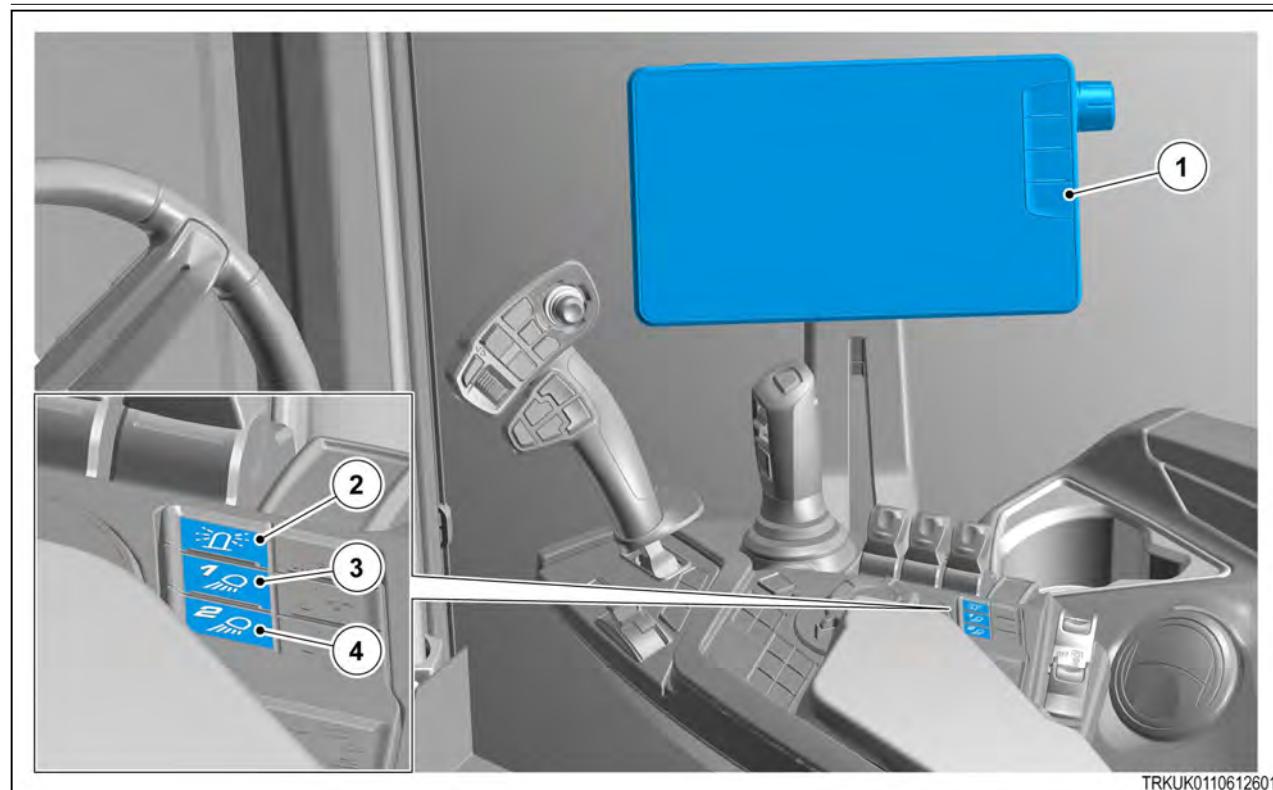


Fig. 232

- (1) Terminal
- (2) Luces de baliza (ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN)
- (3) Configuración de la luz de trabajo guardada 1 (ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN).
- (4) Configuración de la luz de trabajo guardada 2 (ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN).

### 3.17.2.1 Uso del menú de las luces de trabajo

Toque en el menú principal para desplazarse hasta el menú de las luces de trabajo:



Fig. 233

#### Luces de trabajo

Toque el ícono de una luz de trabajo para ENCENDERLA:

- Las luces de trabajo delanteras del techo de la cabina (1).
- Las luces de trabajo traseras del techo de la cabina (2).
- Las luces de trabajo de los montantes B (3).
- Las luces de trabajo del capó delantero (4).
- Las luces de trabajo de la barandilla (5) como luces de carretera (opcional).
- Las luces de trabajo de la barandilla (6) como luces de cruce.

Para DESACTIVAR una luz de trabajo, toque de nuevo el ícono de la luz de trabajo:

- Cuando se ENCIENDE una luz de trabajo, el ícono o de la luz de trabajo aparece en verde.
- Cuando se APAGA una luz de trabajo, el ícono o de la luz de trabajo se muestra en blanco.
- Cuando se ACTIVA una luz de trabajo en la posición de luz de carretera, se muestra en azul.
- Cuando se DESACTIVA una luz de trabajo en la posición de luz de carretera, se muestra en blanco.



Fig. 234

### Modo automático en marcha atrás

Las luces de trabajo del techo trasero de la cabina y los montantes B pueden funcionar en modo automático en marcha atrás. En el modo automático en marcha atrás, las luces de trabajo se encienden automáticamente cuando la máquina se desplaza hacia atrás.

 Toque **AUTO(1)** para ACTIVAR el modo automático en marcha atrás de las luces de trabajo del techo trasero de la cabina.

 Toque **AUTO(2)** para ACTIVAR el modo automático en marcha atrás de las luces de trabajo de los montantes B.

 Toque **AUTO** de nuevo para DESACTIVAR el modo automático en marcha atrás:

- Cuando se ACTIVA el modo automático en marcha atrás, **AUTO** se muestra en color verde.
- Cuando se DESACTIVA el modo automático en marcha atrás, **AUTO** se muestra en color blanco.

### Balizas giratorias

Toque  (1) para ACTIVAR las balizas giratorias.

Vuelva a tocar  (1) para DESACTIVAR las balizas giratorias:

- Cuando se ACTIVAN las balizas giratorias,  se muestra en color verde.
- Cuando se DESACTIVAN las balizas giratorias,  se muestra en color gris.



Fig. 235

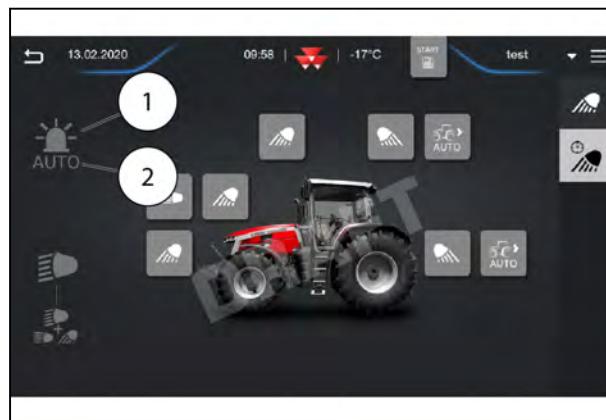


Fig. 236

Toque **AUTO(2)** para que las luces balizas giratorias funcionen en modo automático. Vuelva a tocar **AUTO(2)** para que las balizas giratorias dejen de funcionar en el modo automático:

- Cuando se ACTIVA el modo automático de las balizas giratorias, **AUTO** aparece en color verde.
- Cuando se DESACTIVA el modo automático de las balizas giratorias, **AUTO** aparece en color gris.

## Estado de las luces

El indicador de estado de las luces (1) muestra la posición de carretera y de cruce de las luces de trabajo.



Fig. 237

## Menú de luces de foco

Puede hacer que una luz de trabajo permanezca ENCENDIDA durante un número determinado de segundos cuando se APAGA la máquina. Toque

en el menú de las luces de trabajo para mostrar el menú de luces de foco:

- Cuando selecciona el menú de luces de foco, se muestra en un color gris oscuro y en un color gris.
- Cuando selecciona el menú de luces de trabajo, se muestra en un color gris oscuro y en un color gris.

Toque el ícono de una luz de trabajo para ENCENDERLA:

- Las luces de trabajo delanteras del techo de la cabina (1).
- Las luces de trabajo traseras del techo de la cabina (2).
- Las luces de trabajo de los montantes B (3).
- Las luces de trabajo del capó delantero (4).
- Las luces de trabajo de la barandilla (6).

Defina un tiempo correspondiente en segundos en el temporizador (5) para la luz de trabajo:

- Toque el número correspondiente en el menú del temporizador para definir un máximo de 120 segundos.
- Toque para guardar el ajuste del temporizador.
- Toque para eliminar el ajuste del temporizador.

Vuelva a tocar el ícono de la luz de trabajo para APAGARLA:

- Cuando se ENCIENDE la luz de trabajo, el ícono o de la luz de trabajo aparece en color verde.
- Cuando se APAGA la luz de trabajo, el ícono o de la luz de trabajo se muestra en blanco.

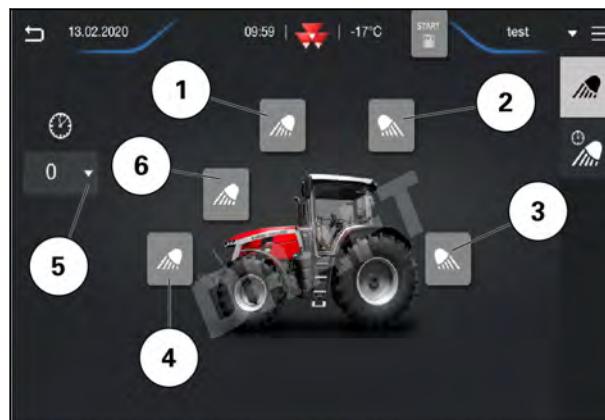


Fig. 238

## 3.18 Cabina suspendida

### 3.18.1 Suspensión básica de la cabina

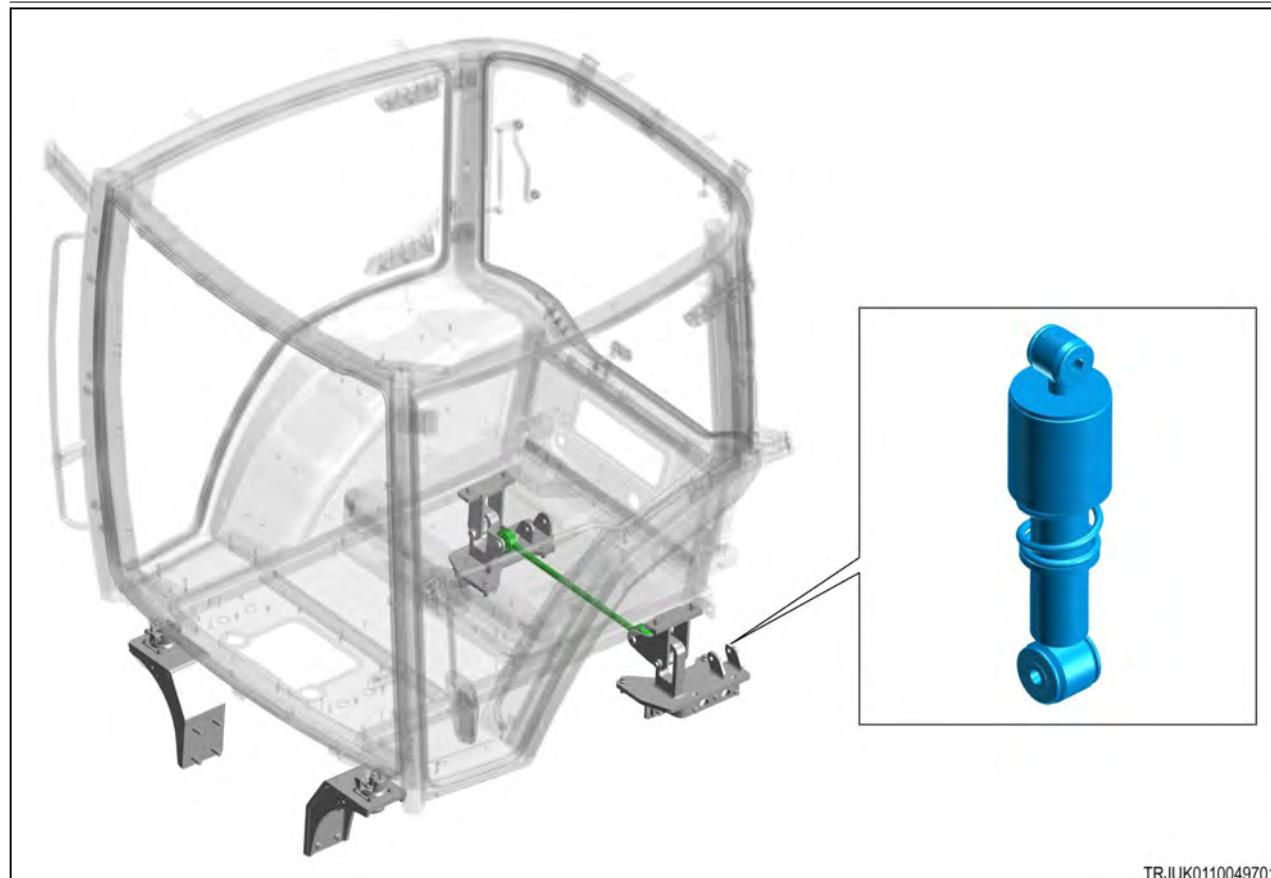


Fig. 239

La cabina con suspensión cuenta con lo siguiente:

- Amortiguadores hidráulicos con muelles en la parte trasera.
- Cojines de goma en la parte delantera.

El operador no puede ajustar la suspensión.

Una barra estabilizadora entre los soportes de montaje de la parte trasera que controla el movimiento lateral en terrenos irregulares.

### 3.18.2 Suspensión de la cabina ajustable

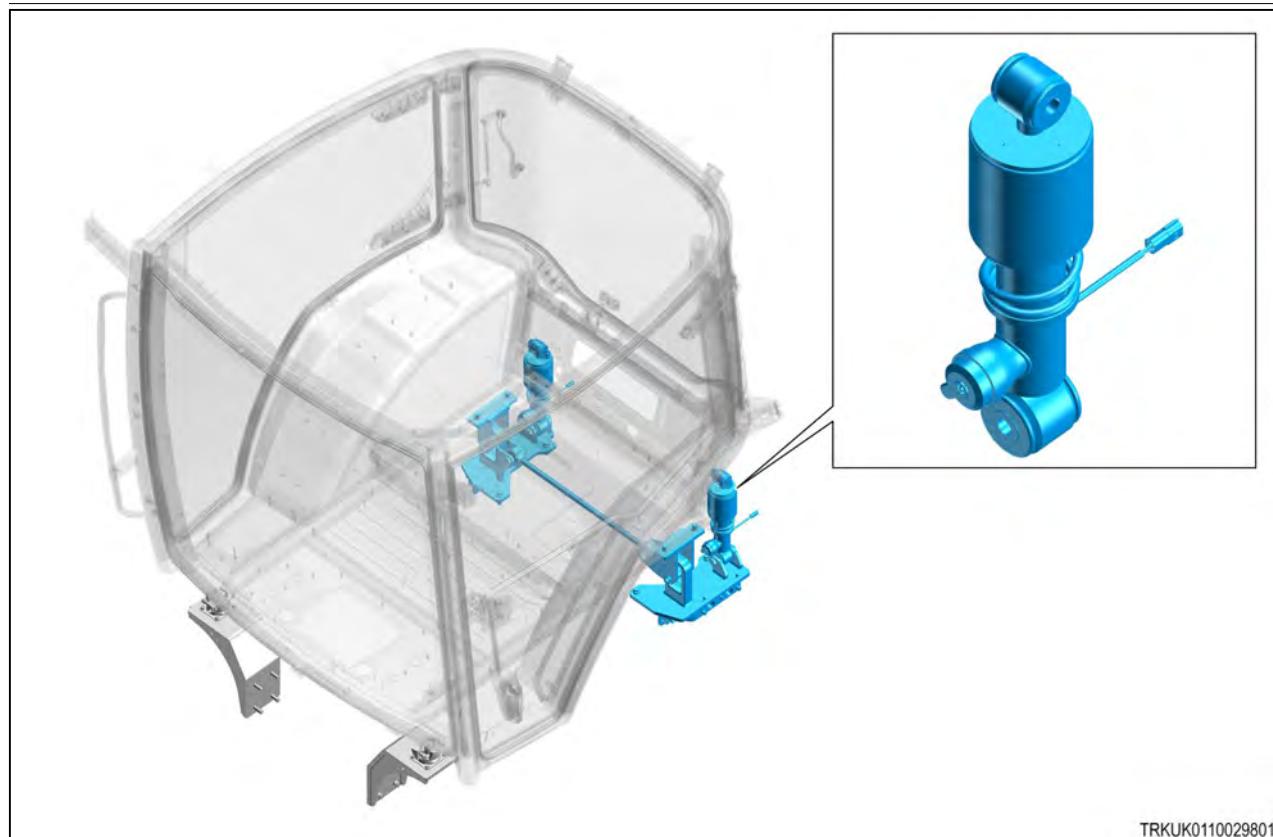


Fig. 240

La suspensión ajustable permite al operador ajustar la rigidez o suavidad de la suspensión de la cabina.

La suspensión ajustable cuenta con lo siguiente:

- Amortiguadores hidráulicos con muelles y válvulas de solenoide en la parte trasera.
- Cojines de goma en la parte delantera.
- Una barra estabilizadora entre los soportes de montaje de la parte trasera. La barra estabilizadora controla el movimiento lateral.

La suspensión ajustable cuenta con 4 modos:

- APAGADO, la suspensión ajustable está rígida y los amortiguadores no funcionan.
- En modo duro, las válvulas de solenoide reducen el caudal de aceite a los amortiguadores. El sistema de la suspensión está duro.
- En modo suave, las válvulas de solenoide aumentan el caudal de aceite a los amortiguadores. El sistema de la suspensión está blando.
- MODO AUTO, el tractor ajusta automáticamente las válvulas de solenoide entre la suspensión suave y la suspensión dura.

Pulse  en la consola derecha para cambiar entre los diferentes modos de suspensión automática.

**NOTA:**

*Si esta máquina tiene un terminal, consulte el capítulo correspondiente en el manual del operador del terminal.*

#### 3.18.2.1 Uso de los menús del eje delantero y del sistema de suspensión

**NOTA:**

*Estos menús son para equipos opcionales. Algunas máquinas no cuentan con este equipo.*

### 3. Funcionamiento

En el menú principal, toque  para mostrar los menús del sistema de:

-  Eje delantero
- Suspensión 

Puede mostrar los diferentes menús si toca el ícono correspondiente (en la esquina superior derecha del menú correspondiente).

Cuando la pantalla muestra el menú del eje delantero:

- el ícono  del eje delantero se muestra en color gris oscuro.
- el ícono  de la suspensión se muestra en color gris.

Cuando la pantalla muestra el menú de la suspensión:

- el ícono  de la suspensión se muestra en color gris oscuro.
- el ícono  del eje delantero se muestra en color gris.

#### Menú del eje delantero

Toque el cuadro de texto On (Activación) Off

(Desactivación) (1) correspondiente de  SpeedSteer:

-  activa esta función.
-  desactiva esta función.



Fig. 241

Toque el cuadro de texto (2) de Nervosity (Nervosidad).

#### NOTA:

*Esta selección solo está disponible si define la función SpeedSteer a ON (Activado).*

Aparece un menú con una escala de ajuste.

Puede tocar y mover la escala de ajuste en estas direcciones:

- ícono  para aumentar la configuración.
- ícono  para reducir el ajuste.

Toque el ícono del menú correspondiente:

-  para guardar la nueva configuración de escala de ajuste.
-  para eliminar la nueva configuración de escala de ajuste.

Toque el cuadro de texto On (Activación) Off (Desactivación) (3) correspondiente a  4-wheel drive disengagement (Desacoplamiento de la transmisión a las 4 ruedas).

-  activa esta función.

- desactiva esta función.

Toque el cuadro de texto (4) de Steering angle (Ángulo de dirección).

**NOTA:**

*Esta selección solo está disponible si define la función 4-wheel drive disengagement (Desacoplamiento de la transmisión a las 4 ruedas) a ON (Activado).*

Aparece un menú con una escala de ajuste.

Puede tocar y mover la escala de ajuste en estas direcciones:

- ícono para aumentar la configuración.
- ícono para reducir el ajuste.

Toque el ícono del menú correspondiente:

- para guardar la nueva configuración de escala de ajuste.
- para eliminar la nueva configuración de escala de ajuste.

### Menú de la suspensión

Toque el cuadro de texto correspondiente (1) para

definir el modo de funcionamiento del Front axle mode (Modo del eje delantero):

- Manual (Manual) le permite ajustar manualmente la altura de la suspensión.
- Automatic (Automático) ajusta la altura de la suspensión automáticamente.
- desactiva esta función.



Fig. 242

Toque el cuadro de texto (2) correspondiente a Height (Altura).

**NOTA:**

*Esta selección solo está disponible si define la función Front axle mode (Modo del eje delantero) como Manual (Manual).*

Aparece un menú con una escala de ajuste.

Puede tocar y mover la escala de ajuste en estas direcciones:

- ícono para aumentar la configuración.
- ícono para reducir el ajuste.

Toque el ícono del menú correspondiente:

- para guardar la nueva configuración de escala de ajuste.
- para eliminar la nueva configuración de escala de ajuste.

Toque el cuadro de texto correspondiente (3) para definir el modo de funcionamiento del Suspended cabin mode (Modo de la cabina con suspensión):

- Soft (Suave) ajusta el funcionamiento de la suspensión para que sea suave.

### 3. Funcionamiento

- Automatic (Automático) ajusta la suspensión para que funcione automáticamente.
- Tough (Duro) ajusta el funcionamiento de la suspensión para que sea duro.
-  desactiva esta función.

## 3.19 Neumáticos delanteros y anchos de vía

### 3.19.1 Dispositivos de fijación de las ruedas



**ADVERTENCIA:** La máquina puede moverse sin previo aviso.

**La máquina es muy pesada y puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Estacione la máquina en una zona limpia, sólida y nivelada. Accione el freno de mano e instale los calzos de las ruedas.**



**ADVERTENCIA:** La máquina tiene piezas que se mueven sin la intervención del operador.

**Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**Detenga el motor de la máquina y retire la llave de contacto.**



**ADVERTENCIA: Componentes pesados.**

**El movimiento incorrecto de los elementos pesados puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Utilice el equipo de elevación y los puntos de elevación adecuados para elevar o sujetar la máquina y los elementos pesados durante los diferentes procedimientos.**

**NOTA:**

*Le recomendamos que revise los dispositivos de fijación de las ruedas todos los días para verificar que estén apretados al par correcto.*

**NOTA:**

*No aplique grasa a los dispositivos de fijación que sujetan la rueda.*

**NOTA:**

*Si el espárrago de una rueda presenta daños, acuda a su concesionario AGCO para que lo cambien.*

1. Compruebe con la ayuda de una llave dinamométrica que los dispositivos de fijación de las ruedas estén apretados al par adecuado.
2. Para instalar una rueda, asegúrese de apretar los dispositivos de fijación en el orden indicado.
3. Despues de instalar la rueda, examine los dispositivos de fijación al cabo de 2 horas de uso de la máquina. Esto sirve para verificar que los dispositivos de fijación sigan apretados al par adecuado y no se hayan aflojado.
4. Si un dispositivo de fijación presenta daños, sustitúyalo inmediatamente.

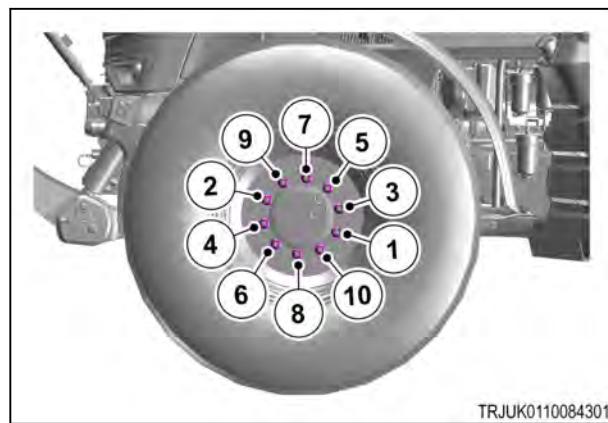


Fig. 243

### 3.19.2 Puntos de elevación del eje delantero



**ADVERTENCIA:** La máquina puede moverse sin previo aviso.

**La máquina es muy pesada y puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Estacione la máquina en una zona limpia, sólida y nivelada. Accione el freno de mano e instale los calzos de las ruedas.**



**ADVERTENCIA:** La máquina tiene piezas que se mueven sin la intervención del operador.

**Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**Detenga el motor de la máquina y retire la llave de contacto.**

**ADVERTENCIA: Componentes pesados.**

**El movimiento incorrecto de los elementos pesados puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Utilice el equipo de elevación y los puntos de elevación adecuados para elevar o sujetar la máquina y los elementos pesados durante los diferentes procedimientos.**



Este rótulo muestra los puntos de elevación de la máquina.

**IMPORTANTE:**

*Debe instalar los soportes de borriqueta debajo de la superficie plana del eje en la posición que se muestra.*

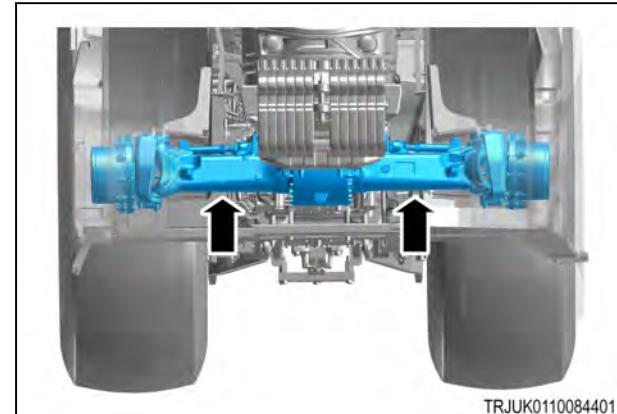


Fig. 244

### 3.19.3 Ancho de vía delantero

**Información general**

El ancho de vía varía en función del tipo de rueda y la dimensiones de los neumáticos de la máquina.

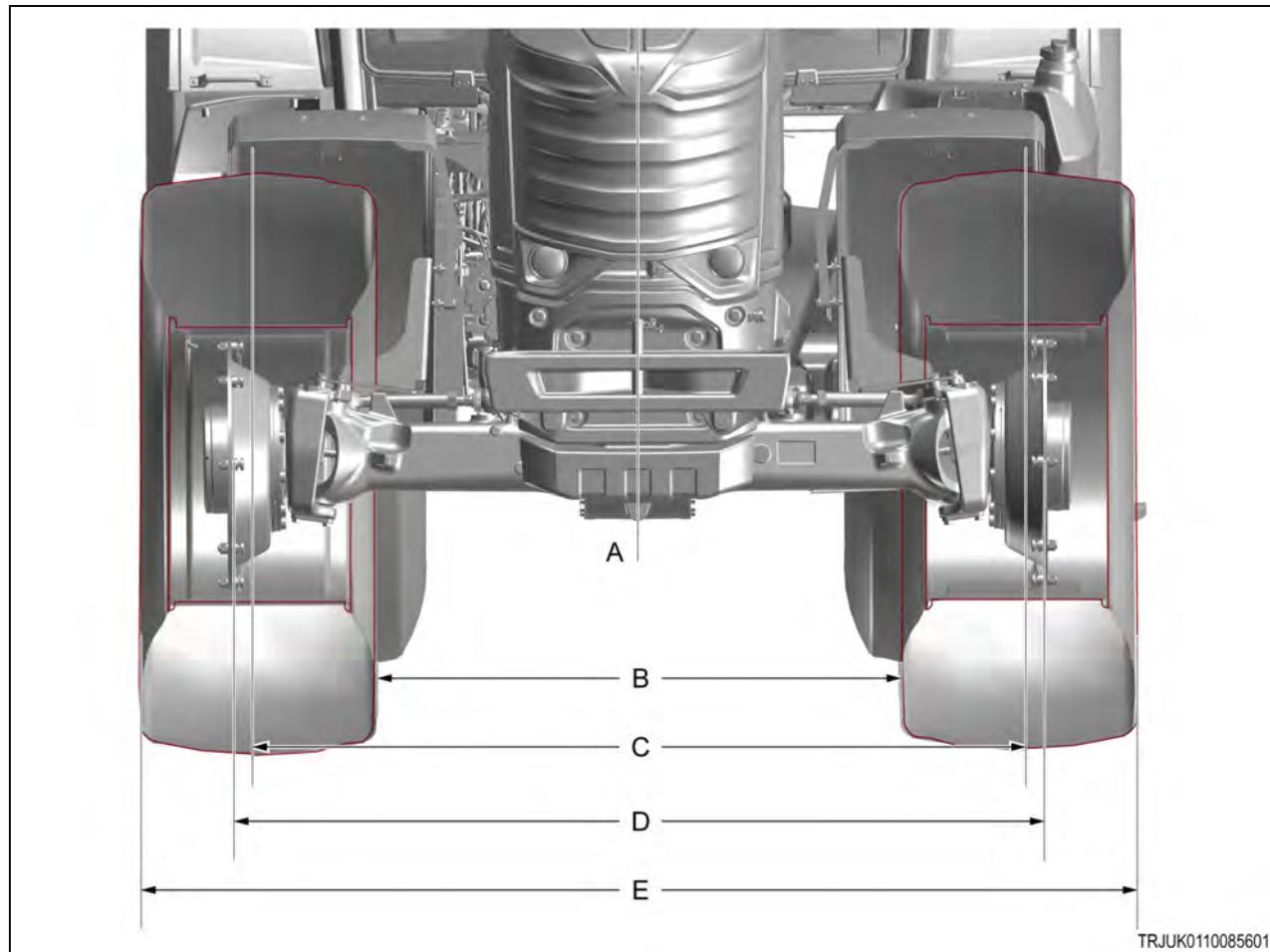


Fig. 245

- (A) Punto central de la máquina.
- (B) Distancia de rueda a rueda (distancia entre los flancos interiores de cada rueda).
- (C) Ancho de vía (distancia entre el punto central de cada neumático).

- (D) Distancia entre placas (distancia entre el cojinete del cubo de cada rueda [1892 mm]).
- (E) Distancia externa (distancia entre los flancos exteriores de cada neumático).

### Llantas no ajustables

Puede cambiar el ancho de vía si instala la rueda izquierda en el lado derecho de la máquina.

- (A) Ancho de vía mínimo.
- (B) Ancho de vía máximo.

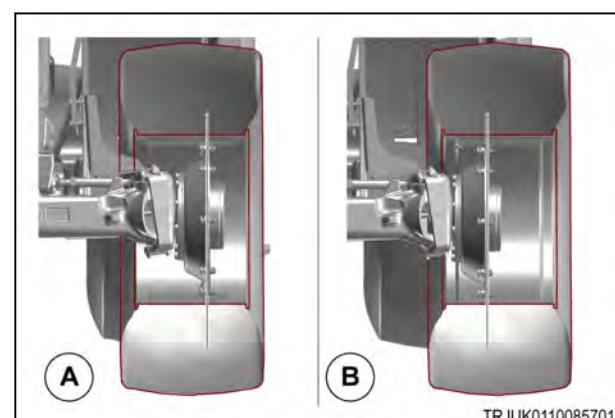


Fig. 246

Distancia entre placas	Ancho de vía mínimo	Ancho de vía máximo
1900 mm	1850 mm	1980 mm

### Llantas ajustables

Existen 8 anchos de vía diferentes que se pueden ajustar cambiando la posición de la llanta.

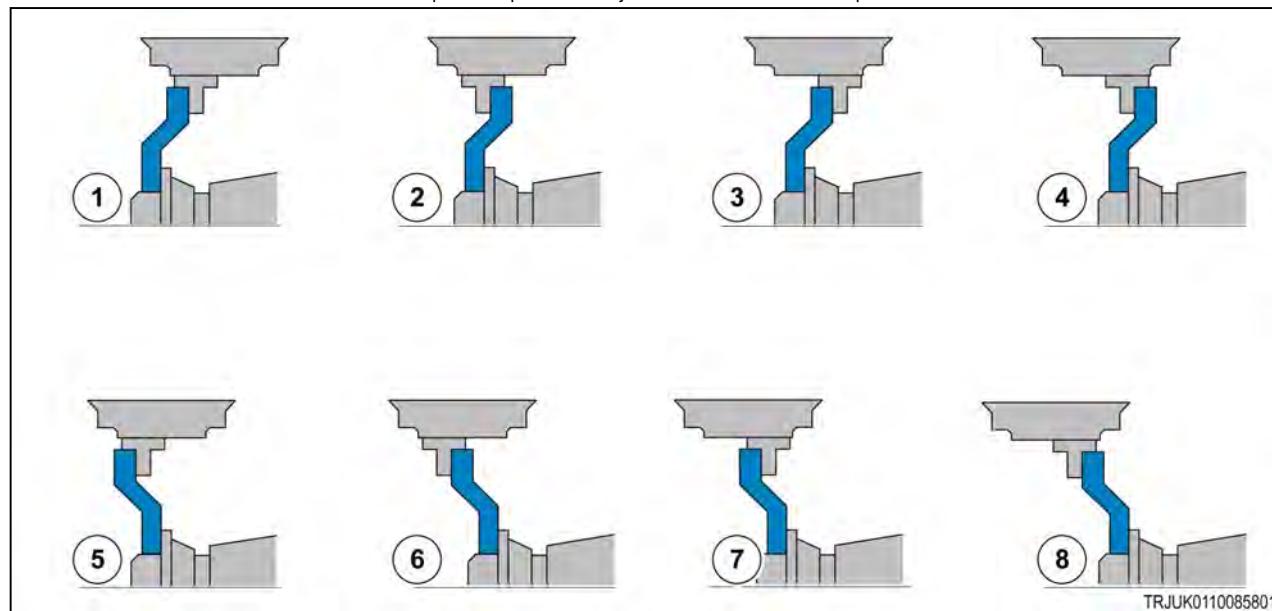


Fig. 247

Distancia entre placas	Desviación	Posición							
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1900 mm	100 mm	1556 mm	1660 mm	1760 mm	1864 mm	1956 mm	2060 mm	2160 mm	2264 mm

### Ajustes que se deben realizar después de cambiar el ancho de vía

Con un ancho de vía reducido y con neumáticos de unas medidas concretas, las ruedas pueden hacer contacto con la carrocería de la máquina si se giran hasta el tope izquierdo o derecho. Para evitar daños en la máquina, puede ajustar el ángulo de dirección.

#### NOTA:

*El fabricante efectúa los ajustes pertinentes para transportar la máquina.*

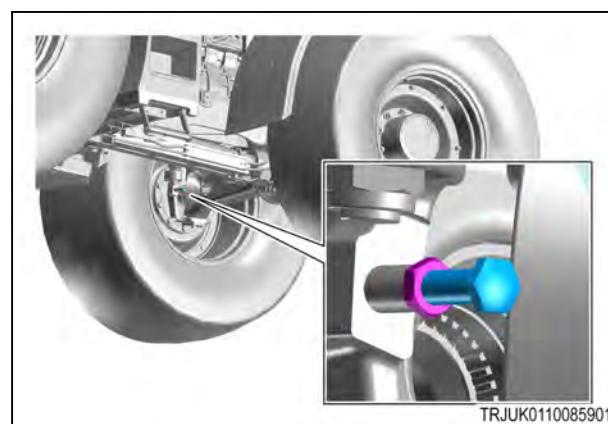


Fig. 248

### 3.19.4 Topes del eje delantero

Existen topes para el eje delantero que reducen el riesgo de daños provocados por la parte interior de la rueda. No puede ajustar los topes en la máquina. Si cambia el ancho de vía de la máquina con frecuencia, puede que sea necesario adquirir topes para el eje ajustables. Póngase en contacto con su concesionario AGCO para obtener más información.

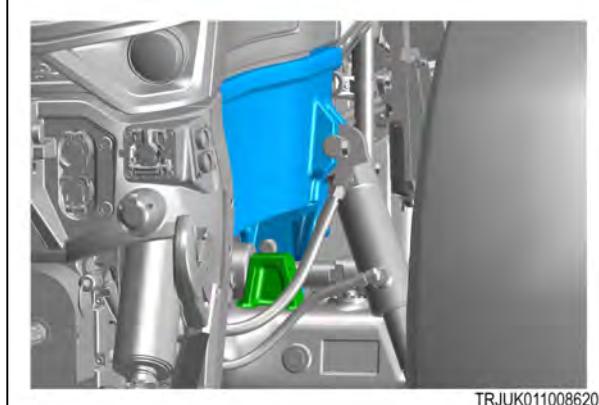


Fig. 249

#### 3.19.4.1 Ajuste del ángulo de dirección máximo



**ADVERTENCIA: La máquina puede moverse sin previo aviso.**

**La máquina es muy pesada y puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Estacione la máquina en una zona limpia, sólida y nivelada. Accione el freno de mano e instale los calzos de las ruedas.**



**ADVERTENCIA: Componentes calientes.**

**Riesgo muerte o lesiones debido a quemaduras.**

**Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, detenga el motor y retire la llave de contacto.**

**Deje que la temperatura del componente disminuya hasta que alcance la temperatura ambiente.**

**NOTA:**

*El ángulo de dirección máximo del eje delantero es de 55°.*

**Procedimiento**

1.



**ADVERTENCIA: Componentes pesados.**

**El movimiento incorrecto de los elementos pesados puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Utilice el equipo de elevación y los puntos de elevación adecuados para elevar o sujetar la máquina y los elementos pesados durante los diferentes procedimientos.**

Levante la parte delantera de la máquina e instale soportes de borriqueta.

**NOTA:**

*Asegúrese de que el mecanismo de dirección pueda moverse libremente.*

2. Ponga el motor en marcha.

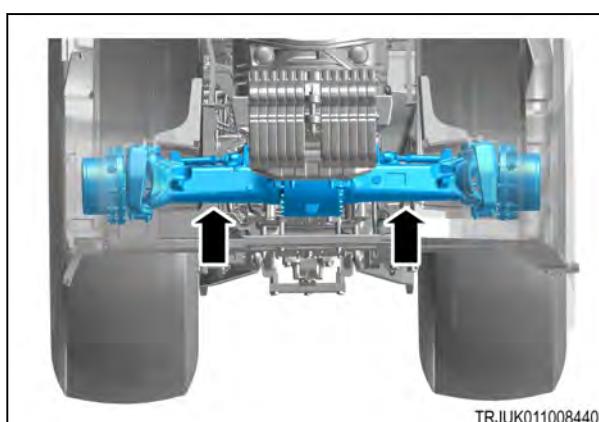


Fig. 250

### 3. Funcionamiento

3. Gire el volante hasta el tope derecho.

#### Resultado

Asegúrese de que el dispositivo de fijación de ajuste haga contacto con el punto correspondiente del eje.

4. Mida la distancia más pequeña entre la máquina y el neumático.

#### NOTA:

*Debe haber al menos 40 mm.*

5. Para ajustar el ángulo de dirección máximo:

- a) Afloje la contratuerca.
- b) Apriete o afloje el dispositivo de fijación para establecer una separación adecuada.
- c) Apriete la contratuerca.

6. Gire el volante hasta el tope izquierdo. Realice los pasos del 3 al 5 en el lado izquierdo.

7. Gire el volante hasta cada uno de los topes y verifique que los neumáticos no hagan contacto con la máquina. Realice los pasos del 3 al 6 si es necesario.

8. Baje la parte delantera de la máquina.

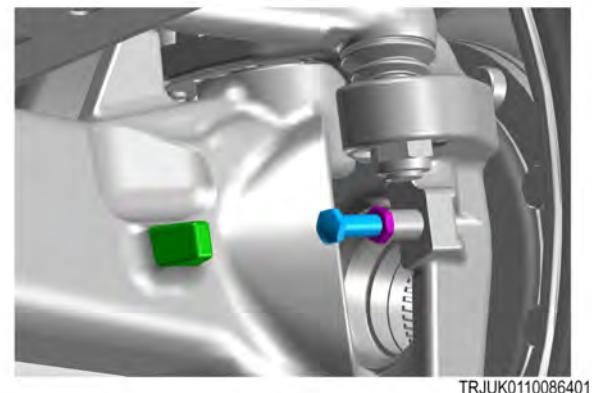


Fig. 251

#### 3.19.4.2 Alineación de las ruedas

Para realizar la alineación de las ruedas, póngase en contacto con su concesionario AGCO.

### 3.19.5 Neumáticos

- (1) Dimensiones de los neumáticos
- (2) Proceso de fabricación
- (3) Diámetro de la llanta
- (4) Relación de aspecto del neumático
- (5) Capacidad de carga
- (6) Símbolo de velocidad
- (7) Especificaciones de presión
- (8) Cámara

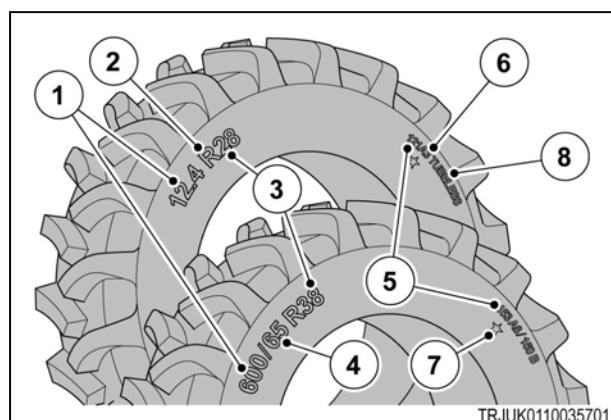


Fig. 252

### 3.19.6 Presiones de neumáticos

#### IMPORTANTE:

*Debe utilizar las configuraciones de neumáticos delanteros y traseros especificadas.*

<b>Grupo de neumáticos</b>	<b>Parte delantera/ trasera</b>	<b>Dimensión</b>	<b>Presión de los neumáticos en carretera</b>	<b>Presión de los neumáticos en campo</b>
1	Trasero	20.8 R 42	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	16.9 R 30	1,6 bar	0,6 bar
2.	Trasero	580/70 R 38	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	480/70 R 28	1,6 bar	0,6 bar
3	Trasero	380/90 R 46	3,6 bar	0,6 bar
	Delantero	380/85 R 30	1,6 bar	0,6 bar
4	Trasero	320/90 R 50	3,6 bar	0,6 bar
	Delantero	380/85 R 30	1,6 bar	0,6 bar
5	Trasero	650/65 R 38	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	540/65 R 28	1,6 bar	0,6 bar
6	Trasero	480/80 R 42	2,4 bar	0,6 bar
	Delantero	380/85 R 30	1,6 bar	0,6 bar
7	Trasero	420/80 R 46	2,4 bar	0,6 bar
	Delantero	380/85 R 30	1,6 bar	0,6 bar
8	Trasero	710/60 R 38	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	600/60 R 28	1,6 bar	0,6 bar
9	Trasero	20.8 R 38	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	16.9 R 28	1,6 bar	0,6 bar
10	Trasero	480/80 R 42	2,4 bar	0,6 bar
	Delantero	16.9 R 28	1,6 bar	0,6 bar
11	Trasero	380/90 R 46	3,6 bar	0,6 bar
	Delantero	320/85 R 34	2,4 bar	0,6 bar
12	Trasero	320/90 R 50	3,6 bar	0,6 bar
	Delantero	320/85 R 34	2,4 bar	0,6 bar
13	Trasero	480/80 R 42	2,4 bar	0,6 bar
	Delantero	320/85 R 34	2,4 bar	0,6 bar
14	Trasero	420/80 R 46	2,4 bar	0,6 bar
	Delantero	320/85 R 34	2,4 bar	0,6 bar
15	Trasero	520/85 R 38	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	420/85 R 28	1,6 bar	0,6 bar
16	Trasero	480/80 R 42	2,4 bar	0,6 bar
	Delantero	420/85 R 28	1,6 bar	0,6 bar
17	Trasero	540/80 R 38	3,2 bar	0,6 bar
	Delantero	440/80 R 28	3,2 bar	0,6 bar
18	Trasero	20.8 R 38	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	16.9 R 28	1,6 bar	0,6 bar

<b>Grupo de neumáticos</b>	<b>Parte delantera/trasera</b>	<b>Dimensión</b>	<b>Presión de los neumáticos en carretera</b>	<b>Presión de los neumáticos en campo</b>
19	Trasero	18.4 R 42	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	380/85 R 30	1,6 bar	0,6 bar
20	Trasero	14.9 R 46	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	380/85 R 30	1,6 bar	0,6 bar
21	Trasero	420/80 R 46	2,4 bar	0,6 bar
	Delantero	380/85 R 30	1,6 bar	0,6 bar
22	Trasero	650/65 R 38	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	600/60 R 28	1,6 bar	0,6 bar
23	Trasero	710/60 R 42	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	600/60 R 30	1,6 bar	0,6 bar
24	Trasero	710/70 R 38	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	600/65 R 28	1,6 bar	0,6 bar
25	Trasero	650/65 R 42	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	540/65 R 30	1,6 bar	0,6 bar
26	Trasero	650/75 R 38	2,4 bar	0,6 bar
	Delantero	600/65 R 28	1,6 bar	0,6 bar
27	Trasero	520/85 R 42	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	16.9 R 30	1,6 bar	0,6 bar
28	Trasero	650/65 R 42	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	600/65 R 28	1,6 bar	0,6 bar
29	Trasero	620/70 R 42	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	480/70 R 30	1,6 bar	0,6 bar
30	Trasero	520/85 R 42	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	380/85 R 34	1,6 bar	0,6 bar
31	Trasero	520/85 R 42	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	420/85 R 30	1,6 bar	0,6 bar
32	Trasero	620/70 R 42	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	600/65 R 28	1,6 bar	0,6 bar
33	Trasero	900/50 R 42	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	710/55 R 30	1,6 bar	0,6 bar
34	Trasero	320/90 R 54	3,2 bar	0,6 bar
	Delantero	320/85 R 38	3,6 bar	0,6 bar
35	Trasero	18.4 R 46	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	380/85 R 34	1,6 bar	0,6 bar
36	Trasero	380/90 R 50	2,4 bar	0,6 bar
	Delantero	420/85 R 30	1,6 bar	0,6 bar

Grupo de neumáticos	Parte delantera/trasera	Dimensión	Presión de los neumáticos en carretera	Presión de los neumáticos en campo
37	Trasero	380/90 R 50	2,4 bar	0,6 bar
	Delantero	380/85 R 34	1,6 bar	0,6 bar
38	Trasero	480/80 R 46	2,4 bar	0,6 bar
	Delantero	380/85 R 34	1,6 bar	0,6 bar
39	Trasero	480/80 R 46	2,4 bar	0,6 bar
	Delantero	420/90 R 30	2,4 bar	0,6 bar
40	Trasero	520/85 R 42	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	460/85 R 30	1,6 bar	0,6 bar
41	Trasero	650/75 R 38	2,4 bar	0,6 bar
	Delantero	540/70 R 30	3,2 bar	0,6 bar
42	Trasero	520/85 R 42	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	420/90 R 30	2,4 bar	0,6 bar
43	Trasero	520/85 R 42	1,6 bar	0,6 bar
	Delantero	420/90 R 30	2,4 bar	0,6 bar
44	Trasero	480/80 R 46	2,4 bar	0,6 bar
	Delantero	18.4 R 30	1,6 bar	0,6 bar

### 3.19.7 Capacidades de peso de los neumáticos

**IMPORTANTE:**

Debe seguir las instrucciones relativas a la configuración de los neumáticos (en la parte delantera y trasera) y los límites de cada grupo de neumáticos. De esta forma, la máquina permanecerá estable durante su uso.

**NOTA:**

El peso máximo autorizado para la máquina es de 14000 kg con todas las configuraciones de neumáticos.

Grupo de neumáticos	Parte delantera/a/trasera	Dimensión	Capacidad de carga del neumático 40 km/h	Capacidad de carga del neumático 50 km/h	Ancho de vía mínimo	Ancho de vía máximo	Peso máximo sobre el eje
1	Trasero	20.8 R 42	3875 kg	3550 kg	1630 mm	1980 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	16.9 R 30	2300 kg	2120 kg	1523 mm	2087 mm	6400 kg (45 % del total)
2	Trasero	580/70 R 38	3875 kg	3550 kg	1666 mm	1944 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	480/70 R 28	2500 kg	2300 kg	1563 mm	2047 mm	6400 kg (45 % del total)

Grupo de neumáticos	Parte delantera/a/trasera	Dimensión	Capacidad de carga del neumático 40 km/h	Capacidad de carga del neumático 50 km/h	Ancho de vía mínimo	Ancho de vía máximo	Peso máximo sobre el eje
3	Trasero	380/90 R 46	4125 kg	3750 kg	1459 mm	2151 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	380/85 R 30	2180 kg	2000 kg	1459 mm	2151 mm	6400 kg (45 % del total)
4	Trasero	320/90 R 50	3350 kg	3075 kg	1395 mm	2215 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	380/85 R 30	2180 kg	2000 kg	1459 mm	2151 mm	6400 kg (45 % del total)
5	Trasero	650/65 R 38	4125 kg	3750 kg	1743 mm	1867 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	540/65 R 28	2650 kg	2430 kg	1638 mm	1972 mm	6400 kg (45 % del total)
6	Trasero	480/80 R 42	4000 kg	3650 kg	1563 mm	2047 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	380/85 R 30	2180 kg	2000 kg	1459 mm	2151 mm	6400 kg (45 % del total)
7	Trasero	420/80 R 46	3450 kg	3150 kg	1499 mm	2111 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	380/85 R 30	2180 kg	2000 kg	1459 mm	2151 mm	6400 kg (45 % del total)
8	Trasero	710/60 R 38	4500 kg	4125 kg	1801 mm	1809 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	600/60 R 28	3000 kg	2725 kg	1681 mm	1929 mm	6400 kg (45 % del total)
9	Trasero	20.8 R 38	3650 kg	3350 kg	1630 mm	1980 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	16.9 R 28	2240 kg	2060 kg	1523 mm	2087 mm	6400 kg (45 % del total)
10	Trasero	480/80 R 42	4000 kg	3650 kg	1563 mm	2047 mm	10500 kg (75 % del total)

<b>Grupo de neumáticos</b>	<b>Parte delantera/a/trasera</b>	<b>Dimensión</b>	<b>Capacidad de carga del neumático 40 km/h</b>	<b>Capacidad de carga del neumático 50 km/h</b>	<b>Ancho de vía mínimo</b>	<b>Ancho de vía máximo</b>	<b>Peso máximo sobre el eje</b>
	Delantero	16.9 R 28	2240 kg	2060 kg	1523 mm	2087 mm	6400 kg (45 % del total)
11	Trasero	380/90 R 46	4125 kg	3750 kg	1459 mm	2151 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	320/85 R 34	2060 kg	1900 kg	1395 mm	2215 mm	6400 kg (45 % del total)
12	Trasero	320/90 R 50	3350 kg	3075 kg	1395 mm	2215 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	320/85 R 34	2060 kg	1900 kg	1395 mm	2215 mm	6400 kg (45 % del total)
13	Trasero	480/80 R 42	4000 kg	3650 kg	1563 mm	2047 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	320/85 R 34	2060 kg	1900 kg	1395 mm	2215 mm	6400 kg (45 % del total)
14	Trasero	420/80 R 46	3450 kg	3150 kg	1499 mm	2111 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	320/85 R 34	2060 kg	1900 kg	1395 mm	2215 mm	6400 kg (45 % del total)
15	Trasero	520/85 R 38	3875 kg	3550 kg	1602 mm	2008 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	420/85 R 28	2430 kg	2240 kg	1499 mm	2111 mm	6400 kg (45 % del total)
16	Trasero	480/80 R 42	4000 kg	3650 kg	1563 mm	2047 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	420/85 R 28	2430 kg	2240 kg	1499 mm	2111 mm	6400 kg (45 % del total)
17	Trasero	540/80 R 38	5450 kg	5000 kg	1638 mm	1972 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	440/80 R 28	4000 kg	3650 kg	1523 mm	2087 mm	6400 kg (45 % del total)

Grupo de neumáticos	Parte delantera/a/trasera	Dimensión	Capacidad de carga del neumático 40 km/h	Capacidad de carga del neumático 50 km/h	Ancho de vía mínimo	Ancho de vía máximo	Peso máximo sobre el eje
18	Trasero	20.8 R 38	3650 kg	3350 kg	1630 mm	1980 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	16.9 R 28	2240 kg	2060 kg	1523 mm	2087 mm	6400 kg (45 % del total)
19	Trasero	18.4 R 42	3650 kg	3350 kg	1564 mm	2046 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	380/85 R 30	2180 kg	2000 kg	1459 mm	2151 mm	6400 kg (45 % del total)
20	Trasero	14.9 R 46	2900 kg	2650 kg	1468 mm	2142 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	380/85 R 30	2180 kg	2000 kg	1459 mm	2151 mm	6400 kg (45 % del total)
21	Trasero	420/80 R 46	3450 kg	3150 kg	1499 mm	2111 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	380/85 R 30	2180 kg	2000 kg	1459 mm	2151 mm	6400 kg (45 % del total)
22	Trasero	650/65 R 38	4125 kg	3750 kg	1743 mm	1867 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	600/60 R 28	3000 kg	2725 kg	1681 mm	1929 mm	6400 kg (45 % del total)
23	Trasero	710/60 R 42	4625 kg	4250 kg	1801 mm	1809 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	600/60 R 30	3075 kg	2800 kg	1681 mm	1929 mm	6400 kg (45 % del total)
24	Trasero	710/70 R 38	5300 kg	4875 kg	1801 mm	1809 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	600/65 R 28	3075 kg	2800 kg	1681 mm	1929 mm	6400 kg (45 % del total)
25	Trasero	650/65 R 42	4250 kg	3875 kg	1743 mm	1867 mm	10500 kg (75 % del total)

<b>Grupo de neumáticos</b>	<b>Parte delantera/a/trasera</b>	<b>Dimensión</b>	<b>Capacidad de carga del neumático 40 km/h</b>	<b>Capacidad de carga del neumático 50 km/h</b>	<b>Ancho de vía mínimo</b>	<b>Ancho de vía máximo</b>	<b>Peso máximo sobre el eje</b>
	Delantero	540/65 R 30	2725 kg	2500 kg	1638 mm	1972 mm	6400 kg (45 % del total)
26	Trasero	650/75 R 38	5800 kg	5300 kg	1743 mm	1867 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	600/65 R 28	3075 kg	2800 kg	1681 mm	1929 mm	6400 kg (45 % del total)
27	Trasero	520/85 R 42	4125 kg	3750 kg	1602 mm	2008 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	16.9 R 30	2300 kg	2120 kg	1523 mm	2087 mm	6400 kg (45 % del total)
28	Trasero	650/65 R 42	4250 kg	3875 kg	1743 mm	1867 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	600/65 R 28	3075 kg	2800 kg	1681 mm	1929 mm	6400 kg (45 % del total)
29	Trasero	620/70 R 42	4500 kg	4125 kg	1716 mm	1894 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	480/70 R 30	2575 kg	2360 kg	1563 mm	2047 mm	6400 kg (45 % del total)
30	Trasero	520/85 R 42	4125 kg	3750 kg	1602 mm	2008 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	380/85 R 34	2300 kg	2120 kg	1459 mm	2151 mm	6400 kg (45 % del total)
31	Trasero	520/85 R 42	4125 kg	3750 kg	1602 mm	2008 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	420/85 R 30	2500 kg	2300 kg	1499 mm	2111 mm	6400 kg (45 % del total)
32	Trasero	620/70 R 42	4500 kg	4125 kg	1716 mm	1894 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	600/65 R 28	3075 kg	2800 kg	1681 mm	1929 mm	6400 kg (45 % del total)



Grupo de neumáticos	Parte delantera/a/trasera	Dimensión	Capacidad de carga del neumático 40 km/h	Capacidad de carga del neumático 50 km/h	Ancho de vía mínimo	Ancho de vía máximo	Peso máximo sobre el eje
33	Trasero	900/50 R 42	5600 kg	5150 kg	1985 mm	1625 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	710/55 R 30	3650 kg	3350 kg	1801 mm	1809 mm	6400 kg (45 % del total)
34	Trasero	320/90 R 54	3250 kg	3000 kg	1395 mm	2215 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	320/85 R 38	2725 kg	2500 kg	1395 mm	2215 mm	6400 kg (45 % del total)
35	Trasero	18.4 R 46	3875 kg	3550 kg	1564 mm	2046 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	380/85 R 34	2300 kg	2120 kg	1459 mm	2151 mm	6400 kg (45 % del total)
36	Trasero	380/90 R 50	3450 kg	3150 kg	1459 mm	2151 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	420/85 R 30	2500 kg	2300 kg	1499 mm	2111 mm	6400 kg (45 % del total)
37	Trasero	380/90 R 50	3450 kg	3150 kg	1459 mm	2151 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	380/85 R 34	2300 kg	2120 kg	1459 mm	2151 mm	6400 kg (45 % del total)
38	Trasero	480/80 R 46	4250 kg	3875 kg	1563 mm	2047 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	380/85 R 34	2300 kg	2120 kg	1459 mm	2151 mm	6400 kg (45 % del total)
39	Trasero	480/80 R 46	4250 kg	3875 kg	1563 mm	2047 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	420/90 R 30	3075 kg	2800 kg	1499 mm	2111 mm	6400 kg (45 % del total)
40	Trasero	520/85 R 42	4125 kg	3750 kg	1602 mm	2008 mm	10500 kg (75 % del total)

<b>Grupo de neumáticos</b>	<b>Parte delantera/a/trasera</b>	<b>Dimensión</b>	<b>Capacidad de carga del neumático 40 km/h</b>	<b>Capacidad de carga del neumático 50 km/h</b>	<b>Ancho de vía mínimo</b>	<b>Ancho de vía máximo</b>	<b>Peso máximo sobre el eje</b>
41	Delantero	460/85 R 30	2900 kg	2650 kg	1681 mm	1929 mm	6400 kg (45 % del total)
	Trasero	650/75 R 38	5800 kg	5300 kg	1743 mm	1867 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	540/70 R 30	4375 kg	4000 kg	1681 mm	1929 mm	6400 kg (45 % del total)
42	Trasero	520/85 R 42	4125 kg	3750 kg	1602 mm	2008 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	420/90 R 30	3075 kg	2800 kg	1499 mm	2111 mm	6400 kg (45 % del total)
43	Trasero	520/85 R 42	4125 kg	3750 kg	1602 mm	2008 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	420/90 R 30	3075 kg	2800 kg	1499 mm	2111 mm	6400 kg (45 % del total)
44	Trasero	480/80 R 46	4250 kg	3875 kg	1563 mm	2047 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	18.4 R 30	2650 kg	2430 kg	1564 mm	2046 mm	6400 kg (45 % del total)

## 3.20 Neumáticos traseros y anchos de vía

### 3.20.1 Dispositivos de fijación de las ruedas



**ADVERTENCIA:** La máquina puede moverse sin previo aviso.

**La máquina es muy pesada y puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Estacione la máquina en una zona limpia, sólida y nivelada. Accione el freno de mano e instale los calzos de las ruedas.**



**ADVERTENCIA:** La máquina tiene piezas que se mueven sin la intervención del operador.

**Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**Detenga el motor de la máquina y retire la llave de contacto.**



**ADVERTENCIA:** Componentes pesados.

**El movimiento incorrecto de los elementos pesados puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Utilice el equipo de elevación y los puntos de elevación adecuados para elevar o sujetar la máquina y los elementos pesados durante los diferentes procedimientos.**

**NOTA:**

*Le recomendamos que revise los dispositivos de fijación de las ruedas todos los días para verificar que estén apretados al par correcto.*

**NOTA:**

*No aplique grasa a los dispositivos de fijación que sujetan la rueda.*

**NOTA:**

*Si el espárrago de una rueda presenta daños, acuda a su concesionario AGCO para que lo cambien.*

1. Compruebe con la ayuda de una llave dinamométrica que los dispositivos de fijación de las ruedas estén apretados al par adecuado.
2. Para instalar una rueda, asegúrese de apretar los dispositivos de fijación en el orden indicado.
3. Despues de instalar la rueda, examine los dispositivos de fijación al cabo de 2 horas de uso de la máquina. Esto sirve para verificar que los dispositivos de fijación sigan apretados al par adecuado y no se hayan aflojado.
4. Si un dispositivo de fijación presenta daños, sustitúyalo inmediatamente.

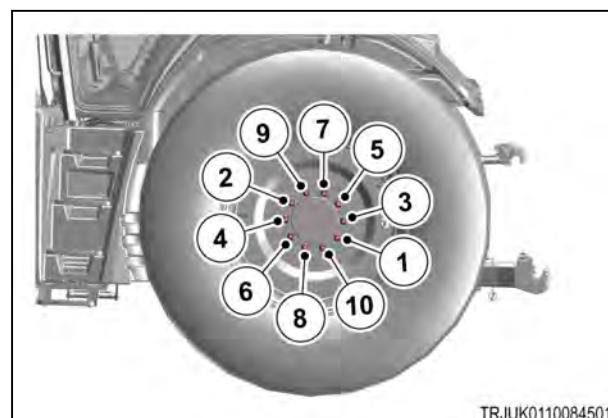


Fig. 253

### 3.20.2 Contrapesos de ruedas



**ADVERTENCIA:** La máquina puede moverse sin previo aviso.

**La máquina es muy pesada y puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Estacione la máquina en una zona limpia, sólida y nivelada. Accione el freno de mano e instale los calzos de las ruedas.**



**ADVERTENCIA:** La máquina tiene piezas que se mueven sin la intervención del operador.

**Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**Detenga el motor de la máquina y retire la llave de contacto.**

## Procedimiento

- Instale los conos de alineación y los dispositivos de fijación.

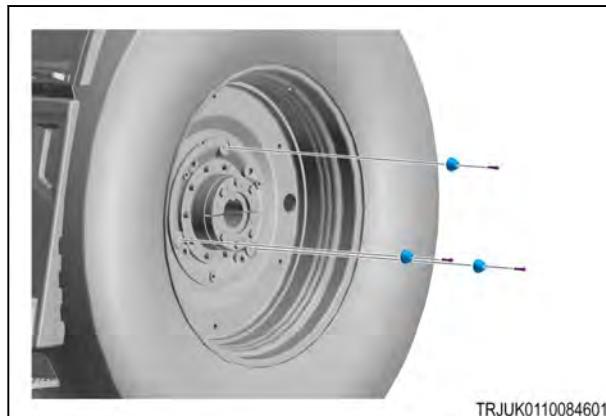


Fig. 254

- ADVERTENCIA:** Componentes pesados.  
**El movimiento incorrecto de los elementos pesados puede provocar lesiones o incluso la muerte.**  
**Utilice el equipo de elevación y los puntos de elevación adecuados para elevar o sujetar la máquina y los elementos pesados durante los diferentes procedimientos.**

Sujete con un equipo de elevación adecuado el contrapeso de la rueda; a continuación, alinee el contrapeso con los conos de alineación.

- Aplique Loctite® 270 en los dispositivos de fijación.
- Instale los dispositivos de fijación que sujetan el contrapeso de la rueda. Apriete los dispositivos de fijación a un par de 350 Nm.

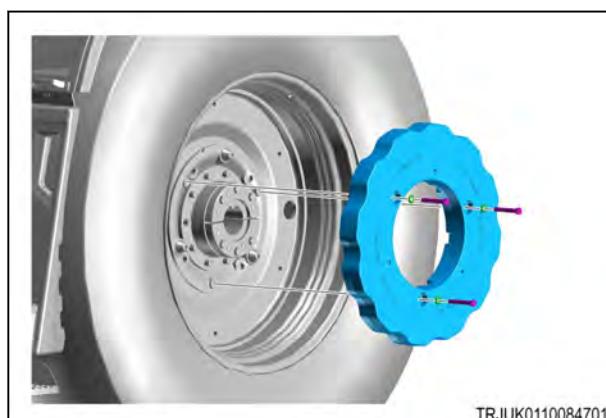


Fig. 255

### 3.20.3 Puntos de elevación del eje trasero



**ADVERTENCIA: La máquina puede moverse sin previo aviso.**

**La máquina es muy pesada y puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Estacione la máquina en una zona limpia, sólida y nivelada. Accione el freno de mano e instale los calzos de las ruedas.**



**ADVERTENCIA: La máquina tiene piezas que se mueven sin la intervención del operador.**

**Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**Detenga el motor de la máquina y retire la llave de contacto.**



**ADVERTENCIA: Componentes pesados.**

**El movimiento incorrecto de los elementos pesados puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Utilice el equipo de elevación y los puntos de elevación adecuados para elevar o sujetar la máquina y los elementos pesados durante los diferentes procedimientos.**

**IMPORTANTE:**

Debe instalar los soportes de borriqueta debajo de la superficie plana del eje en la posición que se muestra.

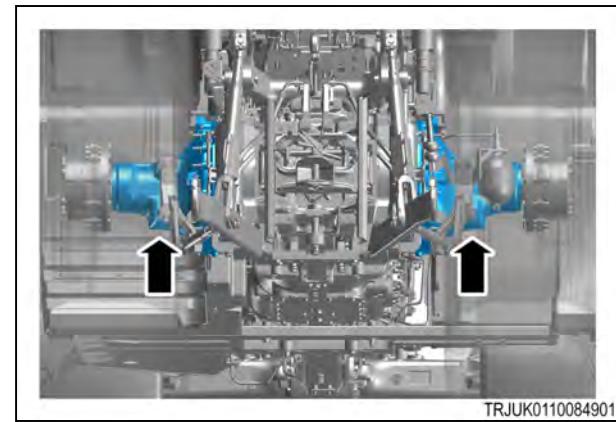


Fig. 256

**3.20.4 Ancho de vía trasero con ejes montados sobre bridas****Información general**

El ancho de vía varía en función del tipo de rueda y la dimensiones de los neumáticos de la máquina.

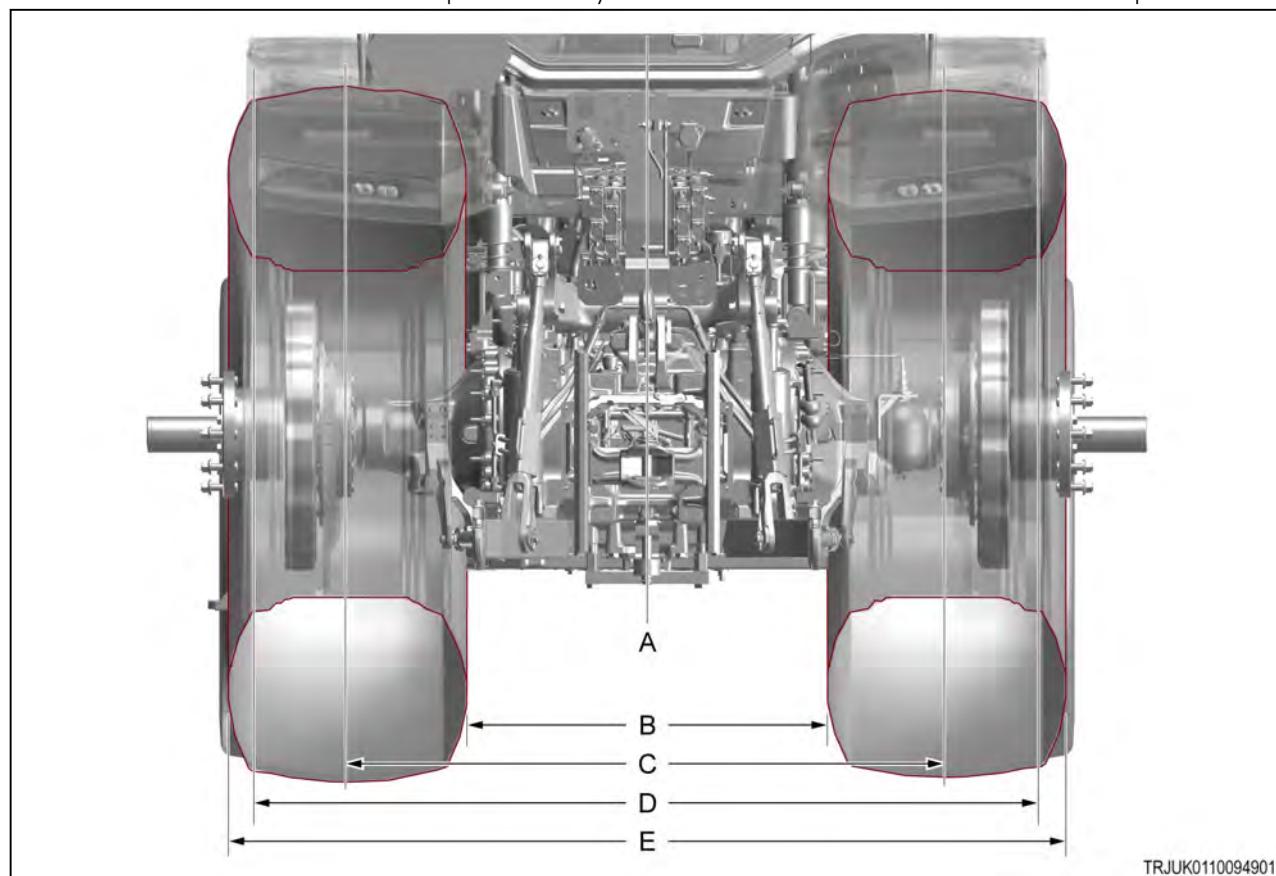


Fig. 257

- (A) Punto central de la máquina.
- (B) Distancia de rueda a rueda (distancia entre los flancos interiores de cada rueda).
- (C) Ancho de vía (distancia entre el punto central de cada neumático).
- (D) Distancia entre placas (distancia entre el cojinete del cubo de cada rueda).
- (E) Distancia externa (distancia entre los flancos exteriores de cada neumático).

Transmisión	Dispositivo de fijación (mm)	Número de separadores paralelos	Grosor del separador	Distancia entre placas (D)
Dyna-7 y Dyna E-Power	10xM22/Ø335	2.	25 mm	1840 mm

Tabla de ejes montados sobre bridas

### Llantas no ajustables

Puede girar la rueda 180 grados para cambiar el ancho de vía.

- (A) Ancho de vía mínimo.
- (B) Ancho de vía máximo.

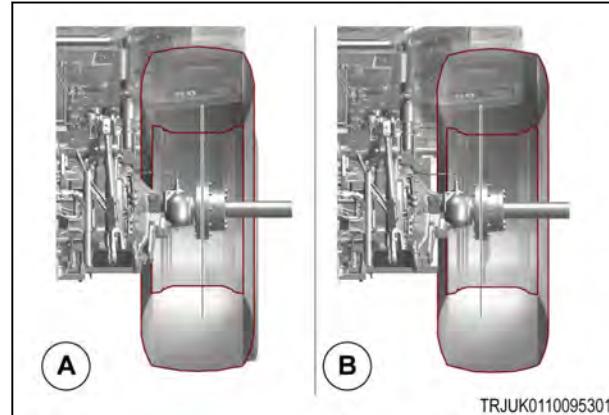


Fig. 258

#### NOTA:

Asegúrese de que la distancia entre la parte interna del neumático y la máquina no sea inferior a 40 mm.

Transmisión	(A) sin separadores	(A) con 1 separador	(A) con 2 separadores	(B) sin separadores	(B) con 1 separador	(B) con 2 separadores
Dyna-7 y Dyna E-Power (neumático estándar)	1690 mm	1740 mm	1790 mm	2016 mm	2066 mm	2116 mm
Dyna-7 y Dyna E-Power (solo anchura 710)	1798 mm	1848 mm	1898 mm	1912 mm	1962 mm	2112 mm

### 3.20.5 Ancho de vía trasero con ejes rectos cortos

#### Información general

El ancho de vía varía en función del tipo de rueda y la dimensiones de los neumáticos de la máquina.

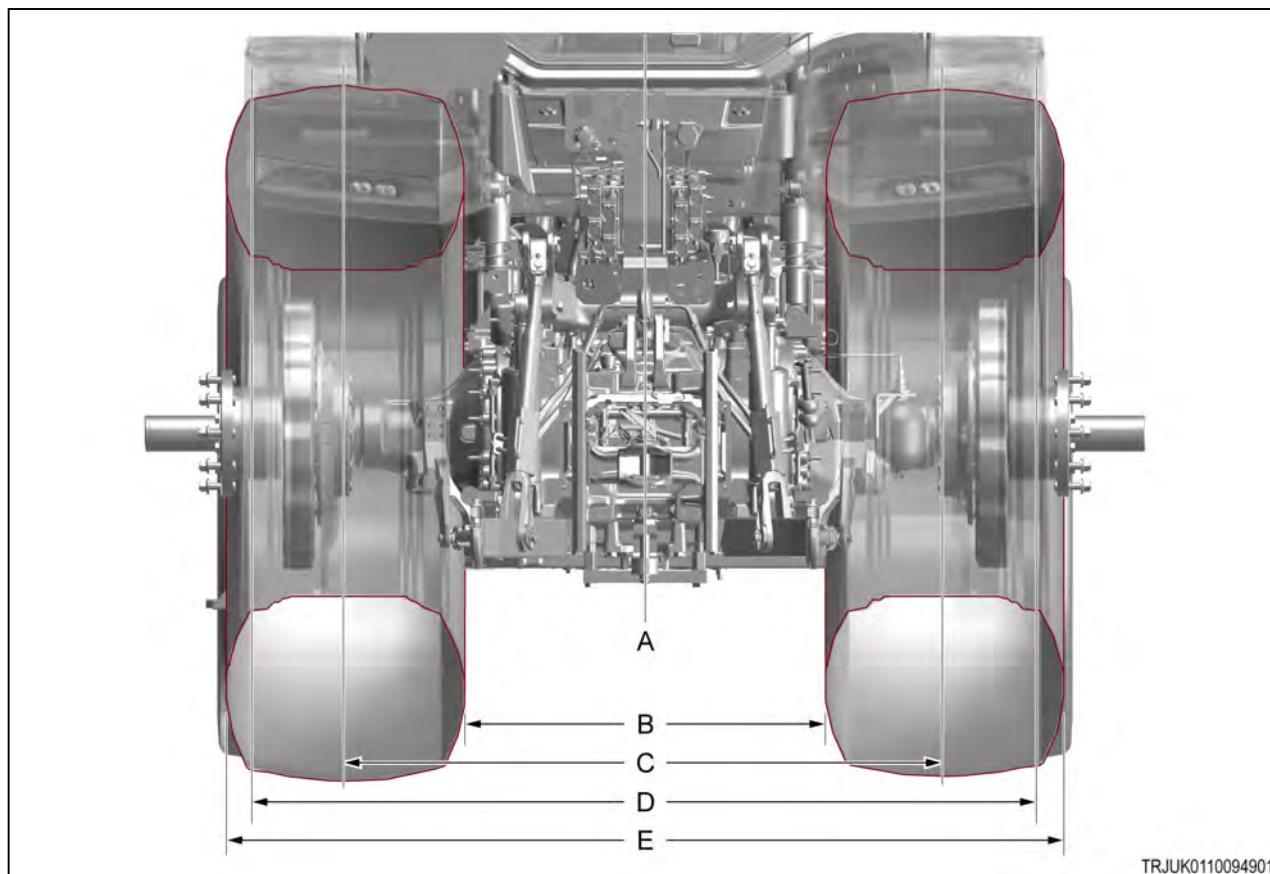


Fig. 259

- (A) Punto central de la máquina.
- (B) Distancia de rueda a rueda (distancia entre los flancos interiores de cada rueda).
- (C) Ancho de vía (distancia entre el punto central de cada neumático).
- (D) Distancia entre placas (distancia entre el cojinete del cubo de cada rueda).
- (E) Distancia externa (distancia entre los flancos exteriores de cada neumático).

#### Llantas no ajustables (95 mm de diámetro)

Puede girar las ruedas 180° para cambiar el ancho de vía de la máquina.

#### NOTA:

Mantenga una distancia de 40 mm entre la máquina y la parte interior del neumático.

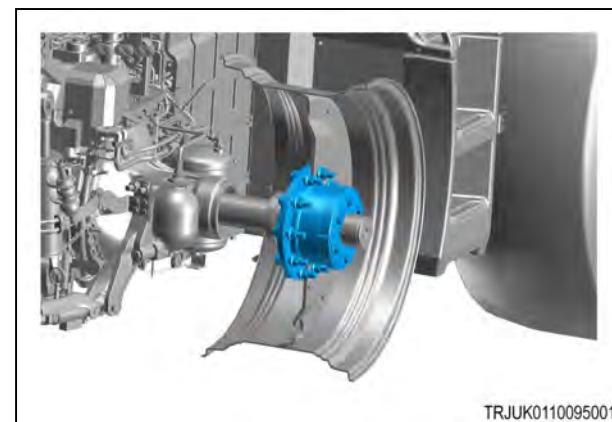
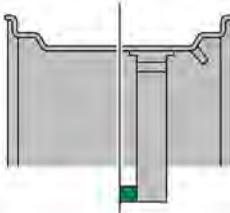
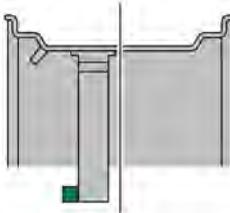


Fig. 260

Posible posición de la brida		
Diámetro del eje de barra	Mínimo	Máximo
95 mm	1885 mm	2238 mm

Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
			
1735 mm	2088 mm	2061 mm	2414 mm

### Llantas ajustables (95 mm de diámetro)

Puede girar las ruedas 180° para cambiar el ancho de vía de la máquina.

#### NOTA:

*Mantenga una distancia de 40 mm entre la máquina y la parte interior del neumático.*

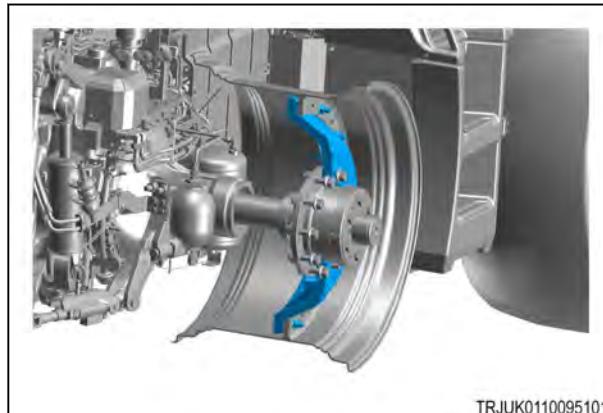
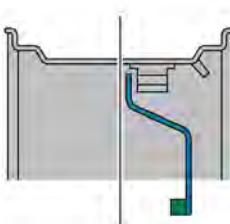
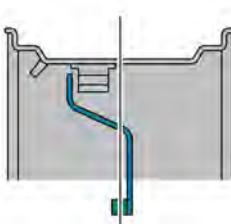
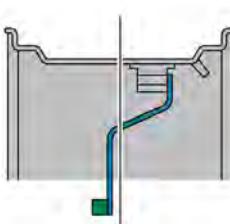
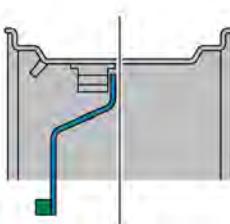


Fig. 261

Possible posición de la brida		
Diámetro del eje de barra	Mínimo	Máximo
95 mm	1885 mm	2238 mm

Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
							
1520,6 mm	1873,6 mm	1846,6 mm	2199,6 mm	2025,4 mm	2378,4 mm	2351,4 mm	2704,4 mm

### Llantas no ajustables (110 mm de diámetro)

Puede girar las ruedas 180° para cambiar el ancho de vía de la máquina.

**NOTA:**

Mantenga una distancia de 40 mm entre la máquina y la parte interior del neumático.

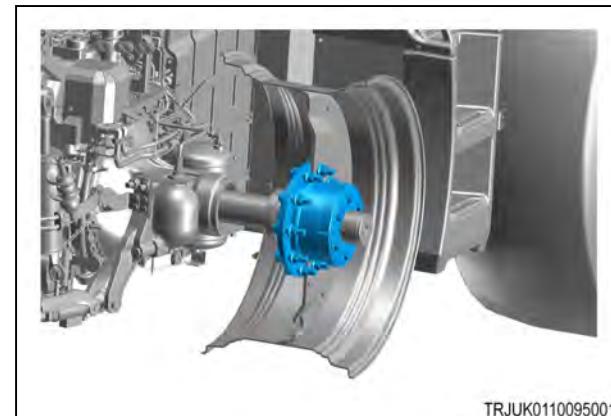
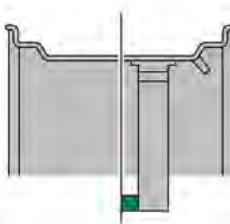
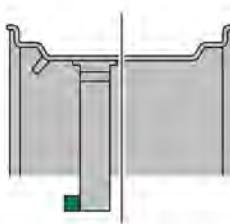


Fig. 262

Possible posición de la brida		
Diámetro del eje de barra	Mínimo	Máximo
110 mm	1885 mm	2238 mm

Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
			
1735 mm	2088 mm	2061 mm	2414 mm

### Llantas ajustables (110 mm de diámetro)

Puede girar las ruedas 180° para cambiar el ancho de vía de la máquina.

**NOTA:**

Mantenga una distancia de 40 mm entre la máquina y la parte interior del neumático.

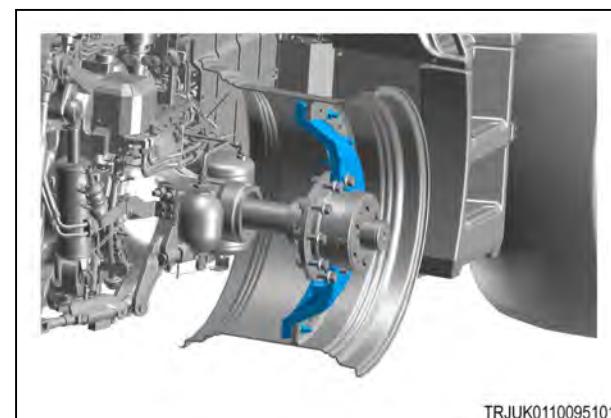


Fig. 263

Possible posición de la brida		
Diámetro del eje de barra	Mínimo	Máximo
110 mm	1885 mm	2238 mm

Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
1520,6 mm	1873,6 mm	1846,6 mm	2199,6 mm	2025,4 mm	2378,4 mm	2351,4 mm	2704,4 mm

### 3.20.6 Ancho de vía trasero con ejes rectos largos

#### Información general

El ancho de vía varía en función del tipo de rueda y la dimensiones de los neumáticos de la máquina.

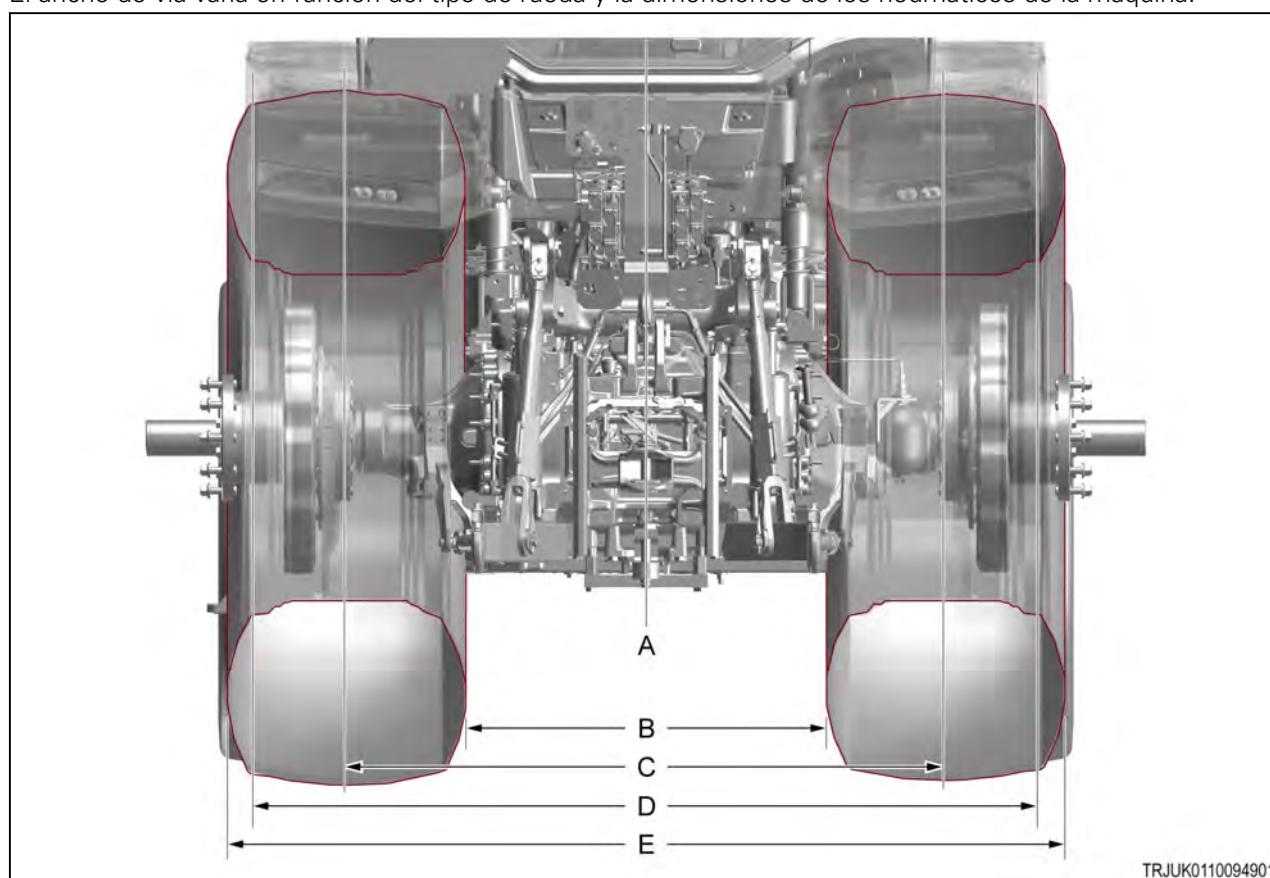


Fig. 264

- (A) Punto central de la máquina.
- (B) Distancia de rueda a rueda (distancia entre los flancos interiores de cada rueda).
- (C) Ancho de vía (distancia entre el punto central de cada neumático).
- (D) Distancia entre placas (distancia entre el cojinete del cubo de cada rueda).
- (E) Distancia externa (distancia entre los flancos exteriores de cada neumático).

### Llantas no ajustables

Puede girar las ruedas 180° para cambiar el ancho de vía de la máquina.

#### NOTA:

Mantenga una distancia de 40 mm entre la máquina y la parte interior del neumático.

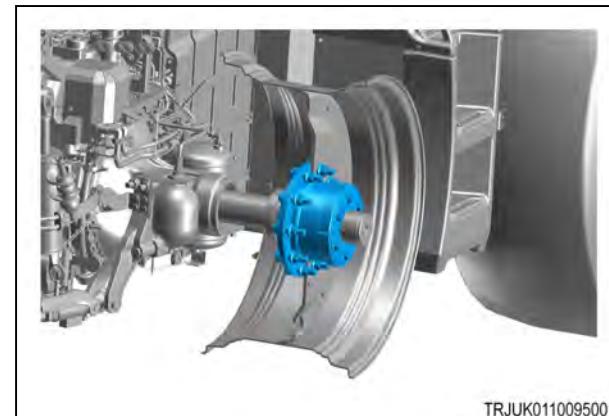


Fig. 265

#### Possible posición de la brida

Diámetro del eje de barra	Mínimo	Máximo
110 mm	1841 mm	3000 mm

Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
1691 mm	3150 mm	2017 mm	3176 mm

### Llantas ajustables

Puede girar las ruedas 180° para cambiar el ancho de vía de la máquina.

#### NOTA:

Mantenga una distancia de 40 mm entre la máquina y la parte interior del neumático.

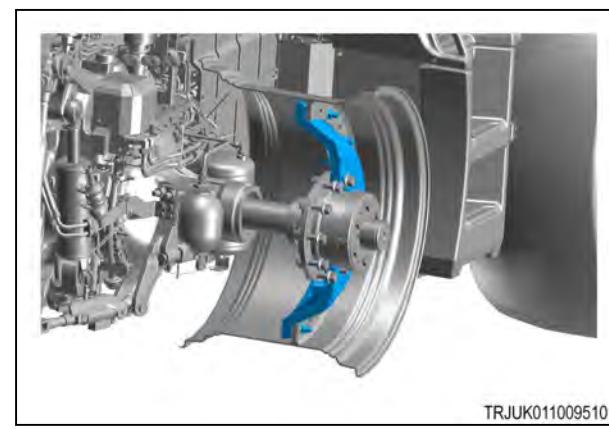


Fig. 266

#### Possible posición de la brida

Diámetro del eje de barra	Mínimo	Máximo
110 mm	1841 mm	3000 mm

Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
1476,6 mm	2635,6 mm	1802,6 mm	2961,6 mm	1981,4 mm	3140,4 mm	2307,4 mm	3466,4 mm

### 3.20.7 Ancho de vía trasero



**ADVERTENCIA:** La máquina puede moverse sin previo aviso.

**La máquina es muy pesada y puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

Estacione la máquina en una zona limpia, sólida y nivelada. Accione el freno de mano e instale los calzos de las ruedas.



**ADVERTENCIA:** La máquina tiene piezas que se mueven sin la intervención del operador.

**Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**Detenga el motor de la máquina y retire la llave de contacto.**



**ADVERTENCIA: Componentes pesados.**

**El movimiento incorrecto de los elementos pesados puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Utilice el equipo de elevación y los puntos de elevación adecuados para elevar o sujetar la máquina y los elementos pesados durante los diferentes procedimientos.**

Puede cambiar el ancho de vía trasero desplazando la rueda a lo largo del eje.

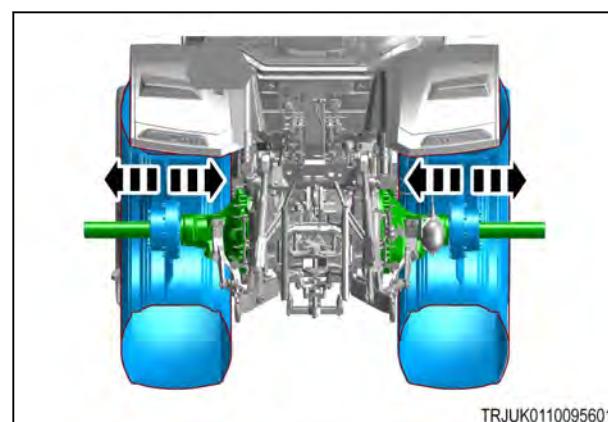


Fig. 267

#### 3.20.7.1 Ajuste de la posición de la rueda sobre el eje recto de 110 mm



**ADVERTENCIA:** La máquina puede moverse sin previo aviso.

**La máquina es muy pesada y puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

Estacione la máquina en una zona limpia, sólida y nivelada. Accione el freno de mano e instale los calzos de las ruedas.



**ADVERTENCIA:** La máquina tiene piezas que se mueven sin la intervención del operador.

**Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**Detenga el motor de la máquina y retire la llave de contacto.**

**ADVERTENCIA: Componentes pesados.**

**El movimiento incorrecto de los elementos pesados puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Utilice el equipo de elevación y los puntos de elevación adecuados para elevar o sujetar la máquina y los elementos pesados durante los diferentes procedimientos.**

**Procedimiento**

1. Retire las fijaciones.

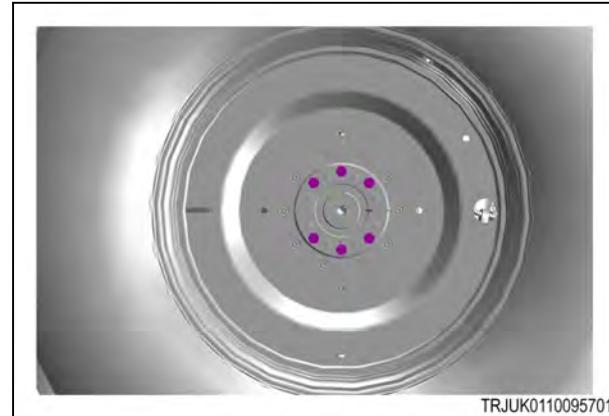


Fig. 268

2. Instale los dispositivos de fijación en los orificios indicados y apriételos para elevar el cono.



Fig. 269

3. Mueva el cono hasta la posición necesaria para cambiar el ancho de vía.



Fig. 270

- 4.** Apriete los dispositivos de fijación en el orden indicado. Apriete los dispositivos de fijación a un par de 290 Nm a 350 Nm.

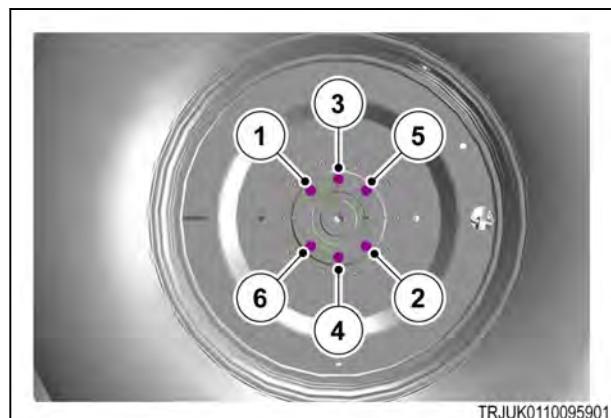


Fig. 271

### 3.20.7.2 Ajuste de la posición de la rueda sobre el eje recto de 85 mm



**ADVERTENCIA:** La máquina puede moverse sin previo aviso.

**La máquina es muy pesada y puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Estacione la máquina en una zona limpia, sólida y nivelada. Accione el freno de mano e instale los calzos de las ruedas.**



**ADVERTENCIA:** La máquina tiene piezas que se mueven sin la intervención del operador.

**Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**Detenga el motor de la máquina y retire la llave de contacto.**



**ADVERTENCIA:** Componentes pesados.

**El movimiento incorrecto de los elementos pesados puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Utilice el equipo de elevación y los puntos de elevación adecuados para elevar o sujetar la máquina y los elementos pesados durante los diferentes procedimientos.**

#### Procedimiento

- 1.** Quite los dispositivos de fijación (1) y colóquelos en los orificios (2).

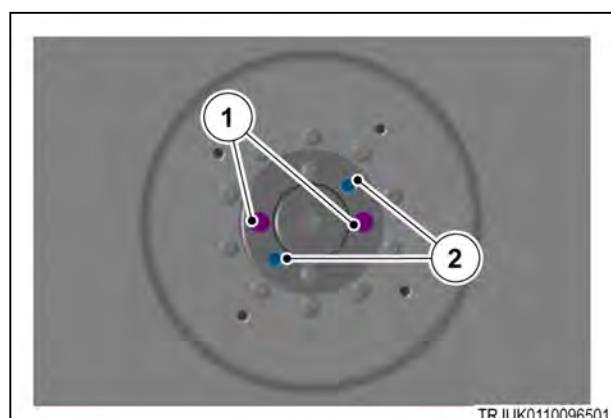


Fig. 272

### 3. Funcionamiento

- 2.** Afloje los dispositivos de fijación, pero no los quite.

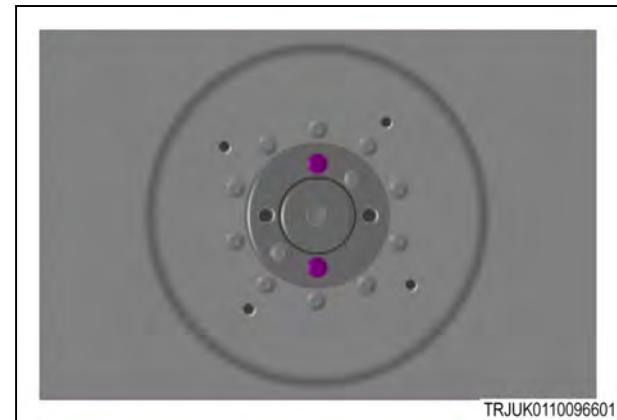


Fig. 273

- 3.** Apriete los dispositivos de fijación para soltar el cubo.
- 4.** Mueva el cubo a la posición necesaria.

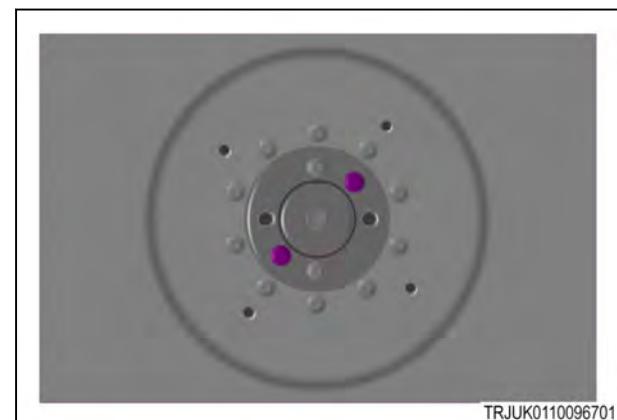


Fig. 274

- 5.** Quite los dispositivos de fijación y colóquelos en los orificios en los que se encontraban al principio.
- 6.** Apriete todos los dispositivos de fijación a un par de 290 Nm a 350 Nm.

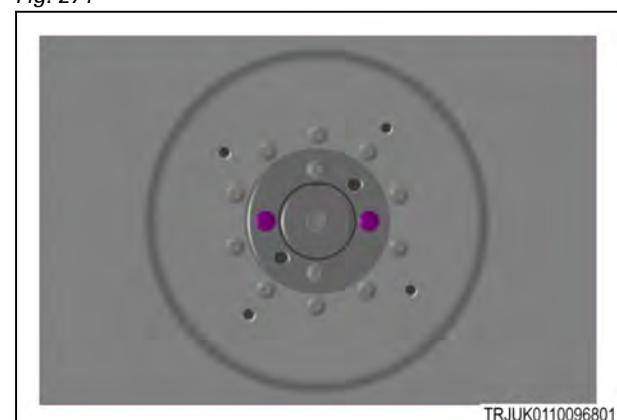


Fig. 275

### 3.20.8 Neumáticos

- (1) Dimensiones de los neumáticos
- (2) Proceso de fabricación
- (3) Diámetro de la llanta
- (4) Relación de aspecto del neumático
- (5) Capacidad de carga
- (6) Símbolo de velocidad
- (7) Especificaciones de presión
- (8) Cámara

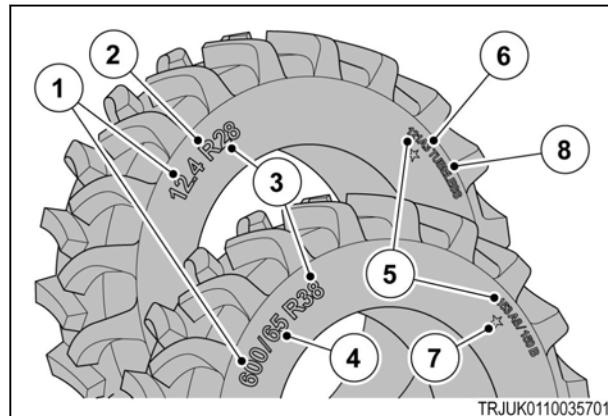


Fig. 276

### 3.20.9 Presiones de neumáticos

#### Presiones de neumáticos

- Examine con regularidad la presión de los neumáticos y, si es necesario, inflé o desinflé los neumáticos.
- Asegúrese de que las presiones son correctas para el tipo de neumático, la velocidad y la carga.
- Consulte las especificaciones de los fabricantes de neumáticos.

Hay una etiqueta que muestra los valores de los neumáticos recomendados para su máquina. En ella se muestran las presiones mínima y máxima, así como las cargas máximas especificadas para esos neumáticos.

	REAR	FRONT
Maximum tire SRI	XXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXX
Minimum tire SRI	XXXXXXXXXXXX	XXXXXXXXXXXX
Maximum pressure (bar)	X,X	X,X
Minimum pressure (bar)	X,X	X,X
Maximum load (kg)	XXXX	XXXX

TRJUK0110095201

Fig. 277

### 3.20.10 Capacidades de peso de los neumáticos

#### IMPORTANTE:

Debe seguir las instrucciones relativas a la configuración de los neumáticos (en la parte delantera y trasera) y los límites de cada grupo de neumáticos. De esta forma, la máquina permanecerá estable durante su uso.

#### NOTA:

El peso máximo autorizado para la máquina es de 14000 kg con todas las configuraciones de neumáticos.

Grupo de neumáticos	Parte delantera/a/trasera	Dimensión	Capacidad de carga del neumático 40 km/h	Capacidad de carga del neumático 50 km/h	Ancho de vía mínimo	Ancho de vía máximo	Peso máximo sobre el eje
1	Trasero	20.8 R 42	3875 kg	3550 kg	1630 mm	1980 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	16.9 R 30	2300 kg	2120 kg	1523 mm	2087 mm	6400 kg (45 % del total)
2	Trasero	580/70 R 38	3875 kg	3550 kg	1666 mm	1944 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	480/70 R 28	2500 kg	2300 kg	1563 mm	2047 mm	6400 kg (45 % del total)
3	Trasero	380/90 R 46	4125 kg	3750 kg	1459 mm	2151 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	380/85 R 30	2180 kg	2000 kg	1459 mm	2151 mm	6400 kg (45 % del total)
4	Trasero	320/90 R 50	3350 kg	3075 kg	1395 mm	2215 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	380/85 R 30	2180 kg	2000 kg	1459 mm	2151 mm	6400 kg (45 % del total)
5	Trasero	650/65 R 38	4125 kg	3750 kg	1743 mm	1867 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	540/65 R 28	2650 kg	2430 kg	1638 mm	1972 mm	6400 kg (45 % del total)
6	Trasero	480/80 R 42	4000 kg	3650 kg	1563 mm	2047 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	380/85 R 30	2180 kg	2000 kg	1459 mm	2151 mm	6400 kg (45 % del total)
7	Trasero	420/80 R 46	3450 kg	3150 kg	1499 mm	2111 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	380/85 R 30	2180 kg	2000 kg	1459 mm	2151 mm	6400 kg (45 % del total)
8	Trasero	710/60 R 38	4500 kg	4125 kg	1801 mm	1809 mm	10500 kg (75 % del total)

<b>Grupo de neumáticos</b>	<b>Parte delantera/a/trasera</b>	<b>Dimensión</b>	<b>Capacidad de carga del neumático 40 km/h</b>	<b>Capacidad de carga del neumático 50 km/h</b>	<b>Ancho de vía mínimo</b>	<b>Ancho de vía máximo</b>	<b>Peso máximo sobre el eje</b>
	Delantero	600/60 R 28	3000 kg	2725 kg	1681 mm	1929 mm	6400 kg (45 % del total)
9	Trasero	20.8 R 38	3650 kg	3350 kg	1630 mm	1980 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	16.9 R 28	2240 kg	2060 kg	1523 mm	2087 mm	6400 kg (45 % del total)
10	Trasero	480/80 R 42	4000 kg	3650 kg	1563 mm	2047 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	16.9 R 28	2240 kg	2060 kg	1523 mm	2087 mm	6400 kg (45 % del total)
11	Trasero	380/90 R 46	4125 kg	3750 kg	1459 mm	2151 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	320/85 R 34	2060 kg	1900 kg	1395 mm	2215 mm	6400 kg (45 % del total)
12	Trasero	320/90 R 50	3350 kg	3075 kg	1395 mm	2215 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	320/85 R 34	2060 kg	1900 kg	1395 mm	2215 mm	6400 kg (45 % del total)
13	Trasero	480/80 R 42	4000 kg	3650 kg	1563 mm	2047 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	320/85 R 34	2060 kg	1900 kg	1395 mm	2215 mm	6400 kg (45 % del total)
14	Trasero	420/80 R 46	3450 kg	3150 kg	1499 mm	2111 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	320/85 R 34	2060 kg	1900 kg	1395 mm	2215 mm	6400 kg (45 % del total)
15	Trasero	520/85 R 38	3875 kg	3550 kg	1602 mm	2008 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	420/85 R 28	2430 kg	2240 kg	1499 mm	2111 mm	6400 kg (45 % del total)

Grupo de neumáticos	Parte delantera/a/trasera	Dimensión	Capacidad de carga del neumático 40 km/h	Capacidad de carga del neumático 50 km/h	Ancho de vía mínimo	Ancho de vía máximo	Peso máximo sobre el eje
16	Trasero	480/80 R 42	4000 kg	3650 kg	1563 mm	2047 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	420/85 R 28	2430 kg	2240 kg	1499 mm	2111 mm	6400 kg (45 % del total)
17	Trasero	540/80 R 38	5450 kg	5000 kg	1638 mm	1972 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	440/80 R 28	4000 kg	3650 kg	1523 mm	2087 mm	6400 kg (45 % del total)
18	Trasero	20.8 R 38	3650 kg	3350 kg	1630 mm	1980 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	16.9 R 28	2240 kg	2060 kg	1523 mm	2087 mm	6400 kg (45 % del total)
19	Trasero	18.4 R 42	3650 kg	3350 kg	1564 mm	2046 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	380/85 R 30	2180 kg	2000 kg	1459 mm	2151 mm	6400 kg (45 % del total)
20	Trasero	14.9 R 46	2900 kg	2650 kg	1468 mm	2142 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	380/85 R 30	2180 kg	2000 kg	1459 mm	2151 mm	6400 kg (45 % del total)
21	Trasero	420/80 R 46	3450 kg	3150 kg	1499 mm	2111 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	380/85 R 30	2180 kg	2000 kg	1459 mm	2151 mm	6400 kg (45 % del total)
22	Trasero	650/65 R 38	4125 kg	3750 kg	1743 mm	1867 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	600/60 R 28	3000 kg	2725 kg	1681 mm	1929 mm	6400 kg (45 % del total)
23	Trasero	710/60 R 42	4625 kg	4250 kg	1801 mm	1809 mm	10500 kg (75 % del total)

<b>Grupo de neumáticos</b>	<b>Parte delantera/a/trasera</b>	<b>Dimensión</b>	<b>Capacidad de carga del neumático 40 km/h</b>	<b>Capacidad de carga del neumático 50 km/h</b>	<b>Ancho de vía mínimo</b>	<b>Ancho de vía máximo</b>	<b>Peso máximo sobre el eje</b>
	Delantero	600/60 R 30	3075 kg	2800 kg	1681 mm	1929 mm	6400 kg (45 % del total)
24	Trasero	710/70 R 38	5300 kg	4875 kg	1801 mm	1809 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	600/65 R 28	3075 kg	2800 kg	1681 mm	1929 mm	6400 kg (45 % del total)
25	Trasero	650/65 R 42	4250 kg	3875 kg	1743 mm	1867 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	540/65 R 30	2725 kg	2500 kg	1638 mm	1972 mm	6400 kg (45 % del total)
26	Trasero	650/75 R 38	5800 kg	5300 kg	1743 mm	1867 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	600/65 R 28	3075 kg	2800 kg	1681 mm	1929 mm	6400 kg (45 % del total)
27	Trasero	520/85 R 42	4125 kg	3750 kg	1602 mm	2008 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	16.9 R 30	2300 kg	2120 kg	1523 mm	2087 mm	6400 kg (45 % del total)
28	Trasero	650/65 R 42	4250 kg	3875 kg	1743 mm	1867 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	600/65 R 28	3075 kg	2800 kg	1681 mm	1929 mm	6400 kg (45 % del total)
29	Trasero	620/70 R 42	4500 kg	4125 kg	1716 mm	1894 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	480/70 R 30	2575 kg	2360 kg	1563 mm	2047 mm	6400 kg (45 % del total)
30	Trasero	520/85 R 42	4125 kg	3750 kg	1602 mm	2008 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	380/85 R 34	2300 kg	2120 kg	1459 mm	2151 mm	6400 kg (45 % del total)



<b>Grupo de neumáticos</b>	<b>Parte delantera/a/trasera</b>	<b>Dimensión</b>	<b>Capacidad de carga del neumático 40 km/h</b>	<b>Capacidad de carga del neumático 50 km/h</b>	<b>Ancho de vía mínimo</b>	<b>Ancho de vía máximo</b>	<b>Peso máximo sobre el eje</b>
31	Trasero	520/85 R 42	4125 kg	3750 kg	1602 mm	2008 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	420/85 R 30	2500 kg	2300 kg	1499 mm	2111 mm	6400 kg (45 % del total)
32	Trasero	620/70 R 42	4500 kg	4125 kg	1716 mm	1894 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	600/65 R 28	3075 kg	2800 kg	1681 mm	1929 mm	6400 kg (45 % del total)
33	Trasero	900/50 R 42	5600 kg	5150 kg	1985 mm	1625 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	710/55 R 30	3650 kg	3350 kg	1801 mm	1809 mm	6400 kg (45 % del total)
34	Trasero	320/90 R 54	3250 kg	3000 kg	1395 mm	2215 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	320/85 R 38	2725 kg	2500 kg	1395 mm	2215 mm	6400 kg (45 % del total)
35	Trasero	18.4 R 46	3875 kg	3550 kg	1564 mm	2046 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	380/85 R 34	2300 kg	2120 kg	1459 mm	2151 mm	6400 kg (45 % del total)
36	Trasero	380/90 R 50	3450 kg	3150 kg	1459 mm	2151 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	420/85 R 30	2500 kg	2300 kg	1499 mm	2111 mm	6400 kg (45 % del total)
37	Trasero	380/90 R 50	3450 kg	3150 kg	1459 mm	2151 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	380/85 R 34	2300 kg	2120 kg	1459 mm	2151 mm	6400 kg (45 % del total)
38	Trasero	480/80 R 46	4250 kg	3875 kg	1563 mm	2047 mm	10500 kg (75 % del total)

<b>Grupo de neumáticos</b>	<b>Parte delantera/a/trasera</b>	<b>Dimensión</b>	<b>Capacidad de carga del neumático 40 km/h</b>	<b>Capacidad de carga del neumático 50 km/h</b>	<b>Ancho de vía mínimo</b>	<b>Ancho de vía máximo</b>	<b>Peso máximo sobre el eje</b>
	Delantero	380/85 R 34	2300 kg	2120 kg	1459 mm	2151 mm	6400 kg (45 % del total)
39	Trasero	480/80 R 46	4250 kg	3875 kg	1563 mm	2047 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	420/90 R 30	3075 kg	2800 kg	1499 mm	2111 mm	6400 kg (45 % del total)
40	Trasero	520/85 R 42	4125 kg	3750 kg	1602 mm	2008 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	460/85 R 30	2900 kg	2650 kg	1681 mm	1929 mm	6400 kg (45 % del total)
41	Trasero	650/75 R 38	5800 kg	5300 kg	1743 mm	1867 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	540/70 R 30	4375 kg	4000 kg	1681 mm	1929 mm	6400 kg (45 % del total)
42	Trasero	520/85 R 42	4125 kg	3750 kg	1602 mm	2008 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	420/90 R 30	3075 kg	2800 kg	1499 mm	2111 mm	6400 kg (45 % del total)
43	Trasero	520/85 R 42	4125 kg	3750 kg	1602 mm	2008 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	420/90 R 30	3075 kg	2800 kg	1499 mm	2111 mm	6400 kg (45 % del total)
44	Trasero	480/80 R 46	4250 kg	3875 kg	1563 mm	2047 mm	10500 kg (75 % del total)
	Delantero	18.4 R 30	2650 kg	2430 kg	1564 mm	2046 mm	6400 kg (45 % del total)

## 3.21 Ruedas dobles

### 3.21.1 Ruedas dobles



**ADVERTENCIA:** La máquina puede moverse sin previo aviso.

**La máquina es muy pesada y puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Estacione la máquina en una zona limpia, sólida y nivelada. Accione el freno de mano e instale los calzos de las ruedas.**

**IMPORTANTE:**

*Solo se pueden instalar ruedas dobles en un eje de transmisión con engranajes reductores y de tipo Heavy Duty. Póngase en contacto con su concesionario AGCO para obtener más información.*

**NOTA:**

*El uso de las ruedas dobles está recomendado para reducir los daños ocasionados al suelo.*

Asegúrese de que la rueda con el centro más grueso está en la parte interior del conjunto de la rueda doble. Asimismo, para optimizar el funcionamiento, instale la rueda estándar en la parte exterior del conjunto de la rueda doble.

Cuando seleccione ruedas dobles con llantas estándar instaladas de 16 mm o menos de grosor en el centro, asegúrese de hacer lo siguiente:

- Seleccione ruedas con un grosor en el centro de la llanta de más de 16 mm.
- Instálelas en la parte interior del conjunto de la rueda doble.
- A continuación, bloquéelas con las llantas estándar en la parte exterior del conjunto.

**NOTA:**

*Póngase en contacto con su concesionario AGCO para obtener información sobre el conjunto de rueda doble con cámara.*

Al seleccionar las ruedas traseras dobles adecuadas, debe tener en cuenta estas normas.

- Condiciones del suelo
- Tracción (anchura del neumático fina)
- Dimensiones
- Tipo de neumático.

**IMPORTANTE:**

*La selección de unas ruedas dobles incorrectas puede causar daños en los componentes mecánicos y las llantas de la máquina. No utilice ruedas dobles para tirar de grandes cargas durante períodos de tiempo cortos o prolongados.*

**NOTA:**

*Se recomienda el uso de neumáticos con una presión más baja o más anchos que un conjunto de rueda doble.*

#### Límites de un conjunto de rueda doble

Al usar ruedas dobles, debe tener en cuenta estas normas.

- La anchura de la máquina no debe ser más de 400 mm superior a la anchura de las luces.
- La velocidad máxima de avance no debe ser superior a 25 km/h.
- El ángulo de dirección debe aumentarse si es necesario.

#### Cuando se utilicen ruedas dobles

**NOTA:**

*No use neumáticos anchos en un conjunto de rueda doble. Es recomendable que los neumáticos de un conjunto de rueda doble tengan las mismas características.*

**IMPORTANTE:**

*La utilización de ruedas dobles no duplica la capacidad de carga de la máquina.*

- Ajuste las ruedas interiores al ancho de vía mínimo.
- Si instala ruedas dobles con neumáticos de anchura diferente. Instale el neumático más ancho en la parte interior del conjunto.
- Reduzca la presión de los neumáticos exteriores 0,2 bar.
- En algunos terrenos, es conveniente aumentar el ancho de vía mínimo de forma proporcional a las dimensiones de los neumáticos.

### 3.21.2 Puntos de elevación del eje trasero



**ADVERTENCIA: La máquina puede moverse sin previo aviso.**

**La máquina es muy pesada y puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Estacione la máquina en una zona limpia, sólida y nivelada. Accione el freno de mano e instale los calzos de las ruedas.**



**ADVERTENCIA: La máquina tiene piezas que se mueven sin la intervención del operador.**

**Las piezas que se mueven pueden golpear a las personas.**

**Detenga el motor de la máquina y retire la llave de contacto.**



**ADVERTENCIA: Componentes pesados.**

**El movimiento incorrecto de los elementos pesados puede provocar lesiones o incluso la muerte.**

**Utilice el equipo de elevación y los puntos de elevación adecuados para elevar o sujetar la máquina y los elementos pesados durante los diferentes procedimientos.**

**IMPORTANTE:**

*Debe instalar los soportes de borriqueta debajo de la superficie plana del eje en la posición que se muestra.*

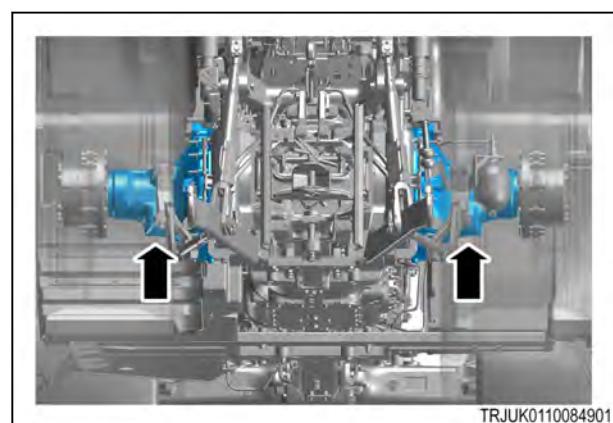


Fig. 278

### 3.21.3 Ancho de vía de las ruedas traseras dobles con ejes rectos cortos

**Información general****IMPORTANTE:**

*Solo se pueden instalar ruedas dobles en un eje de transmisión con engranajes reductores y de tipo Heavy Duty. Póngase en contacto con su concesionario AGCO para obtener más información.*

**NOTA:**

*Estos datos no son válidos para neumáticos cuya anchura oscile entre 620 mm y 710 mm.*

El ancho de vía varía en función del tipo de rueda y la dimensiones de los neumáticos de la máquina.

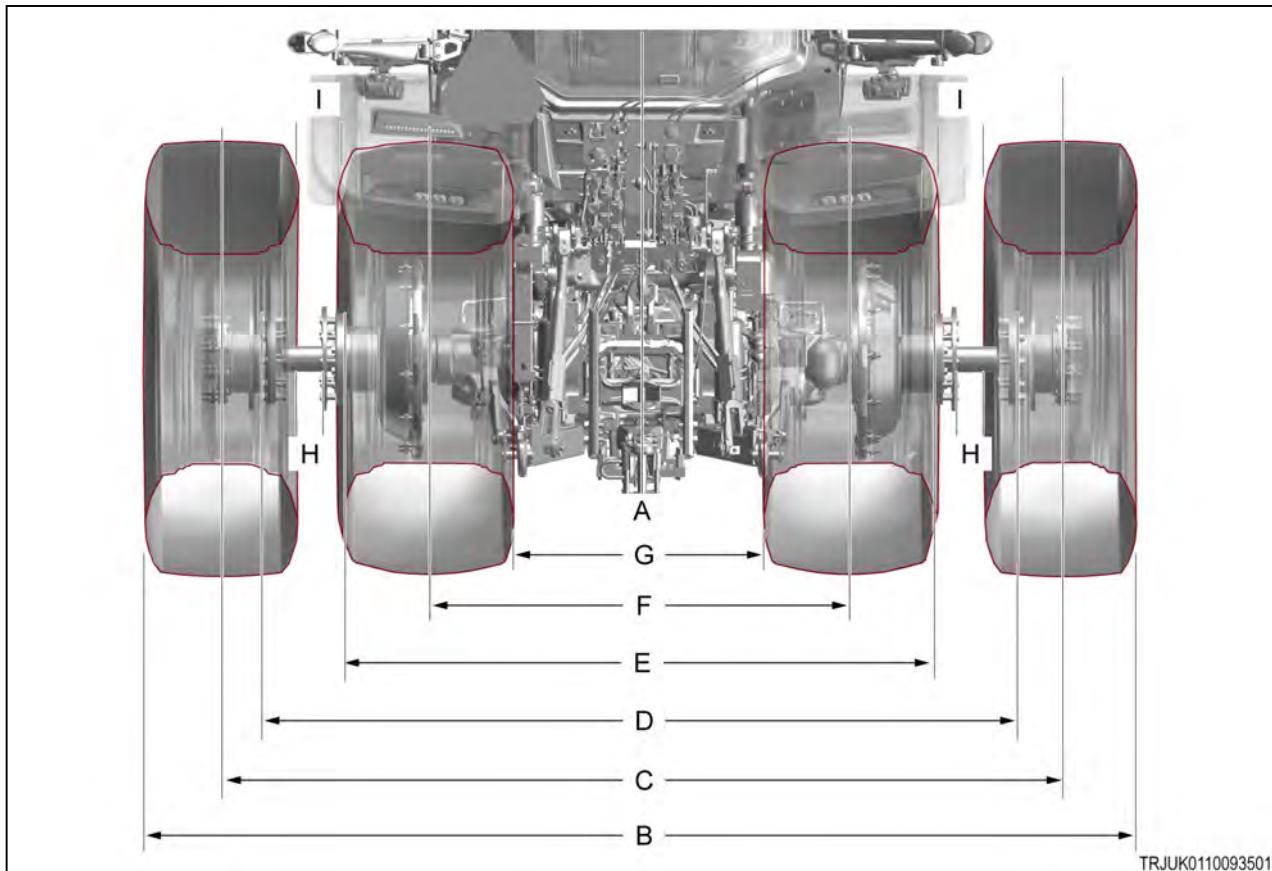


Fig. 279

- (A) Punto central de la máquina.
- (B) Distancia externa para las ruedas exteriores (distancia entre los flancos exteriores de cada neumático).
- (C) Ancho de vía para las ruedas exteriores (distancia entre el punto central de cada uno de los neumáticos exteriores).
- (D) Distancia entre placas para las ruedas exteriores (distancia entre el cojinete del cubo de cada rueda).
- (E) Distancia externa para los neumáticos interiores (distancia entre los flancos exteriores de cada neumático interior).
- (F) Ancho de vía para las ruedas interiores (distancia entre el punto central de cada uno de los neumáticos interiores).
- (G) Distancia de rueda a rueda (distancia entre los flancos interiores de cada rueda).
- (H) Distancia entre los conjuntos de los cubos de rueda.
- (I) Distancia entre los neumáticos.

### Llantas no ajustables

#### NOTA:

*La distancia entre la parte interna del neumático y la máquina no debe ser inferior a 40 mm.*

#### NOTA:

*Estos datos no son válidos para neumáticos cuya anchura oscile entre 620 mm y 710 mm.*

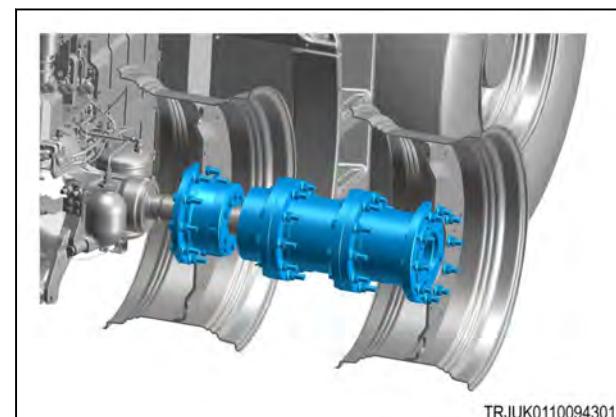


Fig. 280

Diámetro de eje de barra	Ancho de vía interno	Ancho de vía externo	Distancia entre cubos
110 mm	1885 mm	3602 mm	33,5 mm

Límites de ajuste de ruedas interiores			
Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
1735 mm	1802 mm	2061 mm	2128 mm

Límites de ajuste de ruedas exteriores			
Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
3385 mm	3452 mm	3711 mm	3778 mm

#### Ruedas con llanta interior ajustable y llanta exterior no ajustable

**NOTA:**

*La distancia entre la parte interna del neumático y la máquina no debe ser inferior a 40 mm.*

**NOTA:**

*Estos datos no son válidos para neumáticos cuya anchura oscile entre 620 mm y 710 mm.*

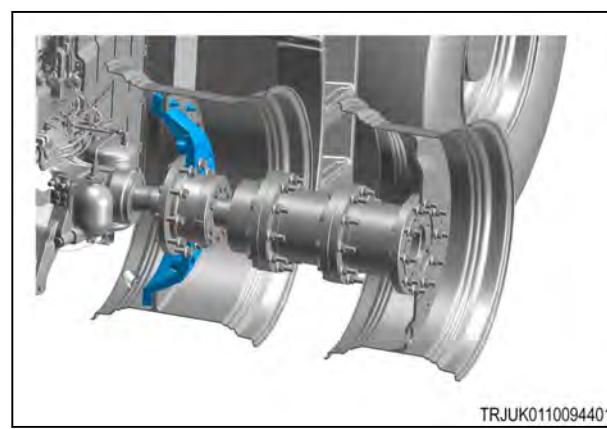
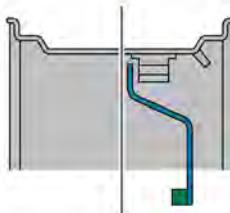
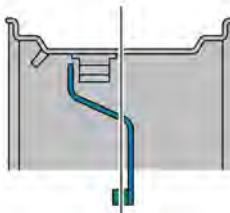
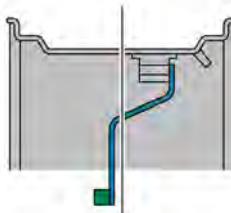
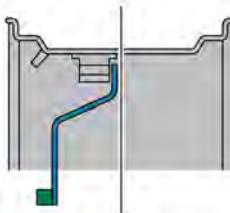
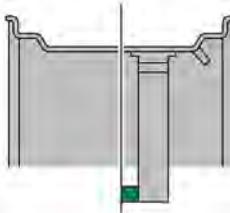
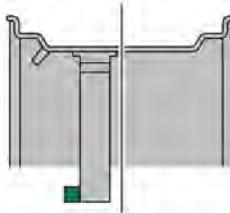


Fig. 281

Diámetro de eje de barra	Ancho de vía interno	Ancho de vía externo	Distancia entre cubos
110 mm	1885 mm	3602 mm	33,5 mm

Ajustes de la rueda interior							
Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
							
1520,6 mm	1587,6 mm	1846,6 mm	1913,6 mm	2025,4 mm	2092,4 mm	2351,4 mm	2418,4 mm

Límites de ajuste de ruedas exteriores			
Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
			
3385 mm	3452 mm	3711 mm	3778 mm

### Llantas ajustables

#### NOTA:

Estos datos no son válidos para neumáticos cuya anchura oscile entre 620 mm y 710 mm.

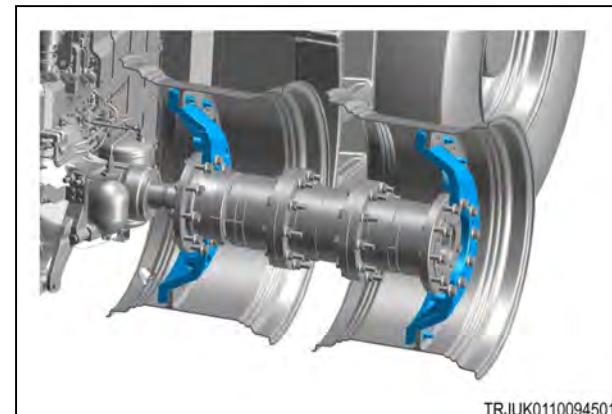


Fig. 282

Diámetro de eje de barra	Ancho de vía interno	Ancho de vía externo	Distancia entre cubos
110 mm	1885 mm	3602 mm	33,5 mm

Ajustes de la rueda interior							
Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
1520,6 mm	1587,6 mm	1846,6 mm	1913,6 mm	2025,4 mm	2092,4 mm	2351,4 mm	2418,4 mm

Ajustes de la rueda exterior							
Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
3170,6 mm	3237,6 mm	3496,6 mm	3563,6 mm	3675,4 mm	3742,4 mm	4001,1 mm	4068,4 mm

### 3.21.4 Ancho de vía de las ruedas traseras dobles con eje recto largo

#### Información general

##### IMPORTANTE:

Solo se pueden instalar ruedas dobles en un eje de transmisión con engranajes reductores y de tipo Heavy Duty. Póngase en contacto con su concesionario AGCO para obtener más información.

El ancho de vía varía en función del tipo de rueda y la dimensiones de los neumáticos de la máquina.

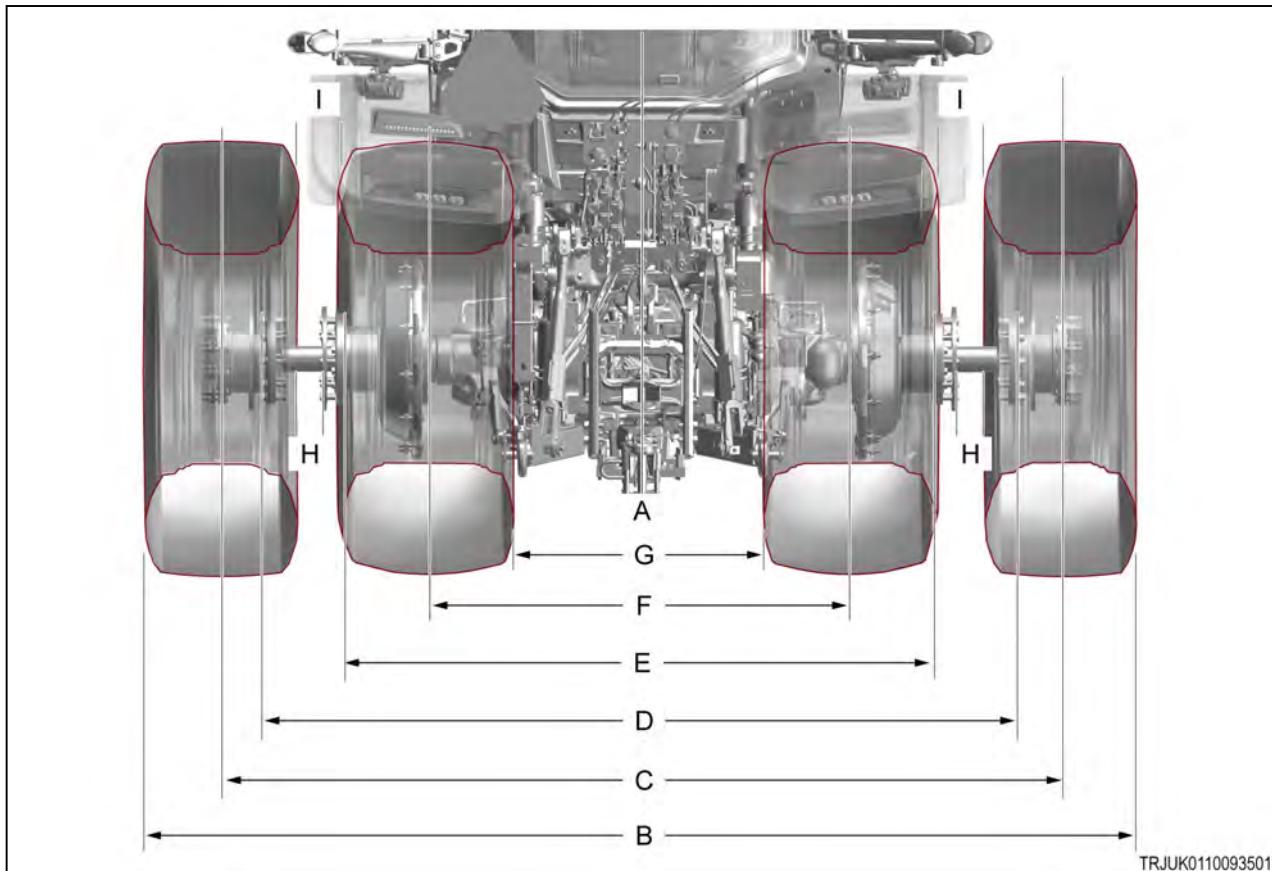


Fig. 283

- (A) Punto central de la máquina.
- (B) Distancia externa para las ruedas exteriores (distancia entre los flancos exteriores de cada neumático).
- (C) Ancho de vía para las ruedas exteriores (distancia entre el punto central de cada uno de los neumáticos exteriores).
- (D) Distancia entre placas para las ruedas exteriores (distancia entre el cojinete del cubo de cada rueda).
- (E) Distancia externa para los neumáticos interiores (distancia entre los flancos exteriores de cada neumático interior).
- (F) Ancho de vía para las ruedas interiores (distancia entre el punto central de cada uno de los neumáticos interiores).
- (G) Distancia de rueda a rueda (distancia entre los flancos interiores de cada rueda).
- (H) Distancia entre los conjuntos de los cubos de rueda.
- (I) Distancia entre los neumáticos.

#### Llantas no ajustables

##### NOTA:

*La distancia entre la parte interna del neumático y la máquina no debe ser inferior a 40 mm.*

##### NOTA:

*Estos datos no son válidos para neumáticos cuya anchura oscile entre 620 mm y 710 mm.*

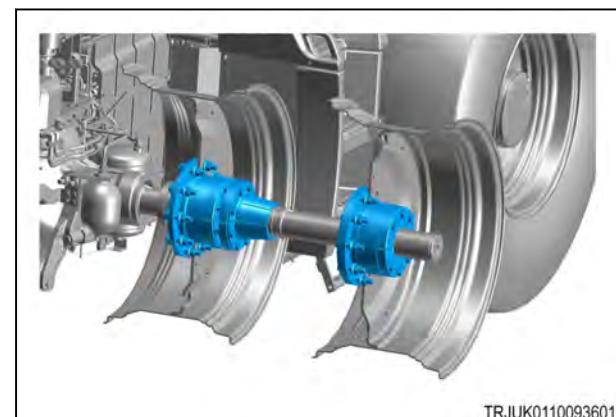
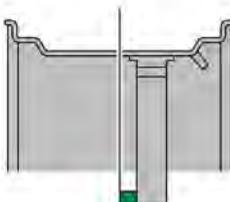
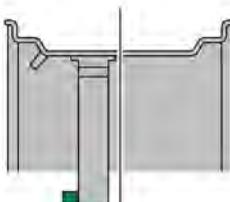
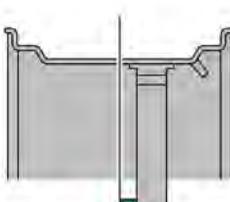
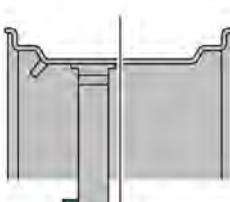


Fig. 284

Diámetro de eje de barra	Ancho de vía interno	Ancho de vía externo	Distancia entre cubos
110 mm	1885 mm	3012 mm	218,5 mm

Límites de ajuste de ruedas interiores			
Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
			
1735 mm	2172 mm	2061 mm	2498 mm

Límites de ajuste de ruedas exteriores			
Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
			
2425 mm	2862 mm	2751 mm	3188 mm

#### Ruedas con llanta interior ajustable y llanta exterior no ajustable

**NOTA:**

*La distancia entre la parte interna del neumático y la máquina no debe ser inferior a 40 mm.*

**NOTA:**

*Estos datos no son válidos para neumáticos cuya anchura oscile entre 620 mm y 710 mm.*

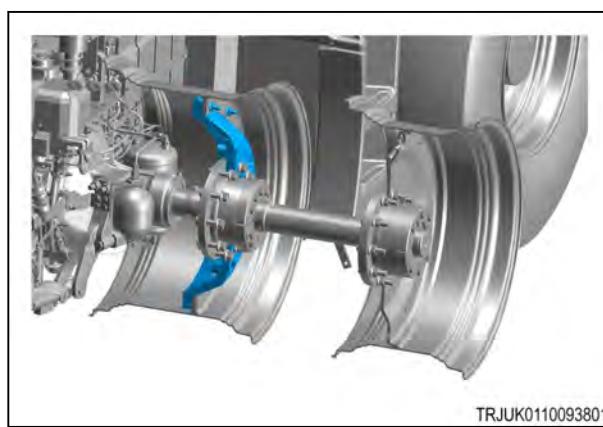
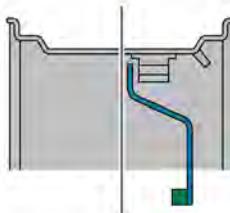
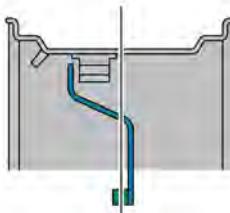
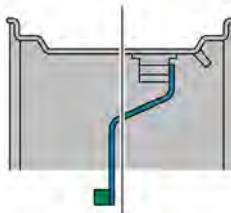
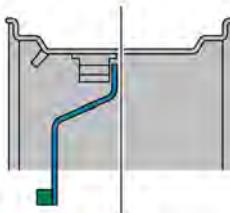
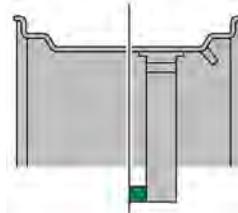
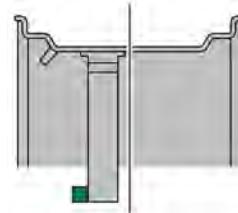


Fig. 285

Diámetro de eje de barra	Ancho de vía interno	Ancho de vía externo	Distancia entre cubos
110 mm	1885 mm	3012 mm	218,5 mm

Ajustes de la rueda interior							
Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
							
1520,6 mm	1957,6 mm	1846,6 mm	2283,6 mm	2025,4 mm	2462,4 mm	2351,4 mm	2788,4 mm

Límites de ajuste de ruedas exteriores			
Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
			
2425 mm	2862 mm	2751 mm	3188 mm

### Llantas ajustables

**NOTA:**

La distancia entre la parte interna del neumático y la máquina no debe ser inferior a 40 mm.

**NOTA:**

Estos datos no son válidos para neumáticos cuya anchura oscile entre 620 mm y 710 mm.

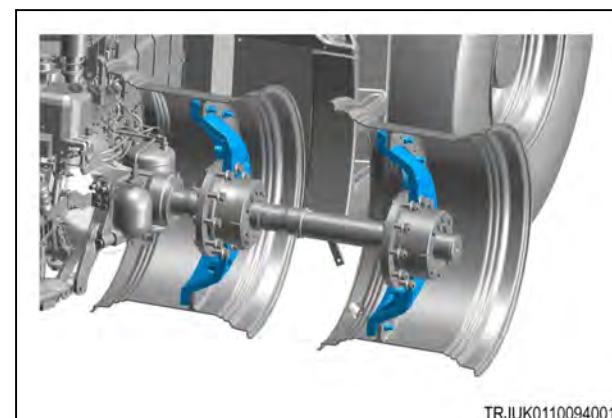


Fig. 286

Diámetro de eje de barra	Ancho de vía interno	Ancho de vía externo	Distancia entre cubos
110 mm	N/A	N/A	N/A

Ajustes de la rueda interior							
Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Ajustes de la rueda exterior							
Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

#### Llantas no ajustables con 1 separador ajustable

##### NOTA:

Estos datos solo son válidos para neumáticos cuya anchura oscile entre 620 mm y 710 mm.

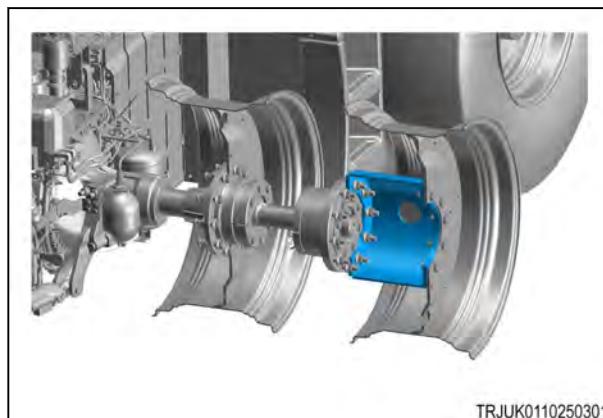
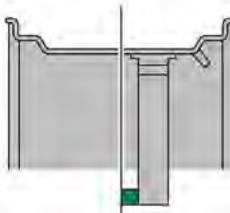
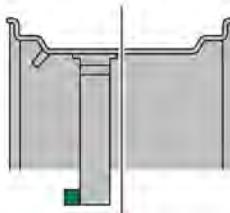
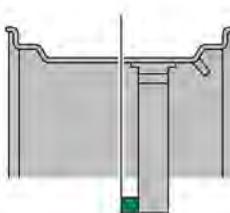
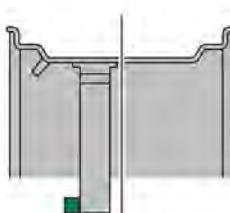


Fig. 287

Diámetro de eje de barra	Ancho de vía interno	Ancho de vía externo	Distancia entre cubos
110 mm	1885 mm	3712 mm	218,5 mm

Límites de ajuste de ruedas interiores			
Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
			
1735 mm	2172 mm	2065 mm	2502 mm

Límites de ajuste de ruedas exteriores			
Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
			
3125 mm	3562 mm	3455 mm	3892 mm

### Ruedas con llanta interior ajustable, llanta exterior no ajustable y 1 separador ajustable

#### NOTA:

Estos datos solo son válidos para neumáticos cuya anchura oscile entre 620 mm y 710 mm.

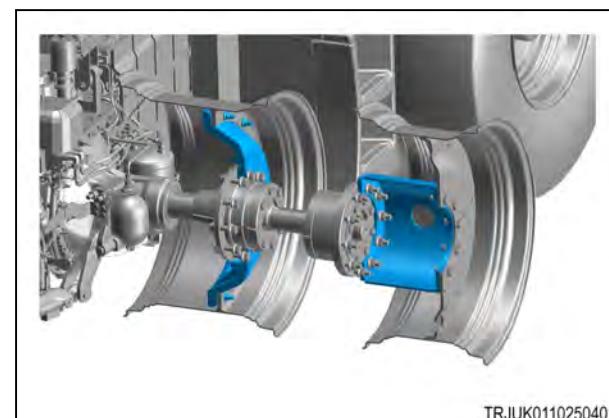


Fig. 288

Diámetro de eje de barra	Ancho de vía interno	Ancho de vía externo	Distancia entre cubos
110 mm	1885 mm	3712 mm	218,5 mm

Ajustes de la rueda interior							
Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
1520,6 mm	1957,6 mm	1846,6 mm	2283,6 mm	2025,4 mm	2462,4 mm	2351,4 mm	2788,4 mm

Límites de ajuste de ruedas exteriores			
Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
3125 mm	3562 mm	3455 mm	3892 mm

#### Ruedas con llanta interior ajustable, llanta exterior no ajustable y 2 separadores ajustables

##### NOTA:

Estos datos no son válidos para neumáticos cuya anchura oscile entre 620 mm y 710 mm.

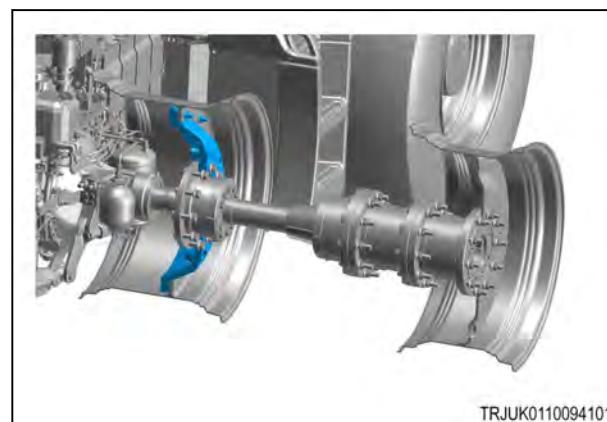
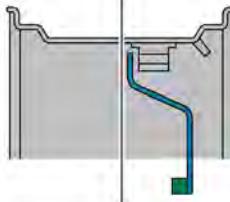
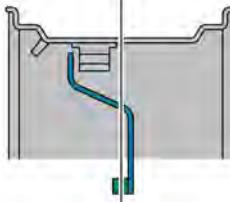
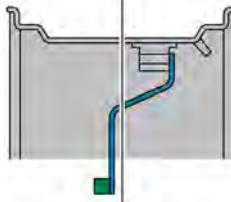
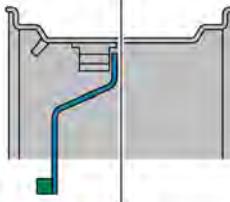
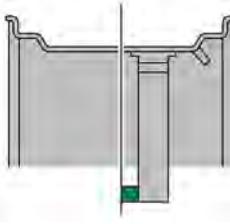
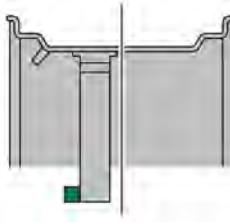


Fig. 289

Diámetro de eje de barra	Ancho de vía interno	Ancho de vía externo	Distancia entre cubos
110 mm	1885 mm	3712 mm	218,5 mm

Ajustes de la rueda interior							
Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
							
1520,6 mm	1957,6 mm	1846,6 mm	2283,6 mm	2025,4 mm	2462,4 mm	2351,4 mm	2788,4 mm

Límites de ajuste de ruedas exteriores			
Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
			
3385 mm	3822 mm	3711 mm	4148 mm

### Llantas ajustables con 2 separadores ajustables

#### NOTA:

Estos datos no son válidos para neumáticos cuya anchura oscile entre 620 mm y 710 mm.

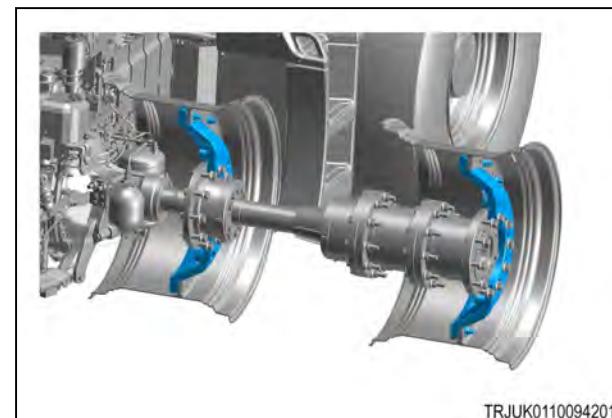
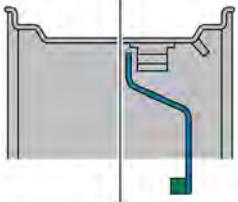
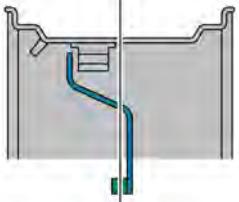
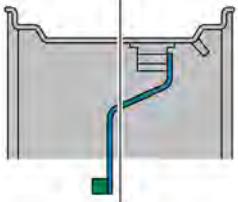
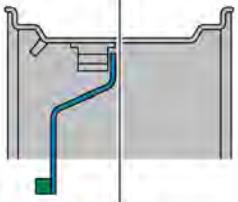
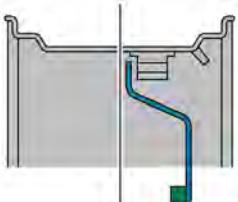
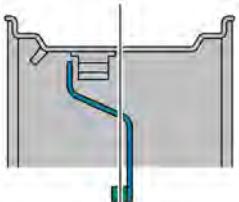
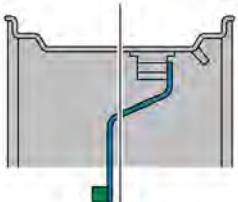
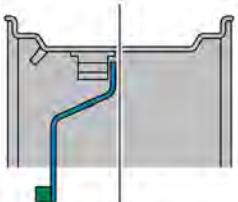


Fig. 290

Diámetro de eje de barra	Ancho de vía interno	Ancho de vía externo	Distancia entre cubos
110 mm	1885	3712	218,5

Ajustes de la rueda interior							
Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
							
1520,6 mm	1957,6 mm	1846,6 mm	2283,6 mm	2025,4 mm	2462,4 mm	2351,4 mm	2788,4 mm

Ajustes de la rueda exterior							
Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo	Mínimo	Máximo
							
3170,6 mm	3607,6 mm	3496,6 mm	3933,6 mm	3675,4 mm	4112,4 mm	4001,4 mm	4438,4 mm

## 3.22 Contrapeso

### 3.22.1 Lastres líquidos

Si se conectan algunos accesorios a la máquina, puede tener un efecto negativo en el funcionamiento de la dirección y los frenos. Asegúrese de que hay suficiente tracción en las ruedas delanteras y traseras. Para ello, instale correctamente el lastre en la máquina. Póngase en contacto con su concesionario AGCO para obtener más información.

#### Neumáticos con cámara de aire



**ADVERTENCIA: Siga siempre el procedimiento correcto.**

**El procedimiento puede provocar lesiones o incluso la muerte si no lo realiza correctamente.**

**Lea y siga la información relacionada antes de realizar el procedimiento.**



**PRECAUCIÓN: Es obligatorio llevar puesto equipo de protección personal.**

**Este procedimiento puede provocar lesiones personales.**

**Lleve puesto equipo de protección personal cuando realice este procedimiento.**

Si el neumático tiene un tubo interior, infle con una mezcla de agua y cloruro cálcico. Póngase en contacto con su concesionario AGCO.

#### Neumáticos sin tubos interiores

Utilice un líquido que contenga monoetilenglicol y un material que evite la corrosión que no sea nitrito. Por ejemplo: Agrilest, Castrol, Lestagel, Igol, etc.

### 3.22.2 Contrapesos delanteros

#### Contrapesos delanteros

Puede instalar contrapesos delanteros en el soporte delantero de la máquina.

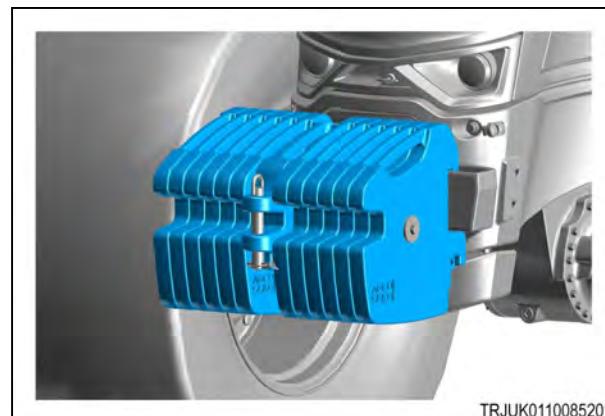


Fig. 291

Peso delantero	Número de contrapesos	Peso total	Material
55 kg	12	660 kg + peso del enganche de 60 kg	Hierro fundido

### Contrapeso de una sola pieza

Puede instalar un contrapeso de una sola pieza en el soporte delantero o en el elevador delantero (opcional) de la máquina.

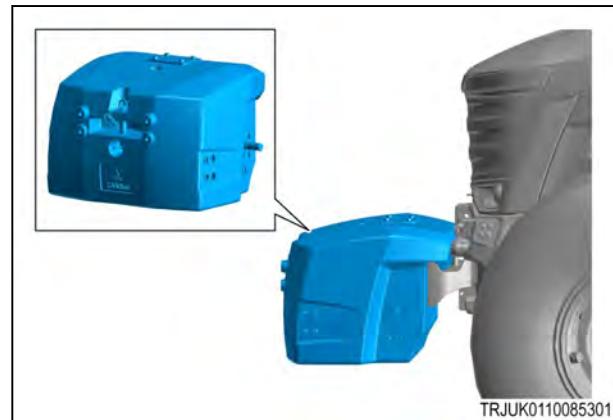


Fig. 292 Contrapeso de una sola pieza en un soporte delantero

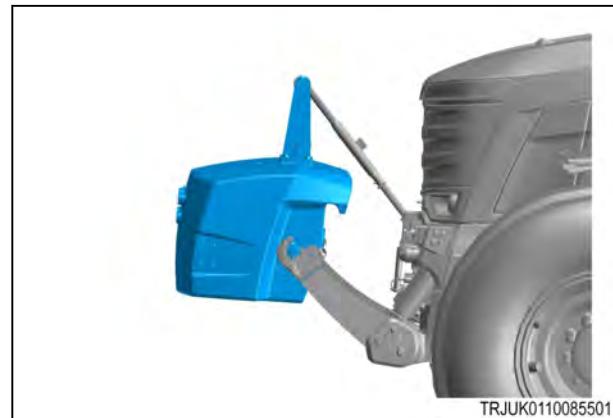


Fig. 293 Contrapeso de una sola pieza en un elevador delantero

	Peso	Material
Contrapeso de una sola pieza	900 kg	Hierro fundido
	1500 kg	
	2300 kg <sup>[1]</sup>	

[1] Se debe instalar únicamente en un elevador delantero.

### Contrapeso de una sola pieza en el soporte delantero

#### IMPORTANTE:

Se debe instalar únicamente un contrapeso de una sola pieza que sea de 900 kg o 1500 kg en un soporte delantero. Un peso mayor dañará la máquina.

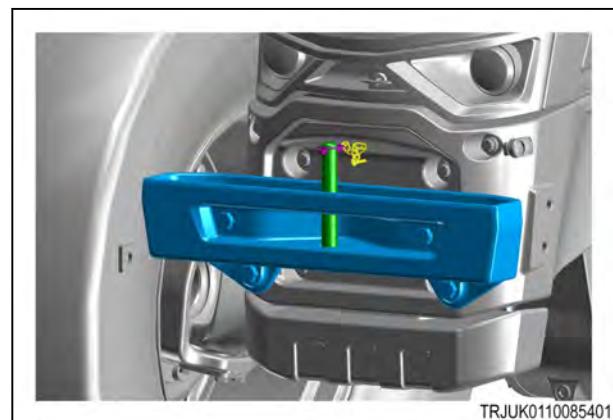


Fig. 294

Cuando instale un contrapeso de una sola pieza en un soporte delantero, debe instalar pernos y arandelas para fijar el contrapeso al soporte delantero.

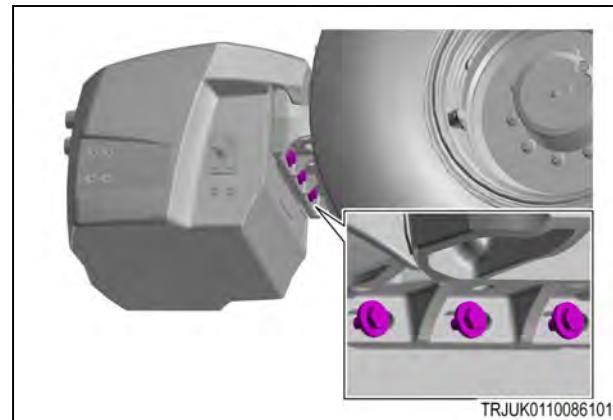


Fig. 295

#### Más peso en un contrapeso de una sola pieza instalado en un elevador delantero

##### **IMPORTANTE:**

*No instale más peso en un contrapeso de una sola pieza conectado a un soporte delantero. Un peso mayor dañará la máquina.*

Puede instalar más peso en los contrapesos de una sola pieza de 1500 kg y 2300 kg y solamente en pesos de una sola pieza instalados en un elevador delantero.

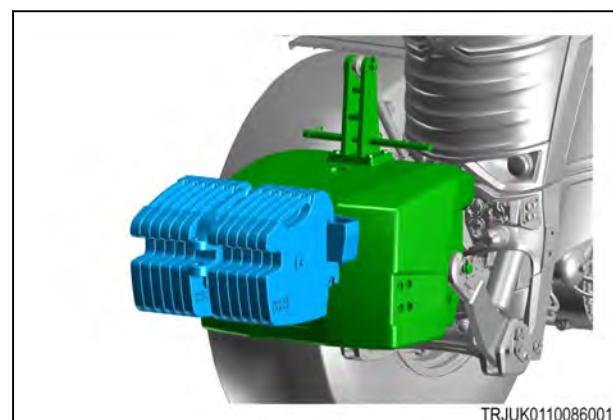


Fig. 296

Contrapeso de una sola pieza	Más contrapesos	Peso total
1500 kg	10 contrapesos x 55 kg + soporte de contrapeso de 40 kg + contrapeso del gancho de 60 kg	2150 kg
	14 contrapesos x 55 kg + soporte de contrapeso de 40 kg + contrapeso del gancho de 60 kg	2370 kg
2300 kg	14 contrapesos x 55 kg + soporte de contrapeso de 40 kg + contrapeso del gancho de 60 kg	3170 kg

# Índice

## A

acceso para mantenimiento .....	72
accesorios .....	31, 142
acopladores hidráulicos .....	
Conexión .....	235, 237
aire acondicionado .....	91
alarma acústica de marcha atrás .....	132
alarmas .....	123
alineación de las ruedas .....	296
ancho de vía trasero .....	
ejes montados sobre bridas .....	308
ejes rectos cortos .....	309
ejes rectos largos .....	313
ruedas dobles con eje recto largo .....	331
ruedas dobles con ejes rectos cortos .....	327
ruedas dobles, eje recto corto .....	163
ángulo de dirección .....	
ajuste del ángulo máximo .....	295
antes de arrancar .....	145
Arranque en frío .....	141
arranque la máquina .....	
batería auxiliar .....	30
comprobaciones que hay que realizar .....	31
seguridad .....	29
asiento del acompañante .....	45, 78
asiento del operador .....	
ajuste .....	74
sensor .....	84

## B

barra de tiro oscilante .....	
instalar .....	228, 234
barras de elevación .....	
ajuste .....	222
batería .....	35
bloqueo del diferencial .....	198
bocina .....	279
brazos inferiores .....	222
brillo .....	123

## C

cabina .....	
procedimiento antes de salir de .....	21
puerta abierta .....	71
subida y bajada .....	71
trampilla de techo .....	104
calzos de rueda .....	105
capó .....	
abrir .....	156
conducción por carretera .....	23
conexión de la pala cargadora delantera .....	
Función del tercer distribuidor .....	271
conexiones del freno de remolque .....	
neumático .....	182
consola .....	
controles del lado derecho .....	84

izquierda .....	89
consola de dirección .....	79
consola de techo .....	90
consola del reposabrazos .....	
Controles .....	86
contrapeso de lastre .....	
líquido .....	340
parte delantera .....	340
contrapesos de ruedas .....	306
control de velocidad de desplazamiento .....	153
control externo .....	
válvula de solenoide .....	255
controles de la cabina .....	240
controles externos .....	
elevador delantero .....	125
elevador trasero .....	125
controles hidráulicos .....	253

## D

datos de instrumentos .....	146
declaración de conformidad CE .....	61
DEF .....	
llenado del depósito de DEF .....	139
mínimo .....	139
nivel en el depósito de DEF .....	164
depósito de combustible .....	
llenado de combustible .....	139
desconexión .....	
pala cargadora .....	278
disposición de los pedales .....	83
dispositivos de fijación de las ruedas .....	
ruedas delanteras .....	291
ruedas traseras .....	306

## E

eje delantero .....	
carga admisible .....	193
se detiene .....	295
eje montado sobre bridas .....	
Powershift .....	204
elevación de la máquina .....	
equipo .....	28
elevador delantero .....	
controles externos .....	213
funcionamiento .....	210
información general .....	210
elevador trasero .....	
acoplar controles .....	219
funcionamiento .....	214
información general .....	213
eliminación de residuos .....	25
enganche .....	
elevación .....	233
enganche de horquilla .....	
remolque de 4 ruedas .....	229
Enganche superior .....	

## Índice

elevador delantero .....	219
elevador trasero .....	219
equipo de protección .....	
equipo opcional .....	21
equipo de protección personal .....	21
equipo de remolcado .....	
barras de tiro .....	55
Equipo de seguridad .....	43
equipo opcional .....	62
escaleras .....	72
escalón .....	
ajuste izquierdo .....	159
espejo .....	
enganche .....	230
estabilizadores .....	
ajuste telescopico manual .....	224
automático .....	225
estructuras de protección .....	44

## F

fecha y hora .....	121
filtro de carbón .....	
información .....	43
freno de estacionamiento .....	188
freno del remolque .....	
conexión hidráulica .....	181
fugas .....	248
Función del tercer distribuidor, pala cargadora delantera .....	
activar/desactivar la posición de flotación .....	274
bloqueo y desbloqueo .....	275
controles auxiliares del joystick .....	273
muestre los caudales .....	275
Funcionamiento de la TDF .....	
parte delantera .....	200
funcionamiento de la transmisión .....	
avance .....	150
retroceso .....	150
funcionamiento del pedal de embrague .....	172

## G

gancho de remolque elevador .....	
descenso .....	231
gestión del motor .....	61
guardabarros delantero .....	
ajuste en el eje .....	161
ajuste lateral y radial .....	160
altura .....	162
guardabarros, trasero .....	
extensiones .....	163

## H

HVAC .....	91
------------	----

## I

idioma .....	121
información de la máquina .....	51
instrucciones y legislación .....	
remolcado de accesorios .....	60
interruptor de contacto .....	146

## J

joystick .....	241
----------------	-----

## L

liberación de la columna de dirección .....	71
licencias de software .....	60
limpiaparabrisas .....	
Controles .....	126
lateral .....	280
parte delantera .....	279
parte trasera .....	279
lista de comprobación diaria .....	145
luces .....	
balizas giratorias .....	132
Controles .....	126
controles de las luces de trabajo .....	282
interruptores y controles .....	281
luces de trabajo .....	
Descripción .....	131
uso .....	283
luz de marcha atrás .....	132

## M

manual del operario .....	
colores .....	49
menú de la suspensión .....	
uso .....	191, 287
menú del eje .....	
uso .....	191, 287
menú del motor .....	
uso .....	165
Menú Dyna-TM .....	
uso .....	167
menús del sistema .....	
en el menú principal .....	117
modo I .....	
seleccionar .....	175
modo II .....	
seleccionar .....	175
motor .....	
arrancar .....	147
parada .....	149
rodaje .....	139

## N

neumático .....	
capacidad de peso .....	299, 319
presiones .....	296
neumáticos .....	
datos .....	296, 319
niños como pasajeros .....	19
números de serie .....	50

## P

pala cargadora .....	
bloqueo .....	263
conexiones hidráulicas .....	258
Controles .....	257, 270
desbloquear .....	263

función de sacudida automática .....	268, 277
Función del cuarto distribuidor .....	265
Función del tercer distribuidor .....	265
menú de configuración .....	259, 272
régimen del motor automático .....	264, 276
seguridad .....	256, 269
suspensión .....	262, 277
pala cargadora delantera estándar .....	
activar/desactivar la posición de flotación .....	261
controles auxiliares del joystick .....	260
joystick auxiliar .....	260
muestre los caudales .....	262
Palanca PowerShuttle .....	
para el funcionamiento de la transmisión .....	173
Panel de instrumentos .....	
pantalla de configuración .....	107
pantalla de calentamiento trasero .....	91
parámetros del terminal .....	120, 121, 123
parasol .....	
parte delantera y trasera .....	73
ParkLock .....	
desacoplamiento manual .....	187
desacoplar .....	187
pedal de freno .....	
bloqueo/desbloqueo .....	181
pegatinas de seguridad .....	
Rótulos .....	38
pesos .....	
parte delantera .....	340
piezas .....	62
piezas de repuesto .....	62
Placa de VIN .....	50
posición de ruedas traseras .....	
ajuste sobre eje recto de 110 mm .....	315
ajuste sobre eje recto de 85 mm .....	317
presiones de los neumáticos .....	319
presiones del freno del remolque .....	
neumático .....	184
protección .....	
resto del personal .....	29
protección contra incendios .....	37
protección frente al calado del motor .....	178
prueba del freno del remolque .....	
neumático .....	183
puntos de elevación .....	
eje delantero .....	291
eje trasero .....	307, 327
<b>R</b>	
régimen del motor .....	148
remolcado .....	
equipo .....	227
remolque de la máquina .....	52, 179
retrovisores .....	
ajuste del brazo .....	157
ajuste eléctrico .....	158
ajuste manual .....	158
seguridad .....	157
ruedas dobles .....	326
<b>S</b>	
salida de emergencia .....	94
seguridad .....	
cinturones de seguridad .....	44
combustible .....	19
dispositivos .....	43
instrucciones de mantenimiento .....	26
neumático .....	36
pala cargadora .....	33
pendientes .....	23
Sistema de refrigeración .....	35
tormenta eléctrica .....	21
Seguridad del DEF .....	20
selección del engranaje de la transmisión .....	176
selecciones de menú .....	113
sistema hidráulico .....	33
sistema hidráulico auxiliar .....	
bloqueo .....	240
información general .....	235
soporte de la rótula .....	226
Suspensión de la cabina .....	
ajustable .....	287
<b>T</b>	
TDF .....	
acoplar .....	203, 204
control externo .....	206
controles electrónicos .....	207
desacoplar .....	203, 204
parte trasera .....	201
protección .....	207
TDF delantera .....	
funcionamiento .....	200
toma .....	
12 V .....	92
24 V .....	92
guiado .....	92
ISOBUS .....	92
transmisión de la señal .....	92
transmisión .....	
modo automático .....	175
Triángulo SMV .....	133
<b>U</b>	
unidades .....	121
uso autorizado .....	65
<b>V</b>	
válvula de solenoide .....	
bloqueo .....	240
control manual .....	255
controles externos .....	255
vDisplay .....	
aviso acústico .....	95
brillo .....	95
configuración .....	112
Controles .....	81
el tiempo .....	95
fecha .....	95
idioma .....	95
menú de diagnóstico .....	113
modo diurno/nocturno .....	95
unidades .....	95

vDisplay .....	81
vía delantera .....	
anchura .....	292
vía trasera .....	
anchura .....	315
vista del compartimento del motor .....	68
vista general de la máquina .....	66



